



**UNIVERSIDAD NACIONAL AUTÓNOMA DE MÉXICO  
PROGRAMA DE MAestrÍA EN ENFERMERÍA**

**UN SUSTENTO EPISTÉMICO PARA EL CUIDADO DE LA PERSONA,  
DESDE LA COSMOVISIÓN DE LAS PRÁCTICAS TRADICIONALES NAHUAS**

**TESIS**

**QUE PARA OPTAR EL GRADO DE  
MAESTRO EN ENFERMERÍA  
(EDUCACIÓN)**

**PRESENTA  
L.E.O. JAVIER BADILLO ZÚÑIGA**

**DIRECTOR DE TESIS  
MTRO. ALFREDO BERMÚDEZ GONZÁLEZ  
ESCUELA NACIONAL DE ENFERMERÍA Y OBSTETRICIA**

**México, D.F. enero del 2014**



Universidad Nacional  
Autónoma de México



**UNAM – Dirección General de Bibliotecas**  
**Tesis Digitales**  
**Restricciones de uso**

**DERECHOS RESERVADOS ©**  
**PROHIBIDA SU REPRODUCCIÓN TOTAL O PARCIAL**

Todo el material contenido en esta tesis esta protegido por la Ley Federal del Derecho de Autor (LFDA) de los Estados Unidos Mexicanos (México).

El uso de imágenes, fragmentos de videos, y demás material que sea objeto de protección de los derechos de autor, será exclusivamente para fines educativos e informativos y deberá citar la fuente donde la obtuvo mencionando el autor o autores. Cualquier uso distinto como el lucro, reproducción, edición o modificación, será perseguido y sancionado por el respectivo titular de los Derechos de Autor.



UNIVERSIDAD NACIONAL  
AUTÓNOMA DE  
MÉXICO

## MAESTRÍA EN ENFERMERÍA COORDINACIÓN

**DR. ISIDRO AVILA MARTÍNEZ**  
**DIRECTOR GENERAL DE ADMINISTRACIÓN**  
**ESCOLAR, UNAM.**  
**P R E S E N T E:**

Por medio de la presente me permito informar a usted que en la reunión ordinaria del Comité Académico de la Maestría en Enfermería, celebrada el día **13 de enero del 2014**, se acordó poner a su consideración el siguiente jurado para el examen de grado de Maestría en Enfermería (Educación en Enfermería) del alumno **JAVIER BADILLO ZÚÑIGA** con número de cuenta **09220773-4**, con la tesis titulada:

**"UN SUSTENTO EPISTÉMICO PARA EL CUIDADO DE LA PERSONA DESDE LA COSMOVISIÓN DE LAS PRÁCTICAS TRADICIONALES NAHUAS."**

bajo la dirección del(a) **Maestro Alfredo Bermúdez González**

Presidente : Doctora María Susana González Velázquez  
Vocal : Maestro Alfredo Bermúdez González  
Secretario : Maestra Diana Cecilia Tapia Pancardo  
Suplente : Doctor Marco Antonio Cardoso Gómez  
Suplente : Doctora Dulce María Guillén Cadena

Sin otro particular, quedo de usted.

**A T E N T A M E N T E**  
**"POR MI RAZA HABLARÁ EL ESPÍRITU"**  
**MÉXICO D, F. a 27 de febrero del 2014.**

  
**MTRA. ROSA MARÍA OSTIGÜÍN MELÉNDEZ**  
**COORDINADORA DEL PROGRAMA**

JEG-F6

## DEDICATORIAS

- ❖ A todos los pueblos indígenas que con coraje y sabiduría enseñan desde su filosofía ancestral a re-direccionar la perspectiva de la modernista mecanización humana y conocer lo ilegible de la persona, humanizando.
  
- ❖ A las ancestrales *temixihuitiani, Janet, Constantina, Silvana, Nicolasa, Reyna, Eleazar, Epifania, Atanasia, Estela*, hermanas amigas parteras de sagrada vocación y vínculos con la luna.
  
- ❖ A mi madre, María Guadalupe, por los aromas y los colores de las flores, por mantener el fuego de la casa encendido.
  
- ❖ A mi padre, Nazario, y aquella plática en Pozos Guanajuato sobre su padre Inocencio y su afición por la lectura, donde me dijo: "...tu nombre es de poeta y cantor, por eso nunca olvidarás a tus abuelos..."
  
- ❖ A mis hermanos Carmen, Verónica, Héctor, Mauricio, Mariana, el infinito amor y respeto que me otorgan, las pláticas, las reflexiones y los objetivos compartidos han sido fuerza para el corazón.
  
- ❖ Al amor que despierta en mí la inspiración, la fuerza, el delirio, los sueños, el mar, tú.
  
- ❖ A la amistad sagrada, transparente e inocente necesidad de transformarse en seres de luz, Arturo, Jorge, Marisol, Salomé, Leticia, Delia, Oscar.
  
- ❖ Janeth, de la lealtad y esa insistente necesidad de buscar en el cosmos para comprender al ser humano proviene tu magia.

## AGRADECIMIENTOS

- ❖ Agradezco profundamente al Cosmos.
- ❖ A la Universidad Nacional Autónoma de México y al programa CONACYT, por brindarme el apoyo y espacio de conocimiento, el cual implica renovación, compromiso y sentido social.
- ❖ Agradezco al maestro Alfredo Bermúdez por dirigir mi investigación, donde tuvimos momentos para compartir historias, logros, retos, así como aprender de sus conocimientos y lograr estructurar lo que era una vaga idea. Gracias maestro.
- ❖ A todos mis maestros y maestras de la maestría, en especial a la Mtra. Rosa María Ostiguín, ya que representa un ser despierto que enseña con su trabajo y dedicación en cada una de las cosas que realiza, el conocimiento del cuidado desde una perspectiva diferente.
- ❖ A la licenciada Gema y Tere por todas las gestiones y asesoramientos.
- ❖ Gracias Dra. Silvia, Dra. Susana, Mtro. Ricardo Soto, son guías para ser.
- ❖ A mis compañeros de la 10ª generación por el apoyo y la complicidad de generar nuevos conocimientos para aportar a la enfermería, ¡enhorabuena Esther, Lizet, Carmen y cada uno de los compañeros de esta generación!
- ❖ A mis hermanos por alimentar mi energía, por aliviar mi cansancio, por animar mi espíritu y creer en mí.
- ❖ A mis sobrinos, Oscar, Frida, Paulina y Regina por otorgar con su sonrisa y espíritu libre, los colores que matizan mis letras.

*Para todos la luz, para todos todo.*

<b>CONTENIDO</b>	<b>PAG.</b>
<b>I INTRODUCCIÓN</b>	1
<b>II PROBLEMATIZACIÓN</b>	4
2.1 Conceptos eje	20
2.2 Justificación	20
2.3 Propósito de la investigación	22
2.4 Ubicación del objeto de estudio	24
<b>III OBJETIVOS</b>	29
3.1 General	29
3.2 Específicos	29
3.3 Pregunta central de la investigación	29
3.4 Preguntas específicas	30
<b>IV ESTADO DEL ARTE</b>	32
4.1 Censo poblacional y marco legal – Política	32
4.2 La postura de Enfermería con el cuidado cultural y las Instituciones de Salud frente a las prácticas tradicionales	34
4.3 Escenarios planteados por los propios cuidadores tradicionales	38
4.4 Cosmovisión y prácticas tradicionales	39
4.5 Metodología, dos vertientes	42
<b>V MARCO REFERENCIAL</b>	45
<b>5.1 Definición de los conceptos eje</b>	47
5.1.1 Sustento epistémico	47
5.1.2 Modelo	51

5.1.3 Dimensión ontológica	57
5.1.4 Dimensión Epistemológica	57
5.1.5 Dimensión Metodológica	59
5.1.6 Dimensión Ética	60
5.1.7 Dimensión Política	62
5.1.8 El Cuidado: Clemente de Alejandría, Martín Heidegger y Michael Foucault	64
5.1.9 Cosmovisión	74
5.1.10 Prácticas tradicionales	77
<b>VI MARCO METODOLÓGICO</b>	79
<b>6.1 Corriente epistemológica</b>	80
6.1.1 Epistemología para la revaloración de la cosmovisión como fuente de conocimiento para el presente.	80
6.1.2 Habermas y la teoría de la negación de la unidimensionalidad del hombre de Herbert Marcuse	90
<b>6.2 Diseño de la investigación</b>	101
6.2.1 Método Histórico	101
6.2.2 Paradigma hermenéutico	105
6.2.3 Hermenéutica para las crónicas coloniales	116
6.2.4 Heurística de la metodología	119
6.2.5 Universo	121
6.2.6 Técnicas de recolección de datos	122
6.2.6.1 Fichas de trabajo para la heurística de los datos	122
6.2.7 Semejanzas	122
6.2.8 Cronograma de actividades	123

<b>VII DESARROLLO</b>	127
<b>7.1 El Renacimiento y el pensamiento de España en el siglo XVI</b>	127
<b>7.2 El humanismo y su impacto en Mesoamérica</b>	131
7.2.1 Humanismo republicano	133
7.2.2 Humanismo absolutista	133
7.2.3 Humanismo contradictorio	135
<b>7.3 Ejes del pensamiento en la interpretación de los humanistas del siglo XVI sobre la cosmovisión de los pueblos nahuas</b>	137
<b>7.4 Las órdenes religiosas en Mesoamérica</b>	144
7.4.1 La mirada de fray Bernardino de Sahagún	147
7.4.2 La mirada de fray Bartolomé de las Casas	154
7.4.3 La mirada de fray Juan de Zumárraga	159
<b>7.5 La cosmovisión nahua y su vinculación con el cuidado: La verdad intangible</b>	162
7.5.1 <i>Ixtli – Yollotl</i> , Rostro y Corazón: La persona en los nahuas	170
7.5.2 Los <i>Tlamatinime</i> y la doctrina <i>Ixtli – Yollotl</i>	171
7.5.3 <i>Nezahualcóyotl</i> , <i>Ixtli – Yollotl</i> : la persona se transforma	175
7.5.4 El cuidado humanizado en la cosmovisión de los nahuas	178
7.5.5 El cuidado de la salud, una vinculación con las divinidades	186
7.5.6 La ritualidad en las prácticas tradicionales para el cuidado de la persona	195

<b>7.6 Las prácticas tradicionales para el cuidado de la salud de las personas</b>	197
7.6.1 La Herbolaria	199
7.6.2 La Partería	205
7.6.3 El Temazcal	224
7.6.4 La Palabra	227
<b>7.7 Marco político ante las prácticas tradicionales</b>	233
7.7.1 Marco Internacional	233
7.7.2 Marco Nacional	234
<b>7.8 Enfermería y cultura: lo ancestral en el siglo XXI.</b>	236
<b>VIII CONCLUSIONES</b>	245
<b>8.1 Discusión</b>	276
<b>REFERENCIAS</b>	279
• <b>Referencias bibliográficas</b>	279
• <b>Referencias hemerográficas y electrónicas</b>	283



## **I INTRODUCCIÓN**

Para desarrollar esta investigación se ha conformado la misma de nueve importantes bloques que a continuación se presentan.

El primer apartado corresponde a la introducción donde leeremos la estructura del trabajo y algunos aspectos relevantes sobre el trabajo.

En segundo bloque muestra la problematización del tema de investigación donde se describe e la situación que se considera e identifica como el problema que da pie a la investigación; también se integran los conceptos eje, la justificación de la investigación y la ubicación del tema de estudio.

En el tercer punto se expone el objetivo general y específicos, la pregunta central de la investigación y la preguntas específicas, las cuales anudas a la definición de los conceptos eje en el bloque cinco correspondiente al marco referencial, darán respuesta al cuestionamiento central de la pregunta histórico-epistémica.

En el cuarto bloque se localiza el estado del arte que muestra el sustento documental de analogías, semejanzas, información vinculada al tema de investigación, los cuales se han clasificado en cinco grandes dimensiones, la político legal, sobre la postura disciplinar e institucional frente a la naturaleza de las prácticas tradicionales; el escenario ético que manifiestan los propios cuidadores tradicionales; la dimensión epistemológica que subyace de la propia cosmovisión y la metodológica como rasgos generales de la postura institucional, político, cultural y social ante las múltiples prácticas tradicionales en México.

El punto quinto se expone el marco referencial, que como se mencionó, explica los conceptos eje reunidos para responder a las dimensiones que se consideran necesarias en la propuesta, a su vez que, guía la investigación para la búsqueda del cuidado de la salud de la persona como actividad, fenómeno, hecho histórico vigente desde la tradición, y que desde la definición como concepto pre-ontológico corresponde a la necesidad de identificar y definir lo



que precisamente realiza enfermería en su ejercicio profesional, el cuidado de la salud de la persona; en este sentido se hace riguroso determinar lo que se entiende por cosmovisión, universo ideológico donde se encuentran las prácticas tradicionales y lo que a su vez se entiende por éstas.

El sexto bloque reúne el marco metodológico, el cual inicia con la pauta de una corriente epistemológica que permita el abordaje de la cosmovisión de los nahuas, inclusive de cualquier cosmovisión como fuente de aspectos filosóficos, conocimiento y acción. Así también se encuentran las características del diseño de la investigación, descripción del método histórico y su uso en la salud, y los paradigmas implicados como lo es el hermenéutico, fenomenológico, la determinación del universo, la explicación de la heurística de las técnicas de investigación y que por tratarse de un trabajo eminentemente sustentado en documentos, los aspectos éticos de citación fungen a su vez como aspectos legales, finalmente se muestra la organización del tiempo, el cronograma de actividades.

El séptimo apartado corresponde a al desarrollo de la presente investigación, donde a partir de los planteamientos metodológicos para la estructura del trabajo, inicia con aspectos generales del pensamiento de España en el siglo XVI, en el entendido que dicha contextualización devela los esquemas de pensamiento bajo el cual hicieron los cronistas, las interpretaciones sobre los pueblos mesoamericanos, en este caso de los pueblos nahuas. En este sentido se retoman algunos cronistas religiosos como fray Bernardino de Sahagún, fray Bartolomé de las Casas, fray Juan de Zumárraga, Vasco de Quiroga, fray Toribio de Benavente "Motolinia", Francisco Xavier Clavijero, entre otras fuentes primarias, que como se muestra, cada uno de ellos pertenece alguna vertiente del pensamiento humanista que se identificaron y posteriormente se exponen algunos rasgos con respecto al cuidado de la salud de la persona. Así también se exponen estudios contemporáneos sobre la cosmovisión de los pueblos nahuas y que en su momento los frailes hicieron su propia elucidación. Posteriormente se encuentra



una noción de lo que se puede interpretar como cuidado, salud, persona y entorno en los pueblos nahuas, con la finalidad de localizar los conceptos del núcleo paradigmático de la enfermería actual en la cosmovisión de los nahuas, que como se verá, tales conceptos son entendidos e interpretado de forma muy distinta pero que se encuentran presentes. El desarrollo continuo con la cosmovisión que gira alrededor del cuerpo humano y su relación con el cosmos, donde se explica dicha configuración para su comprensión. Finalmente se muestran algunas de las prácticas tradicionales dirigidas al cuidado de la salud de la persona más relevante de los nahuas prehispánicos y una representación gráfica del sustento epistémico que se propone.

Finaliza esta tesis con el octavo bloque donde se manifiestan las conclusiones y discusión, al final se muestran las referencias bibliográficas consultadas como último y noveno punto.

En el octavo bloque se mostrará la aportación de la propuesta de *un sustento epistémico para el abordaje del cuidado de la salud de la persona desde la cosmovisión de las prácticas tradicionales náhuatl*, que como se ha manifestado a partir de las afirmaciones de los expertos, los pueblos de Mesoamérica compartieron una noción de la vida y de la muerte, sustentando en ello, la posibilidad de manifestar el fenómeno - actividad de cuidar con prácticas tradicionales e inclusive generar procesos humanistas bajo su ancestral conocimiento y valor sobre el hombre, mirada que lo coloca como si fuese un contexto epistémico, es decir, una forma de conocimiento cultural para atender la salud y la enfermedad de las personas que en su cosmovisión contienen una concepción distinta de lo que la disciplina de enfermería a heredado desde occidente.

Se piensa que dicho sustento epistémico potenciará el cuidado hacia una identidad que históricamente merece revalorarse y que desde la historia y epistemología, plantea una coyuntura para el campo de trabajo donde se perciba un ejercicio profesional de enfermería enriquecido, verdaderamente "integral", propositivo, humanista, cultural, diverso y respetuoso; resaltando por



ende, la importancia de buscar en el pasado, tal como lo aconsejaban los humanistas, recurrir a los antecedentes históricos del cuidado donde subyace la extensión de un conocimiento que perdura en la sociedad mexicana y que la profesión de enfermería en México debe conocer y considerar para configurar de forma real a lo que ha llamado "cuidado integral humanizado", desde su propio contexto histórico, social, cultural y por ende cosmológico, lo cual proporciona la característica de la diversidad.

## II PROBLEMATIZACIÓN

El presente trabajo de investigación resalta como coyuntura histórica<sup>1</sup>, los datos previamente identificados, a partir de la recreación del cuidado de la salud en los nahuas prehispánicos plasmado en el trabajo de licenciatura titulado: *Las prácticas tradicionales para la salud y enfermedad de los nahuas prehispánicos, vinculadas al paradigma del cuidado en enfermería*<sup>2</sup>, trabajo que permite trazar una noción integral del cuidado de la salud de la persona desde las fuentes primarias y secundarias actualmente accesibles desde otras disciplinas que a su vez contribuyen al carácter de validez científica de la propia reestructuración histórica.

En dicho trabajo de licenciatura se perfilan datos históricos sobre la noción de persona, entorno, el cuidado de la salud y su posible articulación, siempre inmersa en la cosmovisión, por lo que se incursiona en un ámbito distinto y segregado por el propio gremio de enfermería, ya que no se había dado a la tarea de realizar dichos registros históricos.

Este escenario de relación con la noción del cuidado de la salud de las

---

<sup>1</sup> Carlos Pereyra escribe que: *...el supuesto básico de que la historia posibilita la comprensión del presente, es que toda situación social es resultado de un proceso, ...el conocimiento de las circunstancias a partir de las cuales se gesta una coyuntura histórica es indispensable captar... ..las entidades y los fenómenos...* Carlos Pereyra y Cols., *Historia ¿para qué?*, Ed., Siglo Veintiuno Editores, México, 2012, p. 19.

<sup>2</sup> Javier Badillo Z. *Las prácticas tradicionales para la salud - enfermedad de los nahuas prehispánicos, vinculadas al paradigma del cuidado en enfermería.* (Tesis de Licenciatura), Director: Mtro. Alfredo Bermúdez González. Escuela Nacional de Enfermería y Obstetricia. Universidad Nacional Autónoma de México. Dirección General de Bibliotecas. TESIUNAM. 2010.



personas en la cultura de los nahuas prehispánicos inmersa en la cosmovisión, se mostró en los hallazgos interpretados a partir de diversas fuentes, datos históricos que se vincularon con la actividad del cuidado de la salud, lo cual proyectó la revaloración de un horizonte cultural del cuidado que se vincula con las prácticas tradicionales, su filosofía e historicidad, así como los predomios conceptuales que proporcionan un fortalecimiento ideológico a la forma de enfocar el cuidado y las alternativas de prácticas tradicionales para llevarlas al ejercicio. Por lo que se considera que existen elementos en la hermenéusis del trabajo, que permite la construcción de *una propuesta de sustento epistémico para el cuidado de la salud desde la cosmovisión de las prácticas tradicionales nahuas prehispánicas*, por tanto este, el objeto de estudio de la presente investigación.

La necesidad de estudiar el fenómeno del cuidado de la salud desde su historicidad estimando el valor que las conceptualizaciones gestadas en la cosmovisión de las culturas y materializados en el *corpus* de la persona y la propia comunidad a la que pertenecen se encuentran plasmados en la historia heredada como ideas que permanecen ocultas de cómo vivió, definió, conceptualizó e interpretó el cuidado de su salud, lo cual radica en la intención de apoyar el saber, hacer, interpretar y comprender los significados de la cultura.

El cuidado como objeto de estudio de la enfermería, engloba conceptos filosóficos, ideas, criterios de acción y contextos sociales equiparables a los parámetros establecidos por la ciencia en diferentes culturas; por lo que se hace necesario develar las cualidades que se desarrollan del propio cuidado de la salud desde las prácticas tradicionales que se encuentran permeadas por la cosmovisión, conjunto de conceptos, ideas y proyecciones que actualmente persisten con su sincretismo y transformaciones, pero vigentes en su ancestralidad. Para ello se recurre a fuentes primarias como el *códice Florentino*, *Historia General de las Cosas de Nueva España de fray Bernardino de Sahagún*, *El Huehuetlahtolli* reunido por fray Andrés de Olmos, *crónicas de*



Vasco de Quiroga, fray Toribio de Benavente “Motolinia”, Juan Ruíz de Alarcón, así como fuentes secundarias de investigaciones e interpretaciones realizadas por especialistas como el Dr. Miguel León Portilla, el Dr. Alfredo López Austin, El Dr. Gonzalo Aguirre Beltrán, entre otros historiadores nahuatlaltos que muestran nuevas indagaciones históricas que proporcionan con sus hallazgos, elementos que subyacen como fenómenos que se vinculan en su esfera semántica y semejanza al fenómeno-acción del cuidado de la salud de la persona, con lo que apoyan desde sus interpretaciones una noción de la concepción del cuidado de la salud de las personas de los nahuas prehispánicos, existen elementos totalmente distintos a lo que occidentalmente, entendemos y entendieron los religiosos españoles, quienes heredaron una gran cantidad de documentos históricos para conocer y analizar, especialmente el manuscrito de fray Bernardino de Sahagún.

Uno de los elementos de mayor significado es la identificación ideológica sobre la existencia de estructuras filosóficas que permearon la cultura, donde una de sus constantes es la concepción del hombre como persona, estrechamente relacionada con otra idea fundamental, el cuidado de la salud para antecederse a la enfermedad (noción del cuidado de la vida y su alto valor); dichos constructos o pensamientos como aquel concepto que encierra el difrasismo *in ixtli – in yollohtl*, que desvela el doctor Miguel León Portilla al mencionar un *ixtli –yollohtl* del Anáhuac, una personalidad del Anáhuac, que en el ser humano, se refiere al ser persona. Visión con la que pudieron concebir y otorgar el cuidado de la salud, la enfermedad e inclusive el cuidado de la muerte, ya que dicho *difrasismo encierra* en su significación cosmológica, lo referente a la persona como lo es la consciencia de sí mismo. Este cuidado de la salud ancestral se encuentra manifestado en las diversas prácticas tradicionales altamente significadas desde la cosmovisión, es decir, se muestra el discurrir del tiempo en una cultura con una escala axiológica propia sobre un fenómeno que se ha desarrollado e identificado como sustancia de la evolución de las sociedades, hecho histórico que tiende a ser una proyección



de necesidades históricamente recurrentes, continuidad que permite el análisis de lo que puede interpretarse como fenómeno del cuidado de la salud en el devenir histórico del México Prehispánico.

Esta otra antigua forma de adquirir y otorgar el cuidado de la salud, conocer qué noción del cuidado de la salud en los nahuas mesoamericanos se encuentra dentro de una dinámica que permita ver en la cultura, un momento para escuchar y comprender sus ideas, mitos, secretos, su propia forma cognitiva de resolver problemas, sobre la valía a la persona y la satisfacción de necesidades, procedimientos prácticos, , la noción de la prevención de la salud determinada por el entorno y como eje fundamental el cuidado de la vida del cosmos donde el hombre es parte de éste y por ende, recibe cuidados, de tal manera que se muestra un planteamiento distinto del actual llamado objeto de estudio para el profesional de enfermería.

Considerando desde esta investigación la coyuntura histórica hacia un enfoque que da cierta voz a las diversas formas de interpretar la realidad acerca del cuidado de la salud dentro de cada cosmovisión, se piensa que se requiere de ejercicios interdisciplinarios que permitan plantear tales estructuras de conocimiento, por lo que la presente investigación se apoya en la historia, la filosofía, la epistemología, métodos propios de éstas disciplinas vinculadas con la enfermería para la comprensión de su objeto de estudio.

En este sentido para realizar una propuesta que plantee un sustento epistémico de dimensiones humanística, filosófica, fenomenológica e ideológica de un tiempo y grupo originario de México, poseedor de un contexto histórico de continua dinámica étnica, social y cultural, de gran riqueza en tradiciones y costumbres, debe destacarse que en gran medida las prácticas tradicionales para cuidar la salud y la enfermedad, entre otros fenómenos involucrados, han sobrevivido hasta nuestro tiempo como parte fundamental y única de la atención de la salud para muchas comunidades, por lo que el fenómeno del cuidado de la salud se mantiene presente, saturado de símbolos e interpretaciones referentes al ritual, la idea de una consciencia



superior y con el poder de cuidar la salud y la enfermedad.

La relación de la enfermería en todos estos escenarios se da día a día, contempla ya en sí mismo, un bagaje de interacción cultural que no ha plasmado en su acontecer, dichas ideas cotidianas se pretenden hacer permisibles, al exponer desde la revaloración de contextos epistemológicos que propongan elementos para un ejercicio profesional que satisfaga, solucione, valore, evalúe identificando las necesidades y problemáticas con el conocimiento de principios elementales reconocidos por la cultura a través de la historia, su *cosmovisión*.

En esta investigación de metodología histórico-epistemológica, el conocimiento ancestral es visto desde el rol social que ha tenido que tomar el hombre como cuidador desarrollando prácticas tradicionales para satisfacer las necesidades de salud, de enfermedad, en estados especiales de salud en la mujer y etapas de vida de las personas. Los cuidadores tradicionales de la época prehispánica donde fueron sobre todo ancianas y ancianos, quienes asumieron la importancia de cuidar la salud para mantener la vida, por lo que aprendieron a cuidarse de la enfermedad, utilizando las plantas, animales, minerales, técnicas con objetos y utensilios que enfocaron hacia dos perspectivas ideológicas del cuidado, la prevención para mantener la salud y la curación de la enfermedad, adicionando a estas prácticas, los factores espirituales manifestados con las creencias y los propios complejos de las comunidades y colectivos tales como los eventos ritualistas y la meditación sujetos a los aspectos más humanos de las personas, la idea del origen sagrado de sí mismo y su valor para dirigir e integrar la idea principal, el cuidado de la vida contenida de símbolos interpretativos provenientes de su *cosmovisión*, los cuales emergen para el presente trabajo como un horizonte cultural que permitirá abordar el cuidado de la persona bajo un enfoque que reconoce los significados de las personas y su bagaje cultural desde su *cosmovisión*.

Remarcar que dicha propuesta es vista como una necesidad a partir de la cantidad de pueblos étnicos que habitan el territorio nacional, las grandes



migraciones que vive el país, donde sus estilos de vida determinados por su cosmovisión durante su tránsito demanda cuidados y empatía a la vez que proporciona una gran riqueza de conocimientos, tradiciones, costumbres, constructos culturales sobre lo que se piensa del cuidado que otorga enfermería a la persona sana y enferma, lo cual requiere de un sustento histórico que le permita develar a las personas desde su propia cosmovisión,

Por lo tanto, la aportación de la previa investigación histórica mencionada, identificó a lo que puede llamarse una *coyuntura de dimensiones* en la cosmovisión, insertas en la fenomenología de las prácticas tradicionales de los nahuas prehispánicos para el cuidado de la salud y enfermedad, plantean con ello, un puente significativo en el que puede caminar la esencia del paradigma de enfermería con la posibilidad de un sustento epistémico aplicado a la búsqueda del cuidado desde la cosmovisión de las prácticas tradicionales nahuas, que se ciernen en el contexto donde se enfoca a la persona como el núcleo paradigmático del presente trabajo.

Este último sentido del enfoque proporciona la posibilidad para abordar las necesidades de la constante dinámica cultural de una nación pluriétnica, comprendiendo en su argumento, demandas de cuidados para la salud con el conocimiento, reconocimiento, sensibilización, respeto, legalidad, modos de producción dirigidos hacia los fenómenos inmersos en las prácticas tradicionales que como cultura han creado, desarrollado, perenemente recordadas por sus cuidadores tradicionales al practicarlas, en la acción, dando con ello, solución a través del tiempo a las necesidades de salud y enfermedad de sus comunidades, incluso técnicas y conocimiento sobre el ser humano dentro de un conjunto de usos, ideas filosóficas, creencias y rituales vinculadas a las ideas sobre el cuidado de la salud, el origen de la enfermedad, el misterio de la muerte, las entidades identificables de naturaleza fría o caliente, seca o húmeda, reflejan el conocimiento de los sabios cuidadores indígenas, al desarrollar un método para definir sus "*males*", explicar los procedimientos de cómo adquirieron los "*males*", determinar el cuidado, el pronóstico, la



secuencia de las prácticas tradicionales, su especificidad, para cuidar o bien curar con cuidados y sobre todo, el enfoque e importancia que dieron a la prevención de las enfermedades con el cuidado de la vida, anclado a lo que podemos llamar actualmente código de ética subordinado para mantener el equilibrio de la salud a partir del comportamiento de la persona determinado por su cosmovisión.

Se debe remarcar que para el presente trabajo, el método histórico-epistemológico es visto como una fuente de información del devenir de la práctica de enfermería, el cuidado, lo cual permite conocer a través del análisis hermenéutico, los aspectos filosóficos, fenomenológicos como elementos que develan las posibles formas con las que se otorgó el cuidado de la salud, observando sus transformaciones, que bien pueden apoyar a entender las circunstancias provocadas por la compleja interacción pluriétnica actual, a su vez permite considerar con ello, otros estilos de vida, por ejemplo, en las zonas urbanas.

Comprender a las personas sobre sus ideas y prácticas de cuidado de la salud implica abordar un horizonte de cualidades diversas. Resulta viable en la pretensión de querer conocerlo, integrar un universo ideológico que permita la apertura para comprender las características de la subjetividad que accede al conocimiento de tal naturaleza, diversa en cada individuo, colectivo, familia, comunidades con formas de relación social particulares, generadoras de contextos culturales determinados por la cosmovisión en la que se constituye una identidad, una noción de la vida.

Comprender que existe un entramado subjetivo de intelecciones sobre un fenómeno en una persona, familia o comunidad plasmada en una cosmovisión, compromete el camino hacia una tarea importante que permita interpretar y revelar formas del conocimiento de permanencia histórica, invisible para el análisis de un enfoque que lo segrega calificándolo como algo inútil y no científico, de lo cual se piensa, es erróneo, pues tales formas de interpretación de la realidad no deben calificarse como falsas y mucho menos cualificarse



como supersticiones, pues históricamente tales prácticas tradicionales han resultado en la satisfacción de las necesidades de los grupos sociales que las utilizan.

En el presente trabajo como se ha mencionado, el cuidado de la salud de las personas es el fenómeno a investigar, abordado desde la perspectiva histórico-filosófica, bajo la consideración del conocimiento del concepto y sus múltiples dimensiones que requieren ser comprendidas en su historicidad, a su vez que permite forjar una estructura que contemple el valor de las transformaciones e interpretaciones que sólo desde el método histórico puede ser bosquejado hasta el presente, dando fuerza a un fenómeno que precisa una indagación más allá de lo que poco se ha interpretado.

Se identifican dos puntos importantes en la problematización, primero, que no existe una propuesta conceptual de la enfermería en México desde la historia como identificador de elementos que aporten el origen, desarrollo, contexto social de puntos álgidos que subyacen del análisis del hecho histórico, es decir, en el devenir histórico se observan las necesidades sociales como un producto histórico, que permite conocer y contribuir al cambio de una sociedad. Es en este sentido que estructurar la hermenéusis e historiografía del cuidado de la salud y la propia tradición milenaria que aún persiste, es donde el propio fenómeno, inmerso en un bagaje filosófico, da pie a mencionar lo que plantea Simón & Schuster cuando proponen que: *...se está encaminando hacia una visión de la realidad... Un enfoque holístico de la salud y de la curación estará en armonía con muchas concepciones tradicionales, además de ser coherente con las teorías científicas modernas*<sup>3</sup>.

En la intención de hacer énfasis sobre el conocimiento del cuidado de la salud y la enfermedad de las prácticas tradicionales de los nahuas prehispánicos sustentado en la extensión histórica de su permanencia en el tiempo, la anterior cita plantea lo que para la presente investigación concede más a una revaloración de lo que se ha negado, discriminado y por lo tanto no

---

<sup>3</sup> Simón & Schuster, *El punto crucial*, Ed., Troquel S. A., Argentina, 1982, p. 357.



se ha generado un escenario donde converjan una dialéctica de conocimientos.

Se determina que es a partir de la filosofía de la historiografía y la filosofía de la historia que permitan historiar <sup>4</sup> los datos del cuidado como el conocimiento para la formación de una plataforma historiográfica de bases conceptuales posibles de manifestarse en y para el análisis, la reflexión, el reconocimiento empático, profesional, respetuoso sobre el cuidado de la salud desde las propias personas y su cosmovisión.

Conlleva a pensar en las demandas político-ético-culturales de grupos específicos como los indígenas, quienes manifiestan en sus declaraciones la exigencia dignificante del reconocimiento de la objetivación y respeto de sus prácticas tradicionales.

Es por ello que la problematización se centra en el esbozo de una propuesta epistemológica que subyace del trabajo de tesis de licenciatura con título: *Las prácticas tradicionales para la salud – enfermedad de los nahuas prehispánicos, vinculadas al paradigma del cuidado en enfermería* <sup>5</sup>, desarrollada bajo el método histórico y metodología hermenéutica-fenomenológica donde a su vez se plantea como problematización que en *...la historia radica la fuente de identidad, la naturaleza de los fenómenos...*<sup>6</sup>, la génesis y la explicación de las cosas dentro de una determinada estructura social, construye la cosmovisión, es por ello que se hace énfasis en la heurística con el fin de recolectar datos que permita revalorar los aspectos y dimensiones del cuidado de los nahuas prehispánicos que desde otras disciplinas se han investigado su persistencia y efectividad.

La necesidad de la revaloración del conocimiento de las prácticas tradicionales ancestrales que se sujetan a ideas semánticas vinculadas al cuidado de la salud, la prevención, cura de la enfermedad, conlleva a

---

<sup>4</sup> Mauricio Beuchot, *Historia de la Filosofía en el México Colonial*, Ed., Herder, Barcelona, 1996, pp. 13 – 14.

<sup>5</sup> Javier Badillo Z. *op. cit.*

<sup>6</sup> *Idem.*



reconocer una propuesta desde tal perspectiva como una noción histórica del cuidado desde la cosmovisión de los nahuas prehispánicos, deduciendo de antemano que permitirá dar importancia a la cosmovisión y los elementos de la diversidad cultural de las personas que encierra los propios usos, costumbres, ideas, mitos, prejuicios sobre la forma de cuidar su salud, que coadyuve en el fortalecimiento de la integralidad del cuidado profesional de la enfermería.

Si se recurre a la tesis XII de Marx sobre Feuerbach la cual dice que: *...el "sentimiento religioso" es también un producto social y que el individuo abstracto que él analiza pertenece, en realidad, a una determinada sociedad.*<sup>7</sup> Lo que para fines de la presente investigación sustenta a su vez que redirige hacia la tesis VIII, donde plantea que: *La vida social es, en esencia, práctica. Todos los misterios que descarrían la teoría hacia el misticismo, encuentran su solución racional en la práctica humana y en la comprensión de esa práctica*<sup>8</sup>. la necesidad de dar importancia a las prácticas tradicionales que aunque sujetas a una profunda y mística cosmovisión, aterriza en una realidad de prácticas históricamente realizadas por una determinada sociedad que las considera verdaderas y factibles. Carlos Pereyra menciona que para Marx pensar históricamente, es pensar políticamente, indispensable para la reformulación continua del ejercicio profesional.

Es a partir de tales alcances y aproximaciones que el conocimiento y la reflexión histórica se formula y comprende cómo las prácticas tradicionales vinculadas al cuidado de la salud, resultaron en beneficio de su sociedad, ampliando como argumento sustancial, la construcción de un marco de referencia que sugiere dar relevancia a la tradición, donde a su vez, fundamente considerar la importancia de la significación que cada cultura concibe desde su cosmovisión del cuidado, planteando la revaloración, extensión del acercamiento empático y profesional a la diversidad de las

---

<sup>7</sup> Carlos Marx, Federico Engels. *Ideología Clásica Alemana; Tesis sobre Feuerbach, L. Feuerbach y el Fin de la Filosofía Clásica Alemana*. 2ª ed., Ed. Ediciones de Cultura Popular, S. A. México, 1976, 231 p.

<sup>8</sup> *Idem*.



prácticas tradicionales de cada cultura, fortificado por el conocimiento de los elementos histórico-filosóficos, fenomenológicos, significativos de la cultura de los nahuas, sociedad representativa de Mesoamérica, que a partir de los datos reunidos como hallazgos en el trabajo previo, se comprendió que a la persona se le coloca en un estado mucho más vulnerable, sensible, desplegándose con ello, como un ser de múltiples interacciones internas, externas, dinámicas, bajo aspectos biológicos, emocionales, ideológicos, filosóficos, físicos, psicológicos, espirituales e inclusive mágicos, esa visión sobre el hombre y los muchos significados que residen en él, fue y es desarrollado por las culturas prehispánicas, las cuales florecieron en épocas ancestrales, claramente evidenciadas en las prácticas tradicionales que se identificaron como prácticas de cuidado de la salud y la enfermedad desde la época prehispánica que aún persisten. Es por ello que son vistas en el presente trabajo, como posibilidades para la estructuración de un sustento epistémico para el cuidado de la persona desde la cosmovisión de las prácticas tradicionales nahuas, tal esbozo pretende resaltar a través de un valioso ejemplo histórico, la importancia de la cosmovisión en las personas y la inserción de las prácticas tradicionales como una alternativa para otorgar cuidado de la salud en la enfermería actual.

Puede decirse entonces que la problemática y premisa se gesta en la importancia de la apertura de factores por atender con la revaloración de un cuidado desde y con la cosmovisión de la tradición reconocida por una sociedad rica en patrones culturas ancestrales, que a partir de su carácter histórico en el desarrollo de las sociedades antiguas, se vislumbra una coyuntura que debe estimar la enfermería profesional contemporánea para un contacto empático con la diversidad cultural desde la propia cosmovisión.

Al respecto Carlos Pereyra escribe que...*la reflexión histórica aparece como una tarea urgida precisamente por las luchas y contradicciones que caracterizan una época*<sup>9</sup>.

---

<sup>9</sup> Carlos Pereyra y Cols., *op. cit.* p. 26.



En relación con dicha propuesta, Tomas S. Kuhn postula que dentro del análisis que la historia propicia, se encuentra la génesis donde...*los nuevos paradigmas nacen de los viejos, por lo común incorporan gran parte del vocabulario y del aparato, tanto conceptual como manual... es decir...el seno de los nuevos paradigmas, los viejos términos, conceptos y experimentos entran en nuevas relaciones mutuas*<sup>10</sup>.

Entonces, es posible plantear la problematización de la investigación en una propuesta, la creación de un sustento epistémico que conduciéndose como una reivindicación desde la valoración de los hallazgos histórico y filosóficos localizados en la hermenéutica del trabajo previo, significó que las prácticas tradicionales, aun latentes, no sólo en regiones rurales, inclusive en la misma ciudad, son la manifestación y respuesta de atención de la **salud** enfocada a la prevención y cura de la enfermedad, vinculadas a la idea del **cuidado** que obedece a la interacción cultural con el **entorno**, situando en el centro de la dinámica a la **persona**.

Se concibe el planteamiento de la búsqueda que del paradigma de la enfermería, considere en esas...*nuevas relaciones mutuas...*<sup>11</sup>, como arrojamiento y ordenamiento de la información desde el análisis histórico determinado por la comprensión de la dinámica social actual y su interacción en el cuidado de la salud-enfermedad.

Al respecto plantea Carlos Pereyra que:

*"Nuestro conocimiento del pasado es un factor activo del movimiento de la sociedad, es lo que se ventila en las luchas políticas e ideológicas, una zona violentamente disputada. El pasado, el conocimiento histórico pueden funcionar al servicio del conservatismo social o al servicio de las luchas populares. La historia penetra en la lucha de clases;..."*<sup>12</sup>

Así también, Thomas S. Kuhn bajo la idea de la revolución científica, se crea la apertura de una base paradigmática a la par del análisis del

---

<sup>10</sup> Thomas, S. Kuhn. *La estructura de las revoluciones científicas*. México. Fondo de Cultura Económica. 2007, p. 265.

<sup>11</sup> *Idem*.

<sup>12</sup> Carlos Pereyra y Cols., *op. cit.*, p. 22.



paradigma o fenómeno desde su historicidad. En este bagaje histórico se pueden identificar las virtudes, transformaciones, proyecciones y enfoques. En el presente trabajo se valora precisamente el horizonte cultural del cuidado de la salud nahua y sus principios paradigmáticos desde la inmersión del conocimiento histórico que replantea una forma para la revaloración de la cosmovisión de las personas como fuente de conocimiento.

Es por ello que la problematización que pretende ser resuelta bajo el método histórico, se piensa permitirá comprender y plantear la importancia de los contextos que se integran en la cosmovisión de las personas a partir de las prácticas tradicionales nahuas, ejerciendo un papel de determinantes para comprender y respetar desde el Otro.

La premisa de la necesidad de realizar una plataforma de datos históricos sobre el conocimiento del cuidado de la salud de las personas, plantea abordar la cosmovisión de un pueblo originario, los nahuas prehispánicos, *...como aquel pueblo que resume la cosmovisión mesoamericana a partir del intercambio que suscitó su poderío hasta antes de la llegada de los españoles...*<sup>13</sup>, sus prácticas tradicionales dirigidas al cuidado de la salud, y sustraer desde la cosmovisión la importancia de ésta como el génesis para la interpretación y comprensión de los fenómenos en las personas en la actualidad.

En este sentido subyace el segundo importante punto de la problematización, el fenómeno de “choque cultural”<sup>14</sup> que surge de la dinámica étnica<sup>15</sup>, rural, urbana y el tránsito de migrantes latinoamericanos<sup>16</sup>,

---

<sup>13</sup> Miguel León Portilla, *La Filosofía Náhuatl. Estudiada en sus fuentes*, 10ª ed., México, UNAM, 2006.

<sup>14</sup> A partir de Cortes G, retoma la definición de acuerdo a Brislin como: “Las tensiones y sentimientos de malestar que resultan de “tener que satisfacer las necesidades cotidianas, como son alimentarse, cuidar la salud y mantener las relaciones interpersonales en formas a las que no se está acostumbrado”. (Brislin, 1986:13), Gabriel Cortes, *El choque cultural*, Activo en: URL: <http://www.azc.uam.mx/publicaciones/tye/elchoquecultural.htm>, [Consulta: Marzo, 2013]

<sup>15</sup> *En México, 6 millones 695 mil 228 personas de 5 años y más hablan alguna lengua indígena, las más habladas son: Náhuatl, Maya y lenguas mixtecas.* INEGI

<sup>16</sup> La Oficina del Censo de los Estados Unidos indica que actualmente hay 31.7 millones de hispanos en su territorio —11.7% de la población total—, de los cuales casi veinte millones son de



personas con las que se enfrenta la enfermería en la interacción de su ejercicio profesional como acción social que manifiesta proporcionar bajo la mirada de un cuidado humanizado, dicha dinámica con personas de origen étnico, rural, urbano y el tránsito de migrantes latinoamericanos, contienen implícitamente una cultura, la cual no se ha visto como fuente de conocimiento, voz de su cosmovisión con respecto al cuidado de la salud, su noción de persona y los valores que lo dignifican, entre otras diversas cualidades.

En la experiencia profesional se han observado fenómenos de deshumanización al otorgar los servicios de salud, tanto por parte del personal médico como de enfermería, he experimentado “choques culturales” sobre todo con personas de características muy particulares como la población indígena, las personas homosexuales, las mujeres, los jóvenes con identidades determinadas por su ideología como los “punks, rastas, emos” (entre otros colectivos de las ciudades a quienes se les ha dado el nombre de “tribus urbanas<sup>17</sup>”, los ancianos, los niños, personas de características específicas que los definen y que a su vez, estas características o cualidades son utilizadas en forma de *violencia simbólica*<sup>18</sup>, lo cual se piensa sale de todo contexto

---

origen mexicano. Por su parte, las autoridades de nuestro país señalan que actualmente los mexicanos representan el 65% de los 18 millones de latinos en Estados Unidos. Consulta en URL: <http://www.letraslibres.com/revista/convivio/mapa-de-la-migracion-estados-unidos> Activa: febrero, 2013. También se cuenta con un censo con aquellos extranjeros en el país con papeles legales desde su país de nacimiento, [http://www.inm.gob.mx/estadisticas/Sintesis\\_Grafica/2012/Sintesis2012.pdf](http://www.inm.gob.mx/estadisticas/Sintesis_Grafica/2012/Sintesis2012.pdf), sin embargo; la vulnerabilidad en salud se encuentra en aquellas personas que son “ilegales” al cruzar las fronteras de su país y de los subsecuentes países, entre ellos México.

<sup>17</sup> Manuel Canales, menciona una de las cualidades más importantes por las cuales llamar *tribus urbanas* a un sector que contiene...*la intensidad y variedad significación al que alcanza en las conversaciones. Lo que tienen de escandalosas, en el sentido de provocar al sentido común, se va a revelar como potencia analizadora de la sociedad —en este caso, de la intersubjetividad juvenil y sus mundos—.* Manuel Canales Cerón *La conversación juvenil sobre los valores. El caso de las tribus urbanas*, Última Década, núm. 30, julio, 2009, pp. 145-168, Centro de Estudios Sociales Chile, Activo en URL: <http://www.redalyc.org/articulo.oa?id=19511398007>, [Consulta: Mayo, 2013]

<sup>18</sup> Mónica Calderone cita a Bourdieu para definir “*La violencia simbólica es esa coerción que se instituye por mediación de una adhesión que el dominado no puede evitar otorgar al dominante (y, por lo tanto, a la dominación) cuándo sólo dispone para pensarlo y pensarse o, mejor aun, para pensar su relación con él, de instrumentos de conocimiento que comparte con él y que, al no ser más que la forma incorporada de la estructura de la relación de dominación, hacen que ésta se presente como natural...*”, Mónica Calderone, *Sobre Violencia Simbólica en*



profesional y ético, magnificado por la idea casi colectiva y social, de que la enfermería es la profesión humanista por excelencia, a quienes se les exige comprender al ser humano en todas sus dimensiones.

Al respecto de la dimensión simbólica, desde los datos históricos de las prácticas tradicionales del cuidado de la salud en los nahuas, destaca la importancia de la cosmovisión de las personas como fuente de significación y múltiples símbolos, que a su vez proporciona un enfoque filosófico al vincularlo como una fuente de conocimiento que dentro del campo de la disciplina de enfermería permite un acercamiento distinto a la persona ya que se piensa que la revaloración, extensión del acercamiento empático, profesional a la diversidad cultural y las prácticas tradicionales a través de la cosmovisión en la que se circunscriben elementos filosóficos, fenomenológicos, ontológicos, simbólicos, entre otros aspectos de la cultura que en los nahuas como sociedad representativa de Mesoamérica, contiene una noción de persona en la que se reúne un ser humano de estados vulnerables, múltiples interacciones internas, externas, dinámicas, biológicas, filosóficas, ideológicas, psicológicas y espirituales, resumiendo en tal conceptualización sobre el hombre, la filosofía de un sustento filosófico para otorgar el cuidado que centra a la persona en el núcleo de sus análisis e intervenciones como ideas rectoras que demandan conocer su estructura desde la historia.

Es por ello que a partir de la revisión del estado del arte, los hallazgos de la investigación previa y las experiencias personales, se han identificado cinco grandes dimensiones que se deben atender, por lo que se integrará la información interpretada en estas dimensiones: la dimensión epistemológica, la

---

*Pierre Bourdieu*, Artículo publicado en "La Trama de la Comunicación" Vol. 9, Anuario del Departamento de Ciencias de la Comunicación. Facultad de Ciencia Política y Relaciones Internacionales, Universidad Nacional de Rosario. Rosario. Argentina. UNR Editora, 2004. Activo en URL: [http://rehip.unr.edu.ar/bitstream/handle/2133/487/Calderone%20-%20Violencia%20Simbólica%20en%20Bourdieu\\_A1a.pdf?sequence=1](http://rehip.unr.edu.ar/bitstream/handle/2133/487/Calderone%20-%20Violencia%20Simbólica%20en%20Bourdieu_A1a.pdf?sequence=1) , Consulta: Mayo, 2013.



dimensión ontológica, la dimensión metodológica, la dimensión política y la dimensión ética.

A propósito del planteamiento y la intención de la comprensión desde la importancia de la cosmovisión, en el análisis fenomenológico del cuidado que establece Jean Watson en su libro *Filosofía y ciencia del cuidado*, manifiesta que ésta disciplina estudia y analiza, *...los datos de la situación inmediata que ayudan a la gente a comprender los fenómenos en cuestión*<sup>19</sup>; tales como, *...la comprensión de uno mismo y de los demás*<sup>20</sup>.

En tal tarea de la comprensión de los fenómenos de uno mismo y de los demás, el campo de filosofía e historia del cuidado y la enfermería dentro de los grupos de investigación en la Escuela Nacional de Enfermería y Obstetricia, los cuales se comportan como directrices que tienen el objetivo de desarrollar un cimientamiento de datos que construya el conocimiento científico, filosófico, docente, curricular, histórico, legal, administrativo y metodológico sobre su práctica profesional, permite realizar esta investigación fuera de los enfoques tradicionales.

Por ejemplo, se ha iniciado y existen trabajos desde otras perspectivas metodológicas diferentes al modelo que predomina en la investigación heredada de la tradición biomédica, que de la misma manera es sumamente importante para la construcción de todas las dimensiones que la van construyendo y definiendo, lo que ha permitido cuestionarse, criticarse y aterrizar en otras prácticas del cuidado de la salud tradicionales.

Dicha problematización se entiende a su vez como la respuesta a la revaloración del cuidado tradicional, prácticas autosustentables hasta nuestros días en casi todas las comunidades de México. Los hallazgos colocan a la enfermería en una situación sociocultural dentro de un contexto en el que debe analizar, así como considerar las pautas del cuidado de la salud y la enfermedad que la sociedad mexicana va marcando desde sus propios usos,

---

<sup>19</sup> Ann Marriner, *Teorías y Modelos de Enfermería*, México, Salvat, 2003. p. 96.

<sup>20</sup> *Idem*.

costumbres, complejos ideológicos, reconocidos durante el transcurso de su historia siempre inmersa en la cosmovisión; esto quiere decir que, ...*el pasado permite comprender el presente, el presente plantea los interrogantes que incitan a buscar en el pasado*<sup>21</sup>.

En la complejidad social de la comunidad pluriétnica de la nación desde tiempos ancestrales, se vislumbra un reto por atender, donde la profesión no debe perder de vista para su abordaje, la posibilidad y necesidad de crear un tejido de redes científicas y socioculturales forjadoras de una atención de cuidados enfermeros mucho más amplio, individual, plural, integral, local, de participación colectiva, sustentado en la revaloración de la esencia identificada en las características de la cosmovisión, fuente de profundo pensamiento filosófico y estructuras conceptuales que se involucran haciendo posible crear la propuesta que da apertura a la importancia de la diversidad de cómo abordan el fenómeno del cuidado de la salud de las personas, la familia, la comunidad, la sociedad en la cultura de los nahuas prehispánicos.

## 2.1 Conceptos eje

- Epistemología
- Cuidado
- Prácticas tradicionales
- Cosmovisión
- Nahuas

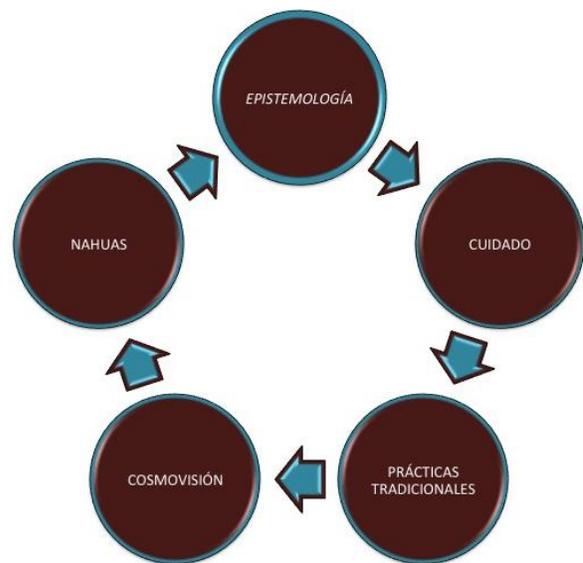


Imagen 1. Conceptos eje

<sup>21</sup> Luis Villoro, "El sentido de la historia", en: *Historia ¿para qué?*, Carlos Pereyra y Cols., Ed., Siglo Veintiuno Editores, México, 2012, p. 38.



## 2.2 Justificación

Es importante exponer la justificación para la presente investigación como parteaguas a las respuestas sobre los cuestionamientos del valor que podría representar un conocimiento ancestral ante una sociedad moderna y occidentalizada. Se piensa que para el gremio de enfermería en México este planteamiento es distinto e imprescindible, a partir del acercamiento tan estrecho que se tiene con las personas maximizado por encontrarse en momentos de vulnerabilidad y alto grado de significación como lo es el cuidado de la vida, la salud, la enfermedad, el nacimiento y la muerte, permeado por la diversidad cultural que contiene cada persona sobre dichos fenómenos. Es por ello que considerar la diversidad de las cosmovisiones de las personas, tomando en cuenta lo que desde allí interpretan del cuidado de la salud, inclusive en zonas urbanas donde se han adoptado perfectamente patrones de la cultura occidental formulando nuevas cosmovisiones, emerge la idea de estructurar un enfoque que permita develar dimensiones desde su análisis histórico que sean posibles de considerar para el momento de otorgar el cuidado y que pudiera servir como brújula en la manumisión y reajuste de las distintas personas y formas de conocimiento para cuidar la salud, tomando desde lo investigado en la cosmovisión nahua, la importancia de colocar como punto central a la persona y su cosmovisión, fundamento en el que radica la necesidad del análisis histórico del cuidado de la salud en otra época, bajo la idea de que en tales estudios históricos se contiene y proporcionan, ejes para la comprensión de la actual sociedad en la que aún prevalecen elementos del pasado; a su vez, permite identificar críticamente, los aspectos dentro de la formación académica que se adquiere y la *praxis* que se experimenta en la enfermería y que de ello, genera cuestionamientos sobre si realmente se está ejerciendo el cuidado humanizado que simboliza e identifica a la profesión, inclusive destacar la cosmovisión del gremio enfermero; así también es posible aportar a la carencia de contenidos curriculares y teóricos, planteamiento específico para el cuidado de los aspectos culturales. Es justamente desde tales



vacíos que se reflexiona sobre el modelo de salud actual, su eficacia, utilidad y viabilidad de un sistema que proviene de otra sociedad teniendo como resultado, limitaciones, incongruencias fenomenológicas con las concepciones y necesidades propias de la sociedad, comunidad, familia o persona de zonas rurales e indígenas a quienes se les pretende implantar y que se le da un trato discriminatorio

Se piensa que tomar en cuenta a la cosmovisión como horizonte de cualidades y significados que se traducen a conocimiento que contiene cada persona, permitirá desarrollar un enfoque del cuidado coherente con el contexto histórico, social y cultural de las personas, tal subjetividad es el resultado de lo aprendido para la pertenencia a un grupo social, en el que se desarrolla una concepción del hombre, su universo y las formas con las que hace frente para cuidar la salud y la vida, en este sentido, escribe Luis Villoro que la reflexión histórica muestra el, *...interés en la realidad, para adecuar a ella nuestra acción, interés en justificar nuestra situación y nuestros proyectos...*<sup>22</sup>; es entonces que la realidad construida en la profesión de enfermería, deberá reestructurar constantemente sus formas de conocer e interactuar con las personas, inclusive hacerlas partes de los proyectos del cuidado de la salud

### **2.3 Propósito de la investigación**

La investigación a partir del arrojamiento de datos históricos es eminentemente propositiva en el área de la salud, ya que al verse como posibilidad, accede primero y como se ha mencionado de alguna forma, a la construcción de elementos historiográficos en un momento y lugar determinado de un pueblo originario, a su vez que propicia productos subyacentes sobre una noción del fenómeno del cuidado de la salud como hecho histórico, desde lo cual es posible conocer y reafirmar el objeto de estudio de la enfermería como

---

<sup>22</sup> Luis Villoro, *op. cit.*, p. 41.



fenómeno perene e inherente a la vida humana, sujeto a cambios y variaciones cíclicas del propio tiempo.

El arrojamiento de datos historiográficos del cuidado de la salud de la persona que proporcione una aportación a la plataforma histórico-filosófica del objeto de estudio de la enfermería desde la cosmovisión de las prácticas tradicionales, puede enseñarnos muchas cosas sobre las dimensiones sociales, políticas, ambientales, filosóficas, ontológicas del cuidado de la salud, que prácticamente se han rechazado y olvidado por la modernidad; sin embargo, prevalece en muchas comunidades del país, siendo ésta, una revaloración como propósito de mayor peso para la presente investigación.

Otro punto del trabajo de investigación es la propuesta conceptual bajo el paradigma de la transformación, corriente coyuntural en la que se enmarcan algunos modelos y teorías de enfermería, vertiendo en su contenido, los compromisos compartidos, los constructos de su pensamiento como la sociedad científica que requiere la identificación plena de su paradigma. Considerar desde este paradigma de la transformación al fenómeno del cuidado de la salud de las personas, la sensibilización y necesidad al marco de la apertura de posibilidades de cuidado, a partir de la vinculación del paradigma del cuidado en la enfermería con las prácticas tradicionales de la cultura náhuatl de la época prehispánica y lo que de su antiguo bagaje prevalece, plantea en su esencia, una propuesta, una línea alterna al paradigma pragmático que actualmente impera en la enfermería y que justamente, a sido punto de discusión en cuanto a la carencia de la satisfacción de necesidades humanas y sus dimensiones espiritual, cognitivo, sensitivo, cultural y emocional, que sobre todo recaigan en la prevención, esencia de la semántica del cuidado prehispánico.

La cosmovisión que planteaban lo nahuas reúne la idea de un ser humano que cuida la vida y honra a la muerte como parte de la vida, se torna en forma de una fuerza vital, pero sobre todo fuerza social, donde la



capacidad de cuidar a sí mismo y a los otros, formuló un poderoso sentido de la persona, sobre todo con respecto al cuidado de la vida y su noción sobre ésta. Las fuentes con las que se cuenta para estructurar un sustento epistémico del cuidado inmerso en la cosmovisión de las prácticas tradicionales de los nahuas prehispánicos, es también un destacado propósito para echar andar el trabajo, sobre todo a partir de la necesidad de lo que prevalece en nuestro contexto actual, el levantamiento de voces que reclaman respeto, aportando conocimiento y dando respuestas a las necesidades de sus comunidades desde enfoques socioculturales determinados por la cosmovisión.

El propósito de tomar como base filosófica una forma de cuidado de la antigüedad que contenga una coherencia de elementos históricamente reconocidos por una sociedad, la cosmovisión, recuerda lo que refiere Simón & Schuster en: *Los ritos de Esculapio incluían una forma muy peculiar del arte de la curación, basada en los sueños... ...se trataba de un tratamiento muy eficaz que los psicoterapeutas junguianos han tratado de interpretar en términos modernos*<sup>23</sup>. De tal manera existen análogos que plantean un minucioso estudio sobre lo que desde la historicidad se bosqueja, formas de solución, métodos, modelos, iconografías, errores irrepetibles, paradigmas en su transformación para el beneficio de la persona.

## **2.4 Ubicación del objeto de estudio**

El tema de estudio de la presente investigación se ubica dentro del campo de la *historia, la filosofía, la epistemología y la enfermería*, por tratarse de un fenómeno histórico conductual que se remonta a toda población presente o en una época lejana, en este caso, los nahuas de la época prehispánica. Los datos encontrados en un contexto de seres sociales, permite reconocer, las respuestas que dieron como cuidado, donde construyeron ideas con trasfondos filosóficos para explicar la naturaleza de su existencia, el nacimiento, la vida, la salud, la enfermedad, la muerte, entre otros fenómenos humanizados de su

---

<sup>23</sup> Simon & Schuster, *op. cit.*, p. 363.



sociedad, estableciendo a su vez, los roles sociales con respecto a tales fenómenos, para lo cual realizaron prácticas tradicionales de las cuales subyacen en su cosmovisión, el fenómeno del cuidado de la vida humana para mantener su existencia y trascender en la muerte debe verse como resultado para una propuesta.

Es por ello que se ubica dentro del área de la historia, ya que tal pretensión es abordar desde el paradigma histórico-social de Thomas Samuel Kuhn, la perspectiva para abordar los fenómenos como hecho histórico que debele la información sobre los fenómenos en las sociedades, sus implicaciones y cambios a través del tiempo. De tal manera que se aborda el fenómeno del cuidado de la salud de las personas y los aspectos semánticos que se encuentren inmersos en la cosmovisión de las prácticas tradicionales, considerando que la apertura y conocimiento de tales elementos significativos de la cultura y su bagaje histórico, permite determinar la permanencia de un fenómeno en una población con un amplio horizonte cultural, su cosmovisión. Febvre (citado por Carlos Pereyra)<sup>24</sup> escribe que: *"...la historia como una necesidad de la humanidad –la necesidad que experimenta cada grupo humano, en cada momento de su evolución, de buscar y dar valor en el pasado a los hechos, los acontecimientos, las tendencias que preparan el presente, que permiten comprenderlo y que ayudan a vivirlo"*.

Es bajo este sentido que desde la historia se piensa obtener: *...la apropiación cognoscitiva del pasado es un objetivo válido por sí mismo o, mejor todavía, la utilización (siempre presente) ideológico-política del saber histórico...*<sup>25</sup>

Si bien se dice que la historia contiene *...legitimidad y utilidad*<sup>26</sup>, a su vez que concede hacer comparaciones de situaciones semejantes, es también... *guía para la acción*<sup>27</sup>, frase en la que se contiene su fuerte función social, ya

---

<sup>24</sup> Carlos Pereyra y Cols., *op. cit*; p. 21.

<sup>25</sup> *Ibid.*, p. 14.

<sup>26</sup> *Ibid.*, p. 12.

<sup>27</sup> *Idem.*



que en el planteamiento de conocimientos ancestrales sobre el cuidado de la salud, mucho de ello en contraposición en muchos sentidos de la concepción de cómo cuidar actualmente, deberá generar como dice Carlos Pereyra, *...consecuencias diversas para las confrontaciones y luchas del presente*<sup>28</sup>.

Como se ha planteado en la problematización, donde la cosmovisión es una fuente de conocimiento que requiere revalorarse desde la historia, contiene en su función lo que se desea en sus hallazgos; E. H Carr, (citado por Pereyra)<sup>29</sup> expresa que al pasado se debe...*comprenderlo, como clave para la comprensión del presente.*

Se ubica dentro del complejo campo de la filosofía, como parte de la reflexión para el alcance de la historia de la sociedad de los nahuas, ya que desde el contexto que otorga la filosofía sobre las actividades del ser humano, como postula Hegel, es *...la consideración pensante de las cosas y que la identifica con el Espíritu absoluto en el estado de su completo autodesarrollo...*<sup>30</sup>; por lo tanto, el cuidado debe verse reflejado de forma más nítida en el pensamiento que es sinónimo de ideología, comprensible desde los cuestionamientos propios de la filosofía que aborde la actividad de cuidar en sus planteamientos más profundos, la cosmovisión. Por lo tanto, el acercamiento a la filosofía de los nahuas prehispánicos responde a la importancia del conocimiento sobre el pensamiento filosófico que tenían los viejos sabios nahuas (*tlamatinime*) sobre la salud, la enfermedad, la persona, el cuidado y el entorno, núcleos paradigmáticos que constituirán el sustento epistémico en sus cinco diferentes dimensiones.

Otro punto importante por el cual se ubica en este campo, es justamente el ya mencionado por Mauricio Beuchot, donde el ejercicio de la hermenéutica para la historia mexicana es la interpretación bajo los ejes de una filosofía crítica de la historia misma y otra, la filosofía bajo la cual fue escrita tal historiografía a

---

<sup>28</sup> *Ibid.*, p. 13.

<sup>29</sup> *Ibid.*, p. 16.

<sup>30</sup> José Ferrater, *Diccionario de filosofía*. Barcelona, Ariel Filosofía, 2004. t. II, p.1274.



estudiar<sup>31</sup>, por ejemplo, las corrientes filosóficas bajo las cuales los cronistas y órdenes religiosas españolas interpretaron la cosmovisión de los antiguos nahuas, hace necesario conocer el contexto filosófico que guiaron sus interpretaciones.

Así también, cabe resaltar que se ubica en la filosofía porque la filosofía misma ha influenciado a las pensadoras de enfermería para conceptualizar a su objeto de estudio, el cuidado de la salud de las persona, por lo que la enfermería de un mero acto de supervivencia, ha construido más allá, el cuidado como una práctica profesional.

Dentro de los contextos que esclarece la filosofía, la actividad del cuidado se observa en la presente investigación, como un pensamiento primario en todas las sociedades humanas; es por ello que la trascendencia hasta nuestra época del desarrollo de una sociedad como los nahuas prehispánicos, contiene en su cosmovisión una evolucionada y compleja forma de integrar al hombre, que los sujeta en una resistencia social de creencias y valores históricos.

Finalmente se ubica dentro del campo de la enfermería porque el fenómeno del cuidado de la salud de la persona, hasta este momento es el objeto de estudio de la enfermería, como dadores de cuidados profesionales en la época actual, donde el interés de la presenta investigación recae y predomina por el hecho de la búsqueda, fortaleza, profundidad de la significación de la práctica profesional de la disciplina. Carlos Pereyra escribe que la historia se usa como...*uno de los instrumentos de mayor eficacia para crear las condiciones ideológico-culturales que facilitan el mantenimiento de las relaciones...*<sup>32</sup>.

En este sentido, la búsqueda de la historia para la creación de la historiografía de la actividad de cuidar, corresponde con la reunión de las características que encierra el fenómeno dentro del propio contexto histórico,

---

<sup>31</sup> Mauricio Beuchot, *Historia de...*, p. 22.

<sup>32</sup> Carlos Pereyra y Cols., *op. cit.*, p. 23.



como propósito central del presente trabajo para sustraer los datos dispersos, que se piensa es necesario comprender, plasmar desde las fuentes otorgadas por los investigadores históricos, como el contexto social, la filosofía de tal sociedad, el pensamiento y actividades que se encuentren directamente relacionados con las estructuras conceptuales de la enfermería profesional, que para el presente caso son las prácticas tradicionales de *cuidado* dirigidas a *personas* en constante interacción con el *entorno* físico, biológico, social, psíquico y espiritual que producen estados de *salud* o de enfermedad; es decir, un horizonte cultural histórico que permite enriquecer su ejercicio con relevantes dimensiones que deben ser enfatizadas por la enfermería para llevar a cabo su quehacer profesional.

Así también dicha necesidad de rescatar los vínculos paradigmáticos desde la historia se gesta en la necesidad de sacar a la luz, los valores más factibles de datos aunados a una relación sumamente profunda con la existencia del ser, ya que, debe recordarse que se han manifestado en varias teorías de la profesión, que el cuidado es identificado como una actividad humana, universal, cultural y diversa.

El acertado camino de la enfermería para el acercamiento al ser humano bajo la perspectiva del concepto persona, es visto inclusive desde un bagaje histórico que obedece a la atención de las necesidades humanas sobre su salud, la enfermedad y la transición hacia la muerte; es por ello que el sentido del trabajo, busca tener una noción a partir de la historia, de lo que pudo ser la forma del cuidado de la salud en los pueblos nahuas, en el entendido de que la historia dentro de las disciplinas, manifiesta Pereyra permite intervenir por *Quienes participan en la historia que hoy se hace están colocados en mejor perspectiva para intervenir en su época cuanto mayor es la comprensión de su origen*<sup>33</sup>.

Debe manifestarse que es posible adherir la búsqueda de la investigación en el campo de la sociología, la antropología, ya que se considera que el

---

<sup>33</sup> Carlos Pereyra y Cols., *Historia ¿para qué?*, Ed., Siglo Veintiuno Editores, México, 2012, p. 21.



hecho histórico de la actividad del cuidado se reconstruye desde diversas disciplinas que de forma natural, contribuirán con una serie de datos que permitan realizar esquemas para la comprensión de las costumbres, creencias, modos de vida, nociones y conceptos sobre la vida conductas sujetas al cambio del tiempo que implica vivir en sociedad, inmersos en los aspectos de la cosmovisión comunitaria que pervive para estructurar y plantear el sustento epistémico para el cuidado de la salud y la enfermedad en la actualidad.

### **III OBJETIVOS**

#### **3.1 General:**

1. Estructurar un sustento epistémico para el cuidado de la persona desde la cosmovisión de las prácticas tradicionales nahuas.

#### **3.2 Específicos:**

1. Definir las dimensiones generales que estructuran el sustento epistémico.
2. Analizar los conceptos que aportan el eje de la investigación como marco referencial.
3. Explicar el marco metodológico y la escuela epistemológica que sustenta la investigación.
4. Exponer la filosofía de la historiografía de los cronistas españoles sobre la cosmovisión de los nahuas de la época prehispánica.
5. Resaltar los conceptos que emergen de la filosofía de la historiografía como sustento filosófico, epistemológico y metodológico del sustento epistémico.
6. Reconocer los argumentos político, legal, ético-moral ante las prácticas tradicionales en nuestro contexto actual.
7. Proponer un sustento epistémico para el cuidado de la salud de las personas, desde la cosmovisión de las prácticas tradicionales nahuas como conclusión de la investigación.



### **3.3 Pregunta central de la investigación**

- *A partir de la vigencia de la cosmovisión de las prácticas tradicionales para el cuidado de la salud de las personas en los nahuas prehispánicos se hace imprescindible la estructuración de un sustento epistémico*

### **3.4 Preguntas específicas para responder la pregunta central**

1. ¿Cuáles son las dimensiones que se consideran para el sustento epistémico?
2. ¿Qué se entiende sobre los conceptos eje?
3. ¿Cuál es el sustento teórico que fundamenta la estructuración de la propuesta?
4. ¿Cuáles son los conceptos que emergen como sustento filosófico, epistemológico y metodológico desde la filosofía de la historiografía?
5. ¿Qué del conocimiento generado por los humanistas españoles y la historiografía en náhuatl proporciona las dimensiones del modelo de cuidado de la salud de las personas?
6. ¿Cuál es la interpretación de los datos de la cosmovisión como cuidado de la salud de las personas en los nahuas de la época prehispánica desde los cronistas españoles y los textos en náhuatl?
7. ¿Cuál es la posición político legal de las prácticas tradicionales en el contexto nacional?
8. ¿Cuáles son los planteamientos ético-morales en el que se encuentran inmersas las prácticas tradicionales desde sus propios actores?
9. ¿Cómo es la estructura del sustento epistémico para el cuidado de las personas desde la cosmovisión de las prácticas tradicionales nahuas?



Para dar respuesta a los objetivos específicos se elaboraron por cada uno de ellos una pregunta que ayudara como referente en la búsqueda y estructuración de los resultados. Se muestra en la imagen 2, una tabla con los objetivos y preguntas eje ordenadas en dos columnas y relacionadas en filas, esta herramienta metodológica ayudo para dar respuesta si la posibilidad de dispersarse en la abundancia de información.

<p><b>1. Definir las dimensiones generales que estructuran sustento epistémico.</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• ¿Cuáles son y qué se entiende de las dimensiones que se consideran para el sustento epistémico?</li> </ul>
<p><b>2. Analizar los conceptos que aportan el eje de la investigación.</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• ¿Qué se entiende sobre los conceptos eje?</li> </ul>
<p><b>3. Explicar el marco referencial y la escuela epistemológica que sustenta la investigación.</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• ¿Cuál es el sustento teórico-filosófico que fundamenta la estructuración del sustento epistémico?</li> </ul>
<p><b>4. Exponer la filosofía de la historiografía de la cosmovisión de los nahuas de la época prehispánica desde los cronistas españoles.</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• ¿Cuál es la filosofía y sus características de la historiografía de los cronistas españoles?</li> </ul>
<p><b>5. Resaltar los conceptos que emergen de la filosofía de la historiografía como sustento filosófico, epistemológico y metodológico del modelo.</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• ¿Cuáles con los conceptos que emergen de la filosofía de la historiografía como sustentos filosóficos, epistemológicos y metodológicos?</li> </ul>
<p><b>6. Reconocer los argumentos político, legal, ético-moral ante las prácticas tradicionales en nuestro contexto actual.</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• ¿Cuál es la posición político legal de las prácticas tradicionales en el contexto nacional?</li> <li>• ¿Cuáles son los planteamientos ético-morales en el que se encuentran inmersas las prácticas tradicionales desde sus propios actores?</li> </ul>



<p>7. Proponer el sustento epistémico de cuidado de la salud de las personas, desde la cosmovisión de las prácticas tradicionales nahuas como conclusión de la investigación.</p>	<ul style="list-style-type: none"><li>• ¿Cómo es la estructura del sustento epistémico de cuidado desde la cosmovisión de las prácticas tradicionales nahuas como arrojamiento de la hermenéusis?</li></ul>
---	---

Imagen 2. Tabla de objetivos y cuestionamientos eje

## IV ESTADO DEL ARTE

Como parte sustancial de la investigación se circunscribe el momento histórico en el que se desarrolla el trabajo, es importante en este apartado, mostrar aquellas situaciones análogas a la investigación, involucradas directa o indirectamente con la propuesta.

Los artículos localizados en diferentes bases de datos, revistas electrónicas e impresas como parte de lo referente en la actualidad con el presente trabajo, están clasificados en 5 dimensiones, la primer dimensión corresponde a los datos sobre censo poblacional y artículos sobre el marco legal de las prácticas tradicionales en México y el mundo; la segunda dimensión corresponde a la información sobre los enfoques social y cultural como acercamiento de la enfermería a los cuidados de comunidades específicas, rurales y urbanas; la tercer dimensión reúne la información de la manifestaciones de los ámbitos que emergen como posturas de los propios cuidadores tradicionales ante la defensa de sus prácticas tradicionales; en la cuarta dimensión se muestra la información sobre la cosmovisión de las prácticas tradicionales, los hallazgos históricos provenientes de trabajos de investigaciones históricas, etnográficas, filosóficas, arqueológicas, entre otras disciplinas; la quinta dimensión muestra la información reunida sobre estudios del cuidado de la salud en las personas bajo el enfoque de la metodología que guía la presente investigación, así como aproximados para el presente estudio.

### 4.1 Censo poblacional y marco legal



La importancia que debe darse a un sustento epistémico que contenga en su constructo lo que la cultura manifiesta significativamente como su identidad histórica, surge de la demanda cultural de las pueblos indígenas mexicanos: *En México, 6 millones 695 mil 228 personas de 5 años y más hablan alguna lengua indígena, las más habladas son: Náhuatl, Maya y lenguas mixtecas*<sup>34</sup>. En dicha estadística del 2010, se muestra también que la lengua con mayor número de hablantes es el náhuatl. La historia de los pueblos nahuas configura una cosmovisión en la que se piensa radica la resistencia de tantos siglos de marginación, a propósito de que la propia historia según Luis Villoro, actúa como...*factor cultural de unidad de un pueblo e instrumento de justificación de sus proyectos frente a otros*<sup>35</sup>.

Cabe mencionar lo que significa la lengua según el doctor Miguel León Portilla, que: *Por hablar sus obvias semejanzas culturales y por hablar una misma lengua franca, conocida como náhuatl, verdadera lingua franca de Mesoamérica, hemos optado por designarlos a todos genéricamente como los nahuas...*<sup>36</sup> de lo cual debe entenderse que la cultura propia de cada región contiene su núcleo de creencias, usos y costumbres en su lengua.

La página electrónica Tukari, Espacio de comunicación intercultural, en la que participa la Universidad de Guadalajara y otros organismos indígenas, otorga información importante con respecto a la defensa de las prácticas tradicionales para la salud y la enfermedad desde sus propios actores tradicionales, mostrando una semblanza sobre los encuentros, los acuerdos, los manifiestos realizados por y en diferentes comunidades indígenas a partir del conocimiento del artículo 25 de Ginebra, Suiza., de dicho documento la *Parte V. Seguridad Social y Salud, artículo 25, párrafo 2. Convenio 169 sobre pueblos indígenas y tribales. Año 1989. Ginebra, Suiza:*

*Los servicios de salud deberán organizarse, en la medida de lo*

---

<sup>34</sup> INEGI, "Hablantes de lengua indígena en México", Disponible en URL: <http://cuentame.inegi.org.mx/poblacion/lindigena.aspx?tema=P> [Consulta: Diciembre, 2011]

<sup>35</sup> Luis Villoro, *op. cit.*, p. 44.

<sup>36</sup> Miguel León Portilla, *La Filosofía...*, p. 1 .



posible, a nivel comunitario. Estos servicios deberán planearse y administrarse en cooperación con los pueblos interesados y tener en cuenta sus condiciones económicas, geográficas, sociales y culturales, así como sus métodos de prevención, prácticas curativas y medicamentos tradicionales<sup>37</sup>.

Cabe resaltar la importancia de dicho artículo, sustento de legalidad, a nivel mundial, desde donde es posible remarcar el compromiso, responsabilidad del personal de salud de respetar el derecho de las comunidades indígenas, para crear los vínculos de organización y participación directa en la decisión del tipo de atención de salud que desean.

#### **4.2 La postura de Enfermería con el cuidado cultural y las Instituciones de Salud frente a las prácticas tradicionales – Ontología**

La cultura de cuidados históricamente manifestados en la diversidad de prácticas tradicionales para atender la salud y la enfermedad desde su propio conocimiento y sensibilización, son en sí, un fenómeno que se pretende revalorar desde la construcción social en su reflexión filosófica, fenomenológica del cuidado y la persona en su historicidad. Tales perspectivas metodológicas se vinculan con los proyectos planteados desde el grupo de Investigación de Filosofía e Historia del Cuidado y la Enfermería.

También como parte fundamental para el desarrollo de investigaciones sobre el enfoque histórico en enfermería, se identificó un artículo sobre la formalización de la primera *Asociación Histórico Filosófica del Cuidado de Enfermería en México*<sup>38</sup>, acontecimiento histórico, capaz de redimensionar los antecedentes de la enfermería y el cuidado de la salud en México.

La densidad de población indígena nacional, las manifestaciones de sus cuidadores tradicionales, han creado escenarios con firmes intenciones que

---

<sup>37</sup> Universidad de Guadalajara, Unidad de Apoyo a las Comunidades Indígenas. "Salud Indígena", *Tukari. Espacio de Comunicación Intercultural*, [En línea]. 2 . 9, 2009. Guadalajara, México. Activo en URL: <http://www.uaci.udg.mx/files/File/tukari/tukari9.pdf> [Consulta: julio, 2012]

<sup>38</sup> Rosa María Ostiguín Meléndez y Alfredo Bermúdez González, "Formalizan la primera Asociación Histórico Filosófica del Cuidado de Enfermería de México", *Acontecer Académico. Órgano Informativo de la Escuela Nacional de Enfermería y Obstetricia*. 9 . 34, 2011



pretende dar cabida a las prácticas tradicionales como los hospitales en el estado de Puebla y Oaxaca, que contempla en su atención, prácticas tradicionales de las culturas propias de la región:

*Con la creación de la Coordinación Estatal de Hospitales Integrales con Medicina Tradicional en los Servicios de Salud del estado de Puebla nace en el 2002 el Programa de Hospitales Integrales con Medicina Tradicional (PHIMT) cuyo objetivo principal es la de proporcionar servicios mixtos de salud y disponer de espacios donde se desarrolle la medicina tradicional y la medicina alópata...<sup>39</sup>*

Lo cual refleja claramente la importancia que debe considerar la enfermería profesional, con la revaloración de contextos de cuidado enfermero que significativamente contenga en la construcción epistemológica, los productos históricos de la cultura que se mantienen viables, íntimamente relacionados con el objeto de estudio del profesional de enfermería que emergen de las prácticas tradicionales, de donde inclusive muchos enfermeros y enfermeras tienen su origen y otros, ya están desarrollando su ejercicio en tales ámbitos culturales.

El artículo con título: *Xki yoma' (our medicine) and Xki tienda (patent medicine)—Interface between traditional and modern medicine among the Mazatecs of Oaxaca, Mexico.*<sup>40</sup> (*Xki Yoma "(nuestra medicina) y xki tienda (patente en la medicina)-interfaz entre medicina tradicional y moderna entre los mazatecos de Oaxaca, México.*), se muestra como una aproximación representativa para la presente investigación.

Otros aspectos y justificación que resaltan el abordaje desde el paradigma de la transformación, se encuentra en el enfoque sujeto al contexto

---

<sup>39</sup> Miguel Ángel Gutiérrez Domínguez, Yolanda Betancourt Aguilar, Irma Betancourt Aguilar. Medicina Tradicional Indígena en Puebla: Los Hospitales Integrales. Activo en URL: <http://medicinaindigena.blogspot.mx/> [Consulta: Febrero, 2012]

<sup>40</sup> Peter Giovannini, Michael Heinrich, *Xki yoma' (our medicine) and xki tienda (patent medicine)—Interface between traditional and modern medicine among the Mazatecs of Oaxaca, Mexico.* Science Direct [En línea], Elsevier, Journal of Ethnopharmacology, 121. 3, 2009, pp. 323 – 399. Consulta: Febrero 2012. URL disponible en: <http://www.sciencedirect.com/science/article/pii/S037887410800634X>



de fenómenos del cuidado de la salud culturales, donde manifiesta la autora que:

*...emerge en el contexto por comprender el sentido de la diversidad de los cuidados desde la alteridad u otredad, por la alta presencia de población inmigrante en Europa y Estados Unidos, lo que ha despertado la necesidad de "brindar un cuidado culturalmente sensitivo" de expandir los componentes del modelo de "competencia cultural" de Leininger a la investigación de los cuidados...<sup>41</sup>*

Así también en su conclusión aclara que:

*El auge que han tenido la investigación y la teorización sobre los cuidados culturales, a finales del siglo XX y comienzos del XXI, no se da por el surgimiento y la divulgación de la teoría de Leininger, que fue un indicio, una premonición para la enfermería comunitaria, sino por el crecimiento de la pobreza, que margina y excluye, por la creciente migración y los desplazamientos globales, por la exclusión de saberes tradicionales y populares y por la ineficiencia de los sistemas de salud<sup>42</sup>.*

Tal afirmación se encuentra relacionada en el sentido de atender con programas que en el caso del Gobierno del Distrito Federal ha lanzado como respuesta a tal fenómeno social en conjunción con la Secretaría de Desarrollo Rural y Equidad para las Comunidades (SEDEREC), en su programa llamado: *Programa para la Recuperación de la medicina Tradicional y Herbolaria en la Ciudad de México*<sup>43</sup>.

Uno de los escenarios electrónicos con una gran cantidad de información sobre la llamada Medicina Tradicional es la *Biblioteca digital de la medicina tradicional mexicana de la UNAM*<sup>44</sup>.

---

<sup>41</sup>María Nubia Romero B., "Investigación, Cuidados enfermeros y Diversidad cultural", Scielo, Index Enferm [En línea]. 19, 2010 .n.2-3, pp. 157-161. Activo en URL: [http://scielo.isciii.es/scielo.php?pid=S1132-12962010000200019&script=sci\\_arttext](http://scielo.isciii.es/scielo.php?pid=S1132-12962010000200019&script=sci_arttext) [Consulta: Febrero, 2012]

<sup>42</sup> *Idem.*

<sup>43</sup> SEDEREC, "Programa de Recuperación de la Medicina Tradicional y Herbolaria en la Ciudad de México", URL consultado: [http://www.sederec.df.gob.mx/desarrollo\\_recuperacion.html](http://www.sederec.df.gob.mx/desarrollo_recuperacion.html) URL disponible: [http://www.sederec.df.gob.mx/recuperacion\\_medicina\\_np.html](http://www.sederec.df.gob.mx/recuperacion_medicina_np.html), [Consulta: Febrero 2012]

<sup>44</sup> UNAM, "BIBLIOTECA DIGITAL de la Medicina Tradicional", Activo en URL: <http://www.medicinatradicionalmexicana.unam.mx/index.php>, [Consulta: Marzo 2012.]



Así también, en el Jardín Botánico Universitario, Facultad de Agrobiología, Universidad Autónoma Tlaxcala, México, donde se realizan desde hace 25 años, promoción a la medicina tradicional, herbolaria, fitoterapia, impartiendo diplomados, cursos, talleres, congresos, es el reflejo de una intención comprometida por rescatar las prácticas tradicionales con investigación constante.

Entre los artículos encontrados en periódicos, existen dos de relevante importancia, el primero de ellos versa en torno a la partería en la ciudad, titulado: *las Parteras Urbanas: el regreso al origen*<sup>45</sup>, muestra la crítica al servicio de salud moderno con el que atiende el parto, remarca que no hay un respeto a "...los tiempos..." del propio parto, manifiesta que las cesáreas numerosas es un problema social, justamente en el abandono del ser humano. Se piensa que dicho detrimento permea tres personajes involucrados, el personal de salud que atiende, la mujer que está pariendo y el bebé que va a nacer.

El segundo de los artículos titulado *Regresando a la terapia con plantas*<sup>46</sup> de entre los puntos que resaltan realizando una crítica sobre las farmacéuticas el uso y explotación de las plantas alrededor del mundo, también remarcan que en México existe una riqueza histórico-cultural importante de revalorar, en relación a ello dice el autor que: *...en México tenemos toda una historia al respecto, de antiguo los indígenas usaban las hierbas para todo tipo de males como glaucoma, sordera, fracturas, cataratas, tos, sarna, asma, colitis, tumores, gota, hepatitis, reumas y muchas más*<sup>47</sup>.

El documento también resalta que uno de los centros donde más se

---

<sup>45</sup> Rocío Sánchez, "Parteras urbanas: el regreso al origen", *La jornada, Letra S*, 28. 9934, 2012. pp. 4 – 5.

<sup>46</sup> Jorge Gabriel Rodríguez Reyes, "Regresando a la terapia con plantas", *La Jornada Veracruz*, 2012. Activo en URL: [http://www.jornadaveracruz.com.mx/Noticia.aspx?seccion=3&ID=091207\\_210557\\_61](http://www.jornadaveracruz.com.mx/Noticia.aspx?seccion=3&ID=091207_210557_61), [Consulta: 20 de Julio]

<sup>47</sup> *Idem.*



estudia la herbolaria en México es la Universidad Autónoma de Chapingo, ubicada en el Estado de México, destacando los excelentes programas de investigación, sus representantes científicos para el abordaje de las ancestrales plantas mexicanas, su impacto internacional entre otras actividades que imparten en instituciones como Centro Médico Nacional Siglo XXI. Uno de los puntos más relevantes del artículo es el enfoque que le otorgan a las plantas en el siguiente enunciado, utilizando el concepto cuidado como la base fundamental de la función de las plantas, el cual manifiesta en el siguiente enunciado: ... *rescatemos lo más valioso que nos ha dado el Creador por conducto de la Madre Tierra: hierbas para el cuidado de la salud. Cambiemos ya nuestro paradigma personal a favor de la ecología y del respeto y cuidado a la tierra*<sup>48</sup>. Tal situación reafirma el planteamiento subyacente de las prácticas tradicionales que se realizan con la herbolaria mexicana, “Hierbas para el cuidado de la salud”.

#### **4.3 Escenarios planteados por los propios cuidadores tradicionales**

También se identifican documentos sobre los contextos culturales para el revaloración de las prácticas tradicionales en diferentes latitudes del territorio nacional como los aspectos que resaltan en pro de los propios pueblos indígenas y la defensa de sus tradiciones, se encontró la *Declaración de Tepic, Nayarit, sobre Medicina Indígena Tradicional de México, en el Encuentro Nacional de Medicina Indígena Tradicional, Tepic, Nayarit, 28 al 30 de septiembre de 2010*<sup>49</sup>. Donde hacen un llamado a unir esfuerzos por el rescate de las prácticas tradicionales, congruentes con lo humano y la naturaleza.

*Que convocamos a todos nuestros hermanos y hermanas indígenas, y a los mexicanos que aman la cultura y la medicina tradicional de México, a*

---

<sup>48</sup> *Ibíd.*

<sup>49</sup> Encuentro Nacional de Medicina Indígena Tradicional. “Declaración de Tepic, Nayarit, sobre Medicina Indígena Tradicional de México”, [En línea], Consulta: 23- Abril -2012, 11:15 am, Activo en [http://www.nacionmulticultural.unam.mx/Portal/Central/EDITORIAL/pdfs/101007\\_DECLARACION\\_TEPIC.pdf](http://www.nacionmulticultural.unam.mx/Portal/Central/EDITORIAL/pdfs/101007_DECLARACION_TEPIC.pdf) URL:



*unir esfuerzos para lograr que la medicina indígena vuelva a florecer, con toda la fuerza de su sabiduría y dignidad*<sup>50</sup>.

Entre otros de los documentos que se pueden encontrar están las siguientes declaratorias:

- *Segundo Encuentro en Defensa de la Medicina Tradicional. Comunidad Purhépecha de Caltzontzin, Uruapan, Michoacán, México 22 y 23 de Junio del 2002. Declaración de Caltzontzin. En Defensa de la Medicina Tradicional.*
- *Declaración de Cherán en Defensa de la Medicina Tradicional. Encuentro Regional de Médicos Tradicionales, Comunidad Purhépecha de Cherán, Michoacán, México 19, 20 Y 21 de abril del 2002*
- *N akwaixit a, Nueva Colonia, Comunidad indígena de Tuapurie Santa Catarina Cuexcomatitlán, territorio Wixárika, 27 de noviembre de 2005*
- *Participación de la Médico Tradicional María de Jesús Patricio Martínez en el Tercer Encuentro de Estudiantes Indígenas de la Universidad de Guadalajara, realizado en la Comunidad Indígena de Ayotitlán, municipio de Cuautitlán, Jal., 17 y 18 de febrero de 2007*<sup>51</sup>

Es visible la intención de distintos escenarios electrónicos por el interés de mostrar el rescate, respeto, derecho para llevar a cabo sus prácticas tradicionales, los discursos versan en torno a la efectividad y defensa de sus propias formas de cuidado de la salud, así como de la defensa legal, ética, cultural sobre sus prácticas tradicionales, haciendo énfasis en el desfase cultural que sufren con la atención de tratamientos de la medicina occidental; sin embargo y de forma interesante, reconocen también la efectividad de la medicina occidental para muchos padecimientos, pero la carencia humanista en la forma de otorgarlos, así como la falta de estos servicios en las comunidades más lejanas.

---

<sup>50</sup> *Idem.*

<sup>51</sup> Universidad de Guadalajara, Unidad de Apoyo a las Comunidades Indígenas. Activo en URL: <http://www.uaci.udg.mx/files/File/tukari/tukari9.pdf>



#### 4.4 Cosmovisión y prácticas tradicionales

En este apartado se muestran aquellos documentos que versan en torno a la cosmovisión de las prácticas tradicionales, lo que de ellas son reconocidas por los especialistas, la complejidad para su abordaje, la viabilidad, así como las características sujetas a los análisis históricos, filológicos, filosóficos, etimológicos, que proporcionan un horizonte cultural para poder conocer y aprehender el fenómeno ancestral de las prácticas tradicionales, llamándola medicina tradicional, pero que como se mostrará en la presente investigación, tal concepto occidentalizado está muy lejos de lo que en el fondo surge y se acerca con mayor naturalidad como prácticas tradicionales para el cuidado de la vida, la salud, la enfermedad y la muerte.

El primer documento que resalta por su generalidad y contexto histórico actual respecta a la perspectiva de la cultura en la salud en México ante tan ancestral bagaje cultural, este artículo titulado: *Fundamental para la salud del mexicano la medicina tradicional*, manifiesta que: *...su herbolaria medicinal, es la primera de América Latina. Se trata de un sistema de conceptos, creencias, prácticas y recursos materiales y simbólicos para la atención y tratamiento de diversos padecimientos y procesos desequilibrantes* <sup>52</sup>, sobresale que en estas prácticas tradicionales, se encuentra inmersa en un complejo de ideas y conceptos, que para el presente trabajo contiene una visión filosófica. En uno de los apartados se resaltan rasgos que el análisis histórico muestra en sus hallazgos, reforzando lo planteado en diferentes momentos, las prácticas tradicionales para el cuidado de la salud y la enfermedad han sido a través del tiempo, el principal satisfactor de necesidades para el estado de bienestar y salud de la comunidades en México, que como se ha analizado en un previo trabajo de

---

<sup>52</sup> Milenio. "Fundamental para la salud del mexicano la medicina tradicional", *Milenio.com, tendencias* 11, Julio, 2012. Activo en URL: <http://www.milenio.com/cdb/doc/noticias2011/2c39310896fa8a63c4c9848812c7340c> [Consulta: 15 de julio de 2012]



metodología histórica, los creadores de dichos conceptos y prácticas ritualistas para la salud, el cuidado de ésta, su relación e influencia con el entorno, centrado en la persona, tiene su más remoto antecedente en los *tlamatinime ihuan temixihuatiani* entre otros muchos especialistas; por lo que es posible asegurar que sus herederos en nuestro tiempo son, como aquellos que enuncia el artículo ... *algunas lenguas indígenas se les llama h'men (mayas), mara'akáme (huicholes), e h'ilol (tzeltales, tzotziles)*<sup>53</sup>.

Para el abordaje central de la investigación se cuenta con un recurso sumamente importante, los trabajos realizados por el Instituto de Investigaciones Históricas, publicadas en su revista *Estudios de Cultura Náhuatl*, como fuente de las investigaciones, hallazgos y disertaciones más recientes sobre la cosmovisión de los nahuas, de la cual se reinterpretan artículos que se vinculan con la presente investigación sobre las prácticas tradicionales para la salud y la enfermedad y un posible campo de acción para enfermería.

Uno de los primeros artículos que saltan a la luz, creando un mayor esfuerzo para realizar el presente trabajo es: *Reflexiones epistemológicas en torno a la medicina náhuatl*<sup>54</sup>, donde se manifiesta un planteamiento donde pareciera alejarse toda posibilidad de construir una noción de lo que se pensaba como fundamento filosófico de las prácticas tradicionales, sin embargo se piensa totalmente lo contrario cuando la perspectiva del sustento epistémico contiene su origen desde la propia cosmovisión

Por ejemplo, uno de los documentos históricos vinculados con el cuidado de la salud desde la perspectiva de la prevención, son algunas pláticas del *Huehuehtlahtolli*. El siguiente artículo muestra una investigación sobre los documentos titulados como *Huehuehtlahtolli*, donde se encuentra

---

<sup>53</sup> *Idem.*

<sup>54</sup> Carlos Viesca Treviño, "Reflexiones epistemológicas en torno a la medicina náhuatl", *Estudios de Cultura Náhuatl*, III, UNAM [En línea]. 20. 340, pp. 213 -227. Consulta: Junio 2012. URL disponible en: <http://www.historicas.unam.mx/publicaciones/revistas/nahuatl/pdf/ecn20/340.pdf>



una identificación que amplía sobre aquellos documentos que son de interés para el sustento epistémico que se piensa estructurar, el título de artículo es: *Los Huehuehlahtolli en el Códice Florentino*<sup>55</sup>. Dicho artículo es una investigación exhaustiva sobre las críticas que se han dado en torno a la filología de la palabra náhuatl o título que se le otorgó a tales documentos, entre otros aspectos que van esclareciendo el término, así como la cantidad de éstos, su localización dentro de los códices, y una agrupación en base a los temas sobre los que versa cada uno de ellos.

#### **4.5 Metodología, dos vertientes**

Sobre la Investigación de método histórico y metodología hermenéutica, debe considerarse lo poco usual para el abordaje de las investigaciones en enfermería, se realizó una búsqueda de trabajos efectuados bajo dicho enfoque, sus metodologías de interpretación como la hermenéutica y la fenomenología como parte del cuerpo del método histórico para develar sus hallazgos.

Con el fin de adquirir conocimiento del método histórico y su aplicación al área de la salud se asistió a dos seminarios impartidos en junio del 2012 en el Instituto de Investigaciones Históricas por el historiador Marcos Cueto, el primero con título *Salud Global y América Latina en perspectiva histórica*, el segundo titulado: *Salud internacional y Guerra Fría en América Latina del siglo XX*<sup>56</sup>, sobre la perspectiva histórica que mostró el especialista, es el trabajo de dos líneas (la medicina vertical y la medicina social) de atención de la salud en el mundo, las cuales han logrado desde sus perspectivas, avances muy certeros en la investigación y su impacto en las poblaciones, de tal manera que dejó ver el

---

<sup>55</sup> María José García Quintana. "Los Huehuehlahtolli en el códice florentino", *Estudios de Cultura Náhuatl, IIH, UNAM* [En línea]. 31. 609, pp. 123 -147. Consulta: Junio 2012. URL disponible en: <http://www.historicas.unam.mx/publicaciones/revistas/nahuatl/pdf/ecn31/609.pdf>

<sup>56</sup> UNAM, Instituto de Investigaciones Históricas-DGAPA, Proyecto PAPIIT IN 403010, "Conferencia: Salud Internacional y Guerra Fría en América Latina del siglo XX" y "Seminario: Salud Global y América Latina en perspectiva histórica", 12, 13 y 14 de Junio 2012. URL disponible en: [http://www.historicas.unam.mx/eventos/2012/seminario\\_salud\\_global.html](http://www.historicas.unam.mx/eventos/2012/seminario_salud_global.html) y [http://www.historicas.unam.mx/eventos/2012/conferencia\\_salud\\_internacional.html](http://www.historicas.unam.mx/eventos/2012/conferencia_salud_internacional.html)



análisis crítico, reflexivo e interpretativo, planteando información muy importante sobre los cambios, aciertos y desaciertos que devela en los dos enfoques, permitiendo ver las dos perspectivas para abordar la salud y que se muestran como datos organizados bajo el método histórico.

De tal manera que es un ejemplo del análisis desde el método histórico como fuente subyacente de productos en los que se permite observar y reflexionar el fenómeno en todo su contexto a partir del tiempo; al respecto se encuentra en el siguiente artículo, propuestas sobre lo que debe cambiar la enfermería para su evolución profesional, donde el análisis histórico realiza un estudio sobre los avances que ha tenido a lo largo del tiempo, dejando ver claramente, las transformaciones ante la posición política sanitaria y el proceso evolutivo en cuanto a su formación como profesional; el artículo de Álvarez Nebreda con título: *Enfermería para nuevas necesidades: nuevos profesionales, nuevas competencias y nuevos campos de actuación. Evolución de las competencias y necesidades de la Enfermería en España*<sup>57</sup>, resalta que dichos nuevos campos de actuación es el abordaje del método histórico como instrumento horizontal que plantea panoramas más amplios y flexibles para la reflexión de los fenómenos del cuidado de la salud.

Así también, otro de los artículos encontrados al respecto del enfoque cualitativo donde se puede ubicar al método histórico y sus enfoques interpretativos, es el siguiente documento titulado: *¿Qué aporta la fenomenología a la relación enfermera-paciente?*, el documento señala aspectos muy importantes que resaltan como beneficio para enfermería con el uso de tal enfoque, dice el autor que: *...la actitud fenomenológica nos parece representar una vuelta hacia una relación más auténtica, más verdadera, más*

---

<sup>57</sup> Carlos Álvarez Nebreda. "Enfermería para nuevas necesidades: nuevos profesionales, nuevas competencias y nuevos campos de actuación. Evolución de las competencias y necesidades de la Enfermería en España", *Elsevier, Revista de administración Sanitaria siglo XXI*, [En línea]. 07. 02, pp.185 -190, 2009. Consulta: Marzo 2012. URL disponible en: <http://www.elsevier.es/es/revistas/revista-administracion-sanitaria-siglo-xxi-261/enfermeria-nuevas-necesidades-nuevos-profesionales-nuevas-competencias-13139728-politica-sanitaria-2009>



útil, (lógicamente si esta se realiza bien ) y por tanto menos inclinada a caer en una relación de "poder" y desembarazada de todo subjetivismo<sup>58</sup>; es decir, permite un abordaje integral para la enfermería en su ejercicio de investigación y cuidados al visualizar elementos esenciales de las personas.

Se ha manifestado en otro apartado que el método etnoenfermero es un camino para abordar problemáticas de salud que quieren verse desde el contexto cultural, el siguiente artículo es un ensayo que afirma que el método etnoenfermero como metodología de recolección de datos, tiene como intención otorgar cuidados más coherentes a las personas que atiende, el título del documento es: *Etnoenfermaged como metodologia de pesquisa para congruência do cuidado*, en el cual se expone que:

*La etnoenfermería, como metodología de pesquisa, es utilizada para concentrar el contexto cultural y de los cuidados a la salud de una cultura específica. Con el objetivo de demostrar el proceso de aplicación de esta metodología en enfermería, partiendo de lo propuesto por Leininger, son presentadas cuatro fases de observación, una de pesquisa y cuatro fases de análisis de datos, con contemplación de criterios específicos y congruentes en el paradigma cualitativo. Estas fases no están estanques, tienen interrelación de manera imbricada. Se considera que el conocimiento producido puede contribuir tanto para los sujetos de la pesquisa, como para la práctica de los trabajadores de la salud, desarrollando la enfermería como ciencia y proporcionando nuevos caminos para el cuidado con la salud, para el ejercicio de la profesión, a través de la ética de la variedad de trabajadores; complementando la teoría de Leininger<sup>59</sup>*

De tal manera que los acercamientos al objeto de estudio se ha dado desde diferentes enfoques distintos al paradigma cuantitativo biomédico,

---

<sup>58</sup> Luis Cibanal Juan, María del Carmen Arce Sánchez. "¿Qué aporta la fenomenología a la relación enfermera paciente?", *Cultura de los Cuidados* [En línea], Dpto. de Enfermería Universidad de Alicante, España, 1 . 1, p. 1, 1997, Activo en URL: [http://rua.ua.es/dspace/bitstream/10045/5310/1/CC\\_01\\_05.pdf](http://rua.ua.es/dspace/bitstream/10045/5310/1/CC_01_05.pdf) [Consulta: Marzo 2012.]

<sup>59</sup>Rosemary Silva da Silveiral, Cleusa Rios Martinsl, Valéria Lerch Lunardil, Wilson Danilo Lunardi Filho, "Etnoenfermaged como metodologia de pesquisa para congruência do cuidado", *SciELO Brasil, Revista Brasileira de Enfermaged, REBEn*, [en línea]. Brasil, 2009, 62.3, pp. 442-446. Consulta: Marzo 2012, URL disponible en: [http://www.scielo.br/scielo.php?script=sci\\_arttext&pid=S0034-71672009000300017](http://www.scielo.br/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S0034-71672009000300017)



quizá como respuesta a los vacíos en una práctica profesional que se dirige hacia un sentido más social, verdaderamente humanista, entendido y bajo la primicia de un conocimiento riguroso de la persona.

## V MARCO REFERENCIAL

En muchas ocasiones y en diferentes ámbitos se ha realizado el cuestionamiento ¿Para qué la historia?

En la disciplina de enfermería, también se ha cuestionado ¿para qué la historia de la enfermería?, una respuesta es el planteamiento de Luis Villoro en el que manifiesta, *...para comprender, por sus orígenes, los vínculos que prestan cohesión a una comunidad humana y permite al individuo asumir una actitud consciente...<sup>60</sup>.*

En este sentido la historia expresará un pensamiento que propone la revaloración de la cosmovisión como fuente de conocimiento y las prácticas tradicionales reconocidas para la acción, visto bajo el sentido de emancipación social de la enfermería humanista con el estudio del conocimiento de la persona acrecentado bajo la apreciación de las cosmovisiones, un sentido de otredad que es posible provoque la reflexión del pasado, donde según E. H. Carr citado por Pereyra, el pasado resulta comprensible desde el presente, haciendo que el hombre pueda comprender la sociedad y conocerla<sup>61</sup>.

Cabe recordar que el presente trabajo parte de una investigación previa que utilizó el método histórico, como continuidad que permite realizar de la interpretación del posible cuidado de la salud de la persona en los nahuas prehispánicos, el arrojamiento de tal conocimiento y con ello, la necesidad de un sustento epistémico que genere la coyuntura hacia la comprensión y respeto de lo distinto y propio de las comunidades étnicas de México sobre el cuidado de la salud.

---

<sup>60</sup> Luis Villoro, "El sentido de la historia", p. 46.

<sup>61</sup> Carlos Pereyra y Cols., *Historia ¿para qué?*, p. 26.



Tal propuesta emerge como una necesidad para plantear aquello que la tradición médico-biologicista como herencia en la formación de la enfermería a limitado. Sin embargo, en la enfermería de las últimas décadas, ha iniciado como en otras disciplinas, propuestas para la complementación del paradigma, con la apertura a...*los signos de la complejidad, el holismo... además de la concepción del ser humano y de su rol en la producción del conocimiento*<sup>62</sup>, manifiesta Maritza Montero desde la transformación epistemológica de su disciplina, sobre lo cual se piensa, es posible desde la perspectiva que enfoque el análisis de la cosmovisión.

En este escenario, el marco referencial del sentido de la historia para enfermería *...permite que cada uno de nosotros se reconozca en una colectividad...*<sup>63</sup>, teniendo conceptos eje sin descartar adiciones que permita realizar la relevancia de símbolos, configuraciones del sistema del pensamiento, escalas de valores que configuren un humanismo desde la historia para enfermería.

Cabe resaltar que se realiza un planteamiento histórico con los conceptos paradigmáticos desde la cosmovisión de los nahuas prehispánicos, estructurar una noción de lo que ellos entendían por cuidado, significados dentro de la esfera semántica de los conceptos donde se ubican y exponen las semejanzas de lo que se entendió y lo que prevalece, es una especie de eje-dirección en la estructuración del trabajo.

Uno de los sentidos que genera la investigación histórica según Villoro es: *...expresar un pensamiento de liberación colectiva frente a otros poderes eternos*<sup>64</sup>. Las historias de enfermería se encuentran sujetas a la formación bajo el modelo hegemónico científicista. Las historias de los pueblos originarios en México discurren bajo un constante hostigamiento de colonización. ¿Es entonces pertinente la investigación histórica en ambos grupos?

---

<sup>62</sup> Montero, Maritza. Introducción a la Psicología Comunitaria. Buenos Aires: Ed. Paidós. 2004, p. 89.

<sup>63</sup> Luis Villoro, "El sentido de la historia", en: *Historia ¿para qué?*, Carlos Pereyra y Cols., Ed., Siglo Veintiuno Editores, México, 2012, p. 49.

<sup>64</sup> Luis Villoro, *op. cit.*, p. 45.



A partir de la presentación de los elementos sustanciales sustraídos de la cosmovisión de las prácticas tradicionales nahuas, generadoras de reflexión sobre aspectos que tendrán respuestas en los diferentes ámbitos culturales y en cada uno de las personas de su sociedad, las semejanzas y diferencias del objeto de estudio proporcionan información sobre el modo de construcción el conocimiento sobre el cuidado de la salud de la persona, el entorno, la propia cosmovisión de la persona, de la familia, de la comunidad, útiles para la formulación de conceptos propios, explicaciones que permiten interpretar las experiencias del cuidado de la salud de las personas desde su propia cosmovisión y con ello contemplar una posibilidad de reconstruir un saber estudiado por una enfermería social y humanista.

## **5.1 Definición de los conceptos eje**

*“organizar el pasado en función del presente:  
eso es lo que podría denominarse  
función social de la historia”  
Febvre<sup>65</sup>*

### **5.1.1 Sustento epistémico**

En el devenir del tiempo, la historia del hombre ha intentado desde diversas perspectivas y enfoques entender, aprender lo que hay del mundo que habita, así como los significados de su existencia, en este contexto social, la ciencias humanas contienen una polémica de la validez en términos de científicidad.

En esta necesidad de conocer el mundo ha desarrollado un gran interés por hacer historia de dicho discurrir, interés por dejar huella de sus aconteceres a través de diversos tipos de escrituras, en los cuales se encuentra circunscrito el conocimiento que a su paso ha ido desarrollando. En la constitución del conocimiento desde la perspectiva de la *Filosofía de la Ciencia o Epistemología*, dicho interés por dejar la huella histórica de su conocimiento, permite...*estudiar la génesis y la estructura de las ciencias, desde un punto de*

---

<sup>65</sup> Carlos Pereyra, *op. cit.*, p. 27.



vista lógico y también histórico y sociológico<sup>66</sup>. Estos son espacios de interés que han dado pie desde la filosofía, donde se piensa que el objeto de estudio de ésta es: el conocimiento. En este sentido, menciona P. Thuillier <sup>67</sup> que la epistemología está considerada como una disciplina filosófica que sirve para designar una teoría general del conocimiento (de naturaleza filosófica), donde se permita estudiar la producción de conocimientos bajos sus aspectos: lógico, lingüístico, histórico, ideológico, es decir, se debe conocer cómo las ideologías repercuten sobre las actividades científicas.

Pero, ¿cómo es que se aprehende ese conocimiento? En primera instancia se debe entender por filosofía: “...actividad o actitud del *theorós*, y éste es quien está en juego,... ...es un estar que conserva cierta distancia con respecto “en” lo que se está,... saber que está uno haciendo, o poder siquiera preguntarse tal cosa...” <sup>68</sup> Dicha reflexión de en qué se está, es generar conocimiento desde el propio cuestionamiento.

De tal manera que si bien la filosofía es generadora del conocimiento, quién lo está haciendo es el sujeto o *hipokeimon*, según Aristóteles considerado como parte sustancial para la creación del saberes quién genera el conocimiento desde una necesidad de comprender; menciona Rodríguez que si bien se diserta que el sujeto es quien a partir de su presencia pretende interpretar el mundo para conocerlo, en el caso de Descartes este sujeto deberá contener un constante sentido de duda, antes que un sentido de sí; al respecto dice que: “Esta duda la proyectará en términos absolutos, y dudará absolutamente de todo,... ...dudar de mí mismo, quiere decir que aun no sabiendo qué soy, si puedo decir que soy. La única proposición verdadera será “yo soy”,...”<sup>69</sup>

---

<sup>66</sup> José M<sup>a</sup>. Mardones, *Filosofía de las ciencias humanas y sociales. Materiales para una fundamentación científica*. 4<sup>a</sup> ed., Anthropos, 2012, p. 62.

<sup>67</sup> *Ibid.*, pp. 62, 63.

<sup>68</sup> Rodríguez U. El concepto de “sujeto” en Aristóteles y Descartes. *Aparte reí. Revista de filosofía*. Activa en URL: [http://serbal.pntic.mec.es/-cmunoz11/index.html\\_pp.1](http://serbal.pntic.mec.es/-cmunoz11/index.html_pp.1) – 11 [Consulta: febrero, 2013]

<sup>69</sup> *Idem.*



Tales supuestos de cómo se adquiere el conocimiento, postulan desde sus propios enfoques, que el sujeto (*hipokeimon-subjectum*, o *ego sum*) es en quién reside el conocimiento.

En este sentido el sustento epistémico es la intención de relacionar al sujeto que pretende conocer la naturaleza (objeto), así como los discursos que crea para interpretar y comprender el desarrollo del conocimiento, a su vez que da pie al surgimiento de conocimiento. Para ello deberá sustentarse en alguna de las tradiciones filosóficas y por ende alguna de las diferentes escuelas que sustentan desde su particular perspectiva y a partir de sus antecedentes histórico-filosóficos, la forma en cómo se conoce lo que se intenta conocer.

En la *hermenéusis* del conocimiento desarrollado, el discurrir histórico se encuentra en el propio acto de conocer lo que se le ha adjudicado a diferentes procesos como la percepción, la intelección, el raciocinio, la emoción, el proceso de abstracción, la duda como punto de fuga, entre otros; entonces el conocimiento es un producto de cierto estado sensible del sujeto hacia el objeto que pretende conceptualizar, tales cuestiones del conocimiento son a su vez preguntas que se realizan para explicar nuestra comprensión, es decir cómo es que aprendemos la comprensión del mundo, de nosotros mismos en el mundo y la relación de las formas de adquirir el conocimiento, la propia búsqueda de éste, la formación, transferencia producción y renovación del hecho de generar nuevo conocimiento. Dichas implicaciones se circunscriben en la indagación, la investigación, experimentación e interpretación de los contextos y los fenómenos para conocer lo que saben, así como el propio valor a ese conocimiento.

Por lo tanto el sustento epistemológico es plantear la propia historia desde donde se va a construir el conocimiento, lo cual conlleva a un compromiso epistémico, una lógica entre la teoría, el método, la metodología y el manejo de los criterios para posteriormente ser relacionada a la dimensión político-legal,



y que en el propio desarrollo del conocimiento se generen espirales de autorreflexión tales como el proceso histórico y con ello, comprender como es que los grupos tendemos a autorregulaciones, estilos en las formas de organización donde se resalte la participación de las personas como actores primarios que cuestionan la intencionalidad del conocimiento sobre el cuidado de la salud de la persona, esto conlleva a implicaciones éticas que en la propia epistemología subyacen a partir de establecer desde qué lugar se está hablando y hacia quién está dirigida la investigación, a su vez afirma que desde allí, es posible conocer, así como de dónde viene ese conocimiento, cómo se lleva y hace en la acción.

El sustento epistémico es el desafío del pensamiento que permita ver otras cosas no contempladas de tal manera, accede a develar las transformaciones y persistencia del fenómeno en la historia, así como la necesidad de su recurrencia en las crisis sociales, donde se debe trasgredir lo sabido haciendo uso de la crítica de la teoría, es decir, se presenta un reorientación de lo que se está haciendo con el objeto de estudio, estableciendo nuevas cualidades en relación que auxilia y propone ideas al profundizar la historia bajo nuevas miradas e interpretaciones.

De tal manera que conlleva al cuestionamiento de: ¿para qué el conocimiento?, lo cual no sólo explica los fenómenos, sino a su comprensión y aprendizaje, colocando al aprendiz como sujeto histórico comprometido a la comprensión del movimiento de la historia que resulta de las relaciones entre los múltiples sujetos y su cultura, esta última, como capacidad de construcción de conocimiento original, así que el conocimiento se distingue como una posibilidad para la transformación hacia formas de acción emancipadora desde la comprensión que subyace del propio conocimiento. A propósito de lo que se plantea, Radford cita a Michel Foucault cuando éste afirma que: *“Los canales por los que transita la interacción de los individuos, está moldeada por*

  
*formas culturales de discurso que son a la vez productores y reguladores del saber*<sup>70</sup>

Bajo un sustento epistémico se genera la creación de modelos, de tal manera que al designar algunas formas específicas por localidades o extensiones territoriales, el sustento epistémico que se presenta, permite dar cabida a tales cosmovisiones como fuentes de conocimiento, sus formas de acción o modelos.

Se considera el método histórico como la base de acción del sustento epistémico desde donde se buscan las formas de conocimiento sobre cómo cuidar a la persona, esto se deriva de la reflexión para no caer en la tendencia de si la verdad proviene de lo subjetivo u objetivo, escribe Gasset que *"...la objetividad y subjetividad, forma y contenido se reconcilian en la praxis histórica..."*<sup>71</sup>, aun a pesar de encontrarse en momentos dialécticos diferentes; es decir, los fenómenos para su estudio y la historia como método, permite abordar al hombre, el discurso del conocimiento y cómo es que ha venido construyendo la comprensión del mundo y su estancia en éste.

### **5.1.2 Modelo**

Ferrater Mora escribe que, *El término "modelo" puede ser empleado en diversos sentidos. ...puede designar el modo de ser de ciertas realidades, o supuestas realidades, del tipo de las ideas o formas... ...son, en efecto paradigmas...*<sup>72</sup>, de tal manera que Mora explica perspectivas de lo que se entiende por modelo en otras áreas, estética, ética, física donde uno de ellos resulta importante, la noción de modelo en la epistemología como un modo de explicación de la realidad, de alguna representación de la realidad o serie de realidades, a su vez un sistema que sirva para entender otro sistema.

Maritza Montero plantea que un modelo no es vitalicio, sino que...*cumple*

---

<sup>70</sup> *Idem.*

<sup>71</sup> La filosofía española del siglo XX: José Ortega y Gasset, IES "Seneca", Departamento de Filosofía, Activo en URL: [http://www.iesseneca.net/iesseneca/IMG/pdf/tema\\_13.pdf](http://www.iesseneca.net/iesseneca/IMG/pdf/tema_13.pdf), [Consulta: febrero, 2013]

<sup>72</sup> J. Ferrater Mora, *Diccionario de Filosofía*, España, Ed. Ariel Filosofía, 2004, p. 2432.

  
durante cierto tiempo una función estructuradora y sistematizadora del saber generado,... ..puede compartir espacio y tiempo con otros modelos alternativos<sup>73</sup>.

En este sentido y bajo la mirada de la historicidad es posible la generación de un sustento epistémico bajo un sistema de hechos que se vinculan para describir, establecer y examinar la persistencia de un fenómeno en el tiempo, pretendiendo reproducir los aspectos, las relaciones y funciones que conforman el hecho histórico, es una especie de suposición fundamentada, se asume que dentro del modelo existen simplificaciones de las propiedades posibles y particulares, a su vez que, exponiendo una propuesta de los paradigmas para el desarrollo y conocimiento del hecho o fenómeno, que en el transcurrir del tiempo es transformado en el momento propio en que se descubren y descifran nuevas relaciones e interpretaciones.

La propuesta de la creación de un modelo basado en las vinculaciones del cuidado de la salud con la cosmovisión de las prácticas tradicionales de los nahuas en la época prehispánica, se manifiesta en la premisa de que:

*... se piensa que en la sociedad náhuatl se llevaron a cabo prácticas de cuidado para la salud, siempre inmersas en su cosmovisión, donde el hombre es reconocido con rasgos de tipo humanista (persona), así como ser un elemento de la naturaleza, el cosmos (entorno) que a su vez es sagrado (espiritualidad), de lo cual subyace en su cuestionamiento un concepto de mantenerse sano (salud), sujeto de actividades que pretenden antecederse a la enfermedad (cuidado)...<sup>74</sup>*

Ante tal premisa, el cuidado de la salud de la persona configura en su ancestral transcurrir, un coyuntura para redimensionar desde los antecedentes histórico-epistemológicos y en el marco de la cultura, paradigmas sobre el cuidado de la salud y la enfermedad, bajo la connotación de la revaloración de elementos conceptuales ancestrales que se muestran como puntos de unión y nucleares para nuevos aportes y paradigmas que la enfermería mexicana

---

<sup>73</sup> Maritza M. *op. cit.*, p. 90.

<sup>74</sup> Javier Badillo, *op. cit.*, p. 1.



encaminada hacia la modernidad, deberá incluir en el discurso y acción del cuidado integral que pretende realizar dentro de una cultura rica en contextos de unificación y comunidad.

La presencia del fenómeno estudiado en los nahuas prehispánicos y en su terminología indígena, resaltan relaciones que dentro de su esfera semántica, indican un acto que pretende antecederse a la enfermedad de manera colectiva y a través del poder de la palabra.

El dato histórico que interpreta la relación del fenómeno del cuidado como práctica tradicional y su punto de fuga, la persona, planteado para la presente propuesta como el núcleo de la estructura del sustento epistémico para el cuidado de la persona, que ya ha sido significado culturalmente como un ser dinámico, constituido de características que escribe Antonio Caso: *El hombre no solamente es un ser psíquico, es también un ser espiritual*<sup>75</sup>. En este sentido la justicia contiene el compromiso de emancipar dos modelos políticos, ideológicos, económicos, bajo los que subordina a grupos sociales, sociedades, pueblos, comunidades de rasgos diversos como vivir en comunidad y ser plurales en su toma de decisiones, en la actualidad dichos grupos se encuentran oprimidos desde ambos modelos, al respecto menciona Lucrecia Lozana en el prólogo de la segunda edición de la obra *De la libertad a la comunidad* de Luis Villoro, *...que ambas ideologías del progreso negaron también la pertinencia histórica de la asociación comunitaria*<sup>76</sup>.

El doctor Luis Villoro coincide en la regla de equidad postulada por *John Rawls* en su obra *Teoría de la Justicia*, donde su pensamiento de *liberalismo igualitario*, plantea dos principios que se deben reflexionar en cualquier ámbito donde se encuentre un choque de ideas y formas de pensamiento que obedecen a dos tradiciones, por ejemplo plantea las dos tradiciones política, social, económica, ideológica e inclusive cultural como lo son el Capitalismo frente al Socialismo y sus conceptos estandarte para caminar hacia el bien de

---

<sup>75</sup> Antonio Caso, *Antología filosófica*, México, UNAM. p.165.

<sup>76</sup> Luis Villoro, *De la libertad a la comunidad*, 2ª ed., Fondo de Cultura Económica, España, 2003, p. 11.



la sociedad. John Rawls plantea que se deben:...*conciliar dos principios que parecían pertenecientes a dos tradiciones distintas: del liberalismo la idea de la libertad y del socialismo la de igualdad; y,...* *reconciliar dos tradiciones que dentro del pensamiento liberal se veían como antagónicas: la libertad de los modernos o libertades cívicas y la libertad de los antiguos o libertades políticas.*<sup>77</sup>

Dicha perspectiva se ha encontrado en datos de diversos pensadores que en el análisis del desarrollo de la modernidad y la persistencia de formas de organización más coherentes con el medio ambiente y la desigualdad social, como lo es la comunidad, muestran información abundante de creencias compartidas en un gran radio territorial y temporal, lo cual permite plantear la posibilidad de valorar, interactuar conociendo y utilizar las prácticas tradicionales de las diferentes y bastas comunidades indígenas, bajo un sustento epistémico que genere un puente entre lo construido desde la modernidad y lo persistente en la cultura y tradición.

El sustento epistémico para el cuidado que pretenda sujetarse a una coyuntura de posibilidades acompañada de la apertura, la sensibilización, respeto, empoderamiento de lo distinto y ancestral como lo es la prevención de la enfermedad y las prácticas tradicionales para el cuidado de la persona, se hace factible ante tal proposición y en su posibilidad de llevarla a un terreno modernizado, mencionar lo que plantea Luis Villoro: *La vía está, tal vez, en recuperar la comunidad perdida pero superándola, levantándola al nivel de pensamiento liberal moderno.*<sup>78</sup>

Por lo que se piensa generará la valiosa posibilidad de sustentar teóricamente, al mismo tiempo crear una red de conocimiento cultural, desde la evidencia de lo comunitario que proporciona a su vez, una respuesta a la complejidad propia de los tiempos modernos, a partir de generar una

---

<sup>77</sup> Imer B. Flores. *El liberalismo igualitario de John Rawls*, en Biblioteca Jurídica Virtual, Cuestiones Constitucionales, Revista Mexicana de Derecho Constitucional. Disponible en URL: <http://www.juridicas.unam.mx/publica/rev/cconst/cont/1/art/art4.htm#P35>, [Consulta: 16 de Noviembre, 2013]

<sup>78</sup> Luis Villoro, *De la libertad...*, p. 36.



intercambio cognoscente con la comunidad y por ende, la posibilidad de conocer al comprender el planteamiento cultural de los cuidados locales, ya sea en áreas rurales o urbanas, vistos desde los ámbitos más profundos y personales, la cosmovisión de la comunidad que ha desarrollado a través de las generaciones el *corpus* de la sociedad comunal y sus formas de cuidado para sus existencia.

Subyace el cuestionamiento y reflexión de, ¿Cuáles son las dimensiones que debe contener el sustento epistémico, de modo que reúna la pertinencia de incluir los constructos en la interpretación de los modelos y su conocimiento sobre la salud y el cuidado desde sus propios actores y conceptos, la cosmovisión?

La noción que desde una perspectiva de la salud comunitaria, recordando que lo comunitario contiene un esquema cultural y ésta configura a su vez, una cosmovisión.

Lo planteado por Maritza Montero como modelo o paradigma, manifiesta que:

*Por paradigma se entiende un modelo o modo de conocer, que incluye tanto concepción del individuo o sujeto cognoscente como una concepción del mundo en que éste vive y de las relaciones entre ambos. Esto supone un conjunto sistemático de ideas y de prácticas que rigen las interpretaciones acerca de la actividad humana acerca de sus productores de su génesis y de sus efectos sobre las personas y sobre la sociedad...<sup>79</sup>.*

Se contempla la cita de Montero extraída de Munne, donde manifiesta la idea de la existencia de un paradigma o modelo generador de un grupo profesional, que coincida en todo el contexto del paradigma, que deberá construir todos los medios de comunicación, donde converjan un mismo enfoque epistemológico, ontológico, político, ético y metodológico<sup>80</sup>, por lo que tales dimensiones deberán ser clarificadas bajo la corriente filosófica que lo acompaña en sus interpretaciones, así como su enfoque de colectividad.

---

<sup>79</sup> Maritza M. *op. cit.*, p. 91.

<sup>80</sup> *Idem.*



A partir de la cita que expone Montero, la estructura de un modelo contendrá las instancias básicas de un paradigma científico, donde se entienda que la dimensión epistemológica determina la naturaleza del conocimiento; la ontología plantea la naturaleza del ser; lo metodológico se refiere a la naturaleza de la forma de conocer<sup>81</sup>, y accionar.

Así también se contemplan la dimensión política desde la perspectiva de Paulo Freire, *La autorreflexión que las llevará a la consecuente profundización de su toma de conciencia y de la cual resultará su inserción en la historia, ya no como espectadores, sino como actores y autores.*<sup>82</sup>

En este sentido el sustento epistémico deberá apoyar a la determinación de las dimensiones que sujetaran la educación, la formación y con ello el mapa curricular, visto como los medios idóneos para adquirir el conocimiento, que conlleve a la participación de las personas que conforman una sociedad hacia el último escenario de la educación, al ámbito político como fuerza fundamental para la libertad, la transformación y el cambio que contenga en sus perspectivas, una sociedad que se reconoce, se descoloniza al desprenderse de las corrientes que la interpretan erróneamente.

El abordaje de tal dimensión lleva a la discusión aspectos como: la valorización del trabajo humano; el hombre y la técnica en su relación bajo la mirada crítica de su aplicación; el trabajo y el capital; las reformas necesarias en beneficio del grupo social.

Se considera también la dimensión ética como un proceso que permita la transición hacia: *...relaciones de la esfera puramente humana guarda en sí, como veremos, connotaciones de pluralidad, trascendencia, crítica, consecuencia y temporalidad. Las relaciones que el hombre traba con el mundo (personal, impersonal, corpóreo e incorpóreo)... por lo que...el hombre, y solamente él, es capaz de trascender*<sup>83</sup>. Paulo Freire plantea una conducta

---

<sup>81</sup> *Ibid.*, p. 93.

<sup>82</sup> Paulo Freire, *La educación como práctica de la libertad*, Siglo XXI editores, México, Argentina, España, 2009, p. 26.

<sup>83</sup> *Ibid.*, pp.28.



ética a partir de la libertad como resultado de la educación, en este sentido la dimensión ética en el trabajo, considera el conocimiento de los planteamientos del humanismo, pero sobre todo, como se ha manifestado, desde los propios discursos y justificaciones de las personas que vive como estilo de vida.

### **5.1.3 Dimensión ontológica**

Esta dimensión está en conexión con la naturaleza misma del sujeto de estudio, es decir, una línea que plantea la apertura al conocimiento de los propios cuidadores tradicionales, en el interés de crear una compenetración con la adquisición de tales conocimientos y aprehender la naturaleza del ser de esos conocimientos, la cosmovisión.

Si bien es preferible en primera instancia determinar la ontología que hasta este momento se ha construido de la enfermería, un trabajo de relevantes aproximaciones al respecto es: *Bases para la ontología del cuidado*<sup>84</sup> en el que se plantea una justificación de la necesidad de una ontología del cuidado, sus elementos y la visión a futuro en la generación de la ontología del cuidado.

Sin embargo, en el presente trabajo se considera que existe un conocimiento sobre el cuidado de la salud con sus prácticas tradicionales y la cosmovisión que explica su naturaleza, en un punto de intersección convergen en el valor de la salud y el cuidado de la vida.

### **5.1.4 Dimensión Epistemológica**

La palabra epistemología tiene su origen etimológico en el vocablo griego “*episteme*” que significa ciencia o conocimiento y “*logos*”, lógica, orden, tratado. También puede entenderse como la teoría, el tratado o la filosofía de la ciencia. La propia historia de la filosofía coloca los elementos esenciales del concepto filosofía. Menciona Johan Hessen que uno de los elementos del

---

<sup>84</sup> Dra. Dña. María Lourdes Jiménez Rodríguez, Dr. D. José María Santamaría García D. Antonio Arribas Cachá, Dr. D. León A. González Sotos, Dr. D. Roberto Barchino Plata, Dr. D. Jorge Luis Gómez González, Dr. D. José Antonio Gutiérrez de Mesa, Dr. D. José Ma. Gutiérrez Martínez, Dra. Dña. Carmen Sellán Soto, *Bases para la ontología del cuidado, (versión 1.0)*, FUDEN, Madrid, 2010, p. 50.



término es la “concepción del yo” y el otro con la expresión “concepción del universo”, elementos antagónicos que generan un movimiento acumulativo en la historia, es decir, tanto uno como otro pertenecen al concepto esencial, por lo que *La filosofía es ambas cosas: una concepción del yo y una concepción del universo*<sup>85</sup>.

Es bajo este sentido que la epistemología es una disciplina filosófica, ya que ésta, manifiesta Hessen es una *autorreflexión del espíritu sobre su conducta valorativa teórica y práctica, y a la vez una aspiración al conocimiento de las últimas conexiones entre las cosas a una concepción racional del universo*<sup>86</sup>, y que implica inminentemente la estructuración de los fundamentos y métodos para adquirir el conocimiento.

En este sentido, dirigirse al cuestionamiento sobre el cómo se dan los procesos de conocimiento en la cosmovisión de una cultura milenaria, constituye una ardua tarea, que reconociendo el legado de la tradición como productor de conocimiento, exige contemplar: *La reflexión del espíritu sobre sí mismo es el medio y el camino para llegar a una imagen del mundo, a una visión metafísica del universo*<sup>87</sup>, De tal manera que dicha posibilidad para proponer una enfermería que se vincule de forma más estrecha con las personas que cuida, se debe generar a partir del origen del conocimiento de cómo se ha llevado a cabo el cuidado desde sus épocas más remotas y que en muchas de ellas, han llegado hasta nuestro tiempo como es en el caso de la prácticas tradicionales de las culturas Mesoamericanas.

Maritza Montero escribe que: *...la realidad... ...es inherente a los sujetos que la construyen cada día activa y simbólicamente, dándole existencia, y que*

---

<sup>85</sup> Johannes Hessen, *Teoría del conocimiento*, Traducción de José Gaos, Instituto Latinoamericano de Ciencia y Artes. Activo en URL: [http://exordio.qfb.umich.mx/archivos%20pdf%20de%20trabajo%20umsh/tesis/JOHANNESHESSEN\[1\].pdf](http://exordio.qfb.umich.mx/archivos%20pdf%20de%20trabajo%20umsh/tesis/JOHANNESHESSEN[1].pdf), [Consulta: Noviembre, 2013]

<sup>86</sup> Johannes Hessen, *op. cit.*, p. 8.

<sup>87</sup> *Idem.*



son parte de ella. La realidad está en el sujeto y alrededor de él; a su vez, el sujeto está en la realidad, es parte de ella, y no es posible separarlos<sup>88</sup>.

Por lo que puede darse la dialéctica del conocimiento como un intercambio de conceptos, interpretaciones y técnicas por conocer en mutua relación, el cuidado tradicional frente a la enfermería; la persona frente al cuidado tradicional; cuidado de enfermería frente a la persona, como posibles combinaciones y reacciones distintas, en este sentido sugiere Johan Hessen que...*podemos completar este procedimiento inductivo con un procedimiento deductivo. Este consiste en situar la filosofía dentro del conjunto de las funciones superiores del espíritu, en señalar el puesto que ocupa en el sistema total de la cultura*<sup>89</sup>. Por lo que en las diferentes relaciones, todos los sujetos se transforman en personas cognoscentes, activos, generadores de conocimiento e historia, incluyentes en la toma de decisiones que versan en responsabilidad, compromiso y derechos que como se ha mencionado son generados dentro de la comunidad, el conocimiento popular, inmerso e interpretado desde cierta cosmovisión, con explicaciones de la configuración del mundo, nicho de formas de ver y otorgar el cuidado de la salud, así como su concepto de persona, los valores, significaciones y taxonomías, se hacen visibles cuando se observan como lo menciona Hessen...*el conjunto de las funciones culturales arroja una nueva luz sobre el concepto esencial de la filosofía...*<sup>90</sup> del conocimiento que hemos obtenido sobre las cosas de sí mismo y del universo.

### **5.1.5 Dimensión Metodológica**

Dos vertientes metodológicas persisten en esta investigación, la primera es la que dirige la investigación, enfoque cualitativo, método histórico, hermenéutico, y el segundo, el que proporcionen como tal, los propios cuidadores tradicionales en las prácticas tradicionales, dicha dimensión se centra en el develamiento de las formas empleadas para generar y ejercer los

---

<sup>88</sup> Maritza M. *op, cit.*, p. 97.

<sup>89</sup> Johannes Hessen, *op. cit.*, p. 8.

<sup>90</sup> *Idem.*



cuidados, vistos como constructos epistémicos donde predomine la información que desde el colectivo de cuidadores tradicionales, plantean como prácticas tradicionales, sus formas y complejos ideológicos.

Un punto interesante que resalta Montero es la transformación de los métodos al mismo ritmo que cambian las comunidades, al respecto cabe destacar lo que plantea Samuel Thomas Kuhn con el paradigma socio-histórico, el cual permite conocer los propios cambios paradigmáticos en su historicidad, responde al cómo es que los fenómenos y paradigmas se van ajustando a los propios procesos que propician necesidades emergentes de los diversos grupos sociales, por lo que en este punto en el que hace hincapié Montero, Thomas Kuhn proporciona con su paradigma, la metodología para conocer y plantear aproximaciones con interpretaciones de lo que pudo ser de un fenómeno o paradigma en una época, inclusive muy lejana, así como dirigir y producir las preguntas que contengan el interés e inquietud de carácter colectivo, bajo la génesis de propuestas de firme sentido crítico y reflexivo.

### **5.1.6 Dimensión Ética**

La importancia de esta dimensión está sujeta a lo que se entiende sobre el Otro y su inclusión en la relación de producción de conocimiento, así como el respeto e igualdad de ese Otro<sup>91</sup>. Al respecto menciona Jean Paul Sartre en su obra *El existencialismo es un humanismo*, que...*el ser humano sólo existe en la medida en que se inventa a sí mismo*<sup>92</sup> por lo que se deben tomar en cuenta las medidas que permitan la participación en la autoría y la propiedad del conocimiento producido.

En el presente trabajo significa reconocer la existencia del conocimiento de las prácticas tradicionales de la comunidad, así como recordar que son constructores de una historia, que en los términos de la otredad de Sartre, conlleva a...*la responsabilidad para mí mismo y para todos, creando cierta*

---

<sup>91</sup> Maritza M. *op. cit.*, p.103.

<sup>92</sup> Jean Paul Sartre, *El existencialismo es un humanismo*, UNAM, 2006, p. 15.



*imagen del hombre que yo elijo; eligiéndome, elijo al hombre*<sup>93</sup>, su historia, la cual contiene las formas de como a interpretado la naturaleza, sus formas de organización, códigos de valores y reglas.

Es la propia comunidad la que marca los códigos de ética sobre sus prácticas tradicionales, donde la captación de nosotros mismos frente al otro es...*la comunidad,...* ...*un ideal de convivencia que orienta y da sentido a los usos y costumbres locales...*<sup>94</sup>, lo cual es posible en enfermería si actúa a partir de un ideal gremial, de comunidad que implique la relación con los otros desde la reciprocidad y dinámica del trabajo disciplinar e interdisciplinar.

En este sentido resaltar lo que plantea Montero cuando se refiere a la ética como un...*sustrato sobre el cual se fundamentan las prácticas deseadas y deseables y consideradas como buenas en cada cultura (moral), y a partir de las cuales se regula el comportamiento juzgado como óptimo...*<sup>95</sup>, se sustenta en el postulado donde el Otro es indispensable a mi existencia tanto como el conocimiento que tengo de mí mismo. ...*el descubrimiento de mi intimidad me descubre al mismo tiempo al otro*<sup>96</sup>, generando con ello un proceso ético de intersubjetividad donde tiene la libertad de decidir lo que es y lo que son los Otros ante esa propia posición.

La enfermería ante el descubrimiento de la intimidad de los pacientes debe pensar en el descubrimiento de sí mismo como persona y como profesional, que desde el propio sentido de la reflexión ante el suceso de estar frente a la intimidad del Otro, conlleva a actuar éticamente, donde ese actuar está dirigido hacia el cuidado y gestión en pro de la dignidad de la persona y con ella, su cosmovisión.

---

<sup>93</sup> Ibid., p. 31.

<sup>94</sup> Luis Villoro, *De la libertad...* p. 29

<sup>95</sup> Maritza M. *op. cit.*, p.105.

<sup>96</sup> Jean Paul Sartre, *op. cit.*, p. 53.



### 5.1.7 Dimensión Política

En la dimensión política, el planteamiento de Montero se refiere sobre todo a la génesis de ésta como: *El carácter y finalidad del conocimiento producido, así como su ámbito de aplicación y sus efectos sociales configuran el carácter político de la acción...*<sup>97</sup>.

En este sentido dicha configuración debe considerarse bajo un estricto carácter plural, que incluya el conocimiento del dominio público, el respeto a sus formas de relación, usos y costumbres entre las personas; debe considerar el poder y la historicidad de sus medidas y leyes, las estratificaciones que emergen y requiere para que se dé, a su vez que permita crear los espacios para demandar por la palabra, las necesidades para el crecimiento y bienestar social, estableciendo un ejercicio dialéctico que conlleve a una práctica de la democracia a su vez que una función des-alienante, de dinámica intelectual, socializadora, incluyente y con la finalidad de la emancipación.

Maritza Montero dice que...*la generación de conocimiento y el respeto a la diversidad tiene consecuencias políticas y pueden ser el producto de políticas públicas específicas... ...la aceptación del Otro en su diferencia, aceptación como sujeto cognoscente con igualdad de derechos...*<sup>98</sup>, circunstancias liberadoras.

Con respecto a la generación del conocimiento que conlleve a circunstancias liberadoras, se identifica en inmediato a la educación como herramienta para reconocerse en el Otro, significado del acto de humanidad y la idea de la emancipación como acto cognoscente y liberador.

En este sentido cabe mencionar el pensamiento en la pedagogía de Paulo Freire que conlleva al escenario político, el cual dice que...*la educación verdadera es praxis, reflexión y acción del hombre sobre el mundo para transformarlo*<sup>99</sup>. Su obra plantea la democratización de la cultura, dando especial atención al déficit cuantitativos y cualitativos en nuestra educación, la

---

<sup>97</sup> Maritza M. *op. cit.*, p. 105.

<sup>98</sup> *Idem.*

<sup>99</sup> Paulo Freire, *op. cit.*, p. 7.



carencia no sólo es ignorancia por analfabetismo, sino que...*incluye la no participación y la no injerencia de ellas, que debe sustituirse por la participación crítica, que es una forma de sabiduría*<sup>100</sup>.

Es decir, la educación debe estar contenida como un derecho que proporciona a las masas su fuerza fundamental para la transformación, abarcando en sus resultados una sociedad que se descoloniza al desprenderse de las corrientes que lo “cosifican y lo hacen objeto”. La educación debe llevar al hombre a un proceso de autorreflexión de su tiempo y espacio, generando la *concienciación*<sup>101</sup>, nicho del conocimiento que desarrollando la capacidad de análisis crítico de las causas y consecuencias, viabilizará comparaciones con otras situaciones y posibilidades hacia una acción política eficaz, transformadora, reflejo de la educación, consciencia del ser humano digno de una *praxis* de libertad que le permita despertar el espíritu de lo humano, el encuentro con el Otro desde la propia formación académica.

En este sentido otorgar cuidado con otros cuidadores tradicionales, la educación como derecho político permite compartir en pensamiento, acción y reciprocidad, las necesidades de masas, de tal manera que emerja un hombre que lucha por destruir injusticias, demandar derechos, solucionar necesidades en el escenario de la participación política, formulando, proponiendo, así como organizando y formando grupos de interés que conlleven a la adopción de nuevas responsabilidades y derechos, la apertura a lo actualmente distinto y milenariamente presente, a partir del conocimiento sustancial de las prácticas tradicionales e históricas del cuidado de la salud, producto de la reflexión del tiempo, el espacio de donde emergen posibilidades que toda persona tiene derecho a expresar y hacer oír su voz en un lugar público, en este caso las instituciones y escuelas de salud desde la investigación.

---

<sup>100</sup> *Ibid.*, p. 98.

<sup>101</sup> *Ibid.*, p. 97.



### 5.1.8 El Cuidado: Clemente de Alejandría, Martín Heidegger y Michel Foucault.

Hablar del cuidado que permita comprender la concepción que proviene de occidente es remontarse a la ciudad egipcia de Alejandría, alrededor del año 180, tiempo en el que vivió Clemente<sup>102</sup>, recibiendo una formación de sincretismo helénico y un peculiar y fiel conocimiento del cristianismo, a partir de dicha instrucción, Clemente de Alejandría muestra las cosas que debe contemplar el Pedagogo sobre el hombre, estas son las costumbres, las acciones y las pasiones, en las que actuará y definirá lo que es ser pedagogo: terapeuta, consejero, donde promete la curación de las pasiones. Así también está...*encargado de <<conducir al niño>> a la escuela. Se trataba de ayudar al joven,... ...la linterna para alumbrar el camino... ...pero su papel consistía en protegerlo contra los peligros de la calle, tanto físicos como, especialmente, morales*<sup>103</sup>. El cuidado entendido desde la propia enfermería es concebido como una guía de luz que alumbra en la oscuridad de la enfermedad y a su vez educa para conducir un estilo de vida que lleve a la salud. De tal manera que el perfil del pedagogo que describe Clemente es de un...*formador moral... ...educador, experto guía de una vida virtuosa, médico y fortalecedor del alma (curador de pasiones)...*<sup>104</sup>

Es muy probable que la noción que se ha erigido sobre el cuidado de la persona y su salud, conlleve muchos de los elementos que definen la figura del Pedagogo de Alejandría, y que a su vez se sustentan en el propio texto al manifestar que el objetivo que persigue el Pedagogo es *la salud y la mejora del alma*, porque precisamente en la salud encargada al pedagogo con la curación, entendido como la actividad de cuidar que pretende antecederse a la enfermedad; a su vez, se forjaba a través del estudio, el conocimiento, éste proporcionado por el Maestro; es decir sobre la salud se enraizaba el conocimiento o bien, en base al trabajo del pedagogo que era el cuidado, el maestro germinaba el conocimiento. Otros tantos elementos que conducen al

---

<sup>102</sup> Clemente de Alejandría, *El pedagogo*. Ed. Gredos, S. A. España, 1988, p. 11,

<sup>103</sup> *Ibid.*, p. 21

<sup>104</sup> *Ibid.*, p. 24.



cuidado de la salud y la vida se ven reflejados en las actividades que el pedagogo realiza como los...*detalles concretos de la vida diaria son repasados: el arte de comer, la bebida, los adornos y perfumes, el dormitorio, las reglas para dormir, el vestido,... ...el calzado,... ...la belleza espiritual,... ...el aseo,... ...los baños, los ejercicios físicos...*<sup>105</sup>. Es decir, el logos de las actividades que realizaba el pedagogo así como su sustento filosófico, contiene el fenómeno del cuidado de la salud, la vida, la atención de necesidades básicas para la salud y el estado de bienestar, psíquico, cultural y físico;

*...con ejemplos consoladores, fortalece el alma; y, como si de dulces remedios se tratara, con sus preceptos, llenos de calor humano, cuida a los enfermos conduciéndoles hacia el perfecto conocimiento de la verdad. Salud y conocimiento no son lo mismo, aquella se obtiene por la curación, éste, en cambio, por el estudio*<sup>106</sup>.

Es evidente que el pedagogo que retrata Clemente de Alejandría proporciona cuidados tanto físicos como espirituales y psicológicos en el caso de la enfermedad, ya que también atiende la cura del alma, donde menciona que la curación de las enfermedades es un arte que enseña la sabiduría humana, al tiempo que ama al hombre, correspondiendo en el amor a través de la guía de los pasos hacia un estilo de vida que conlleve a la salud.

De tal manera que en el pedagogo descrito por Clemente de Alejandría contiene en su configuración el rol del cuidado tanto de la salud como de la enfermedad, en edades específicas como la niñez entre otros aspectos que tienen como finalidad la salud. Tales datos resultan relevantes porque proporcionan los ejes con los que se dotaron al cuidado de la salud como un ejercicio específico que pretende llegar a un fin igualmente específico, la salud.

Martín Heidegger dice que deberá deslindarse al cuidado de fenómenos que se identifican con él, pero que el cuidado,... *La cura (cuidado) no puede derivarse de ellos, porque ellos mismos están fundados en ella*<sup>107</sup>; en el presente trabajo no interesa analizar una conducta instintiva, *El impulso "de vivir",... ...la*

---

<sup>105</sup> *Ibid.*, p. 31.

<sup>106</sup> *Ibid.*, p. 43.

<sup>107</sup> Martín Heidegger, *El ser y el tiempo*, México, Fondo de Cultura Económica, 2008. p. 202.

  
*inclinación a ser “vivido” por el mundo no hay quien la extirpe,... sólo por fundarse ontológicamente ambos en la cura,...<sup>108</sup>el cuidado. El objetivo es abordar al concepto que otorga claridad para un ejercicio profesional específico como lo es la enfermería profesional.*

La filosofía es un punto de inicio y de fuga que considera como parte del desvelamiento de la historia de la actividad del cuidado, el contexto de una forma de pensamiento existente en una sociedad altamente culturalizada sobre un fenómeno que inherentemente ha evolucionado en la historia de la humanidad y ha sido revolucionado por la enfermería.

Uno de los datos filosóficos de mayor relevancia sobre el cuidado es el pensamiento que el filósofo Martín Heidegger escribe en su libro *El Ser y el Tiempo*, muestra un núcleo imperioso que une a los dos términos, ser y tiempo enlazados bajo un sentido existencial, este es, el cuidado. La importancia del lugar en el que coloca al cuidado es como el mismo lo enuncia,...*poner en libertad un fondo que muestra este fondo.*<sup>109</sup> Es decir, mostrar la raíz del cuestionamiento del hombre sobre aspectos que lo integran como lo es el ser, el tiempo, la vida y su sentido, dentro de tales cuestionamientos está el cuidado como concepto pre-ontológico.

Heidegger muestra la definición filosófica y resalta la importancia de éstos, llamándolos: *Conceptos fundamentales... determinaciones en las cuales se alcanza del dominio de las cosas que sirve de base a todos los objetos temáticos de una ciencia una comprensión previa y directiva de toda investigación...*<sup>110</sup>. En este sentido, Heidegger otorga la profundidad del marco de referencia que la filosofía implica para el presente trabajo, es un encuentro necesario con conceptos y definiciones planteados en el pensamiento humano articulado con el esclarecimiento del concepto cuidado.

La enfermería profesional a integrado a su paradigma el concepto cuidado, al cual coloca como el punto fundamental de la estructura de su

---

<sup>108</sup> *Ibid.*, p. 216.

<sup>109</sup> *Ibid.*, p. 17.

<sup>110</sup> *Ibid.*, p. 20.



quehacer profesional; el cuidado que otorga la enfermería incluye tres conceptos más, entorno, salud y persona, que al articularse dan una forma<sup>111</sup> propiamente visto y definida por la enfermería, su paradigma.

En diferentes modelos y teorías de enfermería, la actividad del cuidado se encuentra identificada como una actividad compleja, que despliega una serie de elementos integrativos para ser utilizados de forma universal en las diferentes sociedades humanas, lo cual les ha permitido evolucionar en sus contextos, siendo así una visión clara que evidencia la profundidad inherente de su existencia para que se dé la vida.

Ante tal planteamiento enfocado al cuidado, en el presente trabajo, Heidegger aporta la definición que es: *La "generalidad" trascendental del fenómeno de la cura,.. ...abarca el terreno en que se mueve toda interpretación óptica del "ser ahí" hecha en cualquier "idea del mundo" comprenda el "ser ahí" como "cuidado de la vida" y apremio a todo lo contrario*<sup>112</sup>.

La esencia de la existencia de la vida, la salud y la enfermedad como dinamismo en el ser, el tiempo y la existencia; *La cuestión de la totalidad original del todo estructural del "ser ahí"*<sup>113</sup> precisamente es el cuidado.

En las relaciones que plantea en su análisis metodológico sobre el ser, el tiempo y la conexión entre sí con el cuidado, está la angustia, el concepto que relaciona y que plantea Heidegger es como...*la posibilidad del ser del "ser ahí",...base fenoménica para apresar en forma explícita la totalidad original del ser... Este ser se desemboza como "cura"*<sup>114</sup> - cuidado.

La angustia planteada desde el pensamiento del filósofo es la apertura de las cosas que ocurren en el mundo mismo, ya que el angustiarse abre,

---

<sup>111</sup> Ferrater define *Forma*, en el sentido *epistemológico*, en cuanto a estructura mental que coloca las realidades, los fenómenos, los datos, los hechos, etc., dentro de un contexto conceptual. Lo que posee realidad en cuanto a su relación con lo otro. J. Ferrater, *op. cit.*, pp. 1374, 1379.

<sup>112</sup> Martín Heidegger, *op. cit.*, p. 220.

<sup>113</sup> *Ibid.*, p. 200.

<sup>114</sup> *Ibid.*, p. 202.



descubre al mundo, le otorga una conducta reflexiva sobre la vida, dando un modo para encontrarse en el mundo, ese modo es el cuidado.

Cabe remarcar que el filósofo dice que el cuidado,...es *ontológicamente "anterior" a los fenómenos*,...<sup>115</sup>al cual lo coloca como "curarse de" y "procurar por"<sup>116</sup> - "cuidarse" y "cuidar", tal interpretación responde al fenómeno a estudiar, como parte de aquellos fenómenos que llevan a la posibilidad de la existencia de la vida en el tiempo y en diversas sociedades del mundo.

Al respecto Heidegger remarca que: *El término "cura" -cuidado-, mienta un fenómeno ontológico existencial fundamental, cuya estructura, no es simple, ... este es un fenómeno articulado, ... que lo ontológicamente "nuevo" de esta exégesis es ónticamente muy viejo.*<sup>117</sup>

La anterior exposición dirige el presente trabajo entendido como la interpretación histórica de aquello que se ha venido dando en la base de la evolución de las sociedades y que se considera debe ser revalorado por la enfermería mexicana en sus contextos histórico-culturales.

Uno de los elementos que determina el cuidado de la vida, la realidad *a priori* del fenómeno, la naturaleza que lleva a que las personas realicen conductas de cuidado es el conocimiento de "sí mismo", lo cual implica la comprensión sobre el Otro, el conocimiento, significado de las cosas, el entorno, situaciones fundamentales para interpretar la vida. Heidegger al respecto afirma que... *La cuestión del sentido del ser sólo resulta posible si es algo que pueda llamarse comprensión del ser. ..."ser ahí" es inherente a la comprensión del ser*<sup>118</sup>. Es decir, el cuidado se encuentra en estrecha vinculación con la interpretación de la persona y la vida.

El hombre cuestiona su existencia en el mundo, intenta apoderarse de él, en el mejor de los casos integrarse a él, de esta manera se torna dinámico, Heidegger afirma que el conocimiento de la existencia del hombre es,... *La*

---

<sup>115</sup> *Ibid.*, p. 214.

<sup>116</sup> *Ibid.*, p. 215.

<sup>117</sup> *Ibid.*, pp. 216, 217.

<sup>118</sup> *Ibid.*, p. 221.



prueba de la “existencia de las cosas fuera de mí”, se apoya en que la esencia del tiempo...<sup>119</sup>, la diversidad y sus posibilidades dan la complejidad del sentido, en búsqueda del cambio que satisface a la necesidad y responde a los cuestionamientos sobre la vida. Heidegger utiliza el término “ante los ojos” que determina la apertura del,...cambio “ante los ojos” puesto empíricamente “en mí”. Es algo permanente es la condición de la posibilidad del “ser ante los ojos” de un cambio “en mí”. La experiencia del “ser en el tiempo” de las representaciones pone con igual originalidad algo cambiante “en mí” y algo permanente “fuera de mí”<sup>120</sup>.

La definición del cuidado que plantea Heidegger incluye el conocimiento de sí mismo y del mundo que le rodea, como parte de la toma de decisiones para llevar a cabo una conducta que permitirá su existencia en el mundo, Heidegger concluye su discurso filosófico sobre el fenómeno del cuidado como: *El “ser en el mundo” está a su vez ontológicamente inserto en la totalidad estructural del ser del “ser ahí”, que se caracterizó como cura.*<sup>121</sup> Cuidado de la vida.

Cabe resaltar lo que Ferrater Mora reúne sobre lo que se ha definido como cuidado, dice que...*el vocablo Sorge se traduce como “cuidado”, en ocasiones se traduce como “preocupación”.* Hace referencia a lo definido por algunos autores como Gaos,... *(Siguiendo a Gaos) vierten por “cura” -al cuidado-, manifiesta que en el pensamiento de Heidegger desempeña un concepto fundamental, como se ha expuesto anteriormente. Dentro de esta justa e universal medida coloca Heidegger al concepto cuidado; expreso ejemplos como: ...la fábula de Hyginus donde se dice que el cuidado, Cura, dio forma al hombre y que por ello la Cura -el cuidado- debe poseer al hombre mientras viva. El mismo autor muestra un texto de...Abenhazan, donde se indica que todo lo que hace el hombre lo hace para evitar la <<preocupación>>, el enunciado muestra que la angustia se encuentra en la raíz de la existencia*

---

<sup>119</sup> Ibid., p. 224.

<sup>120</sup> Idem.

<sup>121</sup> Ibid., p. 229.



humana. Se puede decir que la angustia es parte del cuidado, así como el cuidado es el antecedente de la existencia del ser<sup>122</sup>.

Es imposible no remarcar lo que Heidegger expone en el análisis filosófico del cuidado. De la misma manera Ferrater resalta que el concepto no se encuentra como "algo" independiente, por el contrario, el cuidado es tan complejo de definirse como lo son términos de profundo análisis filosófico como lo es el ser, el saber y el existir; cabe destacar que el cuidado está íntimamente ligado a conceptos históricamente antiguos de las filosofías del mundo.

Se considera recapitular como ya se ha manifestado lo que corresponde a la enfermería profesional, haciendo énfasis que el concepto cuidado es un término pre-ontológico, lo que a su vez, debe reubicar al gremio de la enfermería dentro de una comprensión empática e históricamente humanista de una actividad que trasciende la vida y sea sustancialmente la esencia del quehacer profesional.

Para remarcar las características que diferencian al cuidado enfermero, es importante definir el concepto persona, haciendo notar la magnitud que toma el concepto cuidado aunado al de persona, es decir, el cuidado otorgado a personas lo coloca como una actividad<sup>123</sup> esencial, que permite la existencia de la vida a partir de un ejercicio profesional.

Cuando Heidegger afirma que el cuidado es *el ser de la existencia*, se puede decir que la actividad del cuidado se torna como sustancia para la vida y por lo tanto, la actividad está ligada a los profundos cuestionamientos del hombre, como lo son el ser humano que cuestiona la vida, el sentido de la vida en la que se encuentran seres con psique, alma, mente o espíritu de naturaleza sagrada, que requieren cuidado y comprensión para continuar existiendo, así como cuestionamientos sobre su esencia, su origen y destino.

---

<sup>122</sup> J. Ferrater Mora, *op. cit.*, p. 762.

<sup>123</sup> Ferrater define a la *Actividad* como Marx dice: la acción está íntimamente ligada con la actividad, siendo una dimensión fundamental, la más importante de la vida humana. J. Ferrater, *Ibid.*, p. 41.



El cuidado enfermero debe contemplar dentro de su conceptualización un ser cuya existencia está siempre en juego y cuya realidad es anticiparse a sí misma; se interpreta que de igual manera y en este sentido la enfermería profesional liga al cuidado con la primera parte de su esencia, prevenir los estados de enfermedad. La prevención es una de las actividades primarias de la enfermería, así es cómo comienza a trabajar con el concepto cuidado, con la anticipación que se refiere directamente a la promoción para la salud con la prevención.

El análisis heideggeriano de proyectarse a sí mismo y del poder ser toca al cuidado de una forma enriquecedora, de manera similar el cuidado enfermero debe re-conceptualizar en la práctica, su ejercicio profesional, donde la actividad de cuidar a un ser, a una persona, cuya existencia es cuestionada, al mismo tiempo que valorada, le permitirá continuar ligándose a la existencia, a la vida; Heidegger menciona al respecto que:

*...«ser y tiempo» nombra una condición natural de la cosa, tan sólo a partir de la cual resultan tanto el ser como el tiempo. Merced a ello tiene que mostrarse el modo como se da el ser y como se da el tiempo. En este dar se torna claro cómo haya de determinarse ese dar, que, como relación interna que es entre uno y otro, los mantiene a ambos en su recíproca pertenencia y los dispensa como don.<sup>124</sup>*

El contexto en el que se desarrollan los fenómenos, muestra las formas en las que se interrelacionan el ser y el tiempo a partir del cuidado, la interrelación que involucre la perspectiva de la reciprocidad, del compromiso que implica reflejarse en el otro que de alguna manera nos pertenece e introduce dentro de la naturaleza del cuidado como un “don”, en el caso de la enfermería como una “vocación”.

Se puede decir que los profesionales de la enfermería unifican en su práctica, complejos conceptos sobre el ser humano, como lo es el de persona aunado al cuidado, el cual se considera necesario dentro de un ejercicio

---

<sup>124</sup> Martin Heidegger, *Tiempo y ser*, Tecnos. Madrid, 2000. Traducción de Manuel Garrido. Activo en URL: <http://www.heideggeriana.com.ar/> [Consulta: Agosto, 2008]



profesional en que se revaloran aspectos del hombre como ser humano, permitiendo dentro del concepto, dinamizar, personalizar y sobre todo profundizar el cuidado como un acto empático que encierra y permea a su vocación profesional.

Tal reflexión merece ser sustentada con lo que Heidegger manifiesta, *...el fenómeno de la cura (cuidado), se puso en claro la constitución del ser del ente a cuyo ser es inherente lo que se dice una comprensión del ser*<sup>125</sup>.

Muchas de estas características que rodean al cuidado desde su articulación conceptual en la filosofía de Heidegger, han sido tomadas en cuenta por algunas teóricas de enfermería, al definir el concepto cuidado como la práctica propia de la profesión enfermera, haciendo suya a la actividad que promueve y favorece a la salud.

Hasta ahora se ha revelado según Heidegger que el cuidado se encuentra articulado al ser, al tiempo y la existencia de éste; cerrar el pensamiento con el cuestionamiento que el filósofo plantea, hace que la reflexión sobre el cuidado se ensanche como una gama de grandes posibilidades. *¿Es que las investigaciones hechas hasta aquí han puesto ante nuestra vista el "ser ahí" como un todo?*<sup>126</sup> Recuérdese que el "ser ahí" debe interpretarse como cuidado, cobrando con ello una jerarquía de gran alcance y diversidad al relacionarlo con todas las cosas del mundo.

Michel Foucault habla del cuidado de forma inquietante en su pensamiento filosófico, la interesante manera de abordar la actividad, afirma y aporta una idea extratemporal, una conceptualización enriquecida en nuestro tiempo, Foucault dice: *No hay que hacer pasar el cuidado de los otros, antes que la preocupación de sí, la preocupación de sí, es éticamente primera, en la medida en que la relación consigo mismo es ontológicamente primero*<sup>127</sup>.

---

<sup>125</sup> Martín Heidegger, *op. cit.*, p. 251.

<sup>126</sup> *Ibid.*, p. 252.

<sup>127</sup> Fernanda Navarro y cols., *Escritos filosóficos, veinte años después de Foucault*, México, Ediciones sin nombre, 2005. p. 131.



El interés sobre la definición de cuidado de Foucault, aunque se sabe se encuentra bajo el contexto de la gobernabilidad y el poder, es de gran importancia para el trabajo la posibilidad filosófica que tenga la autoridad de permear y extender el discurso en el pensamiento enfermero desde el siguiente sentido: el pensamiento del filósofo francés comienza con el cuidado sobre sí, precisando una construcción que va adquiriendo valores éticos, al tener un cuidado de sí que, pensando en sí mismo, se integra a los otros, piensa en el Otro.

La Otredad<sup>128</sup> es un valor altamente humano, que piensa, aprende, conoce al reconocer a su Otro, al reconocerse a sí mismo.

La empatía<sup>129</sup> con el que se permea el cuidado de la enfermería profesional, se proyecta como la Otredad, ya que es una actividad empática, a su vez que como acto de Otredad se humaniza al dirigirlo a partir del cuidado de sí, integrando al ser humano consigo mismo, a la vez que lo integra al Otro.

Continuando con la propuesta filosófica de Michel Foucault se remarca que éste, coloca al cuidado dentro de una práctica de sí, una actividad que se ha llevado a cabo desde tiempos ancestrales, base de la producción y resistencia de los pueblos, cabe resaltar lo que afirma sobre el cuidado “no ha sido muy estudiado como tal”; lo cual debe interpretarse como que no ha sido valorado como una actividad colocada en su contexto de hecho histórico, autónomo, investigable y confinado a -como el mismo dice- instituciones religiosas, pedagógicas o de tipo médico que han cambiado la idea primaria de lo que es el cuidado. Ante la misma observación sobre la búsqueda y análisis del fenómeno. Pero lo relevante que interesa remarcar, es que esta práctica de

---

<sup>128</sup> Sartre define que la otredad debe entenderse como cuando “...nos captamos a nosotros mismos frente al otro, y el otro es tan cierto para nosotros como nosotros mismos.” Paul Sartre. *El existencialismo es un humanismo*, México, UNAM, 2006. p. 53. Lo cual debe entenderse como las esferas que implican vivir en sociedad que al integrarse en el grupo necesidades colectivas, se va construyendo un código de reglas que ayudan al otro como compromiso y parte de la evolución social.

<sup>129</sup> Se debe entender como empatía a partir del enunciado de Henderson, “<<meterse en la piel de cada uno de sus pacientes a fin de conocer que necesitan>>” A. Marriner, *op. cit.*, p. 56. En este sentido, la empatía ocupa un espacio vital en el cuidado humanista de la enfermería.



sí, es decir, el cuidado, es autónoma por la importancia de la práctica misma, como parte de...*una autoformación del sujeto,...* el de un ejercicio de sí sobre sí, por medio del cual, se intenta elaborarse, transformarse y acceder a un cierto modo de ser<sup>130</sup>.

Foucault dice que,...*el problema para el sujeto o para el alma individual es volver a los ojos hacia sí misma para reconocerse en lo que es, y reconociéndose en lo que es, recordar las verdades conocidas...*<sup>131</sup>.

El sentido de Otredad que Foucault plantea en su filosofía como parte de la evolución del hombre, implica en primera instancia el cuidado como manifestación pura que la existencia exige.

Puede interpretarse que el cuidado es una actividad en la que se involucra de primera instancia una educación que otorgará principios de reconocimiento de sí mismo, para ser utilizado en el antes y al momento que ocurran eventos internos o externos que alteren el equilibrio de la persona, por lo tanto, el conocimiento se manifestará con un cuidado de sí o de otro, revelado en el autocuidado o en la búsqueda del cuidado que reconoce y que necesita o en su caso, que otorgará a otra persona.

La enseñanza del autocuidado a partir del conocimiento de sí en la enfermería profesional, se ha olvidado como primera parte de un gran plan que se anticipa y previene la enfermedad como sustancia de su definición.

### **5.1.9 Cosmovisión**

López Austin define cosmovisión como: *...el conjunto articulado de sistemas ideológicos relacionados entre sí en forma relativamente congruente, con el que un individuo o un grupo social, en un momento histórico, pretende aprehender el universo, el cual, sólo surge de las relaciones sociales*<sup>132</sup>. Por lo que la cosmovisión debe ser identificada como la base de las características de

---

<sup>130</sup> Fernanda Navarro, *op. cit.*, p. 122.

<sup>131</sup> *Ibid.*, p. 127.

<sup>132</sup> Alfredo L. Austin, *Cuerpo humano e ideología. Las concepciones de los antiguos nahuas*, México, UNAM, Instituto de Investigaciones Antropológicas, 2008. p. 20.



la dinámica que rige todas las cosas, las actividades, la ideología, la política, de una persona, familia, comunidad o colectivo, donde lo “relativamente congruente”, queda en el discurso, ya que como realidad vivida en las personas que han corporeizado tal realidad, no puede ser relativa y sí, congruente con su verdad.

Si bien la cosmovisión es un determinante para la interpretación del contexto, entonces el cuidado también está influenciado por la cosmovisión, así como todas las formas de conocimiento popular.

Manifiesta López Austin, que: *...las cosmovisiones dentro del complejo ideológico ha servido, según circunstancias históricas, tanto para la defensa de los intereses de los dominados como para sostener la acción de los dominantes, ya que crean a partir de ella, el mito de la necesidad de la tutela que es apoyada por la cosmovisión como un producto cultural colectivo*<sup>133</sup>.

En la cosmovisión de los nahuas, esa tutela es consensuada, el acercamiento histórico y conceptual a la naturaleza de las cosas y la creación de sus divinidades, integra al hombre en el conjunto articulado de ideas sobre sí mismo y el Otro, permitiendo ver la ideología de diversas características que se configuran en los grupos que conforman una sociedad, determinando desde sus propias perspectivas, las interpretaciones a los fenómenos de la vida colectiva cotidiana.

Información que ensancha lo que se debe entender por cosmovisión es lo que plantea Carlos Viesca<sup>134</sup>, el cual menciona que es un concepto producto de la antropología, desde la cual ha sido posible el acercamiento a culturas representativas de desarrollos complejos como las de Mesoamérica prehispánica, totalmente distinto a los patrones y pensamiento europeo. Por cosmovisión plantea la necesidad de que en todo estudio que sean grupos humanos, se debe establecer los criterios con respecto a la estructuración del

---

<sup>133</sup> Alfredo L. Austin, *op. cit.*, p. 26.

<sup>134</sup> Carlos Viesca Treviño, “Posibilidades para abordar el estudio de la Medicina Náhuatl”, *Estudios de cultura Náhuatl*, ISSN 0071-1675, N°. 18, 1986, pp. 295 – 314. Activa en URL: <http://dialnet.unirioja.es/servlet/autor?codigo=523501>, [Consulta: Agosto, 2013]



universo, a las articulaciones entre sus partes, el papel y valor del hombre dentro del esquema cosmogónico.

De tal manera que conocer la cosmovisión que impera en los pueblos precolombinos, obedece a la referencia necesaria de contemplar todos los fenómenos implicados en las conductas sociales, colectivas, en gremio e individuales; a propósito, el maestro León Portilla expone una necesidad metodológica bajo la cual construye su obra, *Filosofía Náhuatl. Estudiada en sus fuentes.*, tal punto metodológico es expuesto refiriéndose al antropólogo Manuel Gamio con la nota que cita: *... porque no se puede calificar en ningún sentido aquello de que no se tiene conocimiento, y que por primera vez se contempla, no puede ser apreciado ni estimado suficientemente para calificarlo...*<sup>135</sup>. Por otro lado y sobre la importancia de abordar la cosmovisión, refiere el doctor Portilla que para comprender el arte indígena,

*...es pues necesario empaparse de la mentalidad indígena, conocer sus antecedentes, sus mitos, su cosmografía, su filosofía, en una palabra hay que adquirir los moldes genéricos del pensamiento indígena; para ello, hay que comprender a fondo, integralmente, cualquier aspecto o manifestación de la cultura, es menester reconstruir humanísticamente todos los aspectos de su cosmovisión y de ser posible de lo más elaborado de ésta, su filosofía.*<sup>136</sup>

La cosmovisión es entonces la respuesta a la necesidad de saber sobre: *un sistema ideológico que explique la constitución y el desarrollo de los procesos vitales*<sup>137</sup>, las formas que va dando a través de los significados, lo cual es referente y parte sustancial de una ideología que permitirá conocer las manifestaciones de todos los ámbitos ligados al ser humano.

Por lo que debe considerarse a la cosmovisión como un ente que ejerce poder sobre la interpretación de las cosas y la conducta de las personas, que incluye el fenómeno del cuidado y las características con lo que pudiese dotarlo; se piensa que cuando éste está otorgado desde esta visión cósmica

---

<sup>135</sup> Miguel L. Portilla, *La filosofía...*, p. 43.

<sup>136</sup> *Idem.*

<sup>137</sup> Alfredo L. Austin, *op. cit.*, p. 7.



que le dio nota a la interacción social, a la creación de roles y por lo tanto de especialistas para atender el proceso salud-enfermedad, apoyados en el enunciado de Austin, se afirma que *...las concepciones del organismo humano guiaron y justificaron el comportamiento práctico de los distintos componentes de la sociedad...*<sup>138</sup> en los pueblos nahuas.

### **5.1.10 Prácticas tradicionales**

El concepto “práctica” puede ser utilizado como sustantivo o adjetivo, ejemplo del primero es “la práctica de enfermería”; del segundo, leer en voz alta es práctico. De cualquier modo en ambos existe la noción de algo que se realiza, la acción, y que requiere determinado conocimiento para que los resultados sean los esperados. Cuando el término es usado como sustantivo, se está hablando de cualquier oficio, actividad o acción que se realice de manera constante y con compromiso para que no sea un evento particular y sirva para designar un área de servicios específicos.

Por lo que las prácticas tradicionales, tienen que ver con un conjunto de actividades sujetas a patrones culturales, que se han ido forjando en el devenir histórico por lo que contienen un sustento ideológico de valores, creencias, costumbres, mitos y leyes, son transmitidas de generación en generación, ya sea por tradición oral u otra pedagogía. Se dice que la vitalidad de una tradición se erige en torno a su capacidad de renovación.

Al respecto de la defensa de la tradición según René Guenon, otorga el valor de encontrarse en el orden de lo *supra-humano*<sup>139</sup>, en este sentido corresponde a situaciones y actividades que se encuentran configuradas bajo la vía simbólica, en muchas ocasiones de procedencia sagrada.

Por lo tanto las prácticas tradicionales se refieren al sustantivo de la palabra práctica para determinar un oficio o actividad, que aunado al término

---

<sup>138</sup> *Ibid.*, p. 9.

<sup>139</sup> Rene Guenon, “Tradición y tradicionalismo en capítulo XXXI de El Reino de la Cantidad y los signos de los Tiempos”, *Símbolos, Revista de Arte – Cultura – Gnosis*. [URL: <http://symbolos.com/037tradi.htm>] [Consulta: Diciembre, 2012]



tradicional, conjuntan la definición de actividades de sustento ideológico que se vinculan con símbolos, ideas de fe y procedencia de tipo sagrado.

En este contexto ideológico, se encuentra lo que a partir de la cosmovisión se ha ido construyendo, organizando, replanteando, muchas veces reflejado en el lenguaje, valores morales, éticos, espirituales, conocimiento de la naturaleza, del hombre y su sentido en la vida.

Es importante resaltar que en el lenguaje popular la conjunción de los términos "prácticas tradicionales", son utilizados en diferentes ámbitos, por ejemplo prácticas tradicionales comerciales, como el "trueque", aun practicado en regiones del sur de México; en la música y la danza, donde se interpretan historias; pero en el caso de las prácticas tradicionales para la salud y enfermedad se sujetan a la definición de tradición que coloca al término en el orden de lo supra-humano como plantea René Guenon, ya que existen múltiples ideas determinadas por la cosmovisión que interpretan y simbolizan de forma muy particular los fenómenos de la naturaleza, creando con ello complejos ideológicos que van configurando la noción sobre el cuidado de la salud de la persona.

En la salud y las prácticas tradicionales para mantenerla y recuperarla existe un clima místico que Aguirre Beltrán interpreta de la siguiente manera: *...los atributos sagrados de los sacerdotes, la ira incontrolable de los dioses es causa de enfermedad y en el diagnóstico y en el tratamiento de las dolencias intervienen fuerzas divinas*<sup>140</sup>.

Centrado en un especialista del tema, el doctor Alfredo López Austin determina que dentro de "particulares formas de acción", que se consideran en el presente trabajo como prácticas tradicionales para el cuidado de la salud, existe un sistema ideológico como conjunto articulado de elementos ideológicos (representaciones, ideas y creencias), delimitados por particulares formas de acción, con las que un individuo o un grupo social opera sobre un

---

<sup>140</sup> Gonzalo Aguirre Beltrán, *Medicina y Magia, El proceso de aculturación en la estructura colonial*, Universidad Veracruzana, Instituto Nacional Indigenista, Gobierno del Estado de Veracruz, Fondo de Cultura Económica, México, 1992, p. 45.

ámbito particular del universo; tal sistema ideológico que permea el ámbito de la salud, la enfermedad, el dolor y la muerte del organismo humano actúan con el fin de restituir la salud y prolongar la vida, esto es interpretado como el cuidado de la vida.

## VI MARCO METODOLÓGICO

El acercamiento que permite la metodología histórica a los fenómenos, *...responde al interés en conocer nuestra situación presente. Porque, aunque no se lo proponga, la historia cumple una función: la de comprender el presente. ...crear interpretaciones conceptuales que pudieran explicarle su situación en el mundo...*<sup>141</sup>.

Desde el paradigma Cualitativo y bajo el método histórico se plantea como primer punto la corriente epistemológica que sustenta la conexión de ideas que permitan comprender la heurística de los datos históricos.

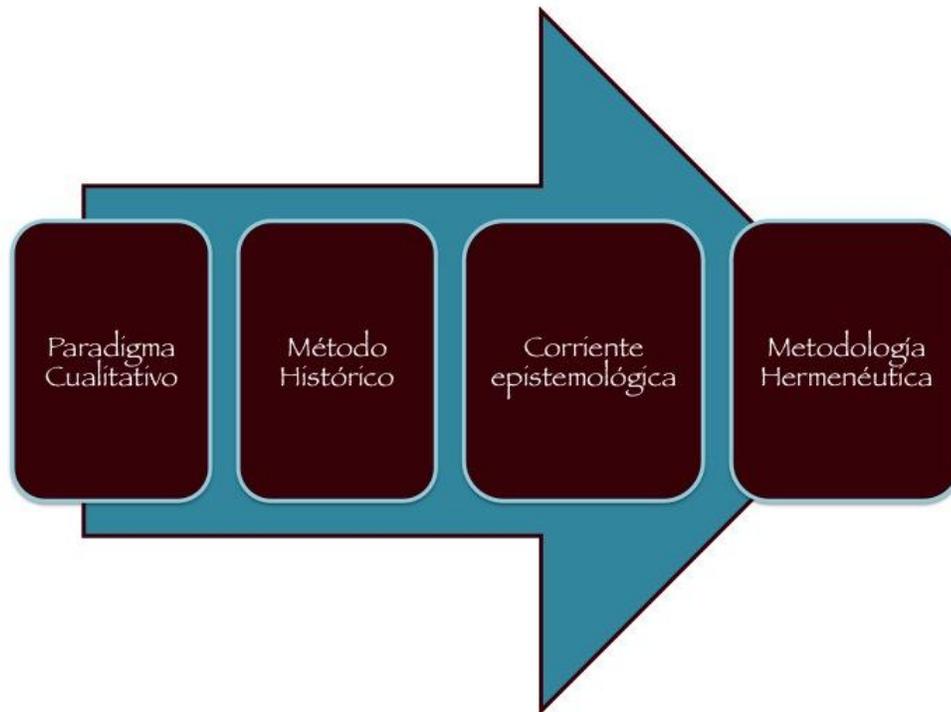


Imagen 3. Marco metodológico.

<sup>141</sup> Luis Villoro, "El sentido de la historia",... p. 36.



## 6.1 Corriente epistemológica

### 6.1.1 Epistemología para la revaloración de la cosmovisión como fuente de conocimiento para el presente.

Si la hermenéutica busca la comprensión del texto, ninguna comprensión es neutra, siempre es situada, surtirá el efecto de una lógica aplicada al texto a partir de la consciencia de los supuestos epistemológicos como supuestos culturales, destaca Mauricio Beuchot (1996).

En el devenir del tiempo, en todas las latitudes geográficas, el hombre ha intentado desde diversas perspectivas y enfoques cognoscentes responderse a las preguntas que ha formulado sobre su existencia, ha demostrado un profundo interés por aprender, entender, a su vez que aprehender lo que hay en el mundo que habita, así como interpretar, explicar los significados y símbolos que ha creado. Estos son los profundos planteamientos de interés que han dado pie a la filosofía, identificando y edificando el objeto de estudio en el que centra los cuestionamientos filosóficos: el conocimiento del hombre, su naturaleza y realidad.

Es justo mencionar que en esta necesidad por saber, su complejidad para el aprendizaje en el acto de conocer que caracteriza y define al ser humano, ha desarrollado inherentemente el interés por hacer historia de dicho discurrir, proceso que le permite dejar huella de sus aconteceres inmersos en las cosmovisiones que a su paso ha ido construyendo, en las cuales se encuentra circunscrita la forma de adquirir conocimiento y el conocimiento mismo, desde donde se puede analizar estas formas de construir el conocimiento, al respecto Habermas realizar una crítica al conocimiento científico positivista, empiristas lógicos y filósofos de la ciencia de los cuales manifiesta que *...no debe tomarse como el estándar canónico de todas las formas del conocimiento*<sup>142</sup>, es por ello que de la misma manera que Habermas, el presente trabajo toma en cuenta al

---

<sup>142</sup> Jürgen Habermas y cols., *Habermas y la modernidad*, Ediciones Cátedra, España, 1988, p. 25.



filósofo Gadamer como aquel que expone el falso “objetivismo” y “cientificismo” que pretendían ser la medida de toda investigación científica legítima.

Escribe Jürgen Habermas que H. G. Gadamer y los científicos sociales influenciados por el paradigma hermenéutico que... *El acceso a los hechos se realiza mediante la comprensión del significado...* <sup>143</sup>, permitiendo a las disciplinas hermenéutico-históricas la comprensión de los fenómenos y hechos históricos.

En el escenario de un marco metodológico diferente como el histórico, lo permisible radica en el acercamiento a partir de...*que las reglas hermenéutica, determinan el posible significado de validez de los enunciados de las ciencias culturales*<sup>144</sup>.

De los casos más extraordinarios en la historia de las sociedades antiguas, es la constitución de la cultura de los nahuas y su cosmovisión como pueblo originario, ejemplo de una grandiosa y compleja noción del mundo, de la vida, en una cosmovisión de claros elementos filosóficos en la que se encuentra el conocimiento que desarrollaron las culturas de lengua náhuatl asentadas en el altiplano central de Mesoamérica en el siglo XV y XVI.

Los especialistas y estudiosos de la cultura náhuatl afirman que el conocimiento subyacente de su cosmovisión es una forma sumamente distinta de ver, interpretar, abordar, organizar, responder, conocer al hombre y su mundo, postulan que el pensamiento de los nahuas estaba totalmente alejado de lo que el pensamiento occidental europeo concebía en ese mismo momento histórico.

El choque cultural y la conquista ideológica de los españoles hacia los indígenas, la interacción cultural con los esclavos de raza negra, hizo que ese pensamiento prehispánico se transformara, impactando a las tres razas que se relacionaron, que dieron pie a cambios de sincretismo sumamente significativo;

---

<sup>143</sup> *Ibid.*, p. 26.

<sup>144</sup> *Idem.*



sin embargo, a pesar del vasallaje ideológico, las interacciones culturales, el bagaje de símbolos, significados, creencias, usos, costumbres e ideologías, se conservan y viven día a día en las diversas comunidades indígenas del territorio nacional con prácticas regidas por la tradición. La filosofía náhuatl, cosmovisión de fuertes raíces, ha perdurado en rasgos bastante marcados y particulares hasta nuestro tiempo, manifestada en múltiples prácticas tradicionales dotadas de valores y creencias culturales, que con su conocimiento, reconocimiento herencia social, se convirtieron en tradición.

De entre las prácticas tradicionales se encuentran las referentes a la salud, caracterizadas por la fenomenología que subyace como prácticas de cuidado con la finalidad de antecederse a la enfermedad, entre otros fenómenos que tienen que ver con la salud y la enfermedad humana, los cuales convergen en una característica, inician siempre con la adherencia de un fuerte sistema ideológico de razonamiento sobre sí mismo y su cuidado. Es a partir de tal premisa que la cosmovisión náhuatl reúne elementos muy valiosos sobre lo que se construyó acerca del hombre, su ser, su estar, su naturaleza, pero sobre la parte de mayor importancia para el trabajo es, el acto que lo lleva a su permanencia en el mundo, el cuidado de la salud, su armonía con el entorno que identifica como sagrado, el misterio de la muerte que lo inquieta, colocándolo en un especie de estado de reflexión interna que va determinando su conocimiento, para luego responder a sus profundos cuestionamientos filosóficos.

En este sentido, la riqueza cultural ideológica de las prácticas tradicionales para la salud, la enfermedad, los elementos ideológicos, humanísticos, existencial que circunscriben estas prácticas, gestadas por los sabios y especialistas tradicionales nahuas, configuran una situación cultural, dimensionada con la unión de otros grupos étnicos como pluricultural, en la que se incluyen las propias situaciones individuales de cada persona y las que se dan en las grandes urbes, las cuales conllevan a una situación en la enfermería que requiere un enfoque de atención a la diversidad cultural de las



poblaciones que tienen o no un conocimiento cultural propio de sus formas de cuidar la salud, su cuidado o falta de éste para prevenir la enfermedad, debe enmarcarse desde un inicio, dentro de la idea de que existe en cada persona una cosmovisión forjada en su propia comunidad cultural, que en muchas ocasiones, es un mundo muy distante del pensamiento sobre la concepción del hombre occidental, dicho contexto debe ser atendido como una problemática para el personal de enfermería que se encuentra encasillado en la formación de la corriente positivista hegemónica, científicista, naturalista, tecnológica, importada, que no corresponde con la cultura que atiende y tampoco tiene interés por abordar aspectos de necesidades humanas, culturales y espirituales, proyectando inmediatamente una carencia en la calidad del cuidado que proporciona, a su vez que alejándose de la profundidad filosófica del fenómeno del cuidado, muy a pesar de sus intentos por elevar los estándares de calidad, los cuales se centran y al mismo tiempo se coartan, ya que siguen enfocados en la parte biológica-física de la persona, dejando vacíos importantes por atender y solucionar, por lo que cabe en este momento, mencionar el tercer tipo de interés cognitivo de la síntesis de Habermas: el *interés emancipatorio*<sup>145</sup>.

Bajo este interés por conocer otras formas de conocimiento de la compleja problemática de una nación pluriétnica que requiere cuidados reconocidos por la cultura, Habermas aporta otro supuesto en la siguiente reflexión,... *Debemos ser capaces de discriminar lo que los mismos participantes consideran que son las razones de sus acciones, y esto requiere que por nuestra parte adoptemos una actitud que valore que <<ellos>> cuentan con buenas razones de la acción con referencia a <<nuestros>> estándares de racionalidad*<sup>146</sup>.

Bajo este argumento epistemológico habermasiano, el valioso bagaje histórico-cultural que debe considerarse como una posibilidad para abordar

---

<sup>145</sup> *Ibid.*, p. 28.

<sup>146</sup> *Ibid.*, p. 27.



vacíos que se encuentran en el cuidado a una persona que contiene una cosmovisión que determina sus dimensiones anímicas y culturales, Jürgen Habermas propone un marco metodológico que apoya a determinar el significado de validez de los fenómenos a partir de... *La autorreflexión por un interés cognitivo emancipatorio*<sup>147</sup>, en el sentido socrático kantiano, donde...*la autorreflexión puede liberarnos de la tiranía y esclavitud de la falsa opinión. ...<<de las congeladas formas ideológicas de dependencia...>>*<sup>148</sup>, como puede ser la corriente positivista que impera en el modelo médico-biológico, la cual no concede permisibilidad a otras formas de atender la salud y la enfermedad, aun a pesar de que su génesis provenga de estas antiguas prácticas tradicionales.

De tal situación emerge el siguiente cuestionamiento: ¿A partir de las reflexiones propias de la epistemología planteada, puede ser analizada, interpretada y utilizada la cosmovisión de las prácticas tradicionales de los pueblos nahuas como un sustento epistémico para otorgar cuidado?

Se piensa que al dar respuesta a la pregunta planteada con el apoyo de la propuesta epistemológica de Jürgen Habermas, se pretende atender de forma sensible (*interés emancipatorio*), a lo que exige ser reconocido, considerando de antemano, que requiere de un abordaje especial para conocer, reconocer, respetar y proteger el acontecer cotidiano de las prácticas tradicionales para la salud y enfermedad del territorio nacional, así como plantear la propuesta con la que se dotaría a la enfermería a partir de la inmensa gama de conocimientos que se encuentran en una cosmovisión que contiene conceptos propios de la historia de una cultura vista en el presente trabajo como tierra fértil de ideas, conceptos, valores, enfoques filosóficos que contienen la posibilidad de replantear a la persona como núcleo paradigmático de la disciplina.

---

<sup>147</sup> *Ibid.*, p. 29.

<sup>148</sup> *Ibid.*, pp. 30 y 31.



En el interés por abordar la cosmovisión de las prácticas tradicionales de los nahuas y ordenar los datos que constituyan las dimensiones que de ella emerjan, subyace ya desde la propia integración histórica, un proceso reflexivo, analítico, guía de procesos cognoscentes y metodológicos para el reconocimiento, apertura a la sensibilización de los elementos conceptuales de la filosofía de los nahuas circunscritos en su cosmovisión.

Si bien la racionalidad es la forma con la que desde la Ilustración se interpreta y crea la ciencia, empoderándose y manteniendo hegemónicamente como única forma de hacer conocimiento, Jürgen Habermas plantea que la...*racionalidad afecta e infecta todo campo de la vida social y cultural abarcando estructuras... ...que no conduce a la realización concreta de la libertad universal, sino a la creación de una <<jaula de hierro>> de racionalidad...*<sup>149</sup>

Es a partir de dicha postura que el pensamiento coyuntural de la Escuela de Frankfurt, específicamente del pensamiento que reconstruye Habermas, proporciona bases epistemológicas con una propuesta para observar fenómenos y adquirir el conocimiento que de éste subyace, lo cual permite abordar otros procesos cognoscentes que otorgan la realidad de la vida sensible desde otros enfoques, tales como los que se gestan en las cosmovisiones; al respecto de la racionalidad como "jaula de hierro", escribe Alejandro del Palacio Díaz sobre Habermas y su postura en contra de lo unidimensional, racional:

*En el mundo unidimensional se disuelve toda fuerza histórica capaz de superarlo, la dialéctica misma se agota y la razón se aliena; en él la racionalidad instrumental invade todo espacio social y cercena la individualidad... El impacto del progreso convierte a la razón en sumisión a las realidades de la vida y a la capacidad dinámica de producir más y más grandes realidades de la misma especie de vida*<sup>150</sup>.

---

<sup>149</sup> Jürgen Habermas y cols., *Habermas y la modernidad.*, p. 20.

<sup>150</sup> Alejandro Palacio Díaz, "La escuela de Frankfurt: El destino trágico de la razón", *Tiempo Laberinto*, UAMA, 4: 2005, pp. 26 – 33.



Es decir, el planteamiento que subyace como importante para el presente trabajo, es una propuesta distinta al modelo absolutista que pretende encasillar en una sola dimensión el paradigma del cuidado de la salud, los fenómenos de la vida que se involucran en la práctica del cuidado, donde si uno de estos no puede ser explicado y comprobado bajo su método, quedará fuera de la realidad verdadera.

En la necesidad del valor de los datos históricos para el planteamiento de un sustento epistémico para revalorar algunos premisas de lo ancestral que prevalece, el sustento teórico con la escuela de Frankfurt y la *Teoría Crítica* de Habermas resalta que: *...en virtud de su habilidad para especificar aquellas potencialidades reales de una situación histórica concreta que pudiera fomentar los procesos de la emancipación humana y superar el dominio y la represión*<sup>151</sup>., por lo que en su historicidad se formula la idea de plantear un horizonte cultural del cuidado como una propuesta hacia una *praxis* liberadora, humanizada desde los aspectos conceptuales de la cosmovisión de los nahuas, teniendo de frente la posibilidad de proponer al cuidado de enfermería, una alternativa conceptual y prácticas tradicionales para el cuidado de la salud.

Uno de los puntos más relevantes que dan sentido al presente trabajo, se representa en el enunciado del análisis sobre Habermas de Silvana Laso, quien otorga una reflexión importante que cabe destacar: *...debe la ciencia producir una crítica y una praxis liberadoras que encaminen al hombre y a la sociedad al alcance de las relaciones sociales y económicas más humanas*<sup>152</sup>.

La apertura para recurrir a un pensamiento que se encuentra inmerso en la cosmovisión y las prácticas tradicionales de una sociedad en la que se ha impuesto un pensamiento ajeno a su estructura socio-histórica y cultural con respecto al cuidado de su salud, es que se retoma a la Escuela de Frankfurt con

---

<sup>151</sup> Jürgen Habermas y cols., *Habermas y la modernidad.*, p. 23.

<sup>152</sup> Silvana Laso, "La importancia de la teoría crítica en las Ciencias Sociales", en compilación de Armando Zabert, "Nociones de Epistemología. (edición preliminar)", *Proyecto de Investigación e Intervención Socio-Comunitaria*, Córdoba, Argentina, 2004/07, pp. 53 – 67.



Habermas por ser,...una elucidación del origen de la estructura y de las tendencias evolutivas de la modernidad cultural, política y social<sup>153</sup>.

Habermas proporciona el sentido epistemológico del abordaje de la presente investigación, recapitulando las bases metodológicas del paradigma socio-histórico de Thomas Samuel Kuhn, la hermenéutica de Hans George Gadamer para la interpretación y Martín Heidegger en la definición filosófica del fenómeno del cuidado y el planteamiento pre-ontológico de Michel Foucault.

La Escuela de Frankfurt se presenta como la corriente epistemológica que permite las bases conceptuales para profundizar desde este enfoque, el abordaje de los elementos propios de la cosmovisión de los nahuas, conceptos que serán tratados desde sus significados como lo plantea Gadamer, providentes de una profunda información en la contemplación del pensamiento de los sabios nahuas, los *tlamatinime*, en ese profundo pensamiento de cualidades es que se reflejan los planos y dimensiones de la noción sobre el hombre, su pensamiento, creencias, contradicciones, mitos e inclusive prejuicios sobre el cuidado de la salud, significados del pensamiento que se tiene en el colectivo de la herencia histórica reunidos en las prácticas tradicionales de los pueblos originarios que hablan náhuatl. Es decir, la comprensión y la posterior emancipación de tales concepciones, deben estar sujetas al conocimiento de esta herencia cultural a partir de la captación del sentido con interpretaciones en enunciados configurados bajo las reglas de la hermenéutica. En este sentido Habermas escribe que...,

*El mundo del sentido recibido por vía de la tradición sólo se abre al intérprete en la medida en que tal apertura contribuye también a aclarar el propio mundo de éste. Quien entiende establece una comunicación entre ambos mundos; aprehende el contenido de lo transmitido al aplicarse la tradición en sí mismo y a su propia situación<sup>154</sup>.*

---

<sup>153</sup>Jürgen Habermas, E. Husserl, *Conocimiento e interés. La filosofía en la crisis de la humanidad Europea*. Colección Educación Materiales de Filosofía, Universidad de Valencia, España, 1995, p. 13.

<sup>154</sup> *Ibid.*, p. 49.



Es en el propio interés del conocimiento del cuidado de la salud que se expone a la Escuela de Frankfurt como corriente epistemológica que permite la revaloración de la cosmovisión de los nahuas y las prácticas tradicionales para el cuidado de la salud de la persona, donde el interés de este conocimiento, tiene el objetivo de realizar con la propuesta desde un sustento epistémico, un acercamiento que intenta la emancipación de las prácticas tradicionales para el cuidado de la salud frente a los cuidados profesionales de la enfermería.

Si bien ya se han planteado algunas ideas eje que se identifican como perspectiva epistemológica, se considera necesario mostrar una breve definición e información de la raíz etimológica del término epistemología, para posteriormente dar paso a la corriente de pensamiento con el subtítulo: *La Escuela de Frankfurt y Habermas, una teoría crítica para la negación de la unidimensionalidad del hombre.*

Es importante manifestar que no es un cotejo con otra filosofía del mundo, sino el apego al método histórico y la posibilidad que ejerce los planteamientos de la Escuela de Frankfurt para la revaloración de acontecimientos cognoscentes lejos del pragmatismo que mina al humano, a su vez que se considera que el reconocimiento de la Filosofía Náhuatl es original y forjadora de una alta sensibilidad de la vida misma y del hombre, por ello es que se atiende a la sugerencia del Dr. Miguel León Portilla que manifiesta en su tesis doctoral, *La Filosofía Náhuatl. Estudiada en sus fuentes*, en el siguiente párrafo:

*No se hacen cotejos con filosofías de ningún otro género. Fuera inoportuno y extemporáneo. Ya pasó el tiempo en que se creía en una filosofía única para la humanidad. Si las normas son idénticas en el fondo, la libertad de pensar y la originalidad en el ver son de escala sin límite. El valor de cada filosofía radica en su propia construcción<sup>155</sup>.*

El trabajo contempla el pensamiento filosófico de Europa del siglo XVI, desde el cual se gestó la visión ideológica interpretativa de los conquistadores para abordar la cosmovisión de los pueblos originarios de Mesoamérica, del que como sabemos ha sido uno de los más dramáticos despojos de identidad

---

<sup>155</sup> Miguel L. Portilla, *La filosofía náhuatl...*, p. XII.

del pueblo que dominaba en ese momento, los mexicas, los lengua náhuatl y tradición tolteca.

El legado más importante que algunos conquistadores, frailes, pensadores con corrientes filosóficas predominantes en Europa, definieron y explicaron su encuentro con una ideología profunda, compleja, poética y sagrada, la cosmovisión del hombre, su noción de la vida y el cosmos, noción que reconocieron los pueblos de Mesoamérica, que en la cultura náhuatl, se resume mucho de ese pensamiento ancestral, que desde la mirada de aquellos extranjeros fue interpretada una realidad distinta que no alcanzaron a comprender, sin embargo bajo el paradigma hermenéutico histórico, Habermas dice que: *Las ciencias histórico hermenéuticas, ...es la comprensión del sentido, y no la observación, lo que nos permite acceder a los hechos. ...como si el intérprete se transportase al horizonte del mundo del lenguaje del que el texto transmitido obtiene en cada caso su sentido*<sup>156</sup>.

Ahora bien, en la imagen 4 se plantean las premisas epistémicas más relevantes para el presente trabajo, a su vez que contempla las diferentes disciplinas desde donde cada autor fue formado.

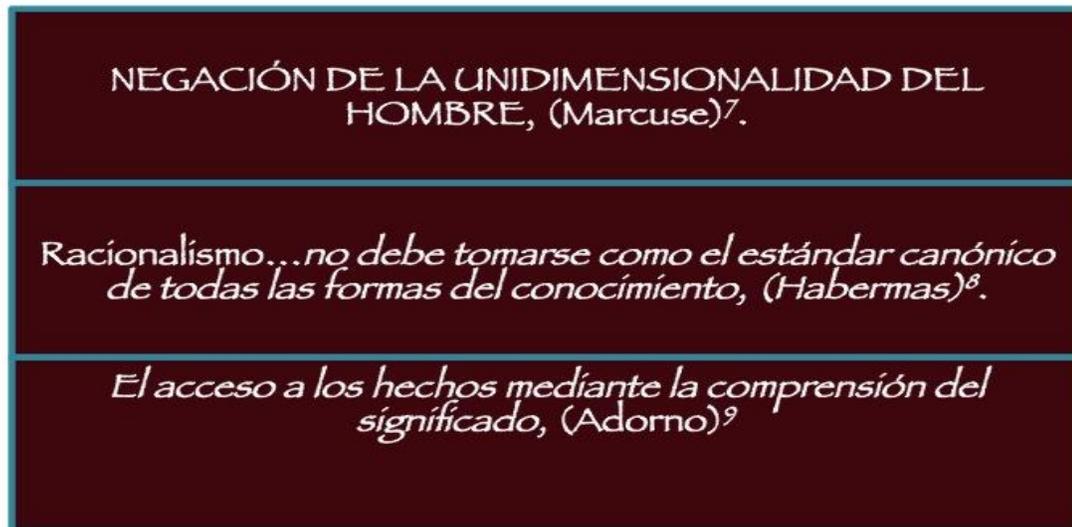


Imagen 4. Premisas epistémicas

<sup>156</sup> Jürgen Habermas, E. Husserl, *Conocimiento e interés...*, p. 40.



### 6.1.2 Habermas y la teoría de la negación de la unidimensionalidad<sup>157</sup> del hombre de Herbert Marcuse

La Escuela de Frankfurt es una corriente de pensamiento que se gesta en el Instituto de Investigaciones Sociales de la universidad de Frankfurt, Alemania, en el año de 1924; de los pensadores más representativos está su fundador Max Horkheimer, filósofo y psicólogo; Theodor W. Adorno, músico, psicólogo, filósofo y sociólogo; Erich Fromm, psicólogo, especialista en psicoanálisis; Walter Benjamín, filósofo, filólogo e historiador del arte; George Lukács, filósofo y crítico literario; Herbert Marcuse, crítico de las sociedades capitalistas occidentales; Friedrich Pollock, economista, sociólogo y filósofo, especializado en el marxismo y Jürgen Habermas, filósofo, psicólogo, literato alemán y economista<sup>158</sup>.

Se debe resaltar lo que implica la unión de pensadores de diferentes áreas dentro de la Escuela de Frankfurt, la multidisciplinariedad que exige sumar enfoques provenientes no sólo de la filosofía sino también de la sociología, la psicología, el psicoanálisis, la teología protestante, la crítica de la cultura y el arte, que da cuerpo a una propuesta epistemológica que permite abordar los problemas sociales y la complejidad del mundo moderno inmerso en un modelo incongruente con las necesidades humanas propias de la persona y su cultura.

El objeto de estudio de la investigación retoma el pensamiento que plantea Habermas, justo en su cualidad de coyuntura para abordar una propuesta epistémica de conceptos circunscritos en la cosmovisión de las prácticas tradicionales del cuidado de la salud de los nahuas prehispánicos, a partir de su primera tesis: *Las operaciones del sujeto trascendental tienen su base en la historia natural de la especie humana*, de la cual aclara que el

---

<sup>157</sup> Se retoma el término *unidimensional*, a partir del título de la obra de otro de los grandes exponentes de la escuela de Frankfurt, Herbert Marcuse, que plantea en *El hombre unidimensional, los peligros de una reducción de la razón a racionalidad técnica y de una reducción de la sociedad a la dimensión del control técnico...* (Jürgen Habermas, E. Husserl, *Conocimiento e interés*, ..., pp. 47.)

<sup>158</sup> María del Pilar Quintero, "Utopía y conocimiento. La Escuela de Frankfurt: Aspectos fundamentales de la Teoría Crítica", Avizora, Activa en URL: [http://www.avizora.com/publicaciones/monosavizora/escuela\\_de\\_frankfurt.htm](http://www.avizora.com/publicaciones/monosavizora/escuela_de_frankfurt.htm), [Consulta: Mayo, 2012]



verdadero interés son ...*los rectores del conocimiento, provienen de la naturaleza y, a la vez, de la ruptura con la naturaleza...*<sup>159</sup>.en este sentido “*el conocimiento, proviene de la naturaleza*” son los aspectos de la cosmovisión y prácticas tradicionales contienen como conocimiento del cuidado de la salud de la persona, que en gran medida y sus variaciones históricas ha perdurado hasta nuestro tiempo, tal conocimiento se gestó en su tiempo histórico, alejado de la visión occidental, por lo que desarrolló un conocimiento legítimo con respecto al cuidado de la persona. En este momento emerge la segunda tesis de Habermas, *El conocimiento es instrumento de la autoconservación, pero en la misma medida en que es un instrumento de autoconservación, trasciende la mera autoconservación.*

El conocimiento generado por la cultura de los nahuas sobre lo que pudo ser el cuidado, permite interpretar la forma en que aprehendieron la realidad del fenómeno, la forma en que lo interpretaron, los rasgos simbólicos con los que lo dotaron, los personajes sociales que lo realizaron, lo cual permite tener una noción de qué manera fue que se aprehendió tal conocimiento, Habermas fija tres categorías posibles de saber: *...informaciones que amplían nuestro poder de disposición técnica; interpretaciones que posibilitan una orientación de la acción en el contexto de tradiciones comunes y compartidas; y análisis que liberan a la conciencia de su dependencia de poderes hipostatizados...*<sup>160</sup>.

Se reflexiona que las interpretaciones que posibilitan la orientación, la acción en las tradiciones de una sociedad o comunidad, su cosmovisión, está representada en la acción sensible fuera de los cánones de la ciencia, lo que manifiesta un saber sobre el cuidado de la salud de la persona en la propia acción, las prácticas tradicionales, que desde su naturaleza subjetiva plantea el beneficio de su actuar, a propósito menciona Maurice Blondel que: *...lo subjetivo es justamente lo que, siendo indeterminado e inaccesible al*

---

<sup>159</sup> Jürgen Habermas, E. Husserl, *Conocimiento e interés, ...*, p. 43.

<sup>160</sup> *Idem.*



conocimiento matemático, constituye sin embargo, por medio de su acción precisa, la realidad particular de cada síntesis. Así es como la verdadera ciencia le da conciencia no puede ser más que una ciencia de la acción<sup>161</sup>, por lo que es pertinente dar pie a la segunda tesis de Habermas, donde menciona que: *Los intereses rectores del conocimiento se forman en el medio del trabajo, del lenguaje y de los sistemas de dominación*<sup>162</sup>. En el caso de los nahuas prehispánicos así como de otras culturas, antiguas y modernas, la cosmovisión contiene la compleja elaboración que permea todos los estratos de la vida social, incluyendo el lenguaje y el trabajo, de la cosmovisión de los pueblos nahuas se heredaron un amplio horizonte de conocimientos reflejados en la acción de sus prácticas tradicionales, dicha acción resulta subjetiva para estos tiempos de objetivación, sin embargo en dicha subjetividad se encuentra conocimiento del hombre y el mundo, lo cual requiere como menciona Maurice Blondel en su libro *La Acción*, la necesidad de captar sobre la vida subjetiva y el sistema total de los fenómenos como un dato primero del que se podría sacar la noción de elemento subjetivo, donde sobreviene el cuestionamiento que si bien la subjetividad no es propia de la ciencia, entonces, *¿qué significa todo eso?*<sup>163</sup>.

De tal manera que la acción en las prácticas tradicionales para el cuidado de la salud de la persona en una sociedad o comunidad que contiene una cosmovisión desde donde interpreta su saber y organización, conlleva a mencionar lo que Maurice Blondel manifiesta:

*En la más pequeña chispa de organización y de vida subjetiva presupone una integración prodigiosa de acciones y reacciones elementales ya sistematizadas y cada vez más <<naturadas>> un enlazamiento de todos los hilos que teje la necesidad para formar una compilación creciente de formas, de instintos y sensibilidades*<sup>164</sup>

---

<sup>161</sup> Maurice Blondel, *La acción*, 1839, *Ensayo de una crítica de la vida y de una ciencia de la práctica*, Biblioteca de Autores Cristianos, España, 1996, p. 131.

<sup>162</sup> Jürgen Habermas, E. Husserl, *Conocimiento e interés*,... p. 44.

<sup>163</sup> Maurice Blondel, *op. cit.*, pp. 122, 123 .

<sup>164</sup> *Ibid.*, p. 128.



Ahora bien, en la necesidad que emerge de la compleja interacción social actual, fenómeno de grandes dimensiones de dinámicas socioculturales, se enumera la complejidad de la siguiente manera, en primer lugar la propia pluriétnicidad, su bagaje histórico y cultural; segundo, las migraciones hacia el país del norte de los propios grupos indígenas y personas de centro y sur de América; tercero, los fenómenos urbanos sobre las identidades individuales de las personas y sus grupos de identificación centralizados en las ciudades. En tal escenario se reconoce la complejidad social que la práctica profesional del cuidado de la salud de la persona en enfermería tiene que enfrentar en el momento de otorgar sus cuidados profesionales, por lo que se pretende dar respuesta con una propuesta alternativa desde la cosmovisión de los nahuas y bajo la epistemología de la escuela de Frankfurt, que a partir de sus dos ejes se plantea la crítica social que requiere manifestar: *...la reducción formal de la libertad y la igualdad, según las enseñanzas del materialismo histórico, y su oposición a la ...masificación degradante del hombre*<sup>165</sup>. Sobre los grandes rasgos que plantean dichos ejes, versa el planteamiento de la revaloración del conocimiento y sus conceptualizaciones dentro de la cosmovisión y las prácticas tradicionales de los nahuas, los cuales, hasta nuestra época, han sido sujetos de la imposición ideológica de un modelo ajeno a su cosmovisión, así como la errónea interpretación sobre su forma de crear y manifestar su conocimiento, que por el contrario contiene constructos dentro de la cosmovisión de un valor sumamente elevado sobre la persona, ya que todos sus discursos versan desde la fe y la confianza que se le tiene al hombre mismo.

La visión del mundo de los antiguos nahuas prehispánicos ha sido calificada de idolátrica, supersticiosa, bajo interpretaciones apologéticas que la descalifican, entre otras situaciones históricas que al final concuerdan en un vasto mundo de mitos, que en la presente investigación son vistos como un cúmulo de conocimiento a través de sus diferentes manifestaciones como los sueños, augurios, adivinación, abusiones, creencias sobre las que dirigieron sus

---

<sup>165</sup> Alejandro Palacio Díaz, *op. cit.*



prácticas tradicionales para el cuidado de la salud de la persona en los pueblos Mesoamericanos.

Si el mito estaba dotado de una fuente rica en símbolos y metáforas sobre el conocimiento que explicaba la naturaleza, la forma de interactuar con ésta y los patrones culturales de la sociedad, entonces cabe destacar que en dichos procesos espirituales-cognitivos, los mitos, fueron aplicados por los pueblos originarios, resultándoles eficaces, manteniendo y desarrollando sociedades que crecieron, florecieron político y económicamente, haciendo frente a las necesidades de sus pobladores con respecto a su salud y bienestar, siempre necesarios y óptimos para el crecimiento de una sociedad. Si bien, su cosmovisión fue precisamente donde radico el éxito de su florecimiento hasta antes de la llegada de los españoles, surge la idea del poder de lo que llamamos “mito” y que para los pueblos indígenas es un conglomerado de tradiciones y conocimientos.

Al respecto de lo que llamamos “mito” se debe considerar las siguientes características. Menciona Mircea Eliade que en el nacimiento del mito existe la ruptura de la tierra y el cielo, donde el que cae es el hombre, dejando atrás un tiempo paradisiaco.

Dentro de las prácticas tradicionales de diferentes regiones del mundo, pero sobre todo de México, existen quiénes las llevan a cabo, los chamanes, curanderos, parteras, entre otros sujetos a quienes les han llamado a su conocimiento como “mito”. Los chamanes, curanderos, sobadores, contienen un rol de cuidadores de la salud de la persona y otro de curador de enfermedades, las cuales van más allá del estado corpóreo, así también, dicta normas de conducta para cuidar la salud, la vida. Teniendo en los pueblos indígenas tan preciado reconocimiento de la población, corresponde hablar de ello a las propias características que menciona Mircea Eliade sobre el chamán, *...inmortalidad, espontaneidad, libertad; posibilidad de ascender al cielo y encuentro fácil con los dioses; amistad con los animales y conocimiento*



de su lengua. ...conjunto de libertades y poderes....<sup>166</sup>. Es importante considerar estas características como elementos que se integran en la figura de lo que es un chamán, curandero o partera de cualquier región del mundo, ya que Mircea logra develar desde sus estudios de historia de las religiones, lo que se circunscribe en dicho personaje.

Otro de los elementos o características que se deben considerar es la *experiencia mística*, que puede tener diferentes objetivos, de los cuales el que importa es el de diagnóstico y tratamiento para el cuidado de la salud y cura de la enfermedad, ya que en tal experiencia se devela el conocimiento sobre el hombre. Mircea menciona que la

*...experiencia mística de los primitivos equivale a un regreso a los orígenes, ... el éxtasis... ...recupera en gran parte la condición paradisiaca: recupera la amistad de los animales mediante su vuelo o ascensión, el chamán vuelve a unir tierra y cielo; allá arriba, en el cielo, vuelve a encontrarse de nuevo cara a cara, con el dios celestial al que habla directamente...<sup>167</sup>*

El hilo conductor de las prácticas chamánicas son tres: amistad con los animales, ascensión al cielo, diálogo con el dios celestial, donde cualquiera de las tres, aplicadas al cuidado de la salud o cura de la enfermedad contienen elementos para el diagnóstico o tratamiento, inclusive la prevención. Posteriormente se develará en la descripción de las prácticas tradicionales.

No cabe duda que el estatus social que contienen tales sujetos en sus comunidades, conlleva a la inmediata identificación del conocimiento que es reconocido en la propia medida en que las personas acuden a su ayuda. El conocimiento que han aprendido de sus maestros y la experiencia los ha llevado a dominarse a sí mismos y a otros elementos naturales, entre ellos y de forma universal es el que se refiere al fuego, menciona Mircea que: *El dominio del fuego traduce en términos sensibles la trascendencia de la condición humana. ...demuestra, también en esta ocasión que está constituido por una condición espiritual... ...momento en que el hombre tomó consciencia de su*

---

<sup>166</sup> Mircea Eliade, *Mitos, Sueños y Misterios*. Editorial Kairós, España, 2001, p. 76.

<sup>167</sup> *Ibid.* p. 82.



situación en el cosmos<sup>168</sup>. Es en este sentido donde se encuentra una necesidad antropológica por atender y cuidar la *espiritualidad* que desde tiempos primitivos no es errante sobre lo que se debe saber y considerar para conocer en su plenitud al hombre, y que a su vez, esto permita otorgar cuidado a través del conocimiento e interpretación de la persona y su cosmovisión que conlleve a la comprensión de procesos culturales fuertemente enraizados, y que se reflejan en conceptos como el ser persona, el cuidado de la salud, la enfermedad, la vida, la muerte y su relación con la experiencia mística.

De tal manera que si bien existe un alto nivel de erosión de dichas cosmovisiones debe recordarse y hacer énfasis en la propia intensión humanista, el reconocimiento de lo ancestral como raíz del conocimiento está basada en dos premisas, donde se precisa identificar la comprensión de lo espiritual; primero, el conocimiento de la plenitud del hombre y segundo, la raíz de un conocimiento que persiste en la persona, su cosmovisión. En este sentido Mircea Eliade aconseja que:

*...si se quiere comprender la ideología subyacente a todas esas manifestaciones, si se estudian los mitos y símbolos que los condicionan, uno puede desprenderse del subjetivismo de las impresiones y acceder a una perspectiva más objetiva<sup>169</sup>.*

¿Pero en qué medida se aplican tales elementos espirituales en las personas de las sociedades modernas? El fenómeno es antropológico y acompaña a la humanidad en todos los procesos de socialización y conformación de la sociedad misma, el “patrón de fe” trasciende al hombre como ser individual y en la propia solidificación de su comunidad. Al respecto menciona Eliade, que...*entre los “primitivos”, al igual que en los civilizados, la vida religiosa entraña, bajo una u otra forma una valoración religiosa de la “sensibilidad”<sup>170</sup>*, es decir, el “patrón de fe”. En este preciso sentido se afirma dicha idea con lo que Wilhelm Dilthey manifiesta:

---

<sup>168</sup> *Ibid.*, p. 86.

<sup>169</sup> *Ibid.*, p. 89.

<sup>170</sup> *Ibid.*, p. 91.



*No es la religión, la conciencia de Dios, la que caracteriza esta primera etapa, tampoco, por lo tanto, la representación de lo sobrenatural: esto constituye, más bien, la condición constante de la vida espiritual de los hombres*<sup>171</sup>.

Para la cultura de los pueblos indígenas en México que han resguardado su bagaje histórico-cultural, no es ajena la cita anterior, ya que ese encantamiento del hombre con la naturaleza persiste en la cosmovisión particular de las comunidades del territorio nacional, que a pesar de las transformaciones ha mantenido en su intimidad, el resguardo de una visión milenaria de profundo conocimiento. Por ejemplo, en la cosmovisión náhuatl interpretada por el Dr. Miguel León Portilla afirma que existió una...*sistematización de pensamientos, emociones, enfoques y visiones íntimas... su filosofía. ...un modo de comprensión y de solución de problemas humanos...*<sup>172</sup>.

Por lo que se reconoce en este momento la importancia de abordar una cualidad milenaria, y que no se ha sabido ver como una fuente de recursos que tiene la potencialidad de humanizar la crisis de un pensamiento que ha llevado al deterioro de las relaciones humanas y el respeto por los recursos naturales que se gesta en la cosmovisión ancestral.

Es por ello y a partir de las circunstancias históricas de la Escuela de Frankfurt, quienes cuestionaron fuertemente la confianza en la razón y el poder del conocimiento distinto al positivista, que en la cuarta tesis de Habermas se plantea la intención primera de la investigación, el interés cognoscitivo de emancipación, que para enfermería, una disciplina que trabaja de forma muy cercana con el ser humano, el cual se encuentra constantemente interpretando su realidad, es decir, construyendo un cúmulo de conocimientos inmersos en su cosmovisión sobre su cuidado, requiere de un análisis e interpretación para su comprensión y conocimiento. La cuarta tesis se enuncia así: *En la fuerza de la autorreflexión conocimiento e interés son una misma*

---

<sup>171</sup> Wilhelm Dilthey, *Introducción a las ciencias del espíritu*, 2ª ed., Fondo de Cultura Económica, México, Buenos Aires, 1949, p. 139.

<sup>172</sup> Miguel L. Portilla, *La filosofía náhuatl...*, pp. X.

cosa<sup>173</sup>, siendo esta última la forma que se revela, al desvelar el conocimiento sobre un fenómeno, que llevará al sujeto a la liberación y la transformación. En esta lectura, crítica de la razón y ejercicio de reflexión como liberador, persiste la propuesta de una presencia conceptual en la cosmovisión de los nahuas sobre el fenómeno del cuidado así como todo un horizonte cultural entorno a éste.

De las dimensiones epistemológicas por considerar de la Escuela de Frankfurt, se encuentra justamente uno de los principios fundamentales del pensamiento de Frankfurt, el cuestionamiento a la sociedad hegemónica que ha industrializado, mecanizado al hombre y por ende a los cuidados de la salud, con la creación de políticas que minan la integridad de la cultura, la individualidad de la persona, postulando que la prueba de la confianza de los seres humanos, deberá estar ligada a la efectividad de los controles tecnológicos y la productividad, que en el trasfondo puede interpretarse como instrumentos de dominación intelectual y la creación de una sociedad mecanicista.

*La autorreflexión por un interés cognitivo emancipatorio, (Habermas)<sup>8</sup>.*

*El mundo del sentido recibido por vía de la tradición sólo se abre al intérprete en la medida en que tal apertura contribuye también a aclarar el propio mundo de éste...,<sup>8</sup>.*

*Debe la ciencia producir una crítica y una praxis liberadoras que encaminen al hombre y a la sociedad al alcance de las relaciones sociales y económicas más humanas<sup>9</sup>.*

Imagen 5, Premisas epistémicas II

<sup>173</sup> Jürgen Habermas, E. Husserl, *Conocimiento e interés*, p. 44.



En Erick Fromm se encuentra otro de los puntos angulares que sujetan epistemológicamente la investigación en la cosmovisión náhuatl sobre el fenómeno del cuidado de la salud, ya que este pensador planteó una señalada preocupación por el contenido de violencia, destrucción, desvalorización del hombre presente en la sociedad industrial contemporánea, su conjunto capitalista, consumista, el progreso tecnológico-industrial, la desconsideración aniquilante hacia la persona, el ansia de poder individual, que han tenido un impacto negativo sobre la cultura y cosmovisión de los pueblos del mundo, lo cual debe verse como un discurso inteligible que versa en la pretensión de dar su respectivo valor e importancia a la cultura y los aspectos sociales que exigen ser profundizados en el papel de la ética, la historia, la filosofía, lo que subyace de las creencias como manifestación de las estructuras psíquicas y sociales de la cultura, vistas como grandes potencialidades de conocimiento, formación, fortalecimiento en la interacción para la construcción social, que para la enfermería son la posibilidad de orientación y apertura en el cuidado ante la diversidad cultural.

Dicha obra es para la presente investigación, un ejemplo de lo que permite realizar la propuesta epistemológica de la Escuela de Frankfurt, abordajes de pensamientos ancestrales, complejos y veraces, como conocimiento en el que se encuentra la posibilidad de llevar a cabo un trabajo que reconoce otras formas de conocer el mundo, el hombre, de tal manera que la obra Suzuki y Fromm se perfila como la posibilidad real del trabajo que pretendió y logró el acercamiento a un pensamiento milenario para la ciencia del inconsciente y el yo.

Así también se perfila como la apertura para abordar idea qué sugiere que en la cosmovisión de las prácticas tradicionales dirigidas a el cuidado de la salud de la persona, existen elementos sustanciales de tipo filosófico, ontológico e inclusive técnico que para enfermería pueden proveer beneficiosos para la satisfacción de las necesidades anímicas, culturales y espirituales de una sociedad de arraigados patrones culturales; en este sentido,

se manifiesta que enfermería requiere como necesidad propia, replantear la formulación del núcleo paradigmático de enfermería para una calidad socialmente reconocida por su particular ejercicio profesional.

Continuando con el planteamiento de la posibilidad que proporciona la Escuela de Frankfurt, Jürgen Habermas, el cual orienta su propuesta hacia la ética y la comunicación, desarrollando en la Teoría de la acción comunicativa, una nueva apuesta por las posibilidades de la razón humana, el valor de la conciencia social, afianzadas en la posibilidad que ofrecen el diálogo, la acción comunicativa, el lenguaje y la ética, plantea su quinta tesis en la siguiente proposición: *La unidad de conocimiento e interés se acredita en una dialéctica que partiendo de las huellas históricas del diálogo reprimido reconstruye lo reprimido*<sup>174</sup>.

La estructuración de posibles formas de pensamientos, la revaloración de un cúmulo de propuestas ideológicas circunscritas en la cosmovisión de las prácticas tradicionales nahuas, aun vivas en el consciente colectivo de las comunidades indígenas de territorios en el país, permite retener en un sustento epistémico, la forma de conocer y entender el cuidado tradicional que conlleve a valorarlo como una práctica alternativa para ofrecer cuidados, haciendo frente a *...prácticas de una restringida, limitada y mermada conciencia científicista de las ciencias*<sup>175</sup>.

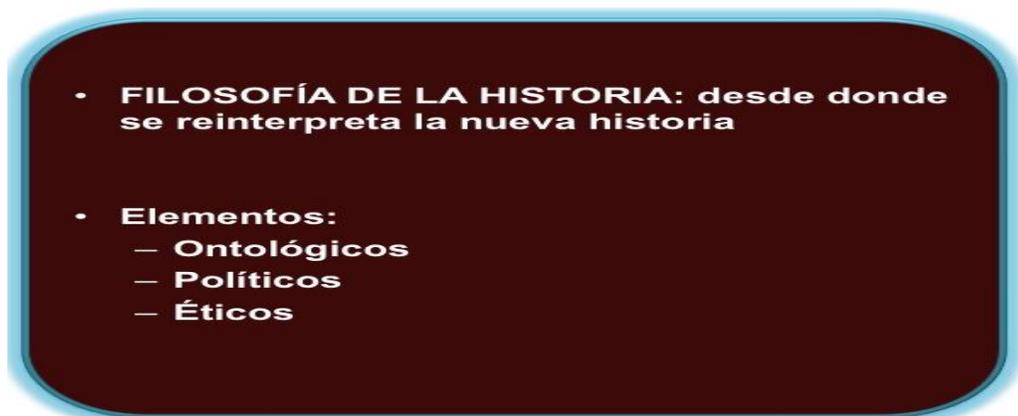


Imagen 6, Elementos que subyacen de la filosofía de la historia

<sup>174</sup> Jürgen Habermas, E. Husserl, *op. cit.*, p. 45.

<sup>175</sup> *Ibid.*, p. 47.



Así pues, se han mostrado los aspectos que coadyuvan epistemológicamente desde la Escuela de Frankfurt, para la realización de la revaloración de la cosmovisión de los nahuas en la intención de la propuesta de un sustento epistémico que pretende proporcionar elementos para un cuidado enfermero diferente, alternativo, más humanizado y cultural.

## **6.2 Diseño de la investigación**

La presente investigación se encuentra diseñada bajo el enfoque cualitativo, ya que pretende abordar desde el método histórico, y la metodología hermenéutica de documentos históricos que proporcionen los datos dispersos sobre el objeto de estudio del actual trabajo, centrado en el enunciado cualitativo el cual plantea que: *...hay una realidad que descubrir, construir e interpretar*<sup>176</sup>.

### **6.2.1 Método Histórico**

Manifiesta Luis Villoro<sup>177</sup> que las situaciones que nos llevan a escribir historia plantean necesidades y problemáticas sociales, colectivas, lo que remite a pensar que la historia trasciende al hombre como ser individual. En este sentido, el interés de abordar el fenómeno del cuidado de la salud de la persona en los nahuas prehispánicos es importante considerar la siguiente reflexión del doctor Miguel León Portilla,

*...quien quiere hacer historia en el contexto inescapable,...universo siempre cambiante que es el tiempo. Quien desde su inestable presente pretende decir algo sobre el pasado, debe preocuparse por conocer no tanto lo que en ese tiempo ocurrió, sino lo que de ello, como futuro de tal pasado, puede atrapar en su propio contexto*<sup>178</sup>.

En la misma proposición del maestro Portilla, es preciso remarcar que el conocimiento que subyace de la cosmovisión de las prácticas tradicionales

---

<sup>176</sup> Hernández Sampieri, Fernández Collado, Baptista Lucio, Metodología de la investigación, 4ª ed. Mc Graw Hill, México, 2006, p. 11.

<sup>177</sup> Luis Villoro, "El sentido de la historia"..., p. 42.

<sup>178</sup> Miguel León Portilla, "Futuros del pasado", *El Historiador frente a la historia. El tiempo en Mesoamérica*. México, UNAM, 2004, p. 24.



nahuas, que en sí ya se proyectan como antecedentes históricos del cuidado de la salud, así como un enfoque distinto para otorgar el cuidado, justamente donde a partir de este “enfoque distinto”, nace la propuesta como respuesta emergente a la problemática cultural que se da en la práctica profesional de enfermería y su interacción en el momento del cuidado de las personas con culturas diferentes a la de la propia enfermera como persona y como profesional, donde se debe resaltar la idea de que en la intuición del instante de dar cuidados, se deberá estar bajo la idea de que desde su cosmovisión se está frente a personas cognoscentes que contienen un conocimiento muy particular con el que son capaces de interactuar con su propio cuidado. Cabe resaltar que se atiende a la idea de que en el devenir del tiempo los conceptos cambian, sin embargo, el planteamiento histórico de los fenómenos que se vinculan con el cuidado de la salud contienen y proporcionan una plataforma de conocimientos, conceptos, ideas y contextos sociales que determinaron la forma de cómo pudo haberse otorgado el cuidado de la salud en una cultura determinada y en un tiempo específico, con lo que temporiza la reflexión de su objeto de estudio. Al respecto menciona el doctor Miguel León Portilla como un atributo de la historia: *La conciencia humana puede abarcar duraciones de tiempo. Gracias a ello puede situarse en el mundo, dirigir su acción, volver su mirada al pasado, captar su presente y atisbar el porvenir*<sup>179</sup>.

De tal manera que bajo el paradigma socio-histórico de Samuel Thomas Kuhn se realizará la *heurística* de la investigación, tomando en cuenta los puntos que resalta para la *hermenéusis* de la información sobre los fenómenos que...*deben relacionarse por semejanza y por modelado...*<sup>180</sup>, así como las actividades que están relacionadas,...*formadas cada una de ellas por una red de semejanzas que se entrecruzan,..* ...la existencia de tal red basta para *explicar el éxito a la hora de identificar el objeto o la actividad...*<sup>181</sup>. Es decir, se

---

<sup>179</sup> *Ibid.*, p.15.

<sup>180</sup> Thomas, S. Kuhn. *La estructura...* p.120.

<sup>181</sup> *Idem.*



deberá buscar en *todas la potencialidades semánticas –es decir significativas- del acontecer que le interesa*<sup>182</sup>, plantea que es importante dar un enfoque diacrónico que permita proporcionar los datos más sobresalientes del acontecer de interés, por lo que la primera tarea es el análisis y posteriormente la síntesis.

De tal manera que esta síntesis reconstruye el horizonte cultural a partir de la red de semejanzas de lo que pudieron ser las actividades de cuidado de la salud en la persona, conceptualizadas con la noción de estar concebidas para satisfacer las necesidades de salud en las diferentes etapas de la vida humana, los estados de enfermedad en el transcurso de la historia de una persona y de su sociedad; al respecto menciona Husserl que... *La palabra vida,... ...significa vida que actúa conforme a fines, que crea formas espirituales: vida creadora de cultura, en el sentido más amplio, en una unidad histórica*<sup>183</sup>. Dicho planteamiento aunado al postulado de Thomas Samuel Kuhn, en el que afirma el replanteamiento del paradigma en cualquier profesión, cuando la observación de éste se somete a interrogantes y propuestas que suponen reformular las respuestas; así también, permite realizar el interés de reflexionar dos momentos en la historia que puedan vincularse por un fenómeno, sustentándolo en el siguiente texto: *...aquellas distinciones lógicas o metodológicas elementales, con lo que serían previas al análisis científico, parecen ser más bien parte integrante de un conjunto tradicional de respuestas sustanciales a esas mismas preguntas...*<sup>184</sup> *...el historiador rastrea en el tiempo el conocimiento científico de un grupo seleccionado de fenómenos relacionados...*<sup>185</sup>

El extracto de características del conocimiento que subyace de la cosmovisión de las prácticas tradicionales sobre la salud y el hombre en los

---

<sup>182</sup> Miguel León Portilla, "Futuros del pasado", *op. cit.*, p. 25.

<sup>183</sup> Jürgen Habermas, E. Husserl, *op. cit.*, p. 49.

<sup>184</sup> Thomas, S. Kuhn, *op. cit.*, p. 68.

<sup>185</sup> *Ibid.*, p. 72.



nahuas prehispánicas planteadas por los especialistas e interpretadas para fines de la presente investigación como prácticas tradicionales de cuidado de la salud en la persona, se puede trabajar desde el uso del término paradigma que Kuhn abre y define, ya que, primero se tienen determinados los conceptos paradigmáticos para la heurística y hermenéusis de la investigación. Por lo que la dirección del paradigma bajo la metodología histórica, identifica actividades que funcionaron y que continúan funcionando en una cultura que ha guardado transmitiendo a través de la tradición oral de su contexto popular, usos y costumbres directamente relacionadas como prácticas tradicionales para el cuidado de la salud de la persona. Bajo esta idea se rememora lo que manifiesta el doctor Portilla, *Mesoamérica ha tenido y tiene futuros imprevisibles. Perdura –si se quiere, con muchas transformaciones, como todo lo que existe- y perdurará verosímilmente en los descendientes de los antiguos mesoamericanos que hoy viven y reclaman el respeto a sus diferencias, las que comprenden sus usos y costumbres, lenguas, territorios y autonomía*<sup>186</sup>

Al respecto de la historia, también ubicada dentro de las ciencias del espíritu<sup>187</sup>, manifiesta Edmund Husserl que... *En ellas, el interés teórico se dirige exclusivamente a los hombres como personas y a su vivir y obras personales, así como, correlativamente, a las obras creadas. Vida personal es un vivir en comunidad como yo y nosotros dentro de un horizonte comunitario*<sup>188</sup>

Con ello, se abre la posibilidad de iniciar una línea alternativa de cuidados a partir de la cosmovisión de las prácticas tradicionales vinculadas al sustento científico de la enfermería, bajo la premisa epistemológica de Habermas sobre lo *cognitivo emancipatorio*, lo cual propone revalorar el conocimiento ancestral, escuchar el llamado de la diversidad de la cultura y por supuesto, nutrir el objetivo primario de la profesión: el cuidado de las personas.

---

<sup>186</sup> Miguel León Portilla, "Futuros del pasado", *op. cit.*, p. 27.

<sup>187</sup> Hans George Gadamer, *Verdad y Método*, España, 2007, p. 31.

<sup>188</sup> Jürgen Habermas, E. Husserl, *Conocimiento e interés*, *op. cit.*, p. 49.



Al respecto de recurrir a la metodología histórica para aportar conocimiento a la profesión y disciplina de enfermería, una de las teóricas de enfermería como Jean Watson, ubicada en el *paradigma de la transformación* y la escuela del *caring*, escribe sobre la necesidad de involucrar los procesos históricos con conceptos como tiempo y espacio de los cuales emerja el conocimiento: *una ontología de tiempo y espacio; un contexto de sucesos, procesos y relaciones interhumanas; una visión científica abierta al mundo*<sup>189</sup>.

### **6.2.2 Paradigma hermenéutico**

La presente investigación de enfoque cualitativo y método histórico requiere ser tratada bajo la mirada del paradigma *hermenéutico*<sup>190</sup> – *interpretativo*, considerado para la presente investigación como la corriente metodológica que permite interpretar las prácticas tradicionales y los fenómenos que se encuentran contenidos en la cosmovisión en un sustento epistémico para abordar las perspectivas del fenómeno del cuidado de la salud en los nahuas prehispánicos como una práctica de cuidado para enfermería, que a su vez conlleve a una actitud profesional comprensiva de la diversidad cultural de la persona a partir de la comprensión de su dimensión histórica.

Al respecto del interés por abordar la tradición como fuente de conocimiento, menciona Hans George Gadamer que: *El comienzo de toda hermenéutica histórica debe hallarse por lo tanto la resolución de la oposición abstracta entre tradición e investigación histórica, entre historia y conocimiento de la misma.*, argumentando que la tradición que se mantiene y el efecto de la investigación histórica forman una unidad cuyo análisis permite encontrar un entramado o red de semejanzas recíprocas, que se deben reconocer dentro del contexto de la tradición en su comportamiento histórico y elucidar su propia

---

<sup>189</sup> Ann Marriner, *Teorías y Modelos de Enfermería*, México, Salvat, 2003. p.99.

<sup>190</sup> Interpretación basada en un previo conocimiento de los datos (históricos, filológicos, etc.) de la realidad que se trata de comprender, pero que a la vez da sentido a los citados datos por medio de un proceso... ..la comprensión. J. Ferrater Mora, *Diccionario de filosofía*, Ariel Filosofía, Barcelona, reimpresión 2004, pp. 1622 – 1627. t. E – J.



productividad hermenéutica<sup>191</sup>.

La hermenéutica también contiene un devenir histórico, en el cual se pueden identificar los cambios significativos que han ido construyendo la forma de cómo interpretar los fenómenos, cuatro tiempos importantes se identifican a partir de los propios pensadores y las aportaciones que en su momento realizaron y conforman el método hermenéutico, estos cuatro tiempos son Wilhelm Dilthey, Edmund Husserl, Martín Heidegger y George Gadamer que se muestran brevemente y con el fin de apegarse a aquel sentido del todo que pretende plantear la realidad histórica para su comprensión.

Wilhelm Dilthey, filósofo historiador, sociólogo, y psicólogo de origen alemán aporta con sus estudios sobre hermenéutica y su enfoque de la ilustración, la racionalidad sujeta en la idea de que entender requería necesariamente de una reproducción histórica del momento vital de donde provienen los documentos, es decir, *...entender los detalles por referencia del todo*<sup>192</sup>, dado que las frases de los documentos no pueden entenderse si se aíslan de su contexto, perdiendo su *sentido*. Sin embargo el énfasis sobre el abordaje del todo ya contiene sus bases en la teología, por lo que la aportación más relevante que determina Dilthey es: *La investigación histórica se comprende a sí misma según el modelo de la filología del que se sirve*<sup>193</sup>, es decir, Dilthey plantea la importancia de una epistemología para hacer la interpretación de las *expresiones de la vida*, a partir de: *...comprender una serie de ideas al mismo tiempo como un momento vital que sale a la luz, como un acto que está en conexión con muchos otros, incluso de naturaleza diferente*>><sup>194</sup>. En este sentido la epistemología es también para Dilthey una justificación de la investigación, el apoyo de tal reflexión, conlleva a pensar en la estructuración de ideas que conformen el modelo, como lo posible de lo que

---

<sup>191</sup> Hans George Gadamer, *op. cit.*, 351.

<sup>192</sup> *Ibid.*, p. 229.

<sup>193</sup> *Ibid.*, p. 230.

<sup>194</sup> *Ibid.*, p. 239.

llegamos a comprender, ya que nunca se llega a conocer por completo un fenómeno tan lejano en el tiempo, no obstante lo más relevante es ir conociendo de una manera cada vez más amplia una manera de cómo fue otorgado el cuidado de la salud en los nahuas de la época prehispánica, conocimiento que desde la hermenéutica, *...abarca el arte de la interpretación tanto gramatical como psicológica*<sup>195.</sup>, unidades importantes dentro de los documentos consultados.



Imagen 7. Cuatro tiempos de la hermenéutica: primer tiempo, Dilthey

El segundo momento que aporta a la hermenéutica las formas de la interpretación, es el pensamiento de Husserl, que plantea...*no es un componente psíquico real, sino una unidad ideal, una referencia como tal...*<sup>196</sup>, que determina Gadamer...*es lo que quería decir Dilthey...* ...Husserl llamará *significado*<sup>197</sup>.

Manifiesta Gadamer que Husserl legitima conceptos como el de estructura y significado que son investigaciones puramente lógicas, al contrario

<sup>195</sup> *Ibid.*, p. 241.

<sup>196</sup> *Ibid.*, p. 285.

<sup>197</sup> *Idem.*

de Dilthey pensaba que el significado era una expresión de la vida con unidades de significado duraderas, filosofía en la vida, la epistemología es lo que proporciona las posibilidades conceptuales de expresar la verdad.



Imagen 8. Cuatro tiempos de la hermenéutica: segundo tiempo, Husserl.

En este momento de la hermenéutica parte de la realidad de la vida, donde se intente...comprender ésta y presentarla en conceptos adecuados,...  
 ...en él quedan acogidos lenguaje, costumbres, todo tipo de formas de vida y de estilos de vida, del mismo modo que familia, sociedad civil, estado y derecho,...  
 ...arte, religión y filosofía...<sup>198</sup>Dilthey ve en esto,...expresiones de vida, no verdades, lo cual resulta relevante en el sentido de que el ...espíritu objetivo son para la conciencia histórica la expansión hacia lo universal, <<la vida comprende a la vida>>cita Gadamer, es decir, ...toda tradición se convierte para la conciencia histórica en un encuentro del espíritu humano<sup>199</sup>, donde la naturaleza de no poseer la verdad, radica en la subjetividad de las expresiones de la vida, teniendo entonces, la posibilidad de alcanzar por mucho, una noción.

<sup>198</sup> Hans George Gadamer, *op. cit.*, p. 289.

<sup>199</sup> *Ibid.*, p. 290.



Así también determinan que la historia del espíritu se guía por *la forma, ...conjuntos significativos que se han destacado del devenir*<sup>200</sup>. Es decir, la forma es pensamiento y actividad de condición subjetiva del conocimiento, donde se conjugan elementos personales y sociales del fenómeno creando una trama de ideas que lo identifican permitiéndole prevalecer en el tiempo.

Manifiesta Gadamer que las ciencias del espíritu, así como la hermenéutica se sirvan de métodos comparativos con la finalidad de llegar a configurar verdades de mayor generalidad, ya que la comparación presupone la libertad de la subjetividad haciendo justicia de que tal subjetividad es conocimiento histórico.

Con Husserl se plantea la importancia de estudiar...*no sólo vivencias individuales de la conciencia sino también las intencionalidades ocultas, anónimas e implícitas de la conciencia...*<sup>201</sup>

Menciona Gadamer que la búsqueda de Dilthey y Husserl la hace visible el análisis filosófico de York sobre el concepto de vida que corresponde estructuralmente a la *autoconciencia*, de tradición fenomenológica en Hegel.

Hasta este momento la hermenéutica ha reunido de Dilthey la idea de *conciencia de vida*, la necesidad de una *epistemología* que proporcionen una *forma* a las interpretaciones de las expresiones de vida gramaticales o psicológicas, lo que para Husserl y su postura es llamado *significado* que debe contener una estructura de *unidades de significado, subjetivo trascendental, fenomenología*, lo cual puede llevarse para su validez a la *comparación*. Un término que comparten desde algún punto de vista es el de *conciencia de vida* de Dilthey, que Husserl transforma en *significado* y York define desde la filosofía como *vida y autoconciencia*.

---

<sup>200</sup> *Ibid.*, p. 291.

<sup>201</sup> *Ibid.*, p. 310.



Como último punto del análisis histórico que plantea Gadamer en la construcción del paradigma hermenéutico, se llega el momento de mostrar *El proyecto heideggeriano de una fenomenología hermenéutica*<sup>202</sup>, partiendo de la idea de la crisis espiritual del hegelianismo, es decir de la fenomenología, planteando el concepto del ser *ahí*, lo cual se escapa de fundamentación y deducción sustentándose en el ser, por lo que la razón no es la única forma de interpretar los fenómenos. Gadamer dice que lo que plantea Heidegger es para la hermenéutica... *Lo que el ser significa debe ahora determinarse desde el horizonte del tiempo. La estructura de la temporalidad aparece así como la determinación ontológica de la subjetividad*<sup>203</sup>. Es decir, el punto a llegar para que se dé la interpretación es la *comprensión*, entendida como...*la forma originaria de realización del estar ahí, del ser-en-el-mundo*, recordando que el ser del estar *ahí*, es el cuidado.

La configuración hermenéutica que plantea Heidegger es una *hermenéutica espiritual-científica*, donde *comprender* es el carácter de la naturaleza del ser (óntico) de la vida humana, lo cual representa...*un nuevo estadio de libertad espiritual. Implica la posibilidad de interpretar, detectar relaciones, extraer conclusiones en todas las direcciones, <<desenvolverse con conocimiento>>*<sup>204</sup>, *dentro del terreno de la comprensión de los textos*<sup>205</sup>. Heidegger plantea que aquello que se interroga sobre el ser en la ciencia debe: ...*definirse como un conjunto de proposiciones verdaderas conectadas por relaciones de fundamentación*<sup>206</sup>. La importancia de la interpretación de la hermenéutica-espiritual-científica de Heidegger es la proyección del pasado hacia el futuro, lo cual manifiesta Gadamer como...*la finitud histórica del estar ahí tan originaria y esencialmente como su estar proyectado hacia*

---

<sup>202</sup> *Ibid.*, p. 318.

<sup>203</sup> *Ibid.*, p. 322.

<sup>204</sup> *Ibid.*, p. 326.

<sup>205</sup> *Ibid.*, p. 326.

<sup>206</sup> Martin Heidegger, *op cit.*, p. 21.

posibilidades futuras de sí mismo. ...el llama <<arrojamiento>><sup>207</sup>.

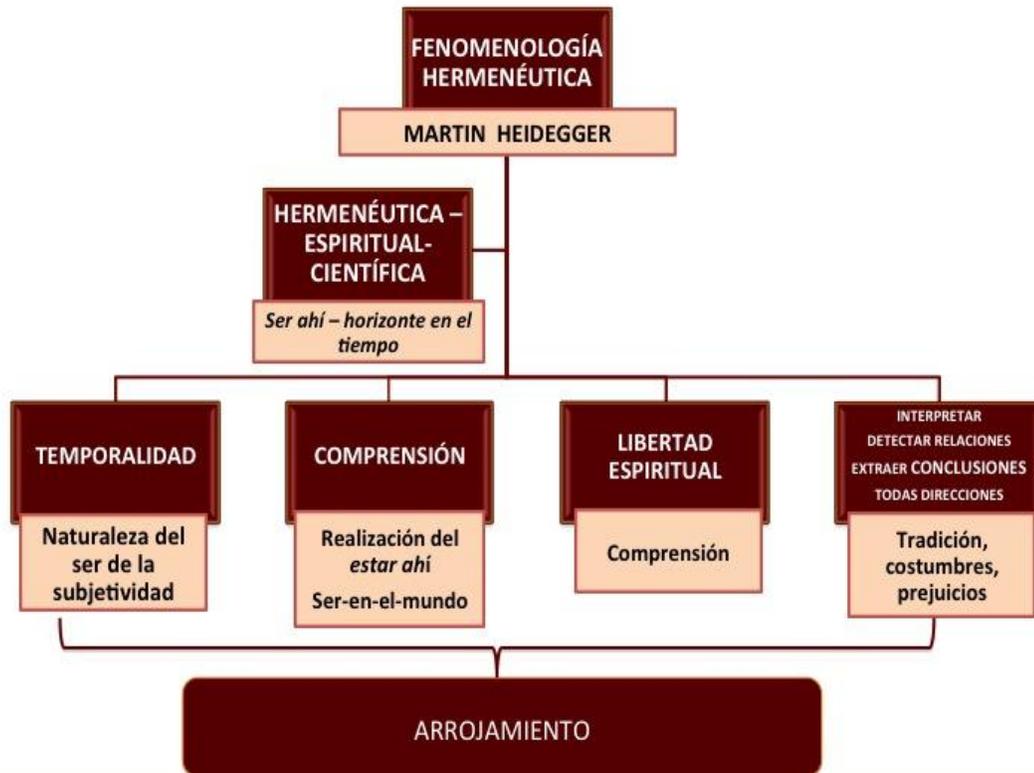


Imagen 9, Cuatro tiempos de la hermenéutica: tercer tiempo, Heidegger.

Gadamer expone el método de Heidegger de la siguiente manera:

*La comprensión que tiene lugar en las ciencias del espíritu vale la idea de que la estructura del estar ahí es proyecto arrojado, y que el estar ahí es, en la realización de su propio ser, comprender. La estructura general de la comprensión alcanza su concreción en la comprensión histórica en cuanto que en la comprensión misma son operantes las vinculaciones concretas de costumbre y tradición y las correspondientes posibilidades del propio futuro<sup>208</sup>.*

Por lo tanto la hermenéutica-espiritual-científica de Heidegger permite realizar una interpretación desde la propia interpretación comprensiva, que también implica estar abierto a la opinión del otro u otros trabajos análogos

<sup>207</sup> Ibid., p. 328.

<sup>208</sup> Ibid., p. 330.



como comparabilidad que permita la validez de los datos, previo a ello deberá examinarse el origen y legitimación de las fuentes.

Cabe resaltar que a partir del objetivo de la investigación que es la estructuración de un sustento epistémico para el cuidado de la persona desde la cosmovisión de las prácticas tradicionales nahuas y la permisibilidad del paradigma hermenéutico de Heidegger es posible tomar en cuenta como fuente de conocimiento a la tradición, las costumbres y los propios prejuicios de una sociedad o persona, al mismo tiempo que los postulados epistémicos de Jürgen Habermas, Theodor W. Adorno y Herbert Marcuse.

Así también, se debe recordar que los paradigmas apoyan para no cometer los mismos errores que ya se hicieron visibles en otro momento. Es decir, la propuesta de un sustento epistémico que contemple estructuras más allá de la corriente científicista, positivista, considera las dimensiones del ser humano.

Se considera el paradigma socio-crítico a partir de la siguiente cita de donde surge la reflexión de considerar para desarrollar esta investigación el análisis crítico; escribe Medina Moya sobre la crítica al paradigma hermenéutico desde el paradigma socio-crítico que: *...aspectos como, por ejemplo, el origen de la interpretación que los individuos hacen de la vida social, el conflicto, el cambio social...,...la relación teórico-práctica*<sup>209</sup>. Dicha cita, fundamenta la intención de no dejar vacíos, a su vez que se incluye al paradigma socio-crítico como un rector de análisis de la realidad. El enfoque del paradigma socio-crítico con el que parece posible abordar la investigación, está vinculada al análisis de la realidad actual sobre las prácticas tradicionales en materia política, social, económica, inclusive la visión social que se tiene sobre ellas.

El paradigma hermenéutico – interpretativo, aunado al socio-crítico pretenden ser utilizados por la contribución de sus horizonte metodológico, las

---

<sup>209</sup> *Idem.*



opciones, fortalezas y señalamiento de sesgos. La pluralidad del abordaje se centra en la complejidad de los fenómenos de la humanidad y sus datos desde la realidad.

Para apoyar tal afirmación, Hans-Georg Gadamer sustenta desde el pensamiento occidental lo propuesto y valorado en este trabajo y que tiene que ver con un pensamiento alejado de occidente, pero el concepto que permite realizar el trabajo es el valor a la sensibilidad que Gadamer manifiesta en la siguiente cita:

*...la perspectiva hermenéutica puede revalorizarse la teoría estética de Schiller en cuanto síntesis antropológica que insiste en la opción de potenciar el valor de la sensibilidad. Esto hace pensar en Gadamer cuando define el carácter específico del arte como intuición de mundo no sólo de manera que el arte defienda su derecho propio de conocimiento frente al modo de conocimiento científico, sino que, y sobre todo, la 'intuición interna' que entra en juego en la obra de arte haga aparecer al mundo<sup>210</sup>.*

En este mismo sentido Oscar Lorca escribe a propósito de la posibilidad del arte como fuente de conocimiento desde el pensamiento de Gadamer,

*...el arte, punto de partida de Verdad y Método y experiencia desde la que se tratará de hacer comprensible el fenómeno hermenéutico en todo su alcance, vale decir, el fenómeno de la comprensión visto en su dependencia esencial de la tradición y de sus prejuicios, y, sobre todo, como experiencia (trans)formadora del hombre<sup>211</sup>.*

Como ya se ha expuesto de forma más amplia, Hans George Gadamer ha propuesto

*...el camino de la hermenéutica ontológica u ontológica-histórica, inaugurada por Heidegger en parte ya, desbrozado por Hegel— ...el “acontecer lingüístico de la tradición” ...modo de comprensión de éstas ciencias y de la historia, gracias a la posibilidad que ofrece de*

---

<sup>210</sup> Activa en URL: [http://www.javeriana.edu.co/Facultades/C\\_Sociales/Facultad/sociales\\_virtual/publicaciones/arena/schiller.htm](http://www.javeriana.edu.co/Facultades/C_Sociales/Facultad/sociales_virtual/publicaciones/arena/schiller.htm) [Consulta: Marzo, 2012]

<sup>211</sup> Oscar Lorca, *Arte, juego y fiesta en Gadamer*, Activo en URL: <http://serbal.pntic.mec.es/~cmunoz11/lorca41.pdf>. Activa: Marzo 15, 2010. 02:40 pm.



*interpretaciones dentro de las tradiciones. El nuevo sentido de la hermenéutica, paralelo al sentido que da a la comprensión. ...una tradición o transmisión<sup>212</sup>.*

Dar sentido a las semejanzas como vinculación al integrar los aspectos del planteamiento producto de la hermenéutica según Gadamer, donde el manejo del fenómeno de la comprensión visto desde lo esencial como lo es la tradición, sus prejuicios, son para la interpretación, el rescate de los significados definibles en los fenómenos vistos en las palabras y sus manifestaciones de vivir; así también desde la hermenéutica de Heidegger, contempla desde la existencia del fenómeno, su fuerte vínculo existencial de todos sus significados.

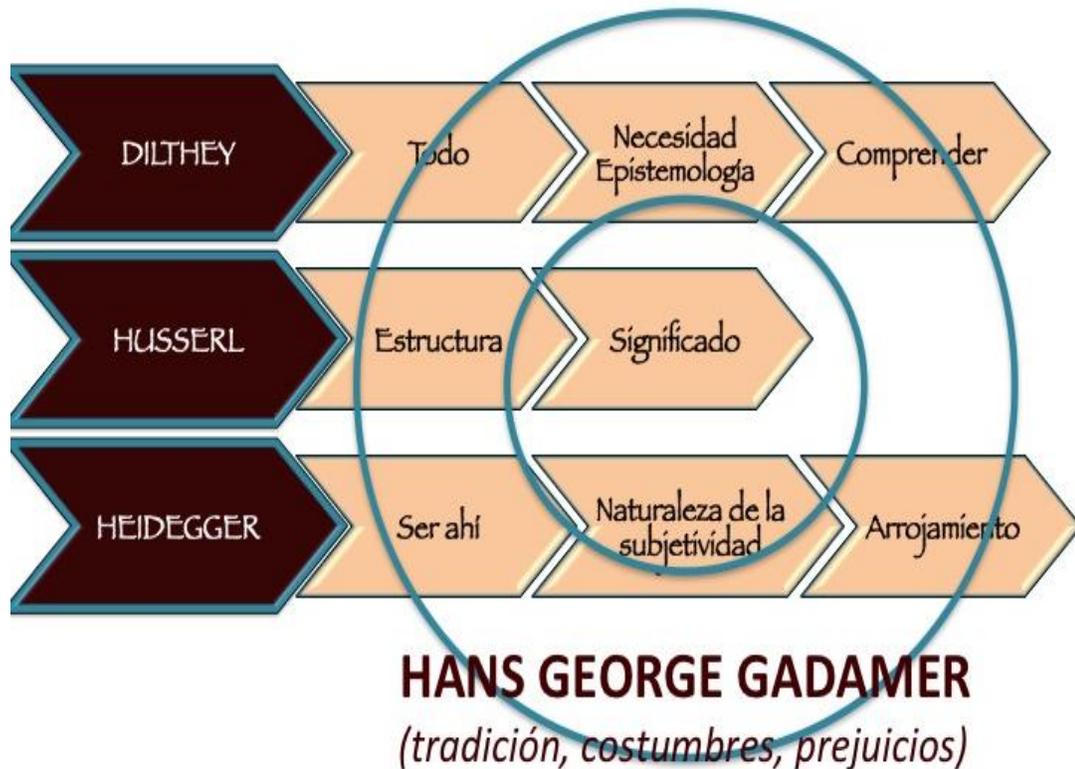


Imagen 10, Cuatro tiempos de la hermenéutica: cuarto tiempo, Gadamer.

<sup>212</sup> J. Ferrater Mora, op. cit., pp. 1622 – 1627. t. E – J.



Bajo tal marco metodológico, la fenomenología transcurre en toda la investigación de forma transversal dentro de la búsqueda e interpretación, a partir de ella se constituyen las significaciones que desde las semejanzas y diferencias, según Kuhn, aporten la existencia que otorga una red de ideas suficiente para explicar la identificación del fenómeno estudiado, que debe concluir en el análisis, siempre alejado de juicios de creencia, moral, religioso o ético, la intención primera de mostrar con sentido lógico como el puro flujo de las expresiones, significaciones y las esencias, con el fin de encontrar los factores que estructuren una práctica que pretende formar epistemología del cuidado desde los antecedentes históricos. Ya desde su estructura se aspira considerar la revaloración de las prácticas tradicionales y su contexto filosófico sobre la persona, como propuesta del fortalecimiento de un cuidado enfermero con una *praxis* humanista y sensible a las propuestas culturales. Por ello, es imperioso citar que:

*La disciplina de enfermería representa el cuerpo de conocimiento relacionado con el estudio del cuidado en la salud humana que comprende tanto la ciencia como el arte de enfermería. Dentro de la disciplina, la ciencia de enfermería se dedica a contestar preguntas de interés para la profesión a adicionar al conocimiento de enfermería, el arte de la disciplina que es su práctica<sup>213</sup>*

La epistemología como médula de los principios filosóficos del conocimiento, de la ciencia, requiere del enfoque de un paradigma en enfermería que contemple la cultura y sus planteamientos sobre el mundo, constituyendo en la propuesta de su búsqueda, la reformulación y planteamiento de su conocimiento, donde se pretende otorgar una propuesta para abordar las decisiones para hacer frente a una serie de fenómenos y problemáticas que el devenir histórico con los fenómenos culturales, marcando pautas y necesidades por atender, propias del ejercicio profesional de la disciplina de enfermería y su vinculación con la cultura.

---

<sup>213</sup> Elizabeth J. Monti y Martha S. Tingen, "Paradigmas múltiples de la ciencia de enfermería", *Advances in Nursing Science*, 21.4, 1999, pp. 64 - 80.



### 6.2.3 Hermenéutica para las crónicas coloniales

Como se ha mencionado en el marco metodológico, que a su vez es una revisión histórica con la finalidad de conocer los paradigmas metodológicos en los que se discernirá la presente investigación, resalta la utilización del sustento filosófico como punto central de la interpretación de los textos, pues en éste se contienen las cosas vividas y lo que de ello se entendió, éstas cosas vividas se encuentran observadas bajo una mirada que explica lo que ocurrió, pero esta mirada contiene detrás un esquema conceptual que le marca las pautas de su interpretación.

En este sentido el Dr. Mauricio Beuchot<sup>214</sup>, estudioso de la hermenéutica para los estudios del México Colonial, aporta una fuerte base de conocimientos y presupuestos metodológicos desde donde se escribirá la historia, que en la aventura de estudiar contextos históricos tan lejanos es preciso explicar. Retoma de José Gaos lo que debe entenderse sobre filosofía de la historiografía, la cual reside en el cúmulo de instrumentos conceptuales-filosóficos, ya que éstos proporcionan los elementos metodológicos y epistemológicos, dejando a los componentes ontológicos y éticos para la filosofía de la historia, aclara que la historia debe ser entendida como los relatos de los acontecimientos y la filosofía como la cosmovisión desde donde se interpreta y evalúa la historia. Beuchot toma a la filosofía como lo que contiene la lógica de la metodología más conveniente para escribir la historia, ofreciendo a su vez criterios epistemológicos que permitan develar la verdad, en el entendido que para contextos históricos tan lejanos, la verdad recae en una noción de lo que pudo haber sido en ese momento a través de un trabajo de hermenéutica histórica. Es decir la lógica, la epistemología y la hermenéutica son utilizadas por la filosofía para explicar la historia.

Beuchot menciona que la filosofía de la historiografía será la hermenéutica, que en el presente trabajo es bajo la epistemología de la

---

<sup>214</sup> Mauricio Beuchot, *Historia de la Filosofía en el México Colonial*, Ed., Herder, Barcelona, 1996.



negación de la unidimensionalidad del hombre la mirada desde donde se interpretarán los datos de vinculación con las prácticas tradicionales del cuidado de la salud, considerando que el texto histórico es multívoco, polisémico, sujeto a distintas interpretaciones, que a su vez colaboran con datos para otras disciplinas, entonces la hermenéutica es arte y disciplina de interpretar que ofrece diversos niveles de significación. La hermenéutica intenta causar un efecto catalizador entre el texto y el intérprete para equilibrar la interpretación subjetiva, ya que el intérprete se apropia del texto desde sus pensamientos, cognoscitivamente, fusionándose, lo que requiere equilibrar para liberarse de la crítica, plantea cuatro operaciones hermenéuticas:

1. *Distanciamiento hermenéutico, autonomía e individualidad propia: (i) con respecto a la intención del autor, (ii) Con respecto a la situación cultural y a todas las condiciones económico-sociales de la producción del texto y, finalmente (iii) Con respecto a los destinatarios originales*

*La obra se descontextualiza a partir de la lectura de alguien distante en el tiempo y circunstancias, lo que lo convierte en apta para ser recontextuada en diferente circunstancia, distinta de la original.*

2. *La superación de la fatal distinción entre comprensión y explicación, la construcción de la hermenéutica a través de la mediación de la explicación y la comprensión con la que llega a coincidir la explicación.*
3. *La apertura: es la apertura del texto a su mundo propio, el cual hay que entender desde dos momentos en la interpretación, un momento de sentido y un momento de referencia; sentido se da en la organización interna de la obra, es decir, el mundo histórico concreto*
4. *La crítica de la ideología: para salvaguardar en esa medida la objetividad...<sup>215</sup>*

En la imagen 11 se puede observar una síntesis de la lógica y relación de las cuatro operaciones hermenéuticas planteadas por el doctor Mauricio Beuchot para realizar la interpretación de las crónicas coloniales, de tal manera que pueda generarse el horizonte del fenómeno que se pretende reconstruir.

---

<sup>215</sup> *Ibid.*; pp. 19 - 20.

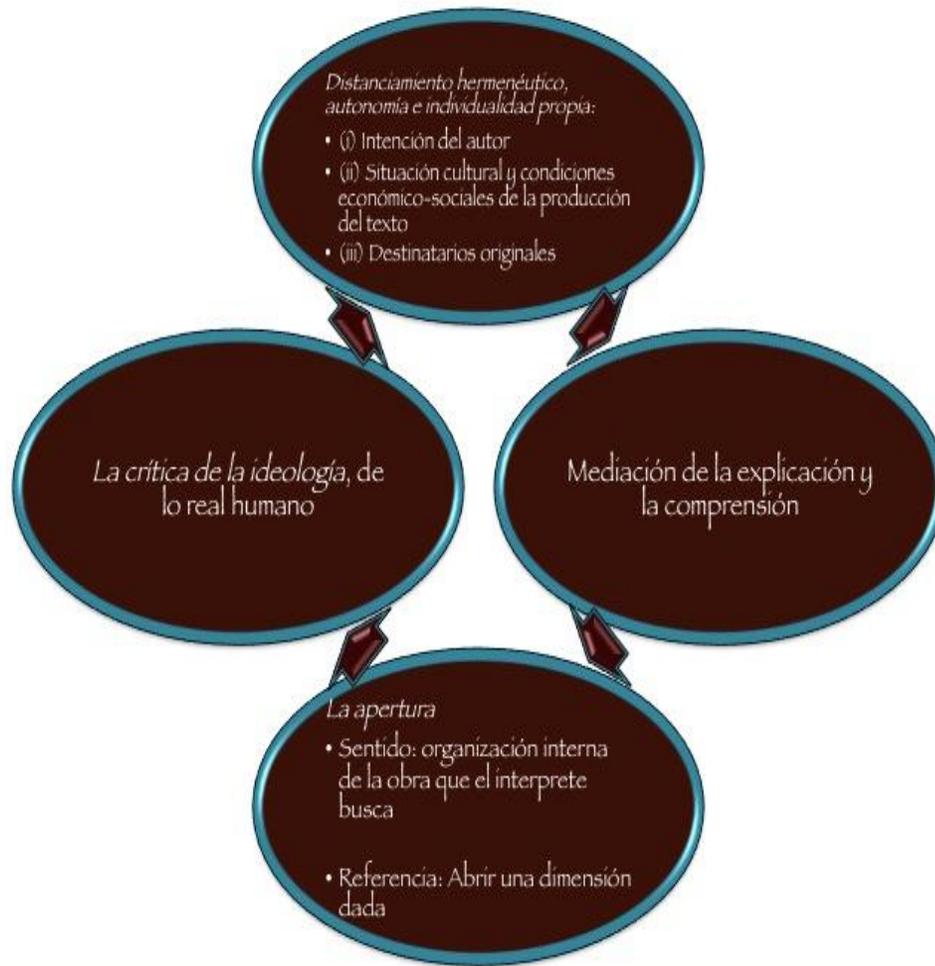


Imagen 11, Cuatro operaciones hermenéuticas

En este sentido la hermenéutica en la búsqueda del cuidado como objeto de estudio de la enfermería, se coloca como un ejercicio filosófico que no reduce a imponer en el texto la capacidad bruta de la comprensión, sino que es recibir un yo enriquecido, entendiéndose a uno mismo a partir del texto, que para enfermería es reconocer en los manuscritos las dimensiones que se involucran con el cuidado de la salud de la personas como una fuente de identificación del ejercicio profesional en sus elementos históricos y epistemológicos.



#### 6.2.4 Heurística de la metodología

##### A. Localización de las fuentes:

###### a) Recursos escritos

∞ Fuentes Primarias como el *códice Florentino*, *Historia General de la Nueva España* de fray Bernardino de Sahagún; *El Huehuetlahtolli recopilado por fray Andrés de Olmos*; *El códice de la Cruz Badiano*; *Historia de los indios de la Nueva España*, *Relación de los ritos antiguos, idolatrías y sacrificios de los indios de la Nueva España*, y *de la maravillosa conversión que dios en ellos ha obrado de fray Toribio de Benavente "Motolinia"*; *Historia Antigua de México* de Francisco Xavier Clavijero; *Historia Verdadera de la Conquista de la Nueva España* de Bernal Díaz del Castillo; *Los indios de México y Nueva España (Antología)* de fray Bartolomé de las Casas, *El Diccionario de la lengua Náhuatl o mexicana* de Remi Simeón.

∞ Fuentes Secundarias como las investigaciones del padre Ángel María Garibay, el doctor Miguel León Portilla, el doctor Alfredo López, el doctor Mauricio Beuchot, el doctor Patrick Johansson K, el doctor Rubén Bonifaz Nuño, el escritor e indigenista Carlos Montemayor entre otros especialistas que se citan a lo largo de la investigación.

###### b) Recursos no escritos

###### c) Recursos humanos, (especialistas en los temas de interés)

##### B. Revisión de las fuentes:

###### a) Bibliotecas especializadas como:

- Biblioteca "Manuel Orozco y Berra" de INAH.
- Centro de Investigaciones y Estudios Superiores en Antropología Social (CIESAS).



- Biblioteca “Rubén Bonifaz Nuño” del Instituto de Investigaciones Filológicas de la UNAM.
  - Biblioteca “Rafael García Granados” del Instituto de Investigaciones Históricas de la UNAM-
  - Archivo General de la Nación. Fondos Documentales, Instituciones Coloniales.
  - Biblioteca Nacional de Antropología e Historia “Dr. Eusebio Dávalos Hurtado”, acervos: Códices y fototeca. INAH.
  - Biblioteca “Guillermo Bonfil Batalla” de la Escuela Nacional de Antropología e Historia de la UNAM.
  - Biblioteca “Samuel Ramos” de la Facultad de Filosofía y Letras de la UNAM
- b) Instituciones especializadas como el Instituto de Investigaciones Filológicas de la UNAM; Instituto de investigaciones Históricas de la UNAM.
- c) Archivos de acervo histórico como el Fondo Antiguo de la Biblioteca Central de la UNAM, donde se encuentra un facsímil a color del *códice Florentino*.
- d) Bases de datos electrónicas y revistas de historia, filosofía, antropología, psicología, sociología y enfermería como: *Estudios de Cultura Náhuatl*, *Desacatos*, *Ichan Tecolotl* “La casa del tecolote”, documentos de casa Chata, “*Tukari*” Universidad de Guadalajara, “*Arqueología Mexicana*”.
- C. Selección de las fuentes e información:
- a) Documental (bibliográfico, hemerográfico en fichas de trabajo, diario de campo) y fotográfica
  - b) Material humano (vinculación con los especialistas)



- D. Hermenéusis o interpretación de los datos
- a) Análisis de contenido, apoya en el análisis de las ideas,
  - b) Sustracción del contenido semántico en frases
  - c) Sustracción unidades de significación
  - d) Identificación de etimología de las palabras
  - e) Horizonte cultural interpretado

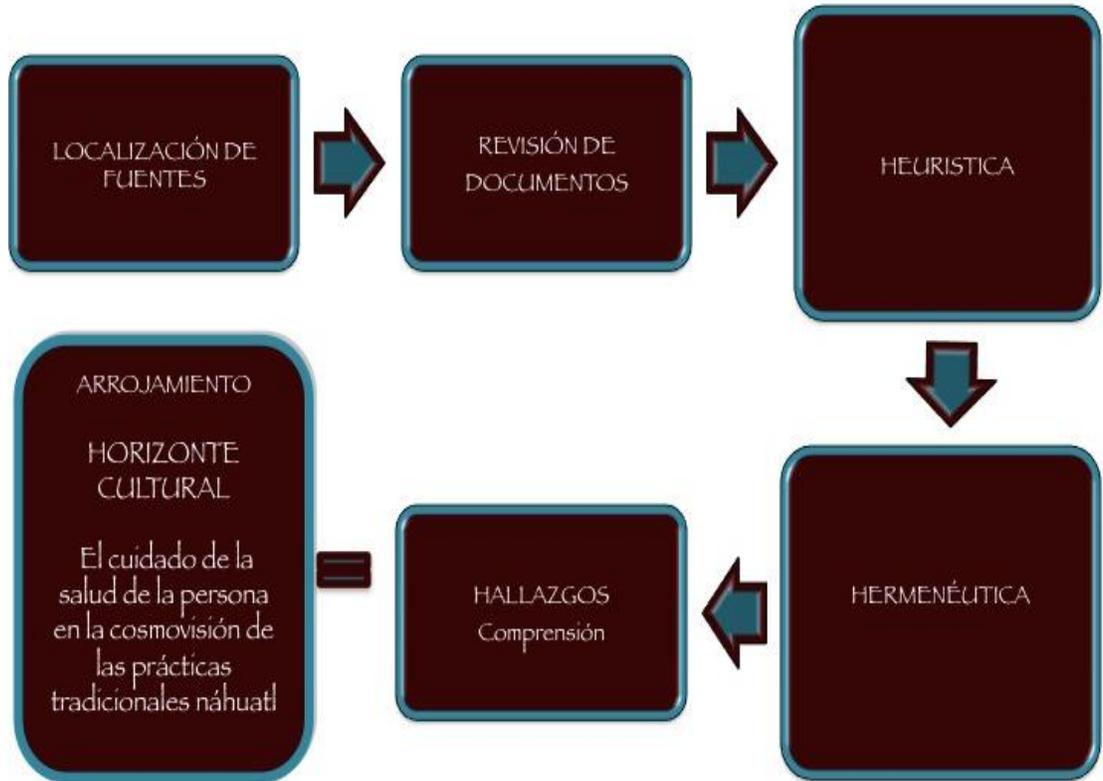


Imagen 12, Metodología de la heurística y hermenéutica

### 6.2.5 Universo

El universo está sujeto a dos áreas fundamentales, área constituida por los documentales y el área constituida por los recursos humanos, la primera de estas son los documentos que reúnen los aspectos para la estructura del sustento epistémico y el conocimiento teórico de las prácticas tradicionales que se pretenden revalorar en la investigación; el segundo rubro del universo obedece a los especialistas en cuestión (biólogos, etnólogos, historiadores,



fitoterapéutas, etc.) y sobre todo cuidadores tradicionales que aporten al sustento epistémico para el cuidado, elementos estudiados en sus disciplinas y los culturalmente significativos que subyazcan de la coyuntura de las prácticas tradicionales de la cultura nahua así como, recapitulaciones que deban contemplarse para el esquema y material que enriquezca su contenido.

Lo cual puede determinarse como una investigación basada en una amplia variedad de estudios multidisciplinarios y documentos de cómo fuente primaria que apoya a la tarea heurística de recolectar, seleccionar y analizar datos acerca del tema que se investiga.

### **6.2.6 Técnicas de recolección de datos**

Ante la complejidad de la investigación y los elementos que debe tomar en cuenta, se consideran para realizar la heurística e interpretación del análisis de los resultados y exposición:

#### **6.2.6.1 Fichas de trabajo para la heurística de los datos**

Con las fichas de trabajo se hace posible recopilar definiciones del fenómeno a estudiar desde las disciplinas (historia, filosofía y enfermería), que sustenten la tesis para ser utilizadas como guía para la selección y recopilación de la información que refleje el contexto de lo que se pretende estructurar, lo cual permite reunir en el marco teórico la información que será sustraída de datos verosímiles, que exponen información obligatoria para dar paso al análisis de ideas expresadas en los textos, siendo el significado de las palabras o frases lo que tienda a cuantificarse.

#### **6.2.7 Semejanzas**

La analogía de documentos o investigaciones relacionadas con el objetivo de la investigación, así como la exposición del trabajo con los especialistas de la cultura náhuatl, para la recolección de datos sobre los aspectos y características que puedan compararse.

## 6.2.8 Cronograma de actividades.

ACTIVIDADES	FEBRERO - SEPTIEMBRE 2012
<p><b>REVISIÓN DEL ESTADO DEL ARTE HEURISTICA</b></p>	<p>Para reunir la mayor información que gira en torno a las prácticas tradicionales de los nahuas, la búsqueda de tal información se realizó bajo cuatro palabras clave como guía:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Prácticas Tradicionales</li> <li>• Nahuas</li> <li>• Cosmovisión</li> <li>• Cuidado de la salud</li> </ul> <p>En bases de datos como:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Redalyc</li> <li>• Lilacs</li> <li>• PUBMED</li> <li>• LILACS</li> <li>• Chocrane</li> <li>• Latindex</li> <li>• Scielo</li> </ul> <p>Revistas de enfermería como:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Revista de Enfermería del IMSS</li> <li>• ALADEFE</li> <li>• Ciberindex</li> <li>• Biblioteca Las Casas</li> <li>• <i>Cultura de los Cuidados</i></li> <li>• <i>Temperamentvm</i></li> <li>• <i>Enfermería Universitaria</i></li> <li>• Enfermería Global</li> <li>• Paraninfo Digital</li> </ul> <p>Revistas de antropología social como:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Desacatos. Revista de Antropología Social.</li> <li>• Ichan Tecolotl "La casa del tecolote", documentos de casa Chata.</li> <li>• "Tukari" Universidad de Guadalajara.</li> <li>• "Arqueología Mexicana".</li> </ul> <p>Bibliotecas especializadas como:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Biblioteca "Manuel Orozco y Berra" de</li> </ul>



	<p>INAH.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Centro de Investigaciones y Estudios Superiores en Antropología Social (CIESAS).</li><li>• Biblioteca “Rubén Bonifaz Nuño” del Instituto de Investigaciones Filológicas de la UNAM.</li><li>• Biblioteca “Rafael García Granados” del Instituto de investigaciones Históricas de la UNAM-</li><li>• Archivo General de la Nación. Fondos Documentales, Instituciones Coloniales.</li><li>• Biblioteca Nacional de Antropología e Historia “Dr. Eusebio Dávalos Hurtado”, acervos: Códices y fototeca. INAH.</li><li>• Biblioteca “Guillermo Bonfil Batalla” de la Escuela Nacional de Antropología e Historia de la UNAM.</li><li>• Biblioteca “Samuel Ramos” de la Facultad de Filosofía y Letras de la UNAM.</li></ul> <p>De los cuales se utilizaron diferentes catálogos donde se encontraron fuentes primarias y secundarias.</p> <p>Bibliotecas y diccionarios virtuales como:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Biblioteca Virtual Latinoamericana <i>In Xóchitl, In Cuicatl</i> del Centro Coordinador y Difusor de Estudios Latinoamericanos de la UNAM</li><li>• Biblioteca Digital Mundial, UNESCO, donde se puede consultar códices digitalizados.</li></ul>
<b>PROBLEMATIZACIÓN</b>	<p>La necesidad de estudiar el fenómeno del cuidado de la salud desde su historicidad estimando el valor que las conceptualizaciones gestadas en la cosmovisión de las culturas y materializados en el <i>corpus</i> de la persona y la propia comunidad a la que pertenecen que se encuentran plasmados en la historia heredada como ideas que permanecen ocultas de cómo vivió, definió, conceptualizó e interpretó el cuidado de su salud, radica en la intención de apoyar el saber, hacer, interpretar y comprender los significados de la cultura.</p>



	En este sentido el apego con el tutor fue fundamental, ya que se discutió y determinó la importancia del estudio, el propósito de la investigación, se determinaron con ello los objetivos al tiempo que se formuló la pregunta de investigación.
--	---

OCTUBRE - DICIEMBRE  
2012

<b>METODOLOGÍA</b>	<p>El método histórico en la disciplina de enfermería no es un recurrente en la forma de hacer investigación, por lo tanto se desconoce y requiere desarrollar capacidades y habilidades. En este desconocimiento se generó un proceso formativo de conocimientos desde el planteamiento de la necesidad de acudir con especialistas y escenarios para aprender la aplicabilidad del método histórico en el área de la salud, de tal manera que se asistió a dos seminarios impartidos en junio del 2012 en el Instituto de Investigaciones Históricas por el historiador Marcos Cueto, el primero con título <i>Salud Global y América Latina en perspectiva histórica</i>, el segundo titulado: <i>Salud internacional y Guerra Fría en América Latina del siglo XX</i>, con lo que formuló una perspectiva del manejo del método histórico en el área de salud donde destacó el carácter crítico de los hechos.</p> <p>Así también se asistió en noviembre de 2012 a la conferencia impartida por Jean-Jaques Wunenburger (Dir. Asociado del Centro de Investigación Gastón Bachelard sobre lo imaginario y la racionalidad) en el Instituto de Investigaciones Filológicas de la UNAM, donde el Dr. Mauricio Beuchot expresó excelentes aportaciones sobre la conferencia de Jean y que a su vez esclarecieron las lecturas previas realizadas sobre método histórico y metodología hermenéutica. En este sentido la sugerencia que Hans George Gadamer menciona sobre el método histórico y la metodología hermenéutica, resalta lo</p>
--------------------	--



	<p>planteado por Dilthey y la necesidad de un sustento epistemológico, que también es manifestada por otros autores, así como la importancia del conocimiento de la filosofía de la historiografía que se estudia, destaca el Dr. Beuchot. Por lo que dentro de la implementación metodológica se realizó la búsqueda de una filosofía que sustentará la posibilidad de conocimiento dentro de la tradición y el mito como una realidad distinta en su formulación e interpretación de la vida y el hombre.</p>
--	---

FEBRERO 2013 – DICIEMBRE 2013

<b>HEURÍSTICA Y HERMENÉUTICA</b>	<p>El proceso de revisión y recolección de las fuentes permitió organizar la información en fichas de trabajo, para posteriormente discriminar los datos con la finalidad de sólo sustraer la pesquisa vinculada con el cuidado de la salud de la persona, de tal manera que permitiese reconstruir al interpretar en éste sentido, la información localizada como un horizonte en el que se configuran las aristas que se sujetan del cuidado de la salud de la persona.</p> <p>Así también y para sustentar la validez de la interpretación, se acudió a un ciclo de trece conferencias tituladas: <i>"Tlatelolco en el siglo XVI. Lugar de historias y saberes"</i>, realizadas en el auditorio "Alfonso García Robles" en el Centro Cultural Universitario Tlatelolco, donde destacados especialistas sobre estudios de cultura de los nahuas, expusieron diversos temas en torno a la cosmovisión de dicho pueblo originario.</p>
----------------------------------	--

Imagen 13. Cronograma de la investigación.



## VII DESARROLLO

### 7.1 El Renacimiento y el pensamiento de España en el siglo XVI

La importancia del contexto histórico y el propio pensamiento europeo, específicamente el de la corona española durante el momento de la conquista, radica en conocer el pensamiento filosófico que dio forma a la historiografía hecha por los evangelizadores españoles sobre los pueblos originarios de Mesoamérica, de tal manera que permita analizar el encuentro de culturas con pensamientos distintos, donde a partir de las estructuras conceptuales se develen los elementos que pudiesen ser la noción más acercada de lo que los antiguos nahuas prehispánicos contenían como cuidado de la salud de las personas. En este sentido el doctor Oscar Flores Torres menciona que...*las condiciones psicológicas y a las circunstancias en que se halló colocado el autor,... ...equivalen aquellas maneras de los hechos y que tal es el cargo enderezado a la historia de México,...*<sup>216</sup>, razón de más para realizar la revisión y comprensión de lo que se pretende conocer del cuidado de la salud en México.

El Renacimiento fue un momento precedido de una crisis en creencias e ideas que hicieron necesario el retorno a lo antiguo como fenómeno cultural, las fechas de su inicio y término varían según los autores, la más aceptada es su inicio en el siglo XIV y su apogeo y culminación en el siglo XVI, su nombre se debe a que retoma las ideas de la época clásica haciéndola renacer y transformándola a sus necesidades, acompañado de movimientos sociales, políticos, descubrimientos geográficos, ideas, experimentos científicos con el fin de dominar la naturaleza, actitud crítica y una gran exaltación sobre el hombre. El Renacimiento como movimiento cultural, artístico e intelectual, puede observarse en dos momentos caracterizado por la región, las características estéticas que permean la arquitectura, la pintura, la escultura y por supuesto, la filosofía.

---

<sup>216</sup> Oscar Flores Torres, *Historiadores Novohispanos 1492 – 1793*, Trillas, México, 2002, p. 8.

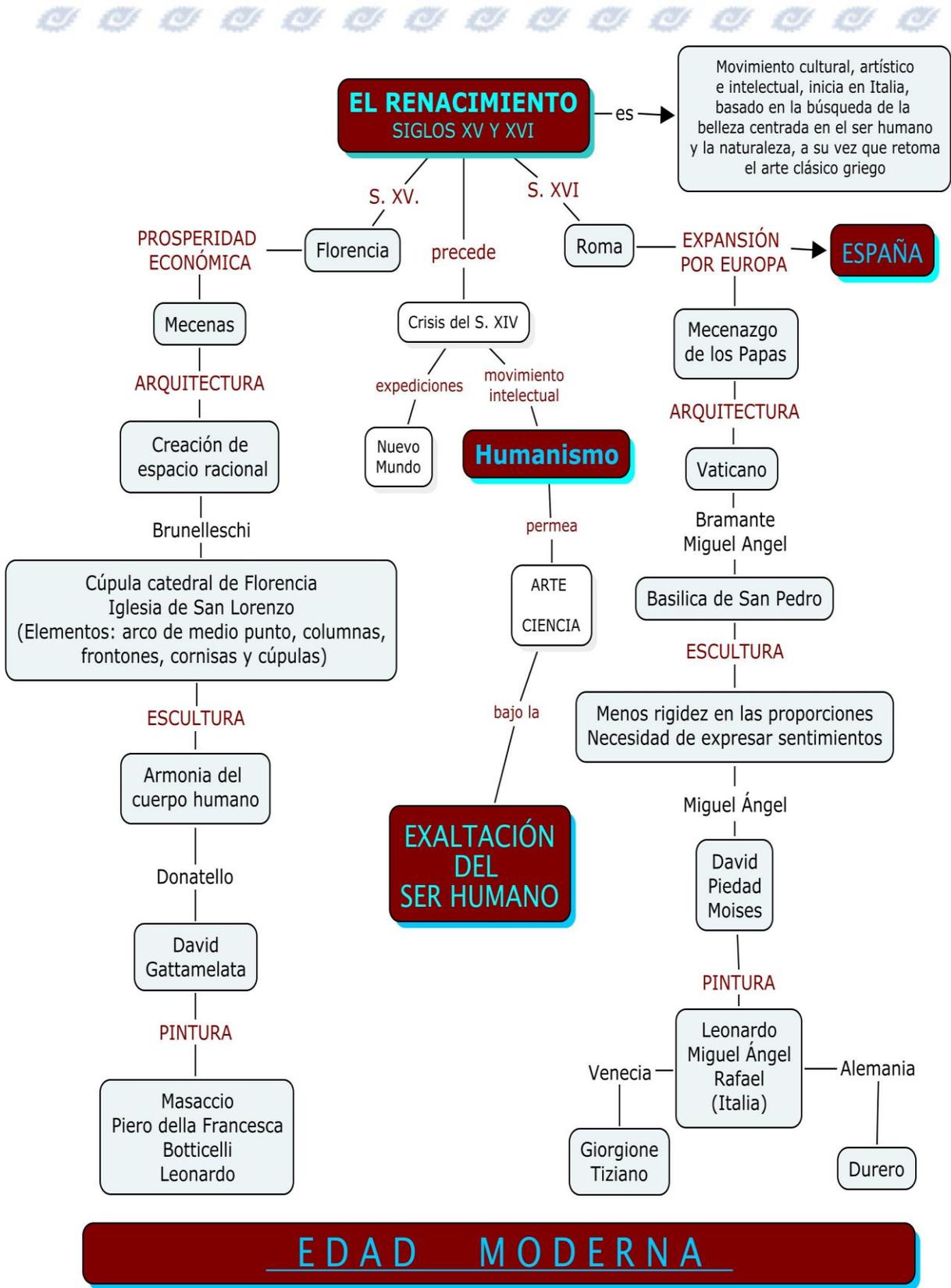


Imagen 14. El Renacimiento y la exaltación del ser humano.



El retorno a lo antiguo genera movimientos “neo”, generando orientaciones como los ...*neopicúreas* (Valla), *neoestóicas* (Guillermo du Vair, Justus Lipsius), *neoplatónicas* (Academia Florentina), *neoplatónicas* (Escuela de Padua, averroísmo, alejandrinismo), *místicas* (Weigel, Böhme), *humanista <<realista>>* (Maquiavelo), *humanista <<liberal>>* (Erasmus, Reuchlin), *naturalistas y científicas* (Vinci, Copérnico, Kepler, Galileo)...<sup>217</sup>, inicia el modernismo marcado por la ruptura entre las conductas cívicas con lo religioso, a pesar de ello el pensamiento continuó permeado de la sombra de la Edad Media escolástica, continuaron valores de la tradición cristiana. La marca del cambio de un mundo medieval dominado por el pensamiento dogmático de la iglesia a un mundo Moderno, comienza a tener mayor impacto en la educación y la cultura con la expansión de los textos escritos a sectores mayoritarios a partir de la invención de la imprenta, el cambio se hace visible a través de nuevos planteamientos en pro del progreso de todas las áreas del ser humano, ya que en la Edad Media, como se ha mencionado, el conocimiento se encontraba en manos de la Iglesia, lo cual había generado una crisis humanitaria, por lo que el término Renacimiento implica una respuesta a esta crisis, a partir de la exaltación del ser humano y la razón con la recopilación de códices y textos antiguos, retomando a los clásicos desde donde se da una reactivación del conocimiento.

El humanismo es el renacimiento del espíritu griego y romano para encumbrar al ser humano, exponentes de diversas partes de Europa ensalzaron el conocimiento y con ello los libros como una cultura humanística, exponentes como Erasmo de Rotterdam nacido en Italia quien posteriormente viajó a Inglaterra; Tomás Moro dentro de la tradición del “*humanismo cristiano*” en Inglaterra, los humanistas determinaron las estructuras filosóficas de su tiempo con la transformación paulatina del pensamiento europeo e instauración de sus aportaciones por el acercamiento que tenían con los gobernantes.

---

<sup>217</sup> José Ferrater Mora, *op. cit.*, p. 3067.



El humanismo en España representado por Francisco de Vitoria, Luis Vives y Antonio de Nebrija, este último como el mayor representante del Humanismo en España, quienes estudiaron retomando en la universidad de Salamanca a los clásicos, recobraron a Aristóteles y Tomás de Aquino como antecedentes teórico-filosóficos para nuevos planteamientos que sustentarán las ciencias. Nebrija después de varios años en Italia, productor de minuciosos documentos, planteaba que la *Gramática* era la puerta del saber, por lo que...*las principales empresas culturales de los humanistas del Renacimiento consistió en depurar los saberes y sentar las bases conceptuales y metodológicas para renovarlos como base para asentar sobre ella el progreso de las ciencias, de las letras y del pensamiento.*<sup>218</sup>

Menciona Fontán que el sabio y humanista Nebrija era cosmógrafo, por lo que a partir de Cicerón recomienda escribir la historia con la descripción de los lugares de los acontecimientos que narran, así como para la geografía a Tolomeo, de tal manera que a partir del rescate de estos clásicos plantean readaptar bases conceptuales y metodológicas perfectamente visibles al contemplar en la cultura de la Antigüedad, un inmenso depósito de sabiduría posible de trasladar hasta su tiempo, reafirma Fontán que Nebrija planteaba en sus estudios humanistas que había algo que aprender de los antiguos, y que en ellos, en sus conceptos y en su práctica, se encontrarían modelos para la propia época.

En la imagen 15 se muestra una relación lógica del movimiento cultural – intelectual del Renacimiento del siglo XVI, así como el fruto de su máxima expresión filosófica, el humanismo, del cual se exponen los pensadores más representativos y sus antecedentes teóricos, como movimiento que rescata a los clásicos para dar respuestas a las problemáticas de su tiempo.

---

<sup>218</sup> Antonio Fontán, *Príncipes y humanistas: Nebrija, Erasmo, Maquiavelo, Moro, Vives, Marcial Pons*, Ediciones de Historia, S. A. Madrid, España, p. 71.

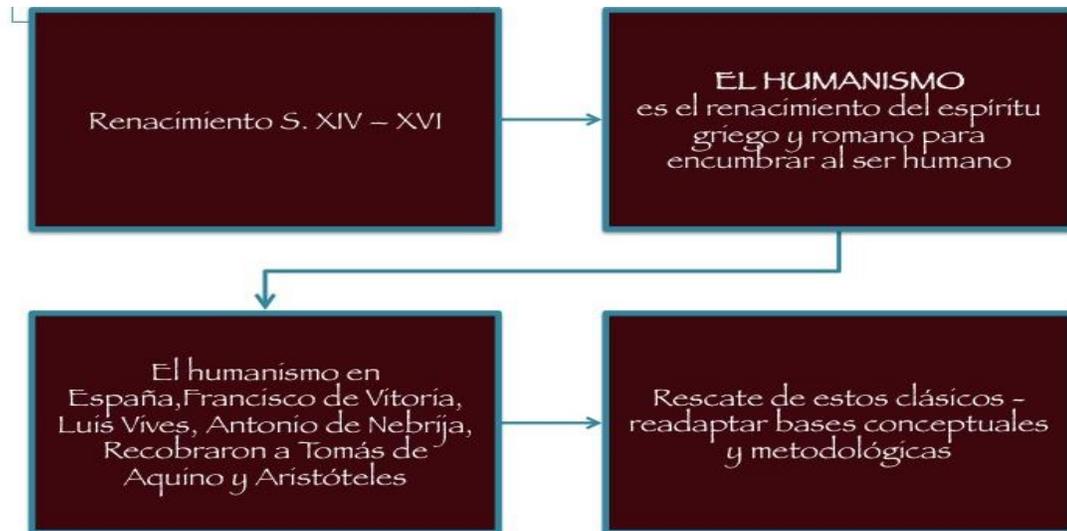


Imagen 15, El Renacimiento y el humanismo

## 7.2 El humanismo y su impacto en Mesoamérica

A partir de algunos datos de los movimientos intelectuales en Europa y en especial en la Corona Española, se hace pertinente mencionar que en las universidades españolas se incorporaron al movimiento filosófico del humanismo del renacentista que determinó a los frailes que llegaron a Mesoamérica.

En la universidad de Salamanca estudiaron, aprendieron y propusieron principios de la filosofía humanista planteada por Nebrija diversas órdenes religiosas. Menciona la Dra. Inés Ramírez<sup>219</sup> que los movimientos intelectuales de las universidades de España inician con la aceptación del poder de la Corona Española sobre la "comunidad eclesiástica", y posteriormente en la Universidad de Salamanca se dieron importantes transformaciones arraigadas al pensamiento medieval y modificadas a las novedades del Renacimiento, permearon el pensamiento de los sabios humanistas.

<sup>219</sup> Clara Inés Ramírez González, *Grupos de poder clerical en las universidades hispánicas I. Los regulares en Salamanca y México durante el siglo XVI*, Centro de Estudios sobre la Universidad, UNAM, México, 2001.



Por lo que los elementos europeizantes que permearon el pensamiento de los pueblos originarios de Mesoamérica provienen de la universidad de Salamanca.<sup>220</sup> Escuela donde se dio un gran movimiento intelectual que permeó a las órdenes religiosas que en su momento fueron llegando a Mesoamérica. Al respecto de la institución educativa menciona el Dr. Viesca que, *...fueron el alma mater de la Real y Pontificia Universidad de México.*

Escribe la Dra. Ramírez que: *Eran órdenes tradicionalmente vinculadas con la Universidad,...* El grupo lo componen fundamentalmente los monjes benedictinos, las cuatro órdenes mendicantes (franciscanos, dominicos, agustinos y carmelitas), y las dos órdenes de redención de cautivos (trinitarios y mercedarios)<sup>221</sup>

El humanismo llega a Mesoamérica bajo dos tradiciones, Ambrosio Velasco Gómez<sup>222</sup> plantea que es posible caracterizarlos como: un humanismo republicano, multiculturalista y un humanismo imperialista, homogenizante. Tales posturas contienen un bagaje histórico en España, como el movimiento de los Comuneros de Valladolid de 1520, situación gestada en el humanismo republicano multicultural que contiene en sus características a la crítica, la pluralidad y el constante diálogo reflexivo como movimientos emancipadores, el planteamiento del espíritu que revive el proyecto de autonomía y federación de los pueblos, tiene su antecedente en la escuela de Salamanca de Alonso de Vitoria y Domingo de Soto, quienes analizaron el problema del dominio imperial en el Nuevo Mundo dando pautas a una filosofía anti-imperial y republicana. En este sentido la filosofía humanista republicana se plantea como la reflexión de una escala de valores que permita comprender las circunstancias específicas y proponer soluciones a los problemas culturales, en un mundo diverso, real, falible, por lo que hace a la propia filosofía diversa, cambiante, polémica,

---

<sup>220</sup> Carlos Viesca Treviño, "Posibilidades para abordar el estudio de la Medicina Náhuatl", Estudios de cultura Náhuatl, ISSN 0071-1675, N°. 18, 1986, p. 297. Activa en URL: <http://dialnet.unirioja.es/servlet/autor?codigo=523501>, [Consulta: Febrero, 2013]

<sup>221</sup> Clara Inés Ramírez González, *op. cit.*, p. 368.

<sup>222</sup> Ambrosio Velasco Gómez, "Humanismo Hispanoamericano", *Revista de Hispanismo Filosófico*, UNAM, 13. 2008, pp. 13-30



pública con una clara orientación pedagógica, dicho planteamiento se sustenta en Kant, al mencionar "el uso público de la razón", esta tradición intelectual como conjunto de problemas teóricos y prácticos desarrollados históricamente, de naturaleza pluralista y dialógica, es el sentido que ha permeado a la filosofía contemporánea hasta Gadamer.

### **7.2.1 El humanismo republicano**

El Humanismo republicano multicultural se reconoce desde el estudio de Aristóteles y sus ideas republicanas, así como la disertación del pensamiento de santo Tomás, aunado a la visión multiculturalista de respeto a la diversidad de civilizaciones que exige el reconocimiento de las diferencias culturales y la racionalidad de los indígenas, es donde se encuentra fray Bartolomé de las Casas, Alonso de la Veracruz quien fue discípulo de la escuela de Salamanca donde adopto el carácter multiculturalista para defender el perfil plenamente racional y legítimo de las instituciones y de los reinos indígenas, a su vez que rechazar las pretensiones de legitimidad de conquista de Carlos V. fray Bartolomé de las Casas defiende la misma posición multiculturalista de fray Alonso de la Veracruz que reconoce la plena racionalidad de los pueblos indígenas para su autogobierno, así como un gobierno que dirija todas las obras al bien común, valorando los intereses colectivos, dando prioridad a la comunidades, de tal manera que se gesta una idea y sentimiento de identidad que integra las herencias culturales autóctonas y españolas desde los pensamientos republicanos de Aristóteles, dando así, argumentos para descartar la violencia en la evangelización de los indígenas.

### **7.2.2 El humanismo absolutista**

El Humanismo absolutista, dogmático, homogeneizante e imperialista parte de la descalificación al considerar como tierra de bárbaros que había que cristianizar y civilizar, lo cual permite observar la tradición del pensamiento medieval que dictaba los documentos elaborados por los frailes como López de



Gómara, Palacios Rubio y Ginés de Sepúlveda, los cuales estaban permeados de racionalismo y tradición cristiana que descalificaba o bien, que daba una interpretación equivocada de lo que realmente los nahuas entendían sobre las cosas, de tal manera que las prácticas tradicionales para el cuidado de la salud y la enfermedad fueron evaluadas y descalificadas en su interpretación desde los contextos científicos gestados en la Europa renacentista y la tradición escolástica que al intentar ajustar la realidad de los indígenas a sus esquemas conceptuales, muchas de las características del nuevo mundo quedaron segregadas.

Entre ambos pensamientos existió una constante lucha de dos tradiciones, ejemplificadas en las celebres polémicas de Valladolid, convocadas por Carlos V., donde el representante del humanismo republicano multicultural es fray Bartolomé de las Casas y en el humanismo imperialista homogeneizante estaba representado por Ginés de Sepúlveda.

En la corriente del humanismo dogmático quedaron prohibidas las formas de pensamiento de los pueblos indígenas de América, a su vez que crearon un poderoso aparato de represión como lo fue la imposición establecida por el Protomedicato y las Cofradías, que tienen su raíz en el Protomedicato originado en Castilla hacia 1371, dicho tribunal encargado de regular los aspectos sanitarios y a los propios profesionales quienes tenían que pasar por pruebas raciales a partir del decreto de los Reyes Católicos de la prohibición del ejercicio de la medicina a los grupos étnicos.<sup>223</sup>

De tal manera que lo que se tenía que erradicar, reorganizar y regular en la Nueva España sobre la atención de la salud, ya estaba determinado por la institución del Protomedicato institucionalizada por los Reyes Católicos<sup>224</sup>, donde no había cavidad para las *temixihuitiani* o parteras, *ticitl* o cualquier persona que atendiera situaciones sobre la salud y la enfermedad, *xiupahtiani* el que

---

<sup>223</sup> Regina María del Carmen González Lozano, María Guadalupe Ameida López, "El Protomedicato", Activo en URL: <http://biblio.juridicas.unam.mx/libros/2/700/21.pdf>, [Consulta: Junio 2013]

<sup>224</sup> *Idem*.



cura con plantas, y otros cuidadores tradicionales de los pueblos originarios de Mesoamérica.

La negación de un conocimiento propio de los indígenas nahuas fue descalificada para posteriormente instaurar e imponer un sistema de salud totalmente ajeno. El choque se dio en todos los ámbitos en ambas culturas.

### **7.2.3 Humanismo contradictorio**

Plantea Velasco una posición que oscila entre la admiración y la condena, a la cual llama humanismo intermedio y contradictorio, que fue la predominante en el siglo XVI, donde se puede encontrar a Vasco de Quiroga, Motolinia, Sahagún y Zumárraga. A pesar de que estos cronistas humanistas estaban interesados en conocer el mundo antiguo, se vieron limitados al desentrañar más allá de lo que su perspectiva filosófica les permitió interpretar sobre las evidencias de organización y legitimidad de pensamiento en los indígenas, no creó la apertura a su bagaje milenario, eliminaron saberes ancestrales que los indígenas implementaron en sus modelos educativos, sociales, morales, así como los de las prácticas tradicionales para el cuidado de la salud y la enfermedad de las personas, no hubo apertura para el reconocimiento de un pensamiento con conocimientos propios de los indígenas que también se centraban en el hombre. Viesca menciona que el marco conceptual de los cronistas, *... sencillamente no pudo captar que podía haber una estructura íntegra, un sistema... ... que no necesariamente era error.*<sup>225</sup>

En la imagen 16 se puede observar una clasificación de los tipos de humanismo, sus influencias teóricas, los conceptos que subyacen de su mirada filosófica y los representantes más significativos que llegaron al Altiplano con el objetivo de evangelizar e interpretar la vida de los indígenas mesoamericanos.

---

<sup>225</sup> Carlos Viesca Treviño, "Reflexiones epistemológicas en torno a la medicina náhuatl", *Estudios de Cultura Náhuatl*, IIH, UNAM [En línea]. 20. 340, pp. 213 -227. URL disponible en: <http://www.historicas.unam.mx/publicaciones/revistas/nahuatl/pdf/ecn20/340.pdf>, [Consulta: Junio 2012]

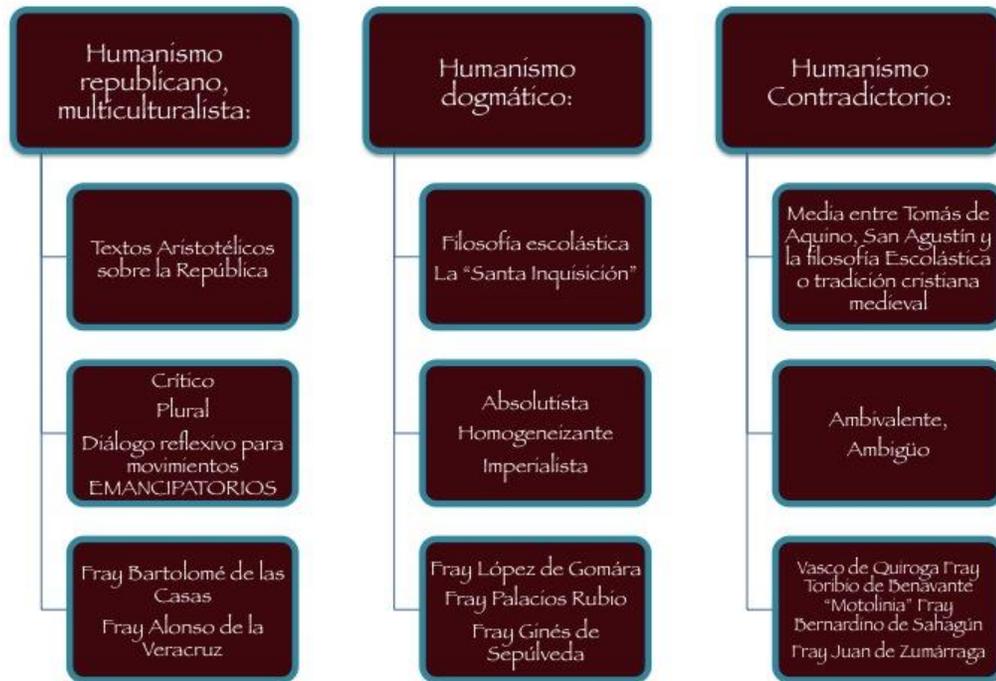


Imagen 16, El humanismo en Mesoamérica

La idea de la negación de un esquema conceptual que contuviera los pensamientos, conductas y enseñanzas sobre el cuidado de la salud en los nahuas, como los principios filosóficos que se han planteado como una preocupación universal, la preocupación por mantener la existencia del ser o la preocupación por mantener la vida, preocupación por cuidar la salud y la enfermedad, menciona el Dr. Viesca al respecto que una "medicina indígena" dentro de un malentendido epistemológico, que el supone se da a partir de que no existieron los cuestionamientos de ¿cómo era esa medicina?, ¿Cuáles sus bases teóricas?, preguntas que resalta nadie se hizo en su momento. Pero habría que pensar previamente si el malentendido epistemológico proviene del propio uso del concepto "medicina" para una cultura que dio otros conceptos a la atención de los mismos fenómenos que atiende la medicina y que en su práctica contiene sus bases científicas.

Una de las exposiciones más interesantes de nuestra época sobre estudios de la filosofía en la época colonial que permite acercarse a los textos



interpretados de la filosofía colonial es sin duda el trabajo del Dr. Mauricio Beuchot<sup>226</sup>, en este trabajo muestra una minuciosa explicación de su analogía, lo expositores de la historiografía y la filosofía de la historia de la filosofía novohispana, así como los datos referentes al tiempo colonial, el siglo XVI al XVI.

En el siglo XVI los Reyes Católicos dan el mandato a los frailes de reunir todo el saber en la propia lengua de los naturales que pudiese servir para la colonización, en este caso en el idioma náhuatl, premisa que les dictó el eje para la realización de los extensos y valiosos trabajos realizados por los indígenas nahuas y los frailes españoles. Muchos de ellos fueron realizados en el Colegio de Santa Cruz de Tlatelolco, como el *Libellus de Medicinalibus Indorum Herbis Mexicana* o *Códice de la Cruz Badiano*, libro escrito de forma bilingüe (náhuatl y latín) y artesanalmente dibujado por los *Tlacuilo* o escribanos-dibujantes indígenas.

### **7.3 Ejes del pensamiento en la interpretación de los humanistas del siglo XVI sobre la cosmovisión de los pueblos nahuas**

Dos vertientes con respecto al valor de su legado generan los documentos dejados por los humanistas españoles, la primera es el importe irrefutable de una historiografía que da valor al conocimiento de los nahuas prehispánicos, en múltiples ocasiones colocada como fuente imprescindible para conocer el pasado nahua y la segunda, la descalificación del indígena y su saber a través de interpretaciones que se gestaron en la escolástica medieval.

Tanto Vasco de Quiroga como fray Bernardino de Sahagún utilizaron antecedentes de escritores clásicos para sustentar y llevar a cabo su empresa, en la imagen 17 se puede observar el título de la obra de Tomás Moro, *La Utopía*, como el antecedente teórico de Vasco de Quiroga.

---

<sup>226</sup> Si se desea profundizar en el tema referirse a la fuente: Mauricio Beuchot, *Historia de la Filosofía en el México Colonial*, Herder, España, 1996.



Imagen 17. Vasco de Quiroga y su utopía renacentista desde Tomás Moro, pintado en un mural de la Biblioteca de Pátzcuaro por Juan O´Gorman<sup>227</sup>

Dentro del humanismo contradictorio se debe destacar un momento histórico que sobreviene desde las *Utopías Renacentistas* en Vasco de Quiroga, concretadas en una gran obra que ayudó a las personas de los pueblos originarios para la atención de las enfermedades, su misión educadora se llevó a cabo fluctuando entre la evangelización y la defensa de los indígenas, tiempo en el que realiza una obra vinculada a las ideas más intelectuales de su tiempo, como hombre del Renacimiento es también humanista, el cual piensa necesario proyectar el conocimiento sobre la obra *Utopía* de Tomás Moro<sup>228</sup>

---

<sup>227</sup> Foto tomada de la portada de la obra: Vasco de Quiroga, *Información en Derecho, Biografía e Ideario*, Gobierno del Estado de Michoacán de Ocampo, Universidad de Michoacán de San Nicolás de Hidalgo, Morelia, Michoacán, 1992.

<sup>228</sup> Tomás Moro, *La Utopía*, Santillana Ediciones Generales, 2012, p. 152.



publicada hacia 1515, bajo la cual da el nacimiento a tres pueblos-hospitales, en 1532 fundó el pueblo de Santa Fe de los Altos ubicado en unas tierras al lado de los manantiales que aportaban agua el acueducto Tacubaya, en las afueras de la ciudad de México, el pueblo fue dotado de un colegio, iglesia, talleres y hospital, llegando a tener 30,000 habitantes de origen nahua y otomí. En 1533 funda el segundo pueblo es Santa Fe de la Laguna cerca del actual pueblo de Quiroga en las orillas del lago de Pátzcuaro, dicho pueblo-hospital benefició a indígenas tarascos-purépechas. El último y tercero es el pueblo de Santa Fe del Río, fundado en Vasco de Quiroga en 1539, donde un grupo de chichimecas se beneficio del pueblo-hospital a cambio de ser evangelizados, los tres pueblos estuvieron dirigidos por las “Ordenanzas para el gobierno de los Hospitales de Santa Fe”<sup>229</sup>. Menciona Ricardo León Alanís del Instituto de Investigaciones Históricas de la Universidad Michoacana.

*Para entender con exactitud el concepto de los llamados hospitales-pueblo de Santa Fe, habría que tomar en cuenta que en España, durante la Edad Media, el término hospital se entendía en un sentido mucho más amplio, como una institución de carácter caritativo (u obra pía), que servía para dar mantenimiento y, educación a los pobres y desamparados; para atender a los ancianos y enfermos; y como lugar de refugio para los peregrinos. De ahí, pues, que don Vasco haya llamado a las poblaciones indígenas que él congregó, como hospitales-pueblo; incluso, cabe decir que en algunos testimonios de la época, y en otros trabajos recientes, también suele llamarse a estas mismas congregaciones como «repúblicas de Santa Fe»<sup>230</sup>.*

El sitio vinculado al cuidado de la salud y la enfermedad es el hospital o Huatapera, del purépecha “uandajperakuarhu”, lugar del diálogo, evidentemente inspirado en Tomás Moro, Vasco de Quiroga permite identificar el humanismo contradictorio que sin olvidar un proceso de evangelización

---

<sup>229</sup> Benedict J. Warren . Vasco de Quiroga y sus Hospitales de Santa Fe. Ediciones de la Universidad Michoacana, 1977.

<sup>230</sup> Ricardo León Alanís, “Vasco de Quiroga y la Utopía de Tomás Moro”, Instituto de Investigaciones Históricas, Universidad Michoacana de San Nicolás de Hidalgo, CIE, Disponible en URL: [http://www.cie.umich.mx/vasco\\_de\\_quiroga\\_y\\_la\\_utopia\\_de\\_tomas\\_moro.htm](http://www.cie.umich.mx/vasco_de_quiroga_y_la_utopia_de_tomas_moro.htm), [Consulta: Diciembre, 2013]

otorga también autonomía a los cabildos indígenas para la administración del pueblo y servicios de salud. Al respecto menciona León Alanís que:

*...estudios -como los de Silvio Zavala y Joseph Benedict Warren han demostrado que las Reglas y Ordenanzas, así como toda la organización comunal de los hospitales-pueblo de Santa Fe, estuvieron inspiradas, sin duda alguna, en la famosa Utopía de Tomás Moro (publicada por primera vez en 1516); aunque para su adaptación al Nuevo Mundo, se introdujeron algunos elementos tomados de la tradición indígena y, de la estructura de gobierno municipal español; además, por supuesto, de los ritos y, costumbres cristianas<sup>231</sup>.*



Imagen 18. Pueblo Hospital Santa Fe<sup>232</sup>

De tal manera que los pueblos-hospitales de "Santa Fe", si bien obedecen a un ejemplo de la clasificación del humanismo contradictorio, es también una fuerte manifestación del humanismo utópico, donde el significado de hospital-pueblo tiene sus raíces en los clásicos de la hospitalidad cristiana donde los obispos cuidadores atendían...*la educación de los huérfanos,...* provee al

<sup>231</sup> *Idem.*

<sup>232</sup> Imagen tomada de un blog donde se encuentra una breve pero bien fundamentada historia de los pueblos de Santa Fe, proyecto utópico y real de Vasco de Quiroga. En este blog se encuentran dos imagen relevantes, una de ellas es el detalle de la ubicación del pueblo de Santa Fe dentro de un gran Mapa, que corresponde a la 2a imagen, Alonso de Santa Cruz (Atribuido), Mapa de UPPSALA, CA 1550-1555, Dibujo sobre pergamino, 75 x114 cm, Biblioteca Carolina Rediviva de la Universidad de UPPSALA, Suecia. *Tras la Ciudad Intima*, Activo en URL: <http://ciudadintima.blogspot.mx/2011/07/origen-de-santa-fe.html>, [Consulta: Enero, 2014]



enfermo socorro,... a los enfermos cuidados,... ...tener mayor cuidado de los huérfanos...<sup>233</sup> Menciona Jacobo Abarca que la *Hospitalidad* es una característica esencial de los pueblos de Santa Fe, donde la meta es salvaguardar la dignidad humana al unir los conceptos *pueblo* y *hospital* donde el concepto pueblo se desarrollará como un espacio físico para la preservación y aumento de indios hacia una sociedad más plena, y el concepto de hospital, bajo un criterio humanista busca la elevación del hombre a un estado de plenitud, en sus ámbitos esenciales, considerando materialidad y espiritualidad que era cuidada por cuatro jueces y cuatro familias.

Siguiendo la huella que ejemplifica la misma vertiente humanista se menciona en la *Introducción al libro tercero*<sup>234</sup>, que Fray Bernardino de Sahagún intenta realizar lo que San Agustín en el siglo VI realizó en su obra la *Ciudad de Dios*<sup>235</sup>, donde se confronta dicha ciudad, contra la ciudad de los paganos lo cual le proporcionó un esquema conceptual para la búsqueda de la información, bajo la idea de una ciudad que representa la verdad, contra otra que representa el pecado y la decadencia, en una pequeña reflexión posterior al capítulo XX llamada *Exclamación del Autor*, escribe: *No creo que haya corazón tan duro que oyendo una crueldad tan inhumana, y más bestial y endiablada,... ...cuando el crudelísimo Satanás, el cual con malignísima astucia los persuadió...*<sup>236</sup>. El análisis de la situación a la que se refería Sahagún se encuentra profundamente enraizado al dogmatismo de la tradición cristiana, la doctrina escolástica, que tenía como función, racionalizar una cosmovisión religiosa que impondría la concepción de la sociedad, del Estado, de la

---

<sup>233</sup> Adriano Jacobo Abarca Pérez, "Hospital-Pueblo expresión concreta del humanismo quiroguiano", *Instituto Superior de Estudios Eclesiásticos. Memoria XVIII, Encuentro de Investigadores del Pensamiento Novohispano, Universidad Autónoma de San Luis Potosí, Instituto de investigaciones Filológicas, UNAM, 2005.* Activa en URL: [http://www.iifilologicas.unam.mx/pnovohispano/uploads/memoxviii/05\\_art\\_62.pdf](http://www.iifilologicas.unam.mx/pnovohispano/uploads/memoxviii/05_art_62.pdf), [Consulta: Diciembre, 2013]

<sup>234</sup> Sahagún, *Historia...*, p. 179.

<sup>235</sup> San Agustín, *Ciudad de Dios*, introducción de Francisco Montes de Oca, Activa en URL: <http://www.buscadoresdedios.es/wp-content/uploads/2008/01/la-ciudad-de-dios.pdf>, [Consulta: Enero 2013]

<sup>236</sup> Sahagún, *Historia...Óp. cit*; p. 97.

organización política y de las normas de conducta, con lo que realizaron como interpretación a lo que llama Juan Carlos Torchia Estrada, un "traslado cultural", *Como si se tratara de un continente vacío, el conquistador intentó reproducir en él su propio mundo...*<sup>237</sup>, la filosofía colonial como filosofía de tradición escolástica, no puede entrar como equivalente del pensamiento indígena. La filosofía europea y su fondo aristotélico medieval, compuesto de lógica, filosofía natural ética y metafísica, sólo pudo reproducir el modelo, ya que encontró grandes diferencias con las cosmovisiones e interpretaciones del mundo natural y humano de los indígenas que a su vez consideraban obras del demonio.

En la imagen 19 se esquematiza los antecedentes teóricos de los cronistas mencionados, dichos antecedentes les proporcionan las pautas para escribir su historia y manifestar sus intenciones e interpretaciones.



Imagen 19. Ciudad de Dios de San Agustín y la Utopía de Tomás Moro como referentes teóricos de los cronistas

<sup>237</sup> Juan Carlos Torchia Estrada, *Filosofía y colonización en Hispanoamérica*, UNAM, Instituto de Investigaciones Históricas y Filosóficas, Centro de Investigaciones sobre América Latina y el Caribe, México, 2009, p. 7.



Sin embargo es posible contener el acercamiento que se pretende para conocer lo que del cuidado de la salud de las personas se estructura entre los antiguos nahuas.

Al respecto del objetivo trazado en base a un contexto teórico bien delineado, bajo el cual se realizó la interpretación de los humanistas del siglo XVI sobre la cosmovisión de los pueblos nahuas, menciona Martiarena que:

*...los indios, fueron convertidos en objetos de conocimiento con el objetivo fundamental de construir una verdad sobre ellos y sus prácticas que sirviera al mismo tiempo para combatirlos. ...maquinaria para reconocer al otro: indagarlo y con base en el conocimiento adquirido, construir las armas para reducirlo, o al menos para "bien gobernarlo"<sup>238</sup>.*

La mirada humanista del trabajo de Sahagún es la mayor contribución para la evangelización de la Nueva España, ya que desde el conocimiento de las idolatrías, ritos y supersticiones que así nombró, deberían ser devastados del pensamiento y la práctica.

Es visible que en las prácticas tradicionales de los nahuas existen alusiones a lo que se ha determinado como mito a todo aquello que se vincula con el ritual y el culto, así como los momentos históricos que marcaban a los pueblos de Mesoamérica, por lo que la historia de los nahuas, aparte de estar interpretada bajo una filosofía ajena, ya que en las propias historias nahuas se encuentran interrelacionados la historia, el mito y el ritual. Al respecto menciona Mircea Eliade que *los aspectos de espiritualidad primitiva que podrían considerarse aberrantes, no lo son en modo alguno, ... ya que si se quiere comprender la ideología subyacente a todas esas manifestaciones, si se estudian los mitos y símbolos que las condicionan, uno puede desprenderse del subjetivismo de las impresiones y acceder a una perspectiva más objetiva*<sup>239</sup>.

De tal manera que las interpretaciones de los humanistas del siglo XVI, contienen dos vertientes: el valor del legado historiográfico y la descalificación

---

<sup>238</sup> Oscar Martiarena, "El Indio como objeto de conocimiento", *Dianoia*, Facultad de Filosofía y Letras, UNAM. Activa en URL: [http://dianoia.filosoficas.unam.mx/info/1998/DIA98\\_Martiarena.pdf](http://dianoia.filosoficas.unam.mx/info/1998/DIA98_Martiarena.pdf) [Consulta: Noviembre, 2012]

<sup>239</sup> Mircea Eliade, *op.*, *cit.* pp. 88 - 89



generada en la escolástica medieval frente a lo indígena; adicionando la complejidad de las propias historias nahuas donde se mezcla el mito y el dato histórico, en este sentido la importancia del legado mítico radica en lo que Wilhelm Dilthey menciona como una configuración de *...una conexión viva y real de los fenómenos especialmente importantes para los hombres de aquellos días*<sup>240</sup>.

#### **7.4 Las órdenes religiosas en Mesoamérica**

La colonización<sup>241</sup> española a los pueblos Mesoamericanos<sup>242</sup> ocurre en 1519, el desastre, la invasión ideológica es compleja y violenta, el costo humano en todos los pueblos originarios<sup>243</sup> fue cuantioso y culminó en la derrota; por el lado de las monarquías europeas, entre ellas la Iglesia Católica (en ese tiempo fuertemente afectada por la Reforma Protestante), trajo beneficios que fueron impactantes al dar nuevamente poder económico, al aprovechar todas las áreas que conquistaron, siempre encontraron aportes de muy alto nivel e impusieron en las interpretaciones de la vida cotidiana de los nahuas, el bagaje filosófico e histórico de Europa, donde ya habían instituido los sabios humanistas como única forma de conocimiento al razonamiento humano, fuera de ello, no existía otra forma de interpretar el mundo. Tal marco filosófico impuso una perspectiva para interpretar a las órdenes religiosas que escribieron la historia, aunado a su objetivo de conquista, la historiografía se vio influenciada y ajustada a un concepto del mundo sumamente distinto al que los nahuas habían forjado.

---

<sup>240</sup> Wilhelm Dilthey, *Introducción a las ciencias del espíritu*, 2ª ed., Fondo de Cultura Económica, México, Buenos Aires, 1949, p. 139.

<sup>241</sup> Se entiende por Colonización como una etapa posterior a la invasión por la vía de las armas, en América comenzó con una guerra de menor intensidad a través de la evangelización o "conquista espiritual", subiendo de tono con el control político-social; invadiendo todos los elementos culturales de los pueblos mesoamericanos.

<sup>242</sup> Paul Kirchhoff (1960), *Mesoamérica. Sus límites Geográficos, Composición Étnica y Caracteres Culturales*, Escuela Nacional de Antropología e Historia, Sociedad de Alumnos en Suplemento de la Revista *Tlatoani*. México.

<sup>243</sup> El doctor Miguel León Portilla nombra "pueblos originarios" aquellas civilizaciones que se habían desarrollado aisladas de todas las demás civilizaciones, como lo fueron los pueblos de Mesoamérica.



El objetivo de conquista, dominación ideológica y conversión religiosa, marcaron la pauta de las interpretaciones provenientes de la filosofía cristiana. Menciona Óscar Martiarena<sup>244</sup> que la base del “esquema conceptual” que permitió a Sahagún emprender la “indagación” del conocimiento de los antiguos mexicanos tuvo como base la escolástica medieval y la utilización metodológica para obtener la información con el *Manual de los inquisidores* escrito por Nicolás Eimeric en el siglo XIV, lo cual se ve reflejada en la obra de fray Bernardino de Sahagún, que el doctor Miguel León Portilla a titulado, *¿Nuestros dioses han muerto?, Confrontación entre franciscanos y sabios indígenas, México, 1524*<sup>245</sup>, del escribe la introducción, donde menciona que cuando dos pueblos de distintas culturas se encuentran, de forma pacífica o violenta, y uno de ellos quiere el poder, tales visiones del mundo, las creencias y pensamientos entran en confrontaciones, conflictos y persecuciones<sup>246</sup>.

La cosmovisión de los nahuas prehispánicos fue sometida a una mirada preconcebida de y en otro mundo. De las principales fuentes que contribuyen a la historiografía más cercana al momento se encuentra la de los doce frailes franciscanos que llegaron a México en 1524<sup>247</sup>, dejando importantes y grandes aportaciones historiográficas sobre los pueblos nahuas, entre otros.

En los documentos de los franciscanos, regidos bajo la idea de la conquista espiritual, escribieron muchos datos acerca de la vida de los pueblos mesoamericanos, en el que se encuentra una mirada de los elementos que circunscriben al cuidado de la salud de las personas, aspectos sociales, económicos, culturales, ideológicos, vistos desde dichos enfoques de pensamiento europeo y profundamente católico, proporcionan información que aunque bajo esquemas mentales emitieron juicios de la cosmovisión

---

<sup>244</sup> Oscar Martiarena, “El Indio como objeto de conocimiento”, *Dianoia*, Facultad de Filosofía y Letras, UNAM. Activa en URL: [http://dianoia.filosoficas.unam.mx/info/1998/DIA98\\_Martiarena.pdf](http://dianoia.filosoficas.unam.mx/info/1998/DIA98_Martiarena.pdf) [Consulta: Noviembre, 2012]

<sup>245</sup> Fray Bernardino de Sahagún, *¿Nuestros dioses han muerto?, Confrontación entre franciscanos y sabios indígenas, México, 1524.*, Edición, introducción y versión del náhuatl de Miguel León Portilla, 2ª ed., Ed., Jus, México, 2010.

<sup>246</sup> Fray Bernardino de Sahagún, *¿Nuestros dioses han muerto?...*, p. 9.

<sup>247</sup> *Idem*; p. 11.



alejándola de su verdadera esencia, son los que de mayor valor se escribió con el alfabeto desde el propio idioma náhuatl, lo cual ayuda a la interpretación de las más recientes investigaciones basadas en el análisis de la semántica, etimología, fenomenología, lingüística y filología del idioma, con lo que también se gesta una nueva historia del pasado náhuatl al identificar e interpretar significados que no se habían reconocido y estudiado<sup>248</sup>.

De tal manera que en las fuentes de los cronistas y misioneros franciscanos se encuentra que la importancia que dieron al estudio de la cosmovisión del pueblo a conquistar, radica en la estrategia de penetrar en su mundo a partir de sus propias explicaciones para después exterminarlo y conquistarlo.

En 1524 desembarcan en Veracruz doce frailes franciscanos con el objetivo de la conquista espiritual de los pueblo indígenas mesoamericanos, entre ellos se encuentran: fray Francisco Soto, fray Martín de Coruña, fray Francisco Ximénez, fray Antonio de Ciudad Rodrigo, fray García de Cisneros, fray Luis de Fuensalida, fray Juan Juárez, fray Andrés de Córdoba, fray Juan de Palos, fray Juan de Ribas, fray Toribio de Benavente, Motolinia (1490-1569)<sup>249</sup>

Otros frailes que aportan información que posteriormente llegaron a la Nueva España son: fray Pedro de Gante (+1572), fray Andrés de Olmos (+1571), fray Bernardino de Sahagún llega a Nueva España en 1529 y muere en 1590, fray Gerónimo de Mendieta (1525-1604), fray Martín de Valencia (1474-1534)<sup>250</sup>.

Posteriormente llegaron los agustinos, en 1525, pero fue hasta 1537 que se embarca su mayor representante, el cronista fray Alonso de la Veracruz quien estuvo involucrado en los conflictos que se suscitaron en torno a la autoridad en

---

<sup>248</sup> De entre estos nuevos trabajos, se encuentra el de tesis de maestría de estudios mesoamericanos de, Itzá Eudave Eusebio. *"Tlazohteotl: entre el amor y la inmundicia. Invasión a la palabra y los símbolos del México antiguo."* Tesis de maestría en Estudios Mesoamericanos. UNAM. México. 2010. Donde plantea a partir de diversos análisis de los documentos, una mirada distinta de lo que se había interpretado de la divinidad de Tlazohteotl. También el de Martierena con su artículo *"El Indio como objeto de conocimiento"*, citado en el presente trabajo.

<sup>249</sup> Fray Bernardino de Sahagún, *¿Nuestros dioses han muerto?,...* pp. 59 – 60.

<sup>250</sup> José María Iraburu, *Los primeros franciscanos de México*, Activa en URL: <http://hispanidad.tripod.com/hechos8.html>, [Consulta: Noviembre, 2012]



las tareas de evangelización, así como haber generado respeto y admiración de sus contemporáneos fray Juan de Zumárraga, Vasco de Quiroga, así como de franciscanos, entre ellos está Sahagún, Motolinia y Mendieta.<sup>251</sup>

En 1526 llega a la Nueva España la *Orden de Predicadores* que corresponde a los cronistas dominicos citados por Agustín de Dávila Padilla, el trabajo que vienen a realizar es otro proyecto historiográfico de la Corona para la evangelización de la Nueva España, donde intentaron darle contenido a la nueva provincia. Varios frailes escribieron las vidas de los primeros frailes fundadores y de las propias provincias, menciona la Dra. Inés Ramírez<sup>252</sup>

Así como otros humanistas europeos que llegaron a la Nueva España, las órdenes religiosas, especialmente los dominicos y los agustinos elaboraron manuscritos en torno a los temas de vanguardia, el rescate de los clásicos, especialmente los textos Aristotélicos y con ello los elementos que gestan ideas republicanas donde se pretende dar un poder de organización al propio pueblo.

Finalmente menciona Torchia Estrada<sup>253</sup> que quienes solicitaron la venida de los jesuitas para abrir casas de estudio fue Vasco de Quiroga, cuando estuvo en el cargo de obispo de Michoacán, los cuales llegaron a su llamado en 1572.

#### **7.4.1 La mirada de fray Bernardino de Sahagún**

Sin duda, de los legados historiográficos de estos frailes para conocer quiénes eran los nahuas hasta antes de la llegada de los españoles es la obra escrita por el fraile Bernardino de Sahagún, de orden franciscana, quien recopiló su información bajo tres tipos de fuentes, la información proporcionada por los ancianos principales en Tepepulco y Tlatelolco; los códices con su escritura

---

<sup>251</sup> Juan Carlos Torchia Estrada, *Filosofía y colonización en Hispanoamérica*, UNAM, Instituto de investigaciones Filosóficas, Centro de Investigaciones sobre América Latina y el Caribe, México, 2009.

<sup>252</sup> Clara Inés Ramírez González, *Grupos de poder clerical en las universidades hispánicas I. Los regulares en Salamanca y México durante el siglo XVI*, Centro de Estudios sobre la Universidad, UNAM, México, 2001.

<sup>253</sup> Juan Carlos Torchia Estrada, *op. cit.* p. 87.

pictográfica, y los textos que ya habían compilado fray Andrés de Olmos y fray Toribio de Benavente "Motolinia". La *Historia General de las Cosas de Nueva España* es también conocido como *Códice florentino*, escrito en náhuatl y español, fue una tarea que emprendió Sahagún con el fin de conocer cuidadosamente a los indígenas para realizar la empresa encomendada por la corona española, la evangelización, que también es vista como parte de la colonización, en este caso en el plano espiritual.



Imagen 20, Fray Andrés de Olmos y fray Bernardino de Sahagún (fotografía tomada de los murales del Museo "Antiguo Colegio de San Idelfonso")

Si bien se plantea que el objetivo de Sahagún por conocer al indígena en todos sus aspectos es el de la colonización espiritual, desde el planteamiento teórico de Habermas es viable retomar tales documentos que para el objetivo de la presente investigación *...posibilitan una orientación de la acción en el contexto de tradiciones comunes y compartidas; y análisis que liberan a la conciencia de su dependencia de poderes hipostatizados...*<sup>254</sup>; bajo tal tesis, se

---

<sup>254</sup> Habermas J., *op. cit*; p. 43.



plantea la perspectiva desde donde se pretende conocer los conceptos de un pueblo originario que resiste, quizá, a partir del arraigo y apego a sus tradiciones, valores, significados y reglas como una fortaleza que se manifiesta hasta la actualidad, la reconstrucción de lo que aun no se ha perdido del todo y que se considera necesario para dar respuesta al cuestionamiento que se origina en el momento donde dos pensamientos distintos, requieren reconocerse y emancipar sus conocimientos.

Para mostrar los datos historiográficos con los cuales se planteará la propuesta de un sustento epistémico para cuidado de la persona desde la cosmovisión de las prácticas tradicionales nahuas, la obra de fray Bernardino de Sahagún aportará una vez más, como en otras investigaciones, la sustancia del hecho histórico, muchas veces desde los propios augurios, abusiones, dioses, rituales, relación del hombre con el cosmos, la noción del hombre, de la vida, la muerte, la salud, la enfermedad, las platicas para el cuidado de diversos aspectos de la vida, entre ellos la salud, contiene una red de elementos conceptuales que determinan los aspectos filosóficos que permiten identificar conductas, valores y significaciones sobre el cuidado de la salud, el hombre, el entorno y la dinámica que le ratifica estar alerta sobre sí mismo.

La importancia de las indagaciones del desarrollo histórico de este conocimiento se hace factible desde la exposición de elementos constitutivos que permitan orientar el cuidado de la persona, la familia y la comunidad, producto de prácticas que permanecen en el tiempo, y una noción que facilita reconocer las huellas del origen de un conocimiento diferente.

En el proemio general de la primera edición de la "*Biblioteca Porrúa*" de 1956 de la obra de Sahagún, el padre ángel María Garibay K., menciona que el Códice de Florencia es valiosísimo porque guarda, para muchos textos, el único original de la documentación indígena que se pueden cotejar con el libro castellano, ya que a fray Bernardino se debe el libro castellano y a los indígenas, lo escrito en el idioma náhuatl que los mismos escribieron. De tal manera que la obra bilingüe no coincide en muchos aspectos, pero sin



embargo se entrelazan las dos formas de ver el mundo, una influenciada por la otra, Sahagún permeado por los indígenas y éstos por los españoles, donde cabe resaltar que la fineza de ver, narrar, interpretar y expresar su pensamiento en el caso de los indígenas mexicanos, quedó sembrado en un idioma de extraordinaria belleza fonética y alto refinamiento lingüístico. Así también fija tres etapas de cómo indagó y recopiló la información para construir la obra, primero la proporcionada en Tepepulco, región de Texcoco, hacia 1548, donde recurrió al método de solicitar las pinturas “códices” forma de escritura que los indígenas tenían para narrar su historia, así como ha “diez o doce principales ancianos” a los cuales aplicó una serie de preguntas para indagar todo sobre su cultura; la segunda etapa de recolección e indagación de datos fue en Tlatelolco donde volvió a reunir a principales para examinar los manuscritos y códices de Tepepulco, todos ellos escritos por los indígenas y en náhuatl; la tercera y última etapa fue en Tenochtitlán, donde comenzó a escribir Sahagún en castellano.<sup>255</sup>

De esta manera se ubica a la obra de Sahagún como una fuente primaria. A propósito, el padre Ángel María Garibay K. escribe que la fuente del franciscano Sahagún y el fraile dominico Diego Durán son la misma: *la memoria de los indios que dejan el recuerdo de sus viejos...*<sup>256</sup>, lo cual da pie a la estructuración de los testimonios en castellano que filtra Sahagún, fuente que se analiza en la búsqueda de datos que vinculan en su interpretación, aquello que pudo haber sido el cuidado de la salud de las personas, de tal manera que proporcione piezas significativas para el sustento epistémico.

Sahagún determinó una premisa a la importancia de conocer lo que él llamó idolatrías, que puede ser utilizada de forma totalmente contraria a su encomienda colonizadora, ésta es, el conocimiento de tales cualidades para conocer una cultura, tal premisa se encuentra en el prólogo: *...menester es de saber cómo las usaban... ...que por falta de no saber esto en nuestra presencia*

---

<sup>255</sup> Sahagún, *op cit.*, pp. 5 – 11.

<sup>256</sup> *Idem.*

hacen muchas cosas... ...sin que lo entendamos;...<sup>257</sup>. De tal manera que un discurso influenciado por una forma de pensamiento que pretende conocer para colonizar a una población, puede ser utilizado para conocer lo que se pretende comprender, valorar y respetar.

Antes de mostrar los datos de vinculación parece preciso mostrar el orden de la *Historia general de las cosas de Nueva España* en un cuadro elaborado siguiendo la referencia de Oscar Martiarena <sup>258</sup> y su planteamiento del “esquema conceptual” basado en la metafísica medieval que fray Bernardino utilizó para ordenar su obra, así como la referencia en el prólogo de Libro IX<sup>259</sup>, donde narra dicha organización, a su vez que se coteja y toman los títulos sobre los temas que trata cada libro, con la finalidad de ubicar los contextos que se abordaron en la obra del fraile franciscano.

En la imagen 21 se observa la estructura del trabajo de fray Bernardino de Sahagún, dividido en cuatro columnas, la primera corresponde al volumen, la segunda columna se refiere a los libros que se encuentran por volumen, la tercera columna se identifica de qué trata cada libro y finalmente, en la cuarta columna se muestra el esquema conceptual bajo el cual estructuró la importante obra de *Historia General de las Cosas de Nueva España*.

VOLUMEN	LIBRO	Que trata de...	ESQUEMA CONCEPTUAL DESDE LA “Metafísica medieval”
	I	En que se trata de los dioses que adoraban los naturales de estas tierras que es la	DIVINO NAHUA

<sup>257</sup> *Ibid*; p. 15.

<sup>258</sup> Oscar Martiarena, “El Indio como objeto de conocimiento”, *Dianoia*, Facultad de Filosofía y Letras, UNAM. Activa en URL: [http://dianoia.filosoficas.unam.mx/info/1998/DIA98\\_Martiarena.pdf](http://dianoia.filosoficas.unam.mx/info/1998/DIA98_Martiarena.pdf) [Consulta: Noviembre, 2012]

<sup>259</sup> Sahagún, *Historia...*, p. 469.



1 <sup>er</sup> volumen		Nueva España	
	II	Que trata del calendario, fiestas y ceremonias, sacrificios y solemnidades que estos naturales de esta Nueva España hacían a honra de sus dioses	
	III	Del principio que tuvieron los dioses	
	IV	De la astrología judiciaria o arte de adivinar que estos mexicanos usaban para saber cuales días eran bien afortunados y cuáles mal afortunados y qué condiciones tendrían los que nacían en los días atribuidos a los caracteres o signos que aquí se ponen y parece cosa de nigromancia que no de astrología	
	V	Que trata de los agüeros y pronósticos, que estos naturales tomaban de algunas aves, animales y sabandijas para adivinar las cosas futuras	
		De la retórica y Filosofía moral y	



2º volumen	VI	Teología de la gente mexicana, donde hay cosas muy curiosas, tocante a los primeros de su lengua, y cosas muy delicadas tocante a las virtudes morales.	HOMBRE, ACCIONES MORALES, EXPRESIÓN RETÓRICA
3er volumen	VII	Que trata de la Astrología Natural, que alcanzaron estos naturales de esta Nueva España.	MUNDO NATURAL, EVALUACIÓN DEL CONOCIMIENTO SOBRE: ASTROS MEDICINA ENFERMEDADES
	VIII	De los Reyes y Señores y de la manera que tenían en sus elecciones, y en el Gobierno de sus Reinos.	
	IX	De los Mercaderes y Oficiales de oro, piedras preciosas y plumas ricas.	
	X	De los vicios y virtudes de esta gente indiana; y de los miembros de todo el cuerpo interiores y exteriores; y de las enfermedades y medicinas contrarias; y de las naciones que han venido a esta tierra	



4º volumen	XI	De las propiedades de las animales, aves, peces, árboles, hierbas, flores, metales y piedras preciosas, y de los colores
	XII	Que trata de la Conquista de México

Imagen 21. Estructura de *La Historia General de las Cosas de Nueva España*

#### 7.4.2 La mirada de fray Bartolomé de las Casas

Como se ha manifestado, fray Bartolomé de las Casas es uno de los representantes del humanismo multicultural y republicano que adquirió Salamanca en medio del movimiento intelectual humanista durante sus estudios en la Universidad, dicha filosofía permeo su forma de ver a los indígenas de México, el Caribe y otros lugares, donde experimento la forma en que los españoles estaban sometiendo a los pueblos originarios, quienes manifiesta, vivían en armonía con la naturaleza antes de la llegada española, situaciones que lo llevaron a enfocar sus obras sobre las *Indias*, a lo que puede llamarse *lucha de los derechos indígenas*, pero su trabajo fue luchar por la *dignidad humana* de los indígenas mesoamericanos.

En aquel momento colonial, los indígenas eran considerados seres inferiores, por lo que fray Bartolomé de las Casas tuvo encuentros donde refutaba el pensamiento de Fernández de Oviedo y Ginés de Sepúlveda<sup>260</sup> quienes apoyaban la visión de la inquisición, esclavitud e infra-humanidad de los indígenas. Al respecto menciona Nelson Martínez que existía un enfrentamiento entre ambos, *...en el que debe de mencionarse la difusión de*

<sup>260</sup> Sergio Pardo Galván, "Comentario de los textos de Fray Bartolomé de las Casas: *Contra Fernández de Oviedo (1559) y Contra Ginés de Sepúlveda (1550 – 1551)*", *Teoría y crítica de la psicología*, Universidad Michoacana de San Nicolás de Hidalgo, pp. 33 – 38. Activo en URL: <http://teocripsi.com/autores.php>, [Consulta: Noviembre, 2013]



un texto de Sepúlveda: *Democrates alter* (1545) , al que pronto opuso Las Casas su *Apología*, en el primero se ratifica la legitimidad de la guerra de conquista contra los indios, siguiendo la doctrina aristotélica; en el segundo se afirma que esas conquistas <<eran tiránicas, injustas e inicuas>>, defendiendo la libertad de los naturales y también sus estructuras sociales<sup>261</sup>.

Llamado en la historia como el “defensor de indios”<sup>262</sup>, menciona en el estudio preliminar escrito por Nelson Martínez en la edición de la obra de fray Bartolomé de las Casas, *Brevísima relación de la destrucción de las Indias*, que el vigor con el que el fraile se declaró, lo llevó a la generación de manifestaciones institucionales. Las reclamaciones de fray Bartolomé de las Casas abrió sendas para la libertad de lo indígenas y la atención de tratarlos como seres humanos, resaltó el valor de la cultura indígena, desde donde comenzó a generar un discurso de derechos para proteger la libertad.

De las Casas, también bajo el influjo de la *Utopías Renacentistas*, ya mencionadas en el caso de Quiroga, presenta bajo la influencia de Tomás Moro y otras obras:

*...un Nuevo Memorial de remedios, defendido ante Carlos I,...los indios deben ser tratados como hombres libres e iguales a los españoles; debe ser abolida la encomienda y todo tipo de prestaciones; sólo así podrán abrazar libremente la verdadera fe...<sup>263</sup>*

Fray Bartolomé no abandona su empresa de evangelización pero fomenta que ésta deberá ser por medios pacíficos. Es en este sentido que toda la obra de Las Casas contiene un principio básico: *colonizar por medios pacíficos para llevar el bienestar a los nuevos súbditos del imperio*<sup>264</sup>. Dicha perspectiva que el *bienestar*, el cual se encuentra vinculado con el cuidado de la salud de la persona, está circunscrito en de Las Casas como un derecho que debe ser otorgado a los indígenas. Contiene y defiende en la obra de Las

---

<sup>261</sup> Bartolomé de las Casas, *Brevísima relación de la destrucción de las Indias*, Ediciones Orbis, S. A. España, 1986, p. 15.

<sup>262</sup> *Ibid.*, p. 3.

<sup>263</sup> *Ibid.*, p. 8.

<sup>264</sup> *Ibid.* p. 12.



Casas, un estricto sentido político para manifestar el derecho al estado de bienestar; y el sentido ético al demandar que el indígena es un ser humano, resaltando con ello la dignidad humana de los pueblos indígenas.

Las influencias del pensamiento humanista y las llamadas "utopías renacentistas" determinan en fray Bartolo; al respecto menciona Martínez que de Las Casas manifiesta que...*los señoríos indígenas son dignos de respeto y el rey de España tiene el papel, en las Indias, de emperador sobre esos reyes y señores naturales, que deben conservar su poder* <sup>265</sup>.

De las Casas impregnado de las ideas que empoderan a la razón, manifiesta que...*para enseñarles a los hombres la verdadera religión, a saber: la persuasión del entendimiento por medio de razones*<sup>266</sup>, como sabiduría divina, que explica y convierte a los hombres, haciéndoles actuar como criaturas racionales, para que auto-realicen sus actos, delicada, dulce y suavemente, estimulando con ello a la voluntad. Las intenciones del fraile Bartolomé compaginaron con un proceso necesario ante las injusticias a los indígenas que el mismo narra, a lo que se adiciona para el aumento del índice de mortandad, las epidemias que se desencadenaron con el encuentro de las razas.

De qué otra manera aporta la historia heredada por fray Bartolomé de las Casas en la noción de lo que pudo girar en torno al cuidado de la salud de las personas. La recurrencia de lo sagrado en la vida cotidiana también es plasmada por el fraile, a su vez que permea estructuras de lo político, económico, social, cultural explicado desde la cosmovisión.

Relata fray Bartolomé que la sociedad tenía mucho orden y grados diversos en su organización, donde existían provincias con varios principales, los cuales estaban determinados como sacerdotes o sabios por ciertas características reflejadas en su conducta, alimentación, indumentaria, y otras cualidades; en la obra *Los Indios de México y Nueva España*, en el apartado

---

<sup>265</sup> *Ibid.*, p. 10.

<sup>266</sup> Gabriel Méndez Olancarte (Introducción selección y versión), "Humanistas mexicanos del siglo XVI", *Biblioteca del Estudiante Universitario*, UNAM, México, 1994, p. 81.



tercero, de *Los Sacerdotes*, capítulo XVIII, de los *Sacerdotes en la Nueva España*, menciona que la gente recurre a estos hombres para recibir sus beneficios a través del ritual,...

*Estos eran castísimos y de vida irreprehensible y loable entre ellos, y aun entre nosotros lo fueran, sacadas la infidelidad. Eran tan virtuosa su vida, que todas las gentes los venían a visitar como a sanctos, y a encomendarse a ellos que rogasen a la diosa y a los otros dioses...*<sup>267</sup>

En estos hombres estaba designada la educación de los hijos de los nahuas donde uno de las cosas que enseñaba el sacerdote era el cuidado al resaltar lo contrario, menciona Bartolomé que el maestro enseñaba de entre varias cosas dirigidas hacia el bien, como no ser *...perezosos y descuidados, y que supiesen criar y doctrinar sus hijos como ellos habían sido criados y doctrinados...*, De tal manera que los ejercicios vinculados con el cuidado y dignidad de la persona se veían reflejados en las actividades del sacerdote y su interacción con el pueblo, a su vez que como principio ético o volitivo, debería de enseñarse a enseñar.

Otro aspecto que señala un perfil del cuidado de la salud de la persona es identificado en el capítulo XLVI, que habla de la *Educación de los hijos*, al hablar sobre la lactancia del hijo, donde menciona que los indígenas daban:

*...cuatro años leche, y son tan amigas de su hijos y críanlos en tan entrañable amor y solicitud que, por no dejar de dar leche tanto tiempo al hijo, y porque no le acaezca ningún mal,...*<sup>268</sup> Luego como comenzaban los niños a usar algún juicio de razón y de entendimiento, los amonestaban los padres y daban saludables consejos, y los retraían de pecados y vicios;...<sup>269</sup>

Fray Bartolomé de las Casas resalta el poder de la palabra por medio de exhortaciones que se dictaban por diferentes personajes de la sociedad nahua, así como en diferentes situaciones de la vida, como el matrimonio, la

---

<sup>267</sup> Bartolomé de las Casas, *Los Indios de México y Nueva España*, Ed. Porrúa, México, 2004, p. 90.

<sup>268</sup> *Ibid.*, p. 203.

<sup>269</sup> *Ibid.*, p. 204.



preñez, el nacimiento, la muerte, las conductas de la vida cotidiana, la higiene, entre otros aspectos que apoyan al cuidado de la vida. Menciona fray Bartolomé que *...las exhortaciones y largos razonamientos con que eran inducidos y animados a las cosas de virtud y al aborrecimiento y huida de los vicios, y a que no pusiesen en olvido las buenas costumbres se habían criado, y doctrina que estando en aquella congregación habían aprendido, que por aquel pedagogo, guarda o maestro les eran hechas...*<sup>270</sup> Son para el presente trabajo actividades que pertenecen al cuidado de la persona a partir del adjetivo que dan al maestro, como “guarda”, que puede llamarse en su equivalente como cuidador.

Un aspecto fundamental que resalta fray Bartolomé de las Casas es la importancia de conocer y hablar el idioma, ya que desde los aspectos del significado de las palabras, la filología, semántica, permitirá comprender las interpretaciones que hacen desde la cosmovisión.

En esta investigación interesa conocer la noción de persona y su relación con la naturaleza desde el propio lenguaje, acción comunicativa donde se centran las interpretaciones y sus transformaciones.

Finalmente puede decirse que el derecho a la salud tiene sus principios en el pensamiento de fray Bartolomé de las Casas, ya que al plantear la dignidad humana, la libertad, la justicia así como preservar la cultura, configura factores epistémicos que formulan los pilares del sustento. En este sentido apoya la cita de Emilio García García, la cual dice: *Para Bartolomé de Las Casas, el hombre, precisamente por su naturaleza, tiene unos derechos naturales. En el plano filosófico, el hombre, por su naturaleza racional y volitiva, tiene una dignidad que le hace acreedor de determinados derechos de forma connatural e inalienable*<sup>271</sup>.

---

<sup>270</sup> *Ibid.*, pp. 209 – 210.

<sup>271</sup> Emilio García García, “Bartolomé de las Casas y los Derechos humanos”, Publicado en:  M. Maceiras y L. Méndez (Coordinadores). Los Derechos Humanos en su origen. La República Dominicana y Antón de montesinos. Salamanca: Editorial San Esteban. 81-114. Activo en URL: [http://biblioteca.universia.net/html\\_bura/ficha/params/title/bartolome-casas-derechos-](http://biblioteca.universia.net/html_bura/ficha/params/title/bartolome-casas-derechos-)



Es preciso reivindicar los aportes que fray Bartolomé de las Casas contribuye a la salud como derecho humano inalienable, a su vez que da importancia al ser humano desde su dignidad, verdadero sentido humanista, donde la exaltación de la persona, radica en la dignificación del ser, incluyendo su cultura para una visión unificadora, donde *la información etnográfica, la transformo en una arma de denuncia*<sup>272</sup>. Matos menciona desde el análisis de los textos de fray Bartolomé de las Casas, mencionando las influencias que tuvo en Francisco de Vitoria para su teoría de la guerra justa, así como al padre Mariana le inspiró su tesis del derecho –y la obligación- de los pueblos a la rebelión para la actualidad, radicales puntos fundan la revolución política que inaugura la modernidad y que en la actualidad en el Instituto Indigenista Interamericano plantean cuatro líneas de acción:

- *Promover la lengua, educación y cultura*
- *Apoyar el etnodesarrollo*
- *Mejorar los niveles de vida, alimentación, salud y bienestar*
- *Impulsar el derecho, la organización, la participación y la movilización de los pueblos*<sup>273</sup>
- 

#### **7.4.3 La mirada de fray Juan de Zumárraga**

Fray Juan de Zumárraga fue nombrado el *Inquisidor apostólico de la Nueva España*, las interpretaciones que realizó con respecto a la cosmovisión de los pueblos de Mesoamérica están sentadas en una enraizada filosofía escolástica y un apego a las demandas colonizadoras de la Corona Española, de tal manera que estructuró un enorme aparato para llevar a cabo la Inquisición,

---

[humanos/id/52859480.html](http://humanos/id/52859480.html), [Consulta: Octubre, 2013]

<sup>272</sup> José Matos Mar, “A propósito de Fray Bartolomé de las Casas: los nuevos retos del indigenismo al final del milenio” *Instituto indigenista interamericano*, Instituto de Investigaciones Jurídicas, UNAM, pp. 219 – 226. Activo en URL: [biblio.juridicas.unam.mx/libros/4/1773/5.pdf](http://biblio.juridicas.unam.mx/libros/4/1773/5.pdf), [Consulta: Octubre, 2013]

<sup>273</sup> *Ibid.*, p. 226.



argumentando su práctica en tener *jurisdicción apostólica*<sup>274</sup>, lo cual le daba derecho a ejercer la inquisición como un acto jurídico. Los actores de los juicios inquisitoriales eran los declarantes, los denunciantes, los testigos, los acusados, donde existía una categorización de delitos relacionados con el castigo.

Al respecto de la visión de las practicas tradicionales para el cuidado de la salud de las personas, el propio texto habla de la ideología donde está sentada su interpretación, la doctora Buelna, muestra la visión de Zumárraga con respecto a los rituales curativos donde manifiesta que en: *...algunas ceremonias cuya función era propiciar que los dioses sanaran a sus enfermos*<sup>275</sup>..., las interpretaciones de prácticas ritualísticas donde se ofrecían copal a las divinidades las cuales eran llamadas por el fraile como el diablo, permite ver el criterio sobre el cual realizó sus interpretaciones sobre la cosmovisión del México antiguo; al respecto la doctora muestra algunas de las declaraciones de interrogatorios que realizó el fraile, donde manifiestan los informantes usar copal, hacer ayuno sexual, ofrecer ofrendas, sacrificios de animales, entre otros rituales dirigidos hacia la salud, donde utilizan piedras, plantas, animales, el fuego, el agua, entre otros elementos naturalistas, que para fray Juan de Zumárraga fueron altamente descalificados y razón indiscutible para ser llevados a juicio de inquisición. La doctora muestra un ejemplo de un juicio inquisitorio a una partera en el proceso 30, con fecha de 13 de noviembre de 1537, a Isabel de Morales, la Morilla, Partera, donde el delito fue hechicería, así como dictaron la sentencia que equivalía a la exposición ante el pueblo de la cárcel a la iglesia, así como la reclusión en monasterio para reflexionar su falta, Zumárraga da la sentencia final.

De tal manera que Juan de Zumárraga muestra otra fase del humanismo sentado en la escolástica medieval y el aparato inquisidor para la evangelización importado desde España, y que tuvo un gran impacto en todos

---

<sup>274</sup> María Elvira Buelna Serrano, *op. cit.*, p. 200.

<sup>275</sup> *Idem.*

los especialistas que otorgaban en los pueblos nahuas prácticas tradicionales, ya que éstas estaban inmersas en la cosmovisión mítica de sus divinidades, lo que implicaba el sentido sagrado y con ello el acto ritual. Como puede observarse en la imagen 22, las interpretaciones de los cronistas fueron generadas desde sus propios contextos ideológicos y filosóficos, sin embargo son una fuente rica en información que de otra manera no existiría para conocer aquel pasado indígena.

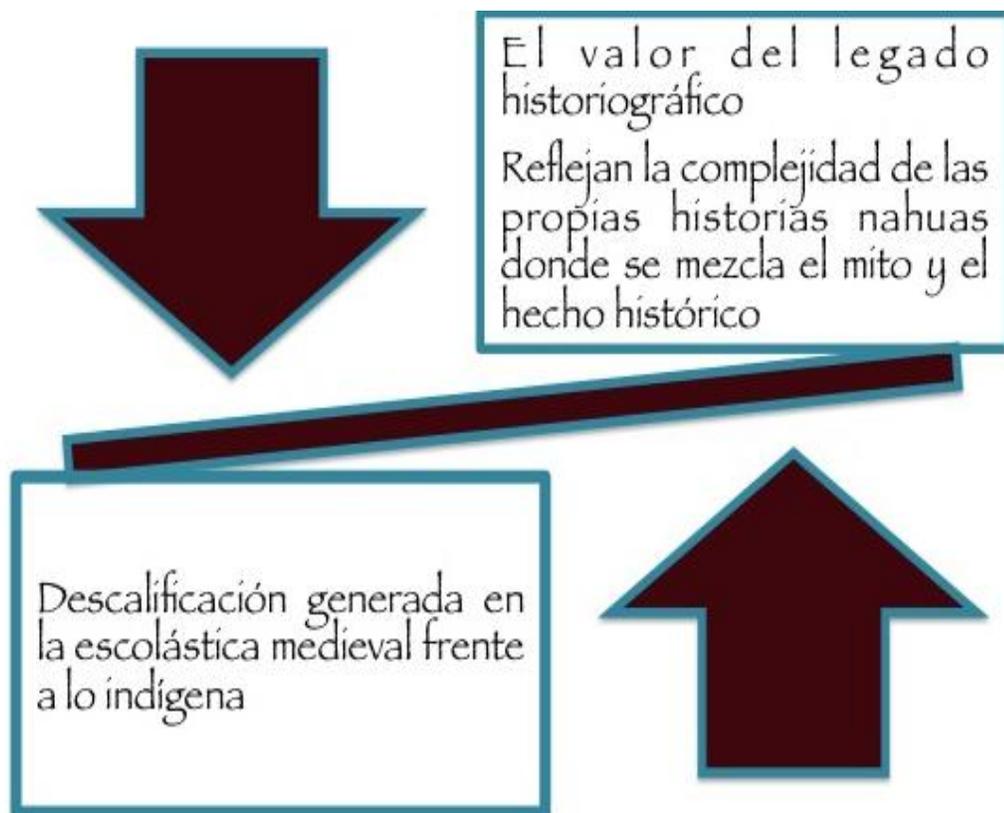


Imagen 22. Descalificación y legado historiográfico

Se han mostrado a grandes rasgos los aspectos que influyen en las crónicas de los frailes españoles, tres representantes de la clasificación usada en este trabajo, manifiestan ejes para abordar lo que persiste del conocimiento ancestral de los nahuas y la acción de esa ideología en las prácticas tradicionales.



### **7.5 La cosmovisión nahua y su vinculación con el cuidado: la verdad intangible**

La cosmovisión entendida como *...el conjunto articulado de sistemas ideológicos relacionados entre sí en forma relativamente congruente, con el que un individuo o un grupo social, en un momento histórico, pretende aprehender el universo, el cual, sólo surge de las relaciones sociales...*<sup>276</sup>, conlleva a pensar en el bagaje ideológico que contiene una persona con respecto a su cuerpo, la salud, la enfermedad y el cuidado que deberá tener para conservar la vida según la interpretación de su realidad, muchas veces una realidad mítica, creada, simbolizada culturalmente a través de la historia que se torna importante por el valor que otorgan a dicha realidad, es decir, menciona Dilthey que *...el nexo de los fenómenos se experimenta y contempla como nexo volitivo, como intrincación de iniciativas vivas y de acciones*<sup>277</sup>., como bien pueden serlo las prácticas tradicionales para el cuidado de la salud de las personas, a su vez que en ellas se contiene la interpretación del conocimiento de sí mismo y la naturaleza, su cosmovisión; sin embargo se tiene contemplado que las representaciones conceptuales desde la cosmovisión no se pueden determinar, ya que todas son diversas pero se pueden encontrar la diversidad en la búsqueda de ejes y su significado locativo.

La cosmovisión como una fuente de conocimientos sobre lo humano, según Dilthey al referirse a la vida espiritual o mítica la menciona como *...una parte de la unidad psicofísica de vida,...* *...se nos presenta la existencia y la vida de un hombre. ...estas unidades de vida constituyen la realidad objeto de las ciencias histórico-sociales*<sup>278</sup>.

Como se ha mencionado desde Villoro, la cosmovisión es un producto de la antropología que permite acercarse a la interpretación del mundo, por lo que sus manifestaciones según Dilthey pueden *...considerarse y emplearse como signos de lo real...*<sup>279</sup>. La cosmovisión es diversa en cada persona,

---

<sup>276</sup> Alfredo L. Austin, *Cuerpo humano e ideología...*, p. 20.

<sup>277</sup> Wilhelm Dilthey, *Introducción a las ciencias del espíritu*, p. 140.

<sup>278</sup> *Ibid.*, p. 22.

<sup>279</sup> *Ibid.*, p. 27.



sociedad y época, ya que en ella se pretende organizar y comprender cierta realidad cultural. Es un proceso cultural que se transforma de forma general y particular, ya que si bien existe una ideología general en una cierta sociedad, a su vez cada individuo genera una nueva interpretación sin perder los rasgos generales. La cosmovisión permea la religión, la filosofía, la política, la moral, la vida cotidiana, la tradición, a su vez que estos sistemas formulan cosmovisiones, el arte y la literatura suelen ser productos culturales como fuente de expresión donde se manifiesta la cosmovisión de un artista o intelectual, su colectivo artístico, su sociedad y época, ya que a partir de la experiencia de cada persona se constituye una cosmovisión donde se reúne y refleja la sociedad y el medio en el que vive.

Al respecto de revalorar un conocimiento a partir de la cosmovisión, menciona Wilhelm Dilthey que: *Toda ciencia es ciencia de la experiencia, pero toda experiencia encuentra su nexo original y la validez que éste le presta en las condiciones de nuestra conciencia, dentro de la cual se presenta: en la totalidad de nuestra naturaleza* <sup>280</sup>. A partir de la anterior cita, cabe complementar que:

*...el término “cosmovisión” es una adaptación del alemán Weltanschauung (Welt, “mundo”, y anschauen, “observar”). La palabra “Weltanschauung” fue utilizada por primera vez por G.F.W. Hegel, pero sólo a partir del trabajo de W. Dilthey, Teoría de las cosmovisiones, dicho concepto adquiere su significado filosófico sistemático y completo*<sup>281</sup>.

A partir del término es posible reestructurar los elementos histórico-fenomenológicos del conocimiento sobre el cuidado de la salud, así como los elementos teóricos y prácticos que emergen desde la cosmovisión, sistema ideológico donde se gestaron e interpretaron, así como de la transmisión de estos dentro de la tradición, ya que menciona Dilthey que *...cada ciencia*

---

<sup>280</sup> *Ibid.*, p. 5.

<sup>281</sup> Marcelo Cano, Francesc Mestres, Josep Vives-Rego, “La Weltanschauung (Cosmovisión) en el comportamiento medioambiental del siglo XXI: cambios y consecuencias”, *Ludus Vitalis*, 276, vol., XVIII, núm., 33, 2010, p. 1. Activo en URL: [http://www.ludusvitalis.org/textos/33/33\\_20\\_cano\\_et\\_al.pdf](http://www.ludusvitalis.org/textos/33/33_20_cano_et_al.pdf), [Consulta: Diciembre, 2013]



*particular surge artificialmente al destacar un contenido parcial de la realidad histórico-social*<sup>282</sup>, de tal manera que la riqueza que aporta la cosmovisión como la interpretación de la vida de los individuos, diversificada en percepciones, en sentimientos y en actos de voluntad, constituye la riqueza de un proceso cognitivo.

Es justo en este sentido que la cosmovisión se encuentra vinculada con el cuidado de la vida, como una respuesta a lo representado desde la interpretación del entorno en el que se vive, la experiencia mística es una búsqueda de respuestas de los enigmas de la existencia del hombre y su cuidado. Por ello se piensa que hacer énfasis en la cosmovisión de la persona como fuente de conocimiento para la comprensión como persona y así otorgar cuidados humanizados, es preciso...*captar, sin prejuicios, la realidad de la vida interior y, partiendo de ella, de establecer lo que la naturaleza y la historia son para esta vida interior.*<sup>283</sup>, la significación del cuidado de la salud de la persona a la que se cuida dará la pauta de un cuidado humanizado.

Para apoyar aquello que debe conocerse desde la cosmovisión, Laura Ibarra escribe que: *Todos los comportamientos tiene su punto de partida en la subjetividad. ...lo que mueve al comportamiento, es el pensamiento el que organiza la acción. Esto significa que detrás del inicio visible del comportamiento se encuentra un inicio invisible en el pensamiento*<sup>284</sup>. Si bien en este *a priori* de pensamientos sobre la vida en el que se detallan los significados de las personas, el vínculo del cuidado de la salud se sujeta a un trato íntimo, con la volatilidad permeada desde la propia cosmovisión, es entonces un producto que puede ayudar a comprender el cuidado o deficiencia del cuidado de la persona.

---

<sup>282</sup> Wilhelm Dilthey, *op., cit.* p. 37.

<sup>283</sup> *Ibid.*, p.384

<sup>284</sup> Aura Ibarra, "El concepto prehispánico del espacio. Una explicación desde la teoría histórica genética", *Estudios de Cultura Náhuatl*, 29. 1999. p. 294. Activo en URL: [www.ejournal.unam.mx/ecn/ecnahuatl29/ECN029000011.pdf](http://www.ejournal.unam.mx/ecn/ecnahuatl29/ECN029000011.pdf), [Consulta: mayo, 2013]



De tal manera que es importante conocer la cosmovisión de una cultura ancestral que persiste en la actualidad para comprenderla desde sus orígenes.

*Menciona el doctor Portilla que para comprender la mentalidad indígena se hace imprescindible:*

*... conocer sus antecedentes, sus mitos, su cosmografía, su filosofía, en una palabra hay que adquirir los moldes genéricos del pensamiento indígena; para ello, hay que comprender a fondo, integralmente, cualquier aspecto o manifestación de la cultura, es menester reconstruir humanísticamente todos los aspectos de su cosmovisión y de ser posible de lo más elaborado de ésta, su filosofía.<sup>285</sup>*

En los nahuas prehispánicos la cosmovisión<sup>286</sup> se sitúa en un origen sagrado, divinizado, donde del maíz se hace al hombre y en la serpiente reside la mayor divinidad, *Quetzalcóatl*, el que da la propia vida desde su sangre, ya que de él nacen otras divinidades, como *Tezcatlipoca*, su antagonista, “Espejo humeante”, generador de tempestades y enfermedades. Historias sobre el origen de las divinidades, sus virtudes y poder sobre los hombres dan el sentido a la realidad mítica de las prácticas tradicionales donde se vinculan divinidades y energías propias de la naturaleza para proteger o dañar al hombre, y que a partir de dicho contexto, se generaron divinidades que cuidaban la vida humana, protegían y generaban la vida con la fertilización, cuidaban el embarazo y el parto, otorgaban los espacios para dar esos cuidados, tales como el temazcal y que se vincula directamente con la divinidad de *Tlazohtéotl*.

Los nahuas creían en el binomio frío-caliente para dotar de características a todas las cosas de la naturaleza, inclusive las plantas, las enfermedades, los colores, las divinidades y las propias personas. Esta naturaleza fría o caliente

---

<sup>285</sup> Miguel L. Portilla, *Filosofía náhuatl...*, p. 43.

<sup>286</sup> Siguiendo los consejos metodológicos e históricos del doctor Portilla, se plasmará en este trabajo un bosquejo de lo que han interpretado los especialistas de la cosmovisión de los nahuas, pero para profundizar en ella, se puede recurrir al trabajo previo relacionado con el cuidado de la enfermería (*Las prácticas tradicionales para salud - enfermedad de los nahuas prehispánicos, vinculadas al paradigma del cuidado en enfermería*), a las fuentes interpretativas como las obras de López Austin o Miguel León Portilla entre otros estudiosos, o bien a las fuentes primarias, las crónicas y códices.

estaba relacionada con los rumbos de la tierra y las divinidades que en ella residían.

Dentro de la cosmovisión nahua, el concepto del espacio y sus divisiones horizontal y vertical son rumbos con entidades frías y calientes, que influyen a las personas nacidas bajo los regímenes de la divinidad en turno, curanderos, curanderas, parteras, hueseros, sangradores, entre otros especialistas para el cuidado de la salud y la enfermedad adquieren los dotes con los que otorgaran sus prácticas tradicionales, en este sentido menciona Dominique Raby que trabajan bajo dos dimensiones del espacio, el “*mundo aquí*” y el “*mundo-otro*”<sup>287</sup>.

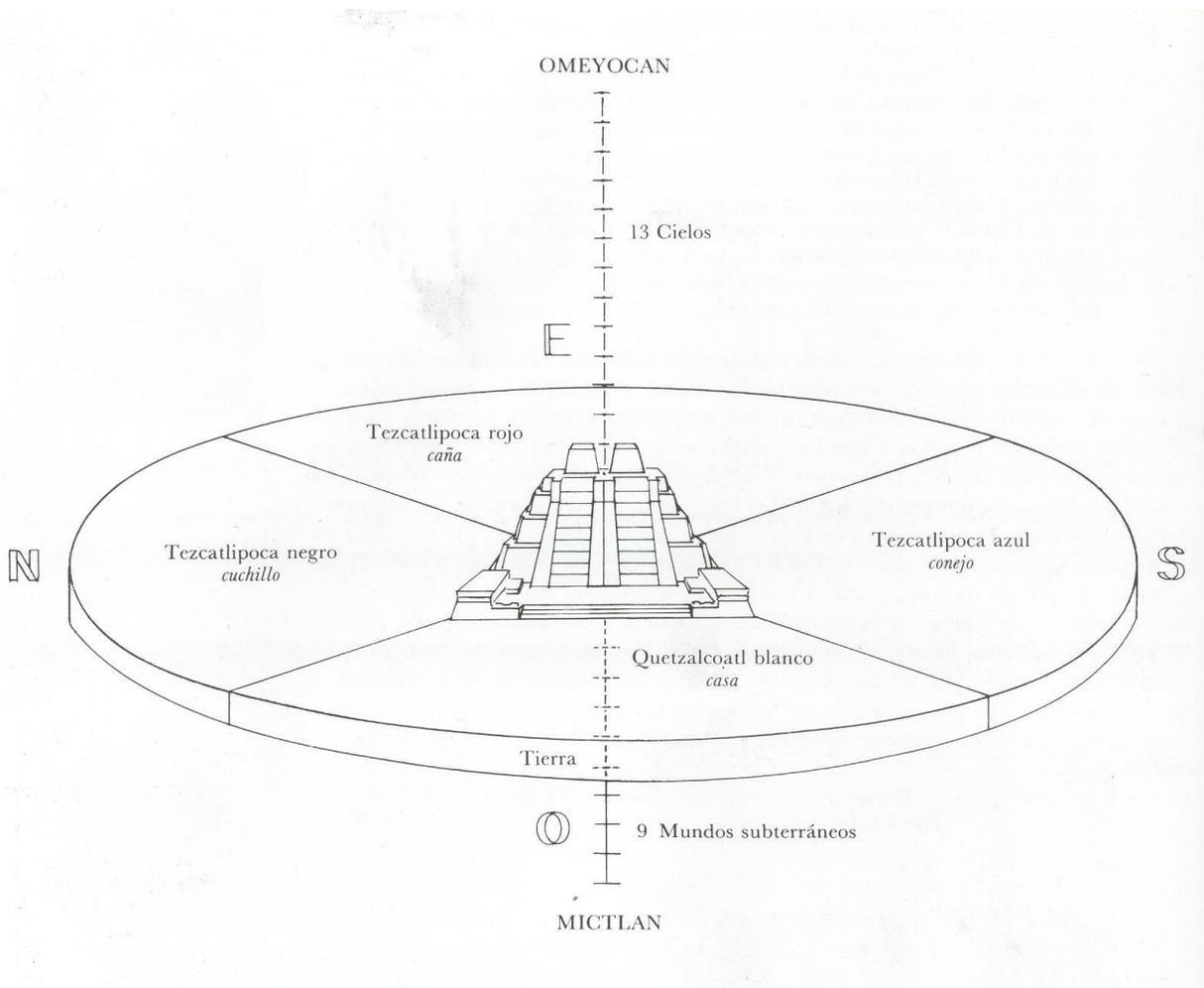


Imagen 23. Espacialidad Nahua

<sup>287</sup> *Ibid.*, p. 296.



Este cosmos nahua, como puede observarse en la figura tiene la forma de una gran flor con cuatro pétalos que se direcciona en forma horizontal, dando cuatro rumbos que se abren a partir del centro. En cada una de estas regiones habita una pareja de divinidades y otras entidades menores: en el Este se encuentra *Tonatiuh* e *Iztli*, en el Sur está *Mictlantecuhtli* y *Cintéotl*; en el Oeste reside *Chalchihuihtlicue* y *Tlazotéotl*, y el Norte es la región de *Tláloc* y *Tepeyóllotl*., pero en esta cosmovisión también el centro u “ombbligo de la tierra” se encuentra la divinidad del fuego *Xiuhtecuhtli*, “Señor de la Piedra Preciosa”, esto corresponde a la división horizontal del espacio, pero a su vez existe una división vertical del universo, el cielo se encuentra hecho de trece cielos-arriba, masculino, caliente y el inframundo-abajo-femenino, húmedo, con nueve niveles, el *mictlan*. En el cielo más alto habita la pareja *Ometéotl* y *Omecihuatl*, en el nivel más profundo se encontraba *Mictlantecuhtli* y *Mictecacihuatl*<sup>288</sup>.

López Austin escribe que la geometría con la que los nahuas representan al cosmos es producto de una concepción de: *...elementos estructurales, taxonómicos y explicativos de la dinámica*, de la cual destaca: *...una posición dual de contrarios, segmentando el cosmos para explicar su diversidad, su orden y su movimiento. El cielo y tierra, calor y frío, luz y oscuridad, hombre y mujer, fuerza y debilidad...*<sup>289</sup>,

Muchos lugares míticos como *Tollan*, *Chicomoztoc*, *Aztlán*, *Tamoanchan*, *Culhuacán*, *Tlalocan* se mencionan en las crónicas como el centro y origen de los pueblos nahuas, lugar donde lo más importante es el sentido de antropocentrismo donde se llevan a cabo las acciones de las fuerzas divinas que repercuten directamente en la salud, por lo tanto la cosmovisión incide directamente en las prácticas tradicionales a partir de diversas significaciones, como las otorgadas a los colores que a cada rumbo se le ha adjudicado, las luchas entre las divinidades que determinan antagonismos y aliados, así como su carácter frío o caliente.

---

<sup>288</sup> Oscar Frisancho Velarde, “Concepción mágico –religiosa de la Medicina en la América Prehispánica” *Acta Médica Peruana, Redalyc*, vol. 29, núm. 2, abril – junio, 2012, pp. 121 – 127.

<sup>289</sup> López Austin Alfredo, *Cuerpo Humano e Ideología.*, p. 59

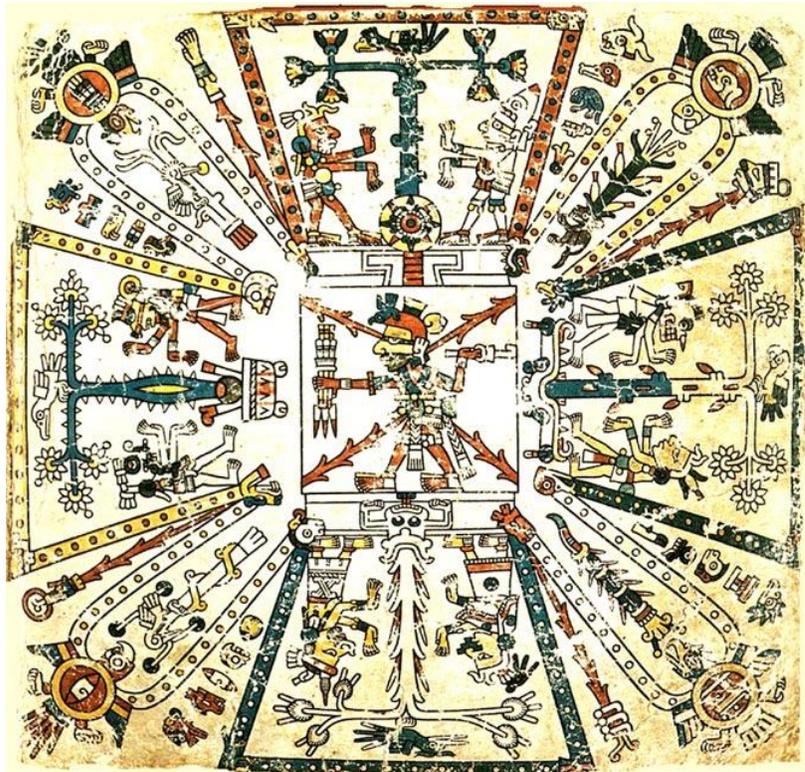


Imagen 24. Representación de la constitución del cosmos. (Códice Fejervary Mayer <sup>290</sup>)

La cosmovisión de los nahuas tuvo su mayor expresión en los *Tlamatinime* o sabios, filósofos, interpreta el Dr. Portilla en su obra de *Filosofía Náhuatl*, estos sabios nahuas, vivieron una realidad fantástica, etérea y mágica, entre dos realidades, realizando cuestionamientos filosóficos sobre el hombre y su existencia en el cosmos, desarrollaron un exquisito lenguaje poético, *in Xóchitl - in Cuicatl*, la flor y el canto, la poesía, el conocimiento, todo era interpretado de tal manera que se puede vislumbrar el estatus que dieron al hombre al otorgar un origen sagrado y con ello divinizarlo, al respecto menciona Alberto Estrada Quevedo que a través de la *Neyolmelahuiliztli*, *Acción de enderezar los corazones*<sup>291</sup>, vinculado con la divinidad *Tlazolteotl*, que a su vez es quién cuida

---

<sup>290</sup> John Pohl, Fundación para el Avance de los Estudios Mesoamericanos, INC. Activo en URL: <http://www.famsi.org/spanish/research/pohl/jpcodices/pohlborgia1.html> [Consulta: Diciembre, 2013]

<sup>291</sup> Alberto Estrada Quevedo, "*Neyolmelahuiliztli, Acción de enderezar los corazones*", *Estudios de cultura Náhuatl, Instituto de Investigaciones Históricas, UNAM*, Activo en: [www.historicas.unam.mx/publicaciones/revistas/nahuatl/pdf/.../024.pdf](http://www.historicas.unam.mx/publicaciones/revistas/nahuatl/pdf/.../024.pdf), [Consulta: Mayo, 2013]



a la partera y el momento del parto, de tal manera que los vínculos del cuidado de la vida se generan desde la cosmovisión.

Por ejemplo los rituales y fiestas también contienen un sentido de protección, de prevención, con la intención de antecederse a los castigos, los cuales eran enfermedades<sup>292</sup>, menciona Dominique Raby que el uso de lo que llama “*sortilegios*”<sup>293</sup> en los nahuas es un ritual usado para la protección, por ello puede decirse que existe un vínculo con el cuidado como acto de prevención con los actos de los rituales y los sortilegios, de lo cual también se debe destacar que todos los grandes rituales eran realizados en comunidad.

Así también el cuerpo humano es interpretado y permeado por la cosmovisión, el doctor Alfredo López Austin realiza un detallado estudio de la ideología sobre el cuerpo humano<sup>294</sup> donde se puede encontrar los nombres de las partes del cuerpo, un panorama de sus funciones y los centros energéticos, los cuales se encuentran en tres grupos anímicos: el *tonal*, localizado en el cerebro y de donde proviene la fuerza; *el*, ubicado en el hígado, lugar de la vitalidad y la afección; y el grupo *ihiyotl*, el corazón, campo de la vitalidad, el conocimiento, la tendencia y la afección, así como la memoria, el hábito, la afición, la voluntad, la emoción y la acción, cualquiera de estos centros podían ser afectados por las entidades anímicas o divinidades que residen en los rumbos o bien de seres sobrenaturales que viven en *In-tlalticpac*, en la tierra; también, como se ha mencionado, las personas, las plantas, los animales, los minerales y otros objetos son residencia de divinidades, energías, fuerzas, aire. De tal manera que el cosmos queda en su totalidad divinizado.

Es posible inferir que los *Tlamatinime* tuvieron una noción del concepto

---

<sup>292</sup> Si se quiere profundizar en uno de los documentos del siglo XVII que interpreta la cosmovisión de los pueblos del altiplano central, se cuenta con la obra de Hernando Ruíz de Alarcón, *Tratado de las Supersticiones*.

<sup>293</sup> Dominique Raby, “Mujer blanca y dolor verde: usos de los colores, del género y de los lazos de parentesco en el tratado de Ruíz de Alarcón”, *Estudios de Cultura Náhuatl, Instituto de Investigaciones Históricas, UNAM*, 37 : 2006, p. 298

<sup>294</sup> Para conocer mayores rasgos sobre la cosmovisión del cuerpo humano, es imprescindible acudir a la obra del Dr. López Austin.



cuidado de la vida, al cuidar educando para el cuidado de sí mismo y del Otro al crear un rostro y un corazón en los jóvenes *momachtique*. ...<sup>295</sup> Dicha interpretación se menciona posteriormente. Al respecto cabe resaltar lo que Ignacio de la Peña y Carlos Viesca escriben que a partir de los elevados cuestionamientos de los *Tlaminime*, logran pasar del politeísmo al monoteísmo con la divinidad del *Tloque Nahuaque*, *el cerca y el junto*, una idea de conciencia abarcadora del espacio y de las cosas que existe entre ellos, afirmando que *...la idea de la existencia de un gran dios todopoderoso que decide la suerte de los hombres... ...puede determinar la vida, causar la enfermedad o mandar la muerte, los tlaminime encontraron la realidad de la vida. De momento cabe resaltar que la cosmovisión es un producto cognitivo de elevada abstracción de la realidad, donde el hombre intenta dar respuestas sobre su frágil existencia y una noción de cuidar la vida.*

### **7.5.1 Ixtli – yollofl, rostro y corazón: la persona en los nahuas**

El cuidado a una persona se ha definido como el fenómeno que responde a diferentes ángulos de las necesidades del ser humano. La filosofía coloca al concepto como la esencia de la existencia. La enfermería amplía con la articulación del concepto cuidado y persona, el horizonte para realizar su ejercicio profesional, donde en la construcción de su paradigma tiene por objetivo atender las necesidades de la salud y enfermedad desde el concepto persona. La imprescindible conceptualización de persona ubica en esferas del humanismo al cuidado enfermero, por ello, se hace necesario como primer punto, identificar vínculos con tales dimensiones de la dignificación del humano en la época prehispánica. La pesquisa arrojó la existencia de la Doctrina<sup>296</sup>

---

<sup>295</sup> Ignacio de la Peña Páez, Carlos Viesca Treviño, "Vida, enfermedad y muerte", *Estudios de Cultura Náhuatl*, Instituto de Investigaciones Históricas, UNAM, 19. 1989, Activo en URL: <http://www.historicas.unam.mx/publicaciones/revistas/nahuatl/pdf/ecn19/307.pdf>, [Consulta: Mayo, 2012]

<sup>296</sup>Se entiende a una doctrina como un conjunto de enseñanzas e instrucciones que de manera y forma coherente, sustenta, a su vez que concreta una fórmula, la estructura de pensamientos desarrollado hasta llegar a ser un lenguaje formal, aceptado por la sociedad identificada, basa el conjunto de enseñanzas de su sistema de creencias, manifestaciones culturales que



rostro y corazón, que en su interpretación y traducción del náhuatl al español se define como persona, esta construcción cognitiva y cultural integra de las dimensiones internas con las externas, haciendo de la persona una constitución indivisible.

El sustento que aporta la doctrina Rostro y corazón, es considerado de tipo epistémico propio de las prácticas tradicionales y que para los fines de la presente investigación genera un escenario filosófico dando continuidad a la búsqueda de prácticas tradicionales que respondan al cuidado como una actividad que en esencia pretende mantener la existencia de la vida con el cuidado de la salud.

### **7.5.2 Los Tlaminime y la doctrina Ixtli - Yolli.**

En la sociedad náhuatl existieron roles sociales bien definidos, de entre los cuales están aquellos que se encargaron de construir y enseñar la ideología, la cosmovisión imperante de la época y que a su vez fue reproducida en la *Cenyeztlitli* a través de la oralidad.

EL Dr. Miguel León Portilla<sup>297</sup> describe que dentro de la obra de Sahagún, se encuentra una anotación que dice SABIOS O PHILOSOPHOS al margen de un listado de actividades en el que se encuentran las actividades y pensamiento de los sabios nahuas, los *Tlaminime*. Estos sabios y especialistas eran las personas con el rol social encargado de desarrollar la filosofía que reconoce la sociedad, manifiesta que tales personalidades eran llamados *Tlaminini*, que significa: Sabio o filósofo. Literalmente, el que sabe cosas. Destaca que fueron identificados y llamados filósofos por Fray Bernardino de Sahagún, para ello cita que, en una nota al margen del fol. 118 r., del Códice Matritense de la Real Academia, AP I, 8, se traduce la palabra: sabio o *philosopho*. El plural de *Tlaminini* es *Tlaminime*: los sabios. Al respecto de la esfera semántica dice que la palabra (tla) *matini*, es utilizada para formar numerosos compuestos que

---

significan, simbolizan los cuestionamientos más profundos del hombre, con el fin de que sean satisfechos y reconocidos como verdades evidentes.

<sup>297</sup> Miguel León Portilla, *Filosofía Náhuatl...*, pp. 8 – 9.



designa a lo que llama la especialidad de los varios sabios, el compuesto se clasificó como sabios, ya que tienen designada una actividad bien determinada a realizar dentro de su sociedad, el estudio de las áreas del conocimiento más profundo de su cosmovisión, la filosofía.

La ideología sobre persona en la doctrina Rostro-corazón es expuesta en un texto del maestro Portilla en el que muestra desde la existencia de la filosofía náhuatl en la época prehispánica la visión del ser humano que se hace consciente de sí mismo, ampliando su autopercepción lo implicaría abordar el cuidado de las necesidades.

Expone que el difrasismo, es propio de la estilística náhuatl, el cual consiste en la yuxtaposición de dos palabras que se complementan para crear un sentido, resultando en su unión una tercera idea en forma de metáfora; nuestro historiador enuncia ejemplos de difrasismos como: ...“flor y canto”, que significa poesía, arte, símbolo; “agua y fuego”, que implica la idea de la guerra; “silla y estera”, evocación del poder y el mando; “rostro y corazón”. La persona humana; “jade y quetzal”, la belleza, ...<sup>298</sup>.

La estructura de dos ideas que al final define características en un concepto, en el caso de rostro-corazón culmina en la noción de persona o personalidad. La aportación del maestro León Portilla en su obra *La filosofía náhuatl. Estudiada en sus fuentes...*, en el capítulo *Doctrina Náhuatl acerca de la persona*, muestra uno de los pensamientos más profundos y de suma relevancia para proporcionar bases cosmogónicas que apoyan la propuesta del sustento epistémico de la presente investigación.

Miguel León Portilla dice acerca de los nahuas:

*...analizar ahora sus ideas acerca de la naturaleza y existir del hombre sobre la tierra (**intlaltícpac**). Varios son los problemas que en este punto se planteó la mente náhuatl. En primer término está el ya aludido de la verdad misma del hombre. Luego el de su concepción de la persona humana, el de su querer o albedrío y por fin el no menos apremiante del*

---

<sup>298</sup> Miguel León Portilla, *Rostro y corazón del Anáhuac...*, p. 125.



*destino del hombre, así como de su eventual supervivencia más allá de la muerte*<sup>299</sup>.

Menciona que los *Tlamatinime* o sabios nahuas, se cuestionaron acerca de la verdad del hombre dotada de un origen sagrado como lo es relacionar el origen del hombre con *Ometéotl*, constituyendo con ello la primera raíz que fundamenta la verdad de los seres humanos, su origen sagrado. Es por ello que se da por inferencia que el propio cuestionamiento del hombre refleja en su cosmovisión las características e información de lo que piensan sobre sí mismos como pueblo, sociedad, colectivo o *calpulli* o bien de forma individual.

De tal manera que en el canto y la flor, representada en metáfora a través del difrasismo como forma de aglutinar una idea como lo es el concepto persona en *Ixtli – Yollothl*, proporciona su vez, la estructura de los rasgos filosóficos y aspectos fenomenológicos propios del cuestionamiento del ser; por lo que se afirma que, la ideología de los nahuas también contempló una visión humanista sobre sí mismo, *Ixtli yollothl*, persona.

Dos palabras juntas se complementan, evocan en su significado la plenitud de la identidad personal, la dignidad de la persona que parte desde el enfoque de la existencia temporal del hombre sobre la tierra, su dinamismo, la agudeza de su percepción, adquisición de conocimiento y valor sobre la vida y la muerte; en este sentido, puede decirse que los nahuas hablaron de la *idea primera*: la existencia temporal, que implica preservar la vida, para lo cual involucra a la actividad de cuidado como lo plantea Heidegger, al mismo tiempo que cuida de sí mismo al hacer consciencia de sí mismo, como postulado Michel Foucault; por lo tanto se puede vislumbrar una línea universal de conceptos del pensamiento más complejo de la humanidad, el ser, el tiempo, la existencia y el cuidado.

La verdad que desde la doctrina se pretende llegar es el sentido que se refiere a la constitución o esencia misma del ser humano, pone al descubierto su íntima relación con toda la sociedad náhuatl, ya que existen muchos textos

---

<sup>299</sup> Miguel León Portilla, *Filosofía Náhuatl....*, p. 189.



nahuas donde de alguna manera se menciona de forma repetitiva el difrasismo que encierra la idea de persona.

En el Códice Mendocino, documento en el que se ilustra el rito náhuatl del matrimonio, el cual consiste en atar la *tilma* del hombre con el *huipil* de la mujer, aparece varias veces el difrasismo rostro-corazón dirigido a los recién casados, por lo que se utiliza en el sentido del concepto persona para referirse a la pareja a quien se habla, cita: *Daré pena a vuestros rostros, a vuestros corazones... Hago reverencia a vuestros rostros, a vuestros corazones...*<sup>300</sup>. Con ello se resalta que el difrasismo señala la personalización utilizando el difrasismo *rostro - corazón*.<sup>301</sup> La posibilidad de resaltar los yos en tales discursos puede incluir aspectos sobre la contemplación del hombre en sus rasgos anímicos y espirituales, características que se concretan en el concepto de persona y que permite reunir una idea más amplia de la persona. Al respecto y desde el discurso, el doctor López Austin menciona que...*el diálogo da una categoría Son "personas", en lengua náhuatl el término para persona es tlacatl y se refiere al ser humano*<sup>302</sup>. Así también menciona que Quetzalcóatl crea al hombre con la calidad divina de su propio ser como la entidad anímica donde reside la dignidad, el corazón, es una entidad central para referirse a la esencia. De tal manera que la entidad anímica de la esencia humana, el corazón, coloca al hombre dentro de la humanidad.

Las personalidades de los pueblos de lengua náhuatl que menciona Portilla encargadas de enseñar la filosofía sobre persona son: ...quien enseña a la gente adquirir y desarrollar un rostro, (*te-ix-cuitiani, te-ix-tomani*), por ello el sentido de la palabra *ix-tli* aplicado al yo de la persona, utiliza la metáfora para remarcar que el rostro es lo más característico; es decir, lo que conocen las otras personas de ti, rostro es entonces para los *Tlamatinime* el yo que se ha ido adquiriendo y desarrollado estratégicamente con la educación. Concluye

---

<sup>300</sup> Miguel L. Portilla, *Rostro y Corazón...*, p. 37.

<sup>301</sup> Miguel L. Portilla, *La Filosofía Náhuatl...*, p. 189.

<sup>302</sup> Alfredo López Austin, "La composición de la persona en la tradición mesoamericana", *Arqueología Mexicana*, XI : 65, México, 2004, p. 31.



afirmando que el rostro es para los nahuas, aquella naturaleza profunda del yo, lo cual en el presente trabajo, refleja el conocimiento de sí mismo, lo particular e indivisible, características que se definen dentro del concepto persona adquirido con educación para la formación del dote de características que recae en la humanización de su querer, su cuidado.

El especialista determinado para la enseñanza de la doctrina rostro y corazón es: *te-ix-tlamach-tiani*, “el-que-enseña-a-los-rostros-de-la-gente”.<sup>303</sup>

### **7.5.3 Netzahualcóyotl, *Ixtli – yollotl*: la persona se transforma.**

Continuando con otro vínculo que revela la ideología sobre la persona, rostro-corazón; el pensamiento del sabio Netzahualcóyotl como resultado del conocimiento que adquirió como *...un legado espiritual milenario, pudo desarrollar formas de pensar que, si guardan obvia semejanza con las de otros Tlamatinime, muestran también matices y enfoques distintos, consecuencia de su propia intuición*<sup>304</sup>.

El maestro Portilla enumera los temas del pensamiento de Netzahualcóyotl, de entre los cuales interesa nombrar tres puntos, los dos primeros, se relacionan con un pensamiento sobre persona y es: La posibilidad de vislumbrar algo acerca del “inventor de sí mismo”, el enigma del hombre frente al “dador de la vida”<sup>305</sup>. El segundo hace referencia a la percepción y pensamiento de la preocupación que causa la existencia como uno de los temas elaborados por el tezcocano, dice nuestro historiador son cuestionamientos sobre: Los problemas de un pensamiento metafísico por instinto que ha vivido la duda y la angustia como atributo de la propia existencia.

Netzahualcóyotl también hace uso del difrasismo, ya que el mismo enderezó su corazón, lo que equivale a decir le dio un sentido al núcleo

---

<sup>303</sup> *Idem.*

<sup>304</sup> Miguel. L. Portilla, *Humanistas de Mesoamérica I*, México, Fondo de Cultura Económica, 1997, p. 15.

<sup>305</sup> *Ibid.* pp. 25 - 26.



dinámico de su ser. Fortaleciendo el corazón, Netzahualcóyotl, afirma haber descubierto el significado profundo de "flor y canto". De tal manera que podría decirse que *Netzahualcóyotl* recibió la enseñanza de la doctrina rostro y corazón, desarrollando en su persona, la transformación desde la propia comprensión de sí como persona y llegar a ser con ello un *tlamatini*.

Dicha afirmación fue vislumbrada e interpretada desde el bello poema que contiene en sus líneas el testimonio del encuentro consigo mismo:

*Por fin lo comprende mi corazón:  
Escucho un canto,  
Contemplo una flor  
¡Ojalá no se marchiten!*<sup>306</sup>

Se puede inferir que la persona que ha logrado conocerse a sí mismo, a partir de la doctrina adquiriendo la ideología que guiará las conductas, a lo que llamamos en la actualidad, su estilo de vida, llevará consigo el conocimiento del cuidado de sí mismo y del Otro.

Debe resaltarse que la conciencia sobre sí mismo comienza en la *cencalli*, la casa, desde muy pequeños, todos los niños y niñas de la sociedad náhuatl, eran educados con una especie de iniciación para aprender a vivir la vida con precauciones, conocimientos de la naturaleza y el trabajo comunitario.

Es posible decir que en el pensamiento acerca de la persona lo que debe comprenderse es que la educación de las cosas de la naturaleza están al alcance para ganarse e integrarse a sí mismo o bien, para perderse sin la posibilidad de poder integrar el conocimiento de sí mismo en la naturaleza.

La adquisición de la concepción de persona contempla el cuidado de sí mismo y la forma de otorgar cuidado a Otro, la educación de la adquisición de *in ixtli in yollo*, ya contiene un lenguaje de prevención sobre las cosas de la tierra haciendo énfasis en el momento de llevar a cabo prácticas tradicionales, es decir, roles de la vida cotidiana dirigidas al cuidado, auto cuidado y prevención de la enfermedad. Las características con las que educaban los

---

<sup>306</sup> *Ibid.*, p. 30.



*Tlaminime*, dice Portilla, eran el ideal supremo sobre la educación, *tlacahuapahualiztli* o el "arte náhuatl de criar y educar hombres", de lo cual destaca el sentido igualitario al separar toda diferencia social, dando gran importancia a lo más elevado del hombre, su persona, escribe que: ...*amo tlacamecáiotl motta*, "no se veía su linaje" y sí se tomaba muy en cuenta *in qualli yiollo*, *in tlapaccalhiioviani*, *iniollótetl*, "su corazón bueno, humano y firme"<sup>307</sup>. El sentido humanista de la educación náhuatl, tiene como constante el concepto persona: *ix-tli yollotl*, por lo tanto se puede inferir que las prácticas tradicionales interpretadas como cuidado se encuentran interactuando íntimamente con la enseñanza del difrasismo rostro-corazón.

El difrasismo *Ixtli – Yollotl* como doctrina, contiene una ideología sobre la persona con una noción que un nivel más alto sobre sí mismo, una existencia de origen sagrada, una constitución de tipo energético y concepción anímica; de tal manera que las raíces culturales del México Antiguo proporcionan aspectos filosóficos para el pensamiento enfermero, quienes requerirán de satisfacer necesidades de todas las esferas que conforman el ser persona.

Es importante mencionar la interpretación del doctor Austin sobre *Ixtli – yollotl* menciona que debemos entender que se refiere a ...*aquella parte del hombre en la que se unen la sensación, la percepción, la comprensión y el sentimiento, para integrar una conciencia plena que se encuentra en comunicación con el mundo exterior*<sup>308</sup>. Este mundo exterior, la naturaleza, la concepción del cosmos y sus rumbos se proyectan desde el hombre que se encuentra en el centro y se reintegran en él, en su cuerpo; al respecto escribe Carlos Viesca<sup>309</sup> que en la obra de *Medicina y Magia* de Aguirre Beltrán se

---

<sup>307</sup> M. L. Portilla, *Corazón y Rostro... Óp. cit.*, p. 83.

<sup>308</sup> Alfredo López Austin, *Cuerpo humano... Óp. cit.*, p. 215.

<sup>309</sup> Si se tiene la inquietud de buscar mayor información al respecto de la relación de las partes del cuerpo humano y el libro de los destino *Tonalámatl*, la referencia del siguiente artículo, contiene un excelente registro de las fuentes primarias donde se puede estudiar el tema. Carlos Viesca T. Andrés Aranda C. Mariblanca Ramos, "El cuerpo y los signos calendáricos del Tonalámatl entre los nahuas", *Estudios de Cultura Náhuatl*, Instituto de Investigaciones Históricas, UNAM, 28 . 1998, pp. 143 – 158 Activo en URL: [www.historicas.unam.mx/publicaciones/revistas/nahuatl/pdf/.../545.pdf](http://www.historicas.unam.mx/publicaciones/revistas/nahuatl/pdf/.../545.pdf), Consulta: Abril, 2013];



menciona la relación del cuerpo y los signos calendáricos del *Tonalámatl*, libro de destinos y saberes cosmogónicos.

De cualquier manera las prácticas tradicionales y su visión de rostro corazón para atender la salud y la enfermedad de los nahuas no se limita a satisfacer la parte orgánica, física, material del hombre, sino también a satisfacer necesidades de creencia desde el contexto de la causa mística, sutileza de la percepción, conciencia psíquica, empatía y comprensión a la sensibilidad humana, situación fenoménica del proceso salud y enfermedad en las personas como herencia de constructos culturales, que como proceso de evolución de una sociedad debe tomarse en cuenta y sobre todo, reconocer aquel planteamiento que sublimó al hombre para desarrollar un conocimiento que pretende antecederse a la enfermedad con el cuidado.

#### **7.5.4 El cuidado humanizado en la cosmovisión de los nahuas**

Las ideas integradas por los pueblos de Mesoamérica manifiestan lo que Dilthey mencionó sobre los pueblos antiguos de occidente, *...poseyeron en esta época de las ciencias particulares una imagen del cosmos de una amplitud inmensa y, sin embargo, de exactitud científica...*<sup>310</sup>.

El planteamiento desde esta perspectiva filosófica, es la parte sustancial para inferir las significaciones del pensamiento que aportan una noción del cuidado, lo inherente como lo es su estructura ideológica en el pensamiento de este pueblo original.

El sustento ideológico que dio el gran desarrollo político, social, económico, artístico, la filosofía, sobre lo que al respecto el doctor León Portilla remarca que hoy en día no existe duda de que los pueblos nahuas desarrollaron una maravillosa arquitectura, un arte de la escultura, de la pintura de códices, una exacta ciencia del tiempo expresada en sus dos calendarios,

---

Así también se puede consultar a: Alfredo López Austin, "Textos acerca de las partes del cuerpo humano y de las enfermedades y medicinas en los primeros memoriales de Sahagún", *About Mesoweb*, Activo en URL: <http://www.mesoweb.com/about/alfredo.html>, [Consulta: Agosto, 2013]

<sup>310</sup> Wilhelm Dilthey, *Introducción a las ciencias del espíritu*, *Óp. cit*; p. 238.



una complicada religión y un derecho justo y severo, un comercio organizado, una poderosa clase guerrera, un sistema educativo, un conocimiento de la botánica con fines curativos y por lo tanto, la filosofía, como reflejo del cuestionamiento de todas las cosas. Para ello afirma que

*...no sólo existió un cosmovisión mítico-religiosa, sino que sucede con los nahuas lo mismo que con los griegos, donde fueron precisamente los poetas líricos los que empezaron a tomar conciencia de los grandes problemas que rodean la comprensión del mundo y del hombre.....puede decirse que esos “descubridores de problemas” acerca del mundo y del hombre.....quienes vieron problemas en aquello que los demás obviamente vivían y aceptaban,... ..encontrando el camino del saber filosófico”<sup>311</sup>*

Al hablar de saber filosófico, Portilla remarca que se encarga en primera instancia, de buscar en la obra de Sahagún, datos que pudieran referirse a la existencia de sabios o filósofos entre los nahuas, mostrando el fundamento escrito en la introducción al libro primero en el que Sahagún escribe sobre los sabios, cita el autor que: *“Del saber o ciencia de esta gente, hay fama que fue mucho como parece en el libro décimo, donde en el capítulo XXIX se sabía de los primeros pobladores de esta tierra y se afirma que tuvieron perfectos filósofos y astrólogos...”<sup>312</sup>.*

En los datos revelados por el Dr. León Portilla para exponer la existencia de los sabios, cita del libro X de la Historia de Sahagún, datos claves para su búsqueda.

*“El sabio es como lumbre o hacha grande, espejo luciente y pulido de ambas partes, buen dechado de los otros, entendido y leído; también es como camino y guía para los demás. El buen sabio, como buen médico, remedia bien las cosas, y da buenos consejos y doctrinas, con que guía y alumbra a los demás, por ser el de confianza y de crédito, y por ser cabal y fiel en todo; y para que se hagan bien las cosas, da orden y concierto con lo cual satisface y*

---

<sup>311</sup> Miguel L. Portilla, *Filosofía Náhuatl*, p. 63. Cita a: Bernardino, de Sahagún, *Historia General de las cosas de Nueva España*, Ed. De Acosta Saignes, México, 1946; t. I, p.13.

<sup>312</sup> *Idem*.

  
contendrá a todos respondiendo al deseo y esperanza de los que llegan a él, a todos favorece y ayuda con su saber"<sup>313</sup>.

El doctor Portilla toma el listado del *códice Matritense de la Real Academia*, un facsimilar de don Francisco del Paso y Troncoso. El texto dice:

- 1.-"El sabio: una luz una tea una gruesa tea que no ahúma.
- 2.-Un espejo horadado, un espejo agujereado por ambos lados
- 3.-Suya es la tinta negra y roja, de él son los códices.
- 4.-El mismo es escritura y sabiduría.
- 5.-Es camino, guía veraz para otros.
- 6.-Conduce a las personas y a las cosas, es guía en los negocios humanos.
- 7.-El sabio verdadero es cuidadoso (como un médico) y guarda la tradición.
- 8.-Suya es la sabiduría transmitida, él es quien la enseña, sigue la verdad.
- 9.-Maestro de la verdad, no deja de amonestar.
- 10.-Hace sabios los rostros ajenos, hace a los otros tomar una cara (una personalidad) los hace desarrollarla.
- 11.-Les abre los oídos, los ilumina.
- 12.-Es maestro de guías, les da su camino.
- 13.-de él uno depende
- 14.-Pone un espejo delante de los otros, los hace cuerdos, cuidadosos; hace que en ellos aparezca una cara (una personalidad)
- 15.-Se fija en las cosas, regula su camino, dispone y ordena.
- 16.-Aplica su luz sobre el mundo.
- 17.-Conoce lo (que está) sobre nosotros (y), la región de los muertos.
- 18.- (Es hombre serio)
- 19.-Cualquiera es confortado por él, es corregido, es enseñado.
- 20.-Gracias a él la gente humaniza su querer y recibe una estricta enseñanza.
- 21.-Conforta el corazón, conforta a la gente, ayuda, remedia a todos cura."<sup>314</sup>

Desde éste listado se configuran fundamentos significativos de quiénes eran los *Tlaminime*, qué y cómo pensaban sobre el hombre, qué prácticas realizaban y bajo qué objetivos estaban guiados; la fenomenología registrada

---

<sup>313</sup> Fray Bernardino de Sahagún, *Historia General...*, pp. 537 y 538.

<sup>314</sup> Cita de Miguel León Portilla, *La Filosofía Náhuatl...*, pp. 64- 65., documento en el que se muestra un texto del *Códice Matritense de la Real Academia*, ed. facsimilar de don Fco. del Paso y Troncoso, vol. VIII, últimas líneas del fol. 118 r. y primera mitad del 118 v.; AP I, 8., donde también remarca que: *La traducción de este texto, así como las de los otros aquí presentado, ...están hechas por el autor de este trabajo, bajo el asesoramiento lingüístico del eximio nahuatlato doctor Ma. Garibay K.*

en el códice, proporciona el pensamiento sintetizado en las líneas enumeradas, son proyecciones de una estructura filosófica sobre el ser humano que incluye al concepto cuidado como sustancial para la vida, entre otras dimensiones semánticas que se vincula con prácticas del cuidado y las dimensiones pedagógica, existencial y ética del cuidado nahua. Al abstraer las características que se vinculan con el fenómeno del cuidado se muestra lo que cognitivamente pudo permeear las prácticas tradicionales del cuidado de la persona de los sabios nahuatlato.

Los sabios *tlamatinime* utilizaron la palabra para enseñar, de una manera muy particular y noble, la metáfora de dichas cualidades apuntan a un sabio de rasgos humanistas, dichos rasgos pueden observarse en la imagen 25, donde aunado a fragmentos del texto de Sahagún se muestra una imagen de la lámina 43 del códice Florentino.



Imagen 25. Un tlamatini o sabio tenía la cualidad de ser “una gruesa tea que no ahuma”. Foto tomada del Facsímil del Códice Florentino Libro VI, lamina 43 de fray Bernardino de Sahagún, 1590.

Así también los aspectos desde el plano filosófico se vinculan con el concepto del cuidado de la persona contenidas en prácticas de cuidado dirigidas en el estricto sentido de educación para el cuidado de sí, al “humanizar su querer” lo relacionado con la prevención como base de su estructura para mantener la salud, cosmológicamente preventiva, principio

ideológico que debió considerar al cuidado como una parte primaria de la existencia de la persona y que se sublima al llevarlo al plano colectivo como muchas otras actividades en los pueblos nahuas mesoamericanos.

Cabe resaltar este último aspecto que proporciona Portilla, “humanización de su querer”; el enunciado permite sustentar la interpretación que vinculada a la educación en los *Calmécac*, donde se dio la enseñanza para la incorporación de conductas del reconocimiento de sí mismo, que por ende, los guiaron hacia una vida que pudieron ser conductas de cuidado como fenómeno involucrado con un grado de valor sobre sí mismo al decir: “humanizar su querer”, cuidar su existencia. ¿Es tal afirmación una de las esencias de lo que pudo haberse enseñado en los *Calmécac*?

Se puede manifestar que los *Tlamatinime*, deben ser considerados como antecedente histórico del cuidado de la salud en México, ya que estos sabios *que saben de las cosas*, concibieron en su filosofía la esencia para salvaguardar la vida con el cuidado, proyectándose siempre desde el plano de la cosmovisión o la naturaleza de las cosas de la tierra, *Tlalticpac*. En la imagen 26 se observa a un sabio que habla en flor y canto, por lo que se infiere es un hombre de...*saber de todas las cosas...*, que se interpreta como un cuidador.



Imagen 26. Los *Tlamatinime* eran sabios que utilizaron la palabra, las pláticas en forma de *in Xóchitl in Cuicatl*, flor y canto para enseñar a los momachtique. *Códice Florentino*, Lamina XVI, figura 59.



Las líneas mostradas del *códice Matritense* así como las imágenes sustraídas del *códice Florentino*, permiten las siguientes interpretaciones sobre lo que pudo significar que las actividades de los sabios sugieren una noción del cuidado de la persona, esencialmente pensado en mantener la vida con la prevención a partir de la conducta del autocuidado.

El primer punto que interesa resaltar es el número diez, el cual dice: *Hace sabios los rostros ajenos, hace a los otros tomar una cara (una personalidad) los hace desarrollarla*. La enseñanza de la formación anímico-cognitiva con la doctrina rostro - corazón, permite generar conductas de cuidado de sí en base a un estado de conductas volitivas. El reconocimiento de un ser con origen sagrado como parte de su personalidad desde la doctrina *ixtli-yollothl*, la pregunta sobre sí mismo para encontrarse en el otro, identifica una estructura que reconoce como tal a la *persona y su dignidad*. En la interpretación de la traducción que ofrece el doctor Portilla, se identifica que dicho punto bajo el contexto de la semántica náhuatl, denota la poderosa actividad de educar al otro, un otro que por su ser *dinámico* como manifiesta la propia raíz etimológica de las palabras que configuran el difrasismo *rostro y corazón*, implica transmitir conocimientos que le permita reconocerse y reconocer al otro como un ser de procedencia sagrada, y que define como *persona*, aunado a la metáfora de *...ser una luz una tea una gruesa tea que no ahúma*; configurándose con ello, una forma de enseñanza impresa de valores que dignifican a la persona, al tiempo que el *momachtique* es acompañado por un maestro que da luz y guía en el camino del aprendizaje.

El siguiente punto que toma relevancia en el trabajo es el punto catorce relacionado con la educación y el conocimiento de sí mismo en el que se encuentra implícito la noción del auto cuidado, el enuncia dice así: *Pone un espejo delante de los otros, los hace cuerdos, cuidadosos; hace que en ellos aparezca una cara (una personalidad)*. De tal manera que es posible inferir y remarcar lo que se tiene como objetivo final de la educación que otorga el



*Tlamatini*, permear en el joven náhuatl el desarrollo de una conciencia de sí mismo que le conlleve al cuidado.

Así también el uso del concepto cuidado como parte de lo que enseñaron los *Tlamatinime*, contiene un ángulo que se dirige al bien y con ello se piensa adquiriera un rasgo de tipo ético.

El doctor Portilla analiza la palabra *tetezcaviani*: *que pone un espejo delante de los otros*, el elemento central del compuesto es *tézcatl*: espejo hecho de piedras labradas y pulidas, las cuales según Sahagún, *hacían (reproducían) la cara muy al propio*. De *tézcatl* se deriva el verbo *tezcavia* que con el prefijo *te* significa *poner un espejo a otros*, menciona en sus estudios el especialista.

Finalmente el análisis lingüístico dice que *ni da* al compuesto el carácter participial de *te-teca-via-ni*: *El que a los otros pone un espejo*. Llegando a la conclusión de la enseñanza:... *Y aparece luego lo que se busca al poner ante los otros un espejo: hacerlos cuerdos y cuidadosos*.

El maestro Portilla pone de relieve que encuentra un paralelismo con un pensamiento moral común entre los griegos y los pueblos de la India: *la necesidad de conocerse a sí mismo*; de forma interesante, muestra un ejemplo al respecto con otra relación de la idea y mito de *Quetzalcóatl* tomada de las versiones originales en náhuatl que dice: *cuando los hechiceros que lo visitaron en Tula se empeñan en mostrarle un espejo para que el descubra quién es...*<sup>315</sup>

El contexto en el que se piensa se dio la actividad del cuidado para la salud, el reconocimiento de sí mismo para la prevención de las enfermedades, se relacionan como si fueran partes complementarias; es decir, el reconocimiento de sí mismo, implica el aprendizaje del cuidado de sí, sin olvidar que al mismo tiempo se dirige a una persona al hacerlos “cuerdos”- conscientes del ser dinámico que interactúa con el tiempo, la naturaleza, su interior sagrado, su exterior sagrado, educado con un rostro - corazón que implica el reconocimiento de sí mismo y lo conlleve al reconocimiento del Otro.

---

<sup>315</sup> *Ibid.*, p. 68.



El tercer punto que interesa resaltar del códice remarcado por Sahagún sobre las prácticas de los *Tlamatinime* es el número veinte, la línea dice: *Gracias a él, la gente humaniza su querer y recibe una estricta enseñanza*. Portilla, nuevamente al desdoblar la palabra traduce, *Itech netlacaneco, gracias a él, la gente humaniza su querer*. Dice que tal enunciado es la forma castellana de expresar la idea implicada en la voz náhuatl: *ne-tlaca-neco* que significa, un análisis de sus elementos, escribe: *-neco* constituye la voz pasiva de *nequi* (él quiere: él es querido); *tlaca* es el radical de *tlácatl*: hombre, ser humano; *ne-* es un prefijo personal, indefinido. El especialista dice que uniendo estos elementos se forma el compuesto *ne-tlaca-neco* que significa *es querida humanamente la gente, itech*: gracias a él, (al sabio). Manifiesta Portilla que este dato es como: *...en embrión un descubrimiento de tipo humanista entre los nahuas*.

Cabe resaltar acerca de cómo pasaron estos conocimientos de generación en generación, es decir de *Tlamatinime* a *momachtique*; León Portilla dice que en los versos enseñados en el *Calmécac*, está impresa la ideología de los antiguos nahuas, pero no en papel, sino más íntimamente, en el sustrato animado de la memoria donde a su vez pasaron, a los textos manuscritos de los informantes de Sahagún, continua exponiendo Portilla que, a los nahuas les sucedió lo que con casi todos los pueblos antiguos, encontraron en la expresión rítmica de los poemas un medio que les permitía retener en la memoria más fácil y fielmente lo que cantaban. Resalta el autor que Ixtlilxóchitl hace notar que los *Tlamatinime* tenían a su cargo componer, pintar, saber y enseñar los cantares y los poemas donde conservaban sus ciencias; por lo tanto, dice el autor que los *Tlamatinime* tenían funciones semejantes a los roles sociales que hoy identificamos como maestro, psicólogo, moralista, cosmólogo, metafísico y humanista.<sup>316</sup> A estos especialistas, se añade dentro del análisis propio del cuidado, que en las líneas anteriormente expuestas se manifiesta que los *Tlamatinime* también realizaron actividades de cuidado y promoción a la salud como parte de una práctica tradicional bien estructurada en su filosofía.

---

<sup>316</sup> *Ibid.*, p. 72.



Se piensa que al analizar algunas de las líneas del listado del testimonio transmitido a Sahagún por los informantes indígenas, se han identificado vínculos, lo que se interpreta como la existencia de prácticas tradicionales de cuidado que se anteceden a la enfermedad, y a los *Tlaminime* como personalidades que bajo el contexto ideológico del cuidado en los pueblos nahuas prehispánicos realizaron prácticas tradicionales de cuidado para la prevención.

Determinar el saber de la cosmovisión de los nahuas representó la base y clave en la identificación de la existencia de un pensamiento filosófico que surge de los *Tlaminime*, representando la fenomenología que reconoce la mayoría de los integrantes de su cultura, la cual es la filosofía de los que realizaban actividades de cuidado para la salud-enfermedad, evidencia de que existieron actividades de cuidado realizadas por los *Tlaminime*.

#### **7.5.5 El cuidado de la salud, una vinculación con las divinidades**

Planteados en un capítulo anterior aspectos filosóficos que permearon los trabajos de los frailes franciscanos como lo es en la obra de fray Bernardino de Sahagún, muestra datos que permiten relacionar los esquemas conceptuales del pensamiento nahua a pesar de sus transformaciones.

Se ha descrito que el objetivo de Sahagún puede ser revertido en el sentido de conocer para comprender y no como el mismo lo dice: *Para predicar contra estas cosas, y aun si las hay, menester es de saber cómo las usaban en tiempo de su idolatría, que por falta de no saber esto en nuestra presencia hacen muchas cosas idolátricas sin que los entendamos;...*<sup>317</sup>; En este sentido la obra de Sahagún, como se mostró en el cuadro I, contiene una estructura que conlleva un objetivo, la evangelización de los indígenas, por lo que requiere conocer del indígena, su conocimiento “estas cosas”, dudando de su existencia “aún si las hay”, al mismo tiempo que da importancia de indagar sobre el conocimiento de “muchas cosas” calificadas de “idolátricas”

---

<sup>317</sup> Sahagún., *Historia...op. cit.*, p. 15.



y que no conocía cómo es que fortalecían al indígena para su resistencia a la conversión evangelizadora.

Así también Sahagún tiene plena conciencia de la importancia y valor del trabajo que realiza, ya que manifiesta en su carta "*Al sincero lector*" que en el caso de culminar la empresa de recolectar el conocimiento indígena que se había propuesto y encomendado,...*sería un tesoro para saber muchas cosas dignas de ser sabidas, y para con facilidad saber esta lengua con todos sus secretos...*<sup>318</sup>. Tal saber de los pueblos mesoamericanos menciona el fraile que tienen fama de un mundo de idolatrías, las cuales son analizadas en el presente trabajo desde lo que Dilthey menciona: *La percepción y la representación enlazan las impresiones en cosas a las que se atribuyen propiedades, estados, actividades, establecen entre ellas relaciones, en especial la de causa y efecto*<sup>319</sup>., ya que en sus rituales existe una fuerte carga reverencial aunada a múltiples ceremonias en las que se circunscribe la forma de ver el mundo.

De tal manera que en la revisión de la obra a partir del esquema conceptual de lo "Divino azteca", se vislumbra una dimensión del sustento epistémico que deberá ser abordado en el cuidado de la persona, tomando en cuenta la idea de su "origen sagrado" y los vínculos con la noción del cuidado de la salud y la determinación de las enfermedades.

La vinculación de los dioses con el hombre se daba a partir del rito, lo cual contenía dos sentidos, el primero es otorgar ofrendas en un contexto ritualístico que tengan una idea conceptual que pretenden antecederse a la enfermedad, el castigo o maleficio de los dioses; el segundo es el de las ofrendas en las que el rito está determinado para hacer "votos" y recuperar lo perdido, lo más importante, la salud.

Las referencias historiográficas que se encuentran en el *Libro Primero. En que se trata de los dioses que adoraban los naturales de esta tierra que es la Nueva España*, contienen los vínculos que se dan con el cuidado de la salud

---

<sup>318</sup> *Ibid*; p. 19.

<sup>319</sup> Wilhelm Dilthey, *Introducción a las ciencias del espíritu*, p. 139.



para mantener la vida en *In Tlalticpac*, la tierra; es decir, los dioses cuidan al hombre en la tierra, en ellos reside una idea que determina su estado de salud.

En el *Capítulo IV, Que trata del dios que se llama Tláloc Tlamacazqui*, donde el propio nombre dice que habita en la tierra y que...*da a los hombres los mantenimientos necesarios para la vida corporal*<sup>320</sup>. Es claro al plantear que dicho dios proporciona los “mantenimientos necesarios para la vida corporal”, el planteamiento heideggeriano articula entre la existencia, el ser y el tiempo, a el cuidado, por lo que se interpreta que los “mantenimientos” que requiere el hombre son cuidados que satisfacen necesidades que conlleven a un estado de salud para mantener la vida del cuerpo.

En este sentido se devela el vínculo de la idea del cuidado que proviene de las divinidades que Sahagún llama dioses. El cuidado de la vida contenía una gama que vincula no solo al hombre, sino a lo que hace, como lo hace y el entorno dónde lo hace, el cuidado permeaba todas las cosas con que convivían y ayudaban al hombre a vivir, en el *Capítulo VII, Trata de la diosa que se llamaba Chicomecóatl es otra diosa Ceres*. El documento menciona que dicha diosa era la encargada de...*los mantenimientos, así de lo que se come como de lo que se bebe;*...<sup>321</sup>. El cuidado que requieren los alimentos está contenido en la palabra “los mantenimientos”, también entendido como los procedimientos y cuidado que conlleva su elaboración y conservación, donde la vinculación hacia el cuidado de la salud radica en la “razón” del por qué dar una divinidad para “los mantenimientos” de la comida y las bebidas, quizá la perspectiva proviene de la idea y valor de la alimentación como la base fundamental para cuidar y mantener el estado de salud, la vida misma.

En el mundo de los nahuas prehispánicos existen divinidades masculinas y femeninas que entre otras cosas, cuidan a los hombres que residen en *In Tlalticpac*.

---

<sup>320</sup> Sahagún; *Historia General...*, p. 30

<sup>321</sup> *Ibid*; p. 31.



El cuidado de la salud y de la enfermedad de las personas en los nahuas prehispánicos está íntimamente vinculada con lo divino, ya que los procedimientos, materiales que se utilizaban como las plantas tenían una divinidad a la que se le adjudicaba su creación, su conocimiento y su cuidado, en el capítulo VIII, *Trata de la diosa que se llamaba la madre de los dioses, corazón de la tierra y nuestra abuela. ...diosa de las medicinas y de las yerbas medicinales; adoraban a los médicos y los cirujanos y los sangradores, y también las parteras, y las que dan yerbas para abortar; y también los adivinos, que dicen la buenaventura, o mala, que han de tener los niños, según su nacimiento.* Tal divinidad tiene un vínculo sumamente claro con especialistas determinados por el tipo de práctica tradicional que realizaban, por ejemplo también era venerada por quienes tienen *temazcales* en sus casas, baños de vapor mezclados con yerbas bien identificadas según lo que se quisiera lograr.

Menciona Sahagún que en todos los *temazcales* tenían la imagen de la diosa en la entrada, la descripción que da de la divinidad se refiere a *Tlazohteotl*.

Los vínculos del cuidado de la salud y la enfermedad con las divinidades se da por distintos motivos, en el capítulo IX que *Trata de una diosa llamada Tzapotlatena*, de la cual menciona fue una mujer nacida en *Tzapotla*, por ello su nombre, quien inventó la resina *úxitl*, aceite extraído del pino *...para sanar muchas enfermedades y primeramente aprovecha contra una manera de bubas, o sarna, que nace en la cabeza que se llama quaxocociuztli...*<sup>322</sup>, motivo por el cual se vincula con el cuidado, en este caso de la enfermedad, al encontrar en la narración a una mujer que prepara sustancias activas tomadas de la naturaleza para aplicar cuidados para la curación de lesiones de la piel, lo cual también permite ver el grado de jerarquía que le otorga dicho conocimiento.

Otras mujeres diosas vinculadas con el cuidado de la salud y la enfermedad de las personas son mencionadas en el *Capítulo X, Que trata de*

---

<sup>322</sup> *Ibid*; p. 32.



*unas diosas que llamaban Cihuapipiltin, estas diosas eran aquellas mujeres que habían muerto en su primer parto, tal evento las colocaba en otro estrato, el de la divinización, por lo que tenían inferencia sobre los hombres, especialmente con los niños, a los cuales se les cuidaba estrechamente en algunos días que decían bajaban las Cihuapipiltin, a ellas se les hacían rituales con ofrendas donde regalaban alimentos hechos de maíz, como los izquiti.*

En el siguiente capítulo, el XI, *Que trata de la diosa del agua, que la llamaban Chalchiuhtlicue; es otra Juno*, aquí se menciona que junto con otras dos diosas *Chicomecóatl, Uixtocíhuatl*, eran muy veneradas por ser quienes se encargaban de los “mantenimientos” de la gente del pueblo para vivir.

Los planteamientos revisados sobre el cuidado en su contexto filosófico, contiene una articulación del tiempo, el ser y la existencia, en este sentido, *...mantenían a la gente popular para que pudiese vivir...*<sup>323</sup>, contiene la idea del cuidado como algo necesario para vivir, por lo que las múltiples fiestas que otorgaban en su honor se encontraba en el valor del cuidado de la vida, ya que sin rituales y ofrendas, las diosas podrían dejar de dar estos cuidados o satisfactores de necesidades, los “mantenimientos”, y por lo tanto, no se podría vivir.

Otras divinidades están relacionadas con causar enfermedades como un llamado al acatamiento de normas religiosas-sociales, éstas se vinculan con la regulación de conductas de embriaguez y la sexualidad, en el capítulo XIV, *Que habla de un dios que se llama Macuilxóchitl que quiere decir cinco flores, y también se llamaba Xochipilli, que quiere decir el principal que da flores o que tiene cargo de dar flores*, mencionan una fiesta en la que por cuatro días hacían un ayuno de relaciones sexuales, si se faltaba a tal mandato-ritual, la divinidad enviaba *...enfermedades de las partes secretas, a los que tal hacían, como son almorranas, podredumbre del miembro secreto, diviesos e*

---

<sup>323</sup> *Ibid*; p. 34.



*incordios...*<sup>324</sup>, es por ello que como a otras divinidades se les realizaban rituales con ofrendas.

En el contexto de los nahuas, las divinidades y las ofrendas que se realizaban se encuentran contenidas en la idea de antecederse a la enfermedad, a la prevención de lo que se sabe puede pasar, se sabe su origen y la conducta determina las decisiones de las divinidades, ya sea el cuidado o los “mantenimientos”, o por el contrario, la enfermedad y el descontento social.

Otra muestra de tal planteamiento se encuentra el capítulo XVIII, *Que habla del dios llamado Xipe Totec*<sup>325</sup>, que quiere decir *desollado*, donde menciona Sahagún que se le adjudican enfermedades de la piel, los ojos, algunas determinadas por el “mucho beber”, una conducta castigada por su exceso, de tal manera que deberían realizarse rituales y ofrendas, acompañados de prácticas tradicionales como baños, uso de plantas, minerales, animales y un fuerte sentido de ritualidad inmerso en un mundo místico.

En el capítulo XVI que *Trata del dios llamado Ixtlilton que quiere decir el negrillo, y también se llama Tlalatecuin*, narra que: *En este oratorio o templo había muchos lebrillos y tinajas de agua, y todas estaban tapadas con tablas o comales; llamaban a esta agua tlatl que quiere decir agua negra; y cuando algún niño enfermaba, llevábanle al templo o tabernáculo de este dios Ixtlilton, y habrían una de aquellas tinajas y daban de beber al niño de aquella agua y con ella sanaba;...*<sup>326</sup>, debe recordarse que el cuidado de los niños si bien era de la comunidad en general, la mujer, especialmente la partera, las curanderas, las madres, abuelas que proporcionaban estos cuidados a los niños, por lo que seguramente ellas eran quienes llevaban a estos lugares para realizar la práctica tradicional de ministrar al niño el agua negra que lo curará.

Menciona fray Bernardino en capítulo XXX<sup>327</sup> que las parteras

---

<sup>324</sup> *Ibid*; p. 38.

<sup>325</sup> *Ibid*; p. 43.

<sup>326</sup> *Ibid*; p. 41.

<sup>327</sup> *Ibid*; p. 129.

acompañaban a las doncellas que serían sacrificadas, en su acompañamiento le otorgaban pláticas de ánimo y consuelo, al final ataviaban a la mujer para el ritual, lo cual permite ver que ese acompañamiento, estar ahí, y los discursos de apoyo contienen el significado de su práctica tradicional, el cuidado de las personas, especialmente el de las mujeres, inclusive en aquellas situaciones determinadas por su cultura, donde la mujer toma un papel primordial, la partera entonces acompaña con sus cuidados involucrados en la dimensión de la divinidad del hombre, la salud y la prevención de la enfermedad.

En el pueblo nahua existía una fuerte idea de divinidades llamadas *Tlaloques* que residen en los montes, las divinidades o *Tlaloques* son generadores de enfermedades de origen "frio" como...*la gota de las manos o de los pies,...* ...*también el tullimiento de algún miembro... ....envaramiento del pescuezo,...* ...*encogimiento de algún miembro...*<sup>328</sup>, que eran tratadas con su antagonista, el "calor" o con el mismo "frio". A los *Tlaloques* también se les adjudica el poder de sanar.



Imagen 27. Los *Tlaloques* determinan la salud y la enfermedad, en la caja de *Tizapan* se observan *Tlaloques* vinculados con los rumbos del cosmos. (Fotografía<sup>329</sup>)

<sup>328</sup> *Ibid*; p. 47.

<sup>329</sup> Foto "El Vértice Sagrado \* El espacio vertical, activa en URL: <http://www.mexico-tenoch.com/magico/cat13.html>, [Consulta: Diciembre 2013]



De esta manera se ha mostrado como en la intención de Sahagún por conocer lo que él considera idolátrico, relacionado con el diablo, se encuentra la idea del cuidado de la salud y la enfermedad de las personas, donde la vinculación con lo divino se encuentra en tres aspectos que las divinidades, dioses o diosas realizan, primero las divinidades cuidan a las personas; segundo, las divinidades crean las sustancias, el conocimiento para cuidar y curar cuando se ha perdido la salud; tercero, las divinidades determinan el estado de salud como castigo de una conducta que no favorece ni merece la salud.

Así también se mencionó que los rituales y las ofrendas vinculadas con el cuidado de la salud y la enfermedad tienen dos vertientes, la primera se circunscribe en la idea de la prevención de la enfermedad o cuidado de la salud y la segunda para la recuperación de la salud o cura de la enfermedad.

Pero los rituales también se realizaban de forma tradicional y calendárica, bajo un orden cosmológico y matemático del tiempo, donde un año contenía dieciocho meses de veinte días y cinco días llamados *nemontemi*<sup>330</sup>, menciona Sahagún que en el mes *Ochpaniztli* que corresponde al onceavo mes, se realizaba la fiesta a la madre de los dioses, llamada *Teteo innan* o *Toci*, donde participaban muchas mujeres, entre ellas ...*especialmente las médicas y parteras...*<sup>331</sup> donde independientemente de lo que realizaban en el ritual o fiesta, existía impresa la idea de obtener los "mantenimientos" a lo que se llama en este trabajo, cuidados para la vida; por otro lado esta fiesta en la que participan mujeres especialistas que cuidan la salud, eran precisamente las involucradas en la fiesta de "la madre de los dioses", sujeto de la estructura social en quien se otorgaban mayores tareas del cuidado de la salud, de la vida y en quienes mayormente se asignaron oficios de curanderas y parteras.

Estas fiestas calendarizadas eran aprovechadas para ofrendar a las divinidades al tiempo que pedir, hacer rituales de sanación y tomar ciertas conductas ante los días determinados por la divinidad en turno. En la fiesta de

---

<sup>330</sup> *Ibid*; p. 91.

<sup>331</sup> *Ibid*; p. 84.



las mujeres muertas en su primer parto llamadas *Cihuapipiltin*<sup>332</sup>, que descendían a la tierra para recibir sus ofrendas; debe recordarse lo mencionado sobre estos días, en los cuales se cuidaba a los niños de forma más estrecha por ser días en los que podían causar enfermedades y por otro lado, se observa que se dicta una conducta que debe seguirse como parte de la fiesta-ritual, ya que de lo contrario serían afectados con enfermedades, de tal forma que el seguimiento o limitación de ciertas actividades, beneficiaban o perjudicaban la salud, por lo que debían de seguirse como parte de lo que se quería evitar, la enfermedad. Dentro del calendario de fiestas existían las fiestas movibles, mencionadas en el capítulo XIX, *De las fiestas movibles*. Es en la tercera, octava y duodécima fiesta movable donde se debían tener tales cuidados, ya que las divinidades *Cihuapipiltin* habían bajado a *In Tlalticpac*.

Sahagún bajo su perspectiva de filosofía cristiana menciona que

*No hay necesidad en este segundo libro de poner confutación de las ceremonias idolátricas que en él se cuentan, porque ellas de suyo son tan crueles y tan inhumanas, que a cualquiera que las oyere le pondrán horror y espanto; y así no haré más de poner la relación simplemente a la letra.*<sup>333</sup>

Las interpretaciones de Sahagún contienen un lenguaje que da mención al diablo, el mal y otros conceptos que no se concebían y por lo tanto no existían como tal en los pueblos nahuas.

La relevancia del conocimiento de los rituales y fiestas que hereda Sahagún se encuentra en permitir tener una noción de los conceptos que se plasmaron sin la posibilidad de ser descalificados y excluidos en las diferentes revisiones que ha tenido la obra. De tal manera que el cuidado de la salud y las enfermedades de las personas se ven manifestadas en los textos de Sahagún que se refieren a los “dioses” o divinidades nahuas prehispánicas, por lo que se determina que existe inmersa e inseparable en la tradición, la dimensión de la divinización de los cuidados de la salud, la enfermedad, la noción del propio

---

<sup>332</sup> *Ibid*; p. 91.

<sup>333</sup> *Ibid*; p. 95.

🌀 🌀 🌀 🌀 🌀 🌀 🌀 🌀 🌀 🌀 🌀 🌀 🌀 🌀

hombre con un origen divino, la noción de un hombre que vive con ideas que involucran la fe a sus dioses con el cuidado sobre su salud y los cuidados para la sanación de las enfermedades, donde los votos u ofrendas son parte sustancial de obtener los favores de las divinidades, fray Bernardino manifiesta que: *Usaban de hacer voto a los ídolos de servirlos con algunos sacrificios y ofrendas, cuando alguno de sus hijos o de su casa caía en enfermedad, o caía de su estado y se lisiaba;...*<sup>334</sup>.

### 7.5.6 La ritualidad en las prácticas tradicionales para el cuidado de la salud de la persona

La gran divinidad de *Quetzalcóatl* otorga su sangre para dar vida al hombre, evento que deberá ser retribuido constantemente en toda la época prehispánica. Menciona el doctor López Austin que...*los dioses. Requieren de gratitud, adoración, alimentos... El hombre es el único ser que hace llegar su voz a los dioses*<sup>335</sup>.



Imagen 28. El sentido ritual permeó todas las actividades de los nahuas, la imagen muestra a la divinidad de Tlazohteotl o una mujer ataviada como la divinidad, llevando en sus manos plantas sagradas. Imagen tomada de fray Bernardino de Sahagún, Facsímil de *Códice Florentino*, Vol. I, imagen 12.

---

<sup>334</sup> *Ibid*; p. 168

<sup>335</sup> Alfredo López Austin, *La composición de la persona...*, p. 31.

🌀 🌀 🌀 🌀 🌀 🌀 🌀 🌀 🌀 🌀 🌀 🌀 🌀 🌀 🌀

La ritualidad en las prácticas tradicionales, como se ha mencionado, está directamente relacionado con el origen del hombre, la idea del espacio, la residencia de divinidades en los diferentes rumbos y por supuesto el tiempo, la tierra y lo que vive en ella se encuentra divinizado, el hombre inmerso en un entorno sagrado desde la cosmovisión, se ve subordinado a mantener tributos y rituales, de lo contrario, lo primero que afectarían las divinidades sería la salud.

Al respecto de la ritualidad menciona el doctor Austin que  
*...el hombre pretende ganarse la voluntad de los dioses sometiéndose a ellos con acciones estrictamente reguladas como la oración, la ofrenda o la mortificación. Pero creyéndose parcialmente divino en un mundo ocupado por criaturas igualmente divinas, también crea técnicas de comunicación eficaz con la parte invisible de los seres que lo rodean...*<sup>336</sup>



Imagen 29. El ritual y sus influjos

Austin menciona que entre los mesoamericanos se llevaba a cabo la magia, la adivinación a partir de la idea de que el hombre se piensa como un dios y por ello compite con los dioses, como los son los naguales. De esta

---

<sup>336</sup> Alfredo López Austin, *Cuerpo humano e ideología...*, p. 47.



manera existen diferentes tipos de rituales que se realizan para recibir los beneficios de las divinidades, el propio Austin muestra una clasificación: Rituales de acción directa, la sabiduría faculta al adivino para leer los códigos; Rituales de reconstrucción del modelo, se genera un escenario para la búsqueda; El viaje estático, a partir de la ingestión de plantas sagradas alucinógenas. Lo rituales pretende trascender las limitaciones de la percepción humana y alcanzar la protección de las divinidades o curar enfermedades, por lo tanto es significativo remarcar que la cosmovisión nahua giraba en torno a ideas mitológicas y de carácter religioso que a partir de las costumbres y tradiciones permearon las prácticas para el cuidado de la salud.

Otro aspecto que vincula la ritualidad con prácticas tradicionales relacionadas con la salud, la protección, el cuidado, la muerte, la enfermedad, el cultivo, el nacimiento, la unión o matrimonio es la relación de la persona especializada, partera, curandero, nahual, agorero, nigromántico, entre otros especialistas con lo sagrado y la divinización de su propia persona a partir de la conversión a chamán, curandero o brujo; menciona Eliade se puede dar por: a) vocación espontánea; b) transmisión hereditaria de la tradición; c) decisión personal o del grupo, así como someterse a un método de selección de orden: a) extático (sueños, visiones, trances); b) de orden tradicional (técnicas, nombres y funciones de los espíritus, mitología y genealogía, así como manejar un lenguaje secreto. En el caso de los pueblos nahuas ese lenguaje era llamado: *nahuatlāhtōlli*, el lenguaje esotérico usado por los curanderos y brujos.<sup>337</sup>

## **7.6 Las prácticas tradicionales para el cuidado de la salud de las personas**

Es cierto que las prácticas tradicionales han sido investigadas desde la mirada de la medicina tradicional, enfoque donde se ha producido gran parte de investigaciones. Sin embargo en el presente trabajo se echa mano de valiosas investigaciones que expusieron constructos filosóficos permeando las prácticas

---

<sup>337</sup> Dominique Raby, *op. cit.*

tradicionales que inmersas en una cosmovisión de divinización, humanizó sus discursos con estética y refinada poesía.

Ya se ha mencionado que la propia acción contiene un conocimiento desde lo subjetivo, la acción de las prácticas tradicionales concretan un proceso de conocimientos identificados a través del tiempo en una cultura, tantas son las prácticas que desarrollaron los pueblos mesoamericanos que será imposible mencionar a todas, por lo que para fines prácticos destacaremos las que hasta nuestra época destacan.

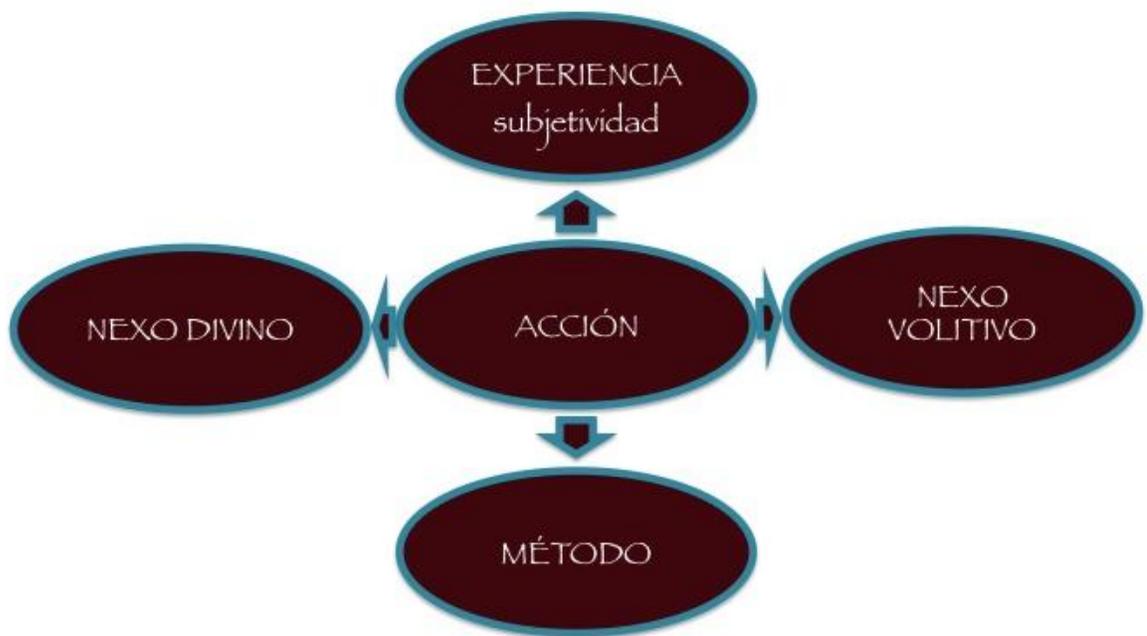


Imagen 30. La acción como experiencia subjetiva de conocimiento

Los mesoamericanos crearon un complejo ideológico de divinidades con el que dotaron todas sus prácticas tradicionales, a las cuales invocaban su ayuda, estas divinidades tenían roles ya sea para hacer el bien, proteger o hacer el mal con la enfermedad; sobre la tierra *In Tlalticpac*, viven con el hombre energías que llegan con el aire, viven en el agua, llegan con el sol o la luna, estas energías nombradas de forma distinta, eran en ocasiones aliados y en otras, lo contrario.



### 7.6.1 La herbolaria

Los plantas, animales, agua, tierra, fuego, viento, minerales entre otros sitios como cuevas y cañadas son lugares para que resida alguna divinidad o fuerza energética que a su vez, otorgará características y propiedades capaces de ayudar o perjudicar al hombre. Las plantas cobran un papel sumamente importante en la valoración del desarrollo del conocimiento en los pueblos nahuas, ya que permite ver una vasta gama de flores, cortezas, raíces, tubérculos, hojas que utilizaron para cuidar la salud y la enfermedad; si bien la efectividad sigue siendo estudiada desde la biología y fitoquímica, no queda duda que desde los registros heredados por los antiguos mexicanos, demuestran un conocimiento que es posible ser revalorado por la enfermería en la comprensión y expansión de sus procesos de cuidado.

Al respecto menciona Yolloth González que *Los indígenas mesoamericanos por su cercanía con la naturaleza, han incluido al mundo vegetal y al animal como símbolo de principios y fuerzas cósmicas y como receptáculo de potencias divinas, dotaron a plantas y animales de poderes sobrenaturales e integraron en un cosmos viviente, en cuyo centro estaba el hombre*<sup>338</sup>.

Muchos españoles recibieron cuidados de los indígenas, experimentaron los beneficios de sus plantas, el impacto de esta práctica tradicional llegó a España causando una gran conmoción. La obra del doctor Nicolás Monardes quien fue médico formado en el humanismo de Nebrija y escribió dos libros sobre...*las cosas que se traen de nuestras Indias Occidentales, que sirven al uso de la medicina...*<sup>339</sup> trabajo que dio a conocer en Europa a las plantas que se

---

<sup>338</sup> Yolloth González Torres, "Animales y plantas en la cosmovisión mesoamericana" *Estudios de Cultura Náhuatl*, Instituto de Investigaciones Históricas, 2002. Activo en URL: <http://www.historicas.unam.mx/publicaciones/revistas/nahuatl/pdf/ecn33/ecn033.html>, [Consulta: Junio, 2013]

<sup>339</sup> Nicolás Monardes, *Primera, segunda y tercera partes de la Historia medicinal, de las cosas que se traen de nuestras Indias Occidentales, que sirven en Medicina, Tratado de la Piedra de Beazar y de la yerua escuerconera; Dialogo de las grandezas del hierro y de sus virtudes medicinales; Tratado de la nieve del bever frio*, 1574. Activo en URL: <https://play.google.com/books/reader?id=pEHeQNiTzA0C&printsec=frontcover&output=reader>



utilizaban en América en forma de aceites, cataplasmas, tés, entre otras formas de uso.

Sin embargo la obra que se refiere a los nahuas de la época prehispánica es el *Libellus de Medicinalibus Indorum Herbis*, escrita en náhuatl por el indígena *ticitl* Martín de la Cruz, traducido por el indígena xochimilca Juan Badiano, maestros del Colegio de Santa Cruz de Tlatelolco, a petición de Francisco de Mendoza hijo del primer virrey novohispano, el cual tenía la intención de enviarlo al rey Carlos V.<sup>340</sup> En dicho documento se encuentra un compendio de plantas que se utilizaron en la época prehispánica.

Existe abundante material historiográfico donde se narra cómo “*Hay calle de herbolarios, donde hay todas las raíces y hierbas medicinales que en la tierra se hallan, ... ..hay casas como de boticarios donde se venden las medicinas hechas , así potables como ungüentos y emplastos*”<sup>341</sup> La evidencia escrita de la herbolaria de los nahuas prehispánicos a quedado plasmada como una buena impresión de los frailes sobre los indígenas y su conocimiento de las plantas; pero la evidencia inclusive quedó plasmada en murales pintados por los indígenas en los monasterios de Nueva España, por ejemplo, el mural del Convento Agustino de Malinalco en el Estado de México. Es por ello que no existe duda sobre los amplios conocimientos de los indígenas sobre las plantas y animales como una práctica tradicional del cuidado de la salud y cura de la enfermedad. Al respecto manifiesta Viesca que existen documentos que afirman que en el Colegio de Tlatelolco hubo un tiempo en que se enseñó lo propiamente prehispánico e indígena, donde fueron...*cuidados por médicos*

---

[&authuser=0&hl=es&pg=GBS.PP1](#), [Consulta: Junio, 2013] Cabe resaltar que la referencia en búsqueda de la obra de Monardes surge de un artículo de Carlos Viesca, donde menciona que Monardes es el primer médico sevillano que utilizó en sus pacientes medicamentos provenientes de las Indias, así como de hacer referencia por ser la primera obra sistemática realizada para presentar la herbolaria de América.

<sup>340</sup> Martín de la Cruz, *Libellus de Medicinalibus Indorum Herbis, Manuscrito Azteca de 1552, según traducción latina de Juan Badiano*, Fondo de Cultura Económica, IMSS, México, 1996

<sup>341</sup> Carlos Viesca, “Reflexiones Epistemológicas en torno a la medicina Náhuatl”, *Estudios de Cultura Náhuatl*, 20, UNAM, 1990. Viesca cita a Bernal Díaz del Castillo con su obra *Historia verdadera de la conquista de la Nueva España*.



aborígenes como lo fue el propio Martín de la Cruz.<sup>342</sup> Este valioso códice es una recopilación de las plantas con las que dieron respuesta a las necesidades de salud en los pueblos nahuas, que inmersas en la mágica cosmovisión, fueron vistas como entes vivos pero sobre todo sagrados, esta respuesta menciona Carlos Viesca e Ignacio de la Peña se encuentra entre...*la magia y ciencia,...continuidad determinada por el común denominador de ambas, que es la curiosidad, la inquietud intelectual del hombre*<sup>343</sup>. De tal manera que en el Códice Badiano también se vio permeado de la cosmovisión mítica de los nahuas.

Otra fuente primaria sobre la herbolaria indígena mexicana es la obra de Francisco Hernández llamada *Historia de las Plantas de Nueva España,...después de haber realizado la primera exploración en territorio Mexicano de 1571 a 1576. Bajo el nombramiento de Protomédico del Nuevo Mundo y con la encomienda del rey Felipe II de describir las plantas, animales y minerales útiles a la corona Española*, donde describe...3000 especies de plantas y 500 de animales. Una valiosa aportación es la digitalización de la obra de Francisco Hernández, la cual es posible consultar en la página web<sup>344</sup>, donde otra disciplina interesada en dicho documentos, son los biólogos y químicos, y en este caso para enfermería desde el enfoque interdisciplinar que le permita integrar y conocer sobre las plantas antiguamente llamadas sagradas.

En la obra de fray Bernardino de Sahagún, en la lógica de la estructura de su obra, la referente a la naturaleza de las cosas se encuentra el libro undécimo

---

<sup>342</sup> *Idem*.

<sup>343</sup> Carlos Viesca e Ignacio de la Peña y Páez, "La magia en el Códice Badiano", *Estudios de Cultura Náhuatl*, Instituto de Investigaciones Históricas, UNAM, 11 . 1974, p. 268. Activo en URL: [www.historicas.unam.mx/publicaciones/revistas/nahuatl/pdf/.../168.pdf](http://www.historicas.unam.mx/publicaciones/revistas/nahuatl/pdf/.../168.pdf), [Consulta: Julio 2013]

<sup>344</sup> Dos grandes bibliotecas digitales ha creado la UNAM con respecto a la herbolaria y medicina tradicional, la primera es la obra de Hernández digitalizada por el Instituto de Biología de UNAM, mencionando en su página de inicio, la relevancia de llevar el documento a biólogos y otros profesionales vinculados con las plantas medicinales, como puede serlo enfermería en la intención de integrarse a procesos contemporáneos como lo es la interdisciplinariedad. Se pueden consultar en los siguientes URL: <http://www.ibiologia.unam.mx/plantasnuevaespana/index.html>, y la de medicina tradicional: <http://www.medicinatradicional.unam.mx/index.php>,



llamado *De las propiedades de los animales, aves, peces, árboles, hierbas, flores, metales y piedras, y de los colores*<sup>345</sup>., donde específicamente se encuentra un apartado llamado *De las Hierbas Medicinales*, continuando el apartado titulado: *De las Piedras Medicinales*; en el apartado de hierbas se encuentra un gran número de plantas en su nombre náhuatl, el principio de la cura, la técnica y medio para ser usada, inclusive la dosis o medida a utilizar, la naturaleza de la cura, es decir frío o caliente, así como la región donde nace la planta.

*Hay una hierba medicinal que se llama cocoyactic, (y) de ésta usan los médicos en principio de su cura; hácese como cabeza de ajos, debajo de la tierra. Cuando comienzan a curar algún enfermo, muelen esta hierba juntamente con su raíz y su semilla, echan un poquito en las narices del enfermo, y si echan en cantidad, luego saca sangre de las narices*<sup>346</sup>

Muestra González muchos estudios recientes sobre la flora, botánica, su relación con la medicina tradicional, así como trabajos específicos sobre alguna planta o animal particular. En estas investigaciones se ha puesto a prueba la efectividad de la planta así como su especificidad lo que vuelve a dirigirnos hacia estudios interdisciplinarios y multidisciplinarios.

Otra sustancia de la naturaleza utilizada con fines curativos era el *Olli* o hule, manifiesta Emilie Carreón que se menciona sus uso en el *Códice Florentino*, en el *Libellus de Medicinalibus Indorum Herbis*, *Historia Natural de Francisco Ruiz*, *Relación Geográfica de Tlaxcala y Relación de Cuesalan de Diego de Muñoz...*<sup>347</sup>, materia prima que fue utilizada con diferentes fines, desde medicamento hasta pintura ritual. Su uso fue para dolor de cabeza, heridas en la piel, contracciones musculares, entre otras afecciones, así también el *Olli* se encuentra determinado por el binomio frío o caliente, utilizado para curar

---

<sup>345</sup> Fray Bernardino de Sahagún, *op., cit.*, pp. 601 – 680, Se recomienda acudir a la fuente, ya que la información sobre uso de las plantas

<sup>346</sup> *Ibid.*, p. 649.

<sup>347</sup> Emilie Carreón, "Los usos medicinales del Olli entre los Nahuas del siglo XVI", *Estudios de Cultura Náhuatl*, Instituto de Investigaciones Históricas, UNAM, 38 . 2007, p. 392. Activo en URL: <http://www.historicas.unam.mx/publicaciones/revistas/nahuatl/pdf/ecn38/ecn038.html>, [Consulta: Julio, 2013]



enfermedades frías, por lo tanto su naturaleza es caliente, así como formo parte de los objetos rituales, como la pelota en el cósmico y ritualístico juego de pelota.

La inmensa herbolaria indígena mexicana sorprendió a los españoles europeos, ya que encontraron un enorme mercado en Tlatelolco, el *tianguisqui*, donde fueron comercializadas muchas plantas provenientes de otras regiones del altiplano.

De tal manera que se muestran las tres fuentes primarias que heredan el gran conocimiento sobre las plantas sagradas que curan el cuerpo y el alma, las plantas sagradas ocuparon un papel muy importante en varios aspectos de la vida prehispánica, menciona Efrén C. del Pozo<sup>348</sup>, que el interés de sus habitantes era de tipo poético, científico y económico.

Otro de los elementos que provienen de la botánica que usaron los antiguos nahuas y que forma parte de todas las prácticas tradicionales de cuidado de la salud y la enfermedad es el *copal*, la diosa blanca, la de humo blanco, de naturaleza fría. Así podemos identificar en el *copalli*, la visión unificadora de la mágica o divinización, práctica empírica y científica de la herbolaria nahua.

Por último cabe mencionar el uso de plantas psicotrópicas, las cuales tuvieron fines de uso para el diagnóstico, la videncia sobre la naturaleza del daño a lo que llamamos etiología y el tratamiento. Al respecto existen múltiples vestigios arqueológicos sobre su utilización, por ejemplo, la divinidad de *Xochipilli* o príncipe de las flores, que se encuentra en el Museo Nacional de Antropología e Historia de México, se puede observar que su indumentaria contiene relieves de flores de tipo alucinógeno como los hongos o *teonanancatl*, carne de los dioses; el tabaco y el *ololiuhqui*. Muestra Xavier

---

<sup>348</sup> Efrén C. del Pozo, "La botánica medicinal indígena de México", *Estudios de Cultura Náhuatl*, Instituto de Investigaciones Históricas, UNAM, 5, 1965, p. 57. Activo en URL: <http://www.historicas.unam.mx/publicaciones/revistas/nahuatl/pdf/ecn05/ecn05.html>, [Consulta: Junio, 2013]

Lozoya<sup>349</sup> de su investigación sobre plantas alucinógenas, que en detalles de los murales como el de *Tepantitla* en *Teotihuacán*, se identifican múltiples plantas alucinógenas directamente relacionadas con la cosmogonía nahua, las cuales fueron utilizadas como emplastos, polvos, cataplasmas, infusiones, siempre bajo la lógica del binomio frío o caliente, la divinidad residente, el conocimiento empírico de los curanderos, curanderas y demás especialistas que utilizaron la herbolaria para el beneficio de su sociedad.

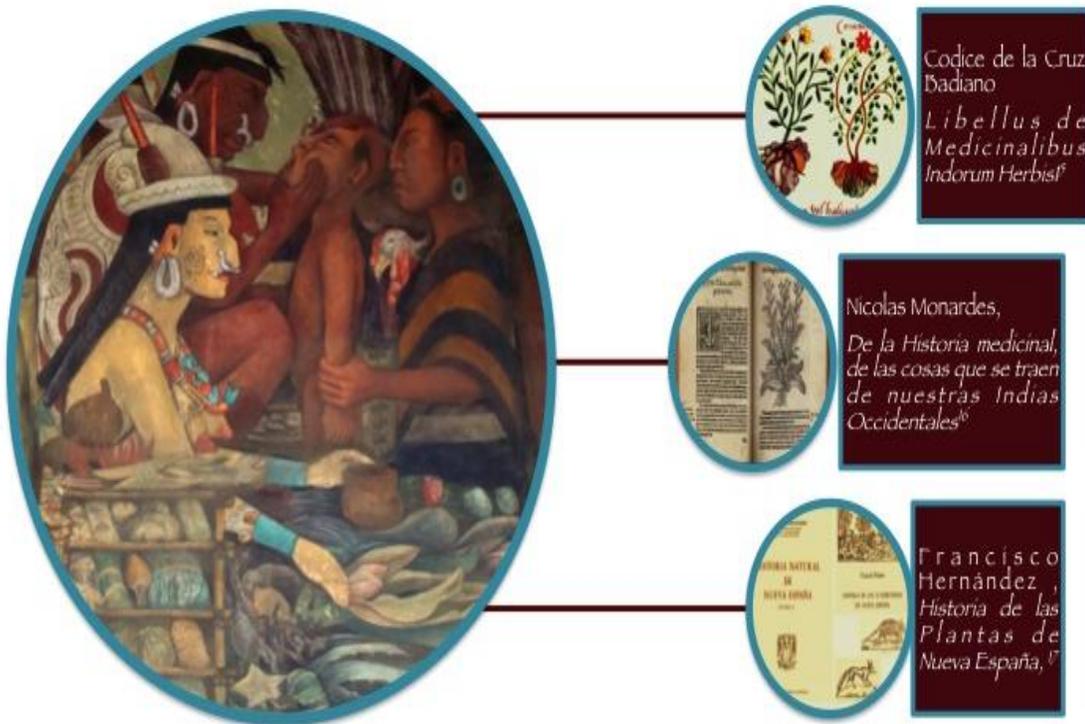


Imagen 31. Herbolaria prehispánica y sus registros historiográficos

Finalmente se puede manifestar que el elevado conocimiento de las plantas curativas, les ayudó a especificar el uso de éstas, por ejemplo, menciona Carlos Viesca el uso del *tlacacamochtli*<sup>350</sup> para problemas del

<sup>349</sup> Javier Lozoya, "Sobre la investigación de las plantas psicotrópicas en las antiguas culturas indígenas de México", *Estudios de Cultura Náhuatl*, Instituto de Investigaciones Históricas, UNAM, 16, 1983, p. 13 – 206. Activo en URL: <http://www.historicas.unam.mx/publicaciones/revistas/nahuatl/pdf/ecn16/ecn016.html>, [Consulta: Agosto, 2013]

<sup>350</sup> Carlos Viesca T. Andrés Aranda C. Mariblanca Ramos de Viesca, "El corazón y sus enfermedades en la cultura náhuatl prehispánica", *Estudios de Cultura Náhuatl*, Instituto de

corazón; así también en otro estudio remarca aquellas plantas que estuvieron específicamente utilizadas para las alteraciones del sueño, tales como la pérdida del sueño, el insomnio, la somnolencia. En el códice Badiano también se encuentran apartados clasificados acorde a estados y enfermedad específicos, por ejemplo muestra plantas para uso de la partería, es decir gineco-obstetricia.

### 7.6.2 La partería

Cuatro fuentes proporcionan la información para la reconfiguración del perfil de la partera tradicional, fray Bernardino de Sahagún, fray Toribio de Benavente "Motolinia", Juan Ruíz de Alarcón y Francisco Javier Clavijero.



Imagen 32. Fuentes primarias sobre partería

Así como también afortunadamente aún existen códices prehispánicos y coloniales que otorgan información sobre las parteras de los nahuas

Investigaciones Históricas, UNAM, 36, 2005, p. 225 - 244. Activo en URL: <http://www.historicas.unam.mx/publicaciones/revistas/nahuatl/pdf/ecn36/ecn036.html>, [Consulta: Noviembre, 2013]



prehispánicos, entre ellos se encuentra el *Códice Mendoza* (1980), donde se puede observar a la partera realizando actividades de su oficio; otro importante legado es el *Códice Florentino*, también conocido como *Historia General de las Cosas de la Nueva España*, donde se describen varias prácticas que realiza la partera como: la organización de las actividades de los familiares de la mujer preñada, recitar oraciones a varias divinidades (*Chalchiutlicue, Yoalticiti, Omecihuatl, Teteuinan, Tonatiuh, Tlatecuhtli*) durante el lavatorio del recién nacido, durante la siembra del nombre. Así como discursos para la buenaventura de la mujer embarazada, a los familiares, al niño o niña recién nacido, inclusive dirigía palabras especiales cuando la madre moría en el parto, dando a su vez los cuidados del cuerpo, de tal manera que en dicho código se encuentran pláticas de adiestramiento de los compromisos y cuidados que se deberán tener y que la partera tiene encomendado enseñar.

Al respecto del conocimiento que tenían mujeres, fray Bernardino de Sahagún menciona en el *libro X*, en el apartado al que llama *médicas*, que éstas son:

*...buena conocedora de las propiedades de yerbas, y raíces, árboles, y piedras, y en conocerlas tiene mucha experiencia, no ignorando muchos secretos de la medicina. ...sabe bien curar a los enfermos, y por el beneficio que les hace casi vuélvelos de muerte a vida, haciéndoles mejorar o convalecer con las curas que hace; sabe sangrar, dar la purga, echar medicina y untar el cuerpo, ablandar palpando lo que parece duro en alguna parte del cuerpo, concertar los huesos, sajar y curar bien las llagas y la gota, y el mal de los ojos, y cortar la carnaza de ellos<sup>351</sup>.*

Así pues, las parteras son un sujeto histórico que forma parte de la salud como fenómeno que articula al hombre y su existencia a través del cuidado, principal labor de la partería, de las *temixihuitiani*.

Se ha dicho que la mujer tiene fuertes y especiales relaciones con la actividad de cuidar como condición humana natural, desarrollando con ello, roles social que incumben a prácticas de cuidado de la vida como el cuidado

---

<sup>351</sup> Sahagún, *Historia...*, p. 545.

de la mujer embarazada, el parto y el recién nacido, a su vez que competente para otorgar las insignias a los bebés, dicha práctica ennoblece el cuidado de la partera, da jerarquía y humaniza el cuidado.

En la imagen 33 se pueden observar una lámina completa de las actividades que realizaba la partera, ilustraciones y textos que dan testimonio histórico del trabajo de las parteras pre coloniales.

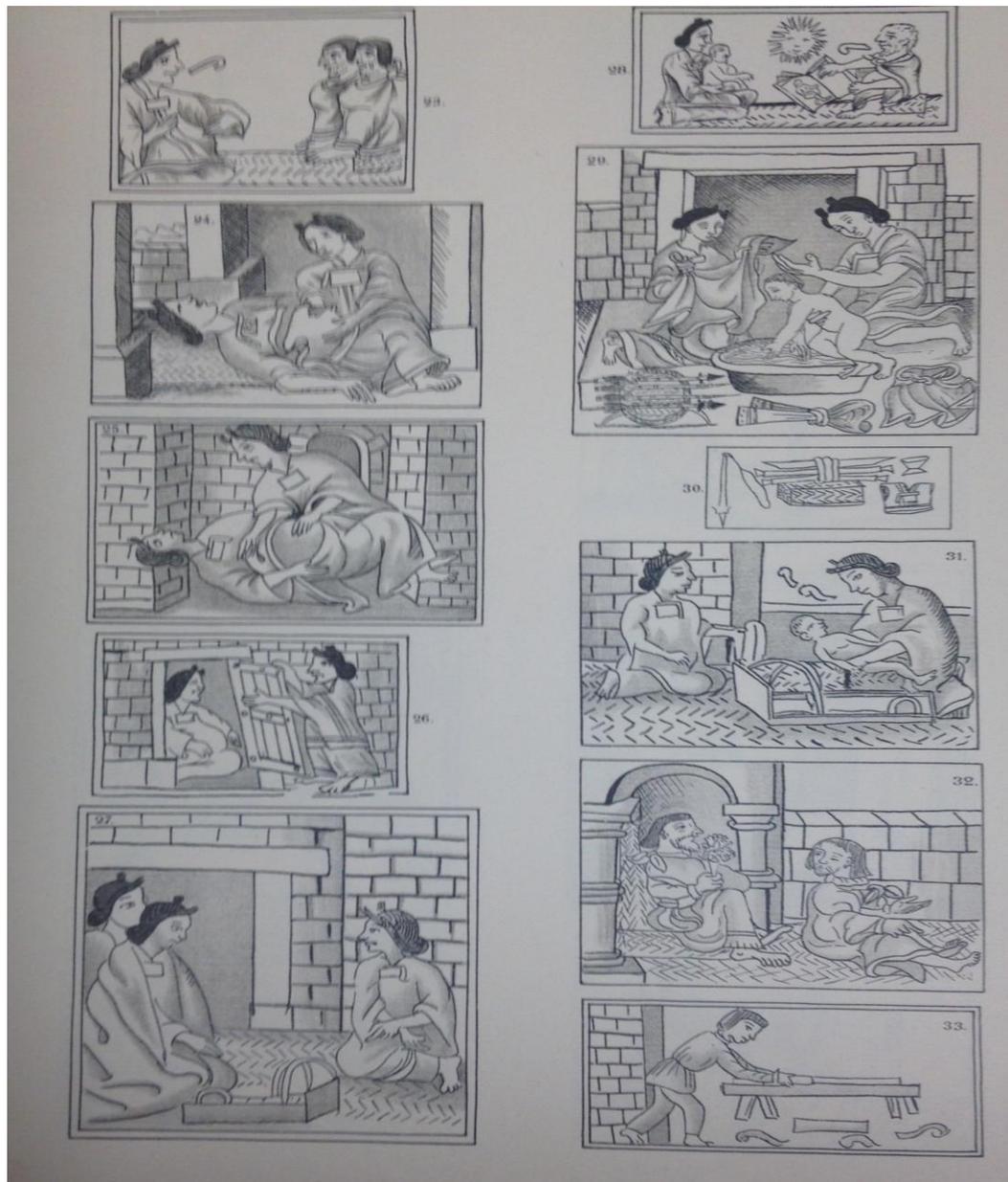


Imagen 33, La partería en el código Florentino, Volumen II, imágenes 24 y 25, maniobras a la embarazada; 26 uso de temazcal en la embarazada;



27, partera y estudiantes de partería; 29 baño del niño e insignias determinadas por la partera; la partera da la bienvenida con un discurso al recién nacido, 31.

Las comadronas o parteras son llamadas en náhuatl con el nombre de *Temixihuitiani* manifiesta Aguirre Beltrán, palabra que contiene los diferentes ángulos del pensamiento nahua y la significación de la realidad excelsa y mística que, vinculadas a un fenómeno que describe el doctor León Portilla (2001) acerca de la maternidad en los pueblos nahuas, se relaciona con la representación del *..lazo inquebrantable de la liga de la mujer con el mundo sagrado*, por lo que la partería puede vincularse en su totalidad como una actividad sujeta al punto clave manifestado por Caso y resaltado por Portilla, la partera como el ser humano colaborador de los dioses.

Fray Bernardino de Sahagún<sup>352</sup> ha dejado una gran cantidad de información sobre el rol de la partera desde el momento en que el hombre estaba en edad de realizar la unión con la pareja con la que habrá de formar una familia. El texto muestra los preparativos de la unión que inician con las pláticas otorgadas al joven sobre el casamiento, los alimentos que se preparaban para las pláticas y el papel de la partera quien tenía como primera tarea, la de visitar la casa de la joven mujer para hablar con los familiares y manifestarles sobre la intención de la familia del joven, para la unión con la hija escogida. Una vez otorgada la joven para el casamiento, comenzaban los preparativos para la celebración. Destaca para los objetivos del trabajo los cuidados que otorgaba a la joven para el día del casamiento, que comenzaban con la higiene femenina y el arreglo estético para la unión, así como los rituales para ir a recoger a la futura esposa y llevarla a la casa del joven esposo. Relata Fray Bernardino de Sahagún (2006), que una vez llegada a la casa de su nueva familia, continuaban los rituales en los que participaban los padres de ambos jóvenes, la partera con su turno especial y específico daba pláticas a la joven pareja, narra Sahagún que:

---

<sup>352</sup> *Ibid.*



*...Hecho esto las casamenteras ataban la manta del novio, con el huipilli de la novia, y la suegra de la novia iba y lavaba la boca a su nuera, y ponía tamales en un plato de madera junto a ella, y también un plato con molli, que se llama tlatonilli; luego daba a comer a la novia cuatro bocados, los primeros que comían, después daba otros cuatro al novio, y luego a ambos juntos los metían en una cámara y las casamenteras los echaban en la cama, y cerraban las puertas y dejábanlos a ambos solos., (Sahagún, 2009)*

Otro momento importante de la futura *Cenyzelitzli* (Portilla 2001), en el que la partera tiene un papel y poder aunado a su jerarquía, es la educación sobre el cuidado que proporcionará el esposo a la esposa que ha quedado embarazada. Sahagún (2009) nos hereda la narración en el *Capítulo XXIV. En que se pone lo que hacían cuando la recién casada se sentía preñada*. Las actividades que se realizaban cuando la joven les comunicaba a sus padres de su estado de gravidez, era el de preparar una celebración, se elaboraban comidas, bebidas, adornos florales de aromas exquisitos para comunicar a los respectivos padres y los hombres principales del pueblo que un nuevo miembro de la comunidad llegará, por lo que se celebraba y festejaba a la vida misma.

Los ancianos con el poder que la sociedad les otorgaba, realizaban una plática de tipo místico-religioso y filosófico, que en el discurso contiene los compromisos, responsabilidades, así como de la buenaventura y las penas del matrimonio, fortunios e infortunios que tendrán que librar con el nacimiento del nuevo integrante de la familia, el texto de Sahagún muestra la siguiente cita,

*...sabed que nuestro señor ha hecho misericordia, porque la señora N, moza y recién casada, quiere nuestro señor hacerla misericordia y poner dentro de ella una piedra preciosa y una pluma rica, porque ya está preñada la mozueta; y parece que nuestro señor ha puesto dentro de ella una criatura.*

Los participantes, la plática, el contexto de tipo ritualístico en el que se desarrolla el evento revela como principal característica para el cuidado de la madre, el apoyo social sobre las cosas que como mujer embarazada y futura madre deberá afrontar; es decir, el aspecto de cuidado que se genera a partir del pensamiento colectivo que teje a los miembros de las sociedades nahuas



en un fenómeno que involucra a la comunidad, donde la partera contiene un papel de gran importancia, su organización.

Con lo que respecta al vínculo místico, narra Sahagún (2009) en el: *CapítuloXXV. Del lenguaje y afectos que usaban dando la enhorabuena a la preñada, hablando con ella. Es platica de alguno de los parientes de eñ; avisabanla en ella que haga gracias a los dioses por el beneficio recibido, y que se guarde de todo lo que puede empecer a la criatura: lo cual relatan muy por menudo; y acabando de hablar, habla luego a sus padres de los mozos, y alguno de ellos responde a los oradores; también la preñada habla a su suegro y suegra.*

El gran título que dieron Sahagún y sus informantes al mencionado capítulo, permite ver claramente el aspecto ritualístico, de respeto y valor al evento del embarazo, con la creación y el uso de un lenguaje solemne, que en el texto resulta ser una narración de exquisita belleza, las pláticas de los padres, los ancianos y ancianas, así como de los jóvenes casados que cantan durante la comunicación del embarazo, resultan ser poesía impregnada de altos valores humanos, representado en el fenómeno de significación de la naturaleza y la colectividad de las prácticas tradicionales del cuidado de la salud y la vida.

Debe remarcarse que la partera está siempre presente en todas las ceremonias y pláticas al respecto del embarazo, ya que ella cumple con la práctica de enseñar y proporcionar prácticas de cuidados tradicionales en su papel de mujer-anciana especialista que abarca el cuidado y educación de la pareja, el embarazo, el parto, el puerperio y el recién nacido. Bajo el sustento historiográfico del texto de Sahagún, lo que otorga la *Temixihuitiani* a los recién casados y en su momento a la mujer embarazada y al recién nacido, son cuidados, ya que el texto incurre, como otros textos, en el uso del concepto cuidado como la actividad o práctica tradicional específica que realiza la partera.

En referencia al cuidado de la *ticitl*, nombre con el que también se les llamaba indistintamente a todos aquellos sujetos sociales que realizaban prácticas tradicionales para atender la salud y la enfermedad, por las cuales



eran reconocidos socialmente como lo que actualmente llamamos especialista, determinados por su forma de generar el diagnóstico, el tipo de elementos que utiliza, los estados específicos de las personas como en el caso del oficio de la partería, la *ticitl, temixihuitiani*, partera, especialista en partos, se le ha encomendado a partir de la palabra, una misión más allá del simple cuidado físico, que se puede vislumbrar en el texto de Sahagún: *...en cuyas manos, y en cuyo regazo, y en cuyas espaldas ponéis y echáis esta vuestra piedra preciosa y esta vuestra pluma rica, y también lo que tiene en su vientre.*

Será entonces una cualidad para ejercer su oficio, las responsabilidades, compromisos a los que está sujeta con la mujer, el esposo, la familia, la sociedad en conjunto, inclusive con el niño que aun se encuentra en el útero, aunado a el evento más significativo y abstracto, la fortaleza cognitiva, emocional, espiritual sobre su propia noción de ser partera, ser intermediaria de una fuerza superior para cuidar como un acto de ayuda, acompañamiento, apoyo. Ante tal fenómeno, se vislumbra un rasgo del cuidado tradicional, su alto valor humanista.

Cabe resaltar que frecuentemente se ha utilizado la palabra cuidado en el texto de Sahagún, la narración de las actividades y características del oficio de partera es "cuidar", así como es importante decir que existe la referencia de la "conducta" que el padre, el joven esposo deberá tener para cuidar de la mujer, el hijo que está en el vientre y posteriormente en el nacimiento, todo esto señalado por la partera.

Los dos términos reafirman que la práctica de cuidado está implícita en el estilo de vida de los nahuas prehispánicos. Quizá por ello Sahagún y sus viejos informantes nahuas utilizaron el concepto cuidado, como el término más adecuado para la práctica tradicional de las *Temixihuitiani*.

Fray Toribio de Benavente, fraile de la orden franciscana y origen español, escribe su obra *Historia de los Indios de la Nueva España. Relación de los ritos antiguos, idolatrías y sacrificios de los indios de la Nueva España y de la*



maravillosa conversión que Dios en ello ha obrado, en el año de 1541.<sup>353</sup> En el índice analítico de esta obra se identifica una categoría que se pretende resaltar, las diferencias que resalta el autor entre el parto de las indígenas mexicanas y las españolas. En el tratado primero, capítulo XIV de *partos de las indias, su diferencia con las españolas*<sup>354</sup> señala que el tiempo otorgado para el transcurso del trabajo de parto varía entre unas y otras, pues menciona que entre las indias, las parteras permiten que el proceso de parto transcurra de forma natural hasta su fin, con lo que las mujeres indígenas paren con mayor facilidad y menos dolor. En cambio las mujeres españolas son inducidas a esfuerzos donde se acelera el tiempo para parir, lo que ocasiona lesiones que algunos casos llegaba a la esterilidad.

Otra diferencia que menciona es sobre la lactancia materna. Dice que las madres mexicanas, teniendo gemelos y en caso de no contar con la suficiente leche para amamantarlos, no utilizaban a una nodriza para lactar a los recién nacidos, sino que los hacían esperar hasta dos días para que mamaran, cada uno de su seno en el mismo momento, reconociendo con ello a la madre que puede interpretarse como apego de la madre al hijo y viceversa. Caso contrario de las madres españolas entre las cuales el uso de nodrizas era una práctica común.

En esta narrativa se identifican dos prácticas que sugieren el cuidado de las parteras mexicanas como efectivo, ya que lograban criar personas fuertes, alegres, ligeras y hábiles, cualidades de una persona sana. Tales cuidados iniciaban con un acompañamiento muy estrecho de la partera con la madre embarazada, esto se debía a que cualquier mujer tenía el conocimiento para atender el parto, Motolinia resalta que “todas lo son”; es decir, todas las mujeres pueden ayudar a la parturienta, las vecinas o familiares tienen el conocimiento de cuidar y ayudar a parir, así como a criar a los recién nacidos, quienes eran

---

<sup>353</sup> Fray Toribio de Benavente (1858), *Historia de los Indios de la Nueva España. Relación de los ritos antiguos, idolatrías y sacrificios de los indios de la Nueva España y de la maravillosa conversión que Dios en ello ha obrado*, Ed. Porrúa, p. 354.

<sup>354</sup> *Ibid.*, p. 343.



bañados por primera vez con agua fría y criados desnudos, sin temor a que esto les hiciera daño.

Cabe destacar que Fray Toribio de Benavente alude a la alimentación, lo cual se infiere como relevante, aunque el autor no indica cuál es la dieta de las mujeres mexicanas en el proceso de parto, sí menciona que no se tiene algo especial preparado como lo hacen en las costumbres de las mujeres españolas y sin embargo también se manifiesta que tienen mayor riesgo.

Motolinia no escribe más al respecto de las parteras, sin embargo se identifican aspectos relevantes de los cuales se puede decir que fueron vistos como acciones efectivas en el cuidado del parto y la crianza de los hijos a diferencia de las parteras españolas. Parece apropiado traer a cuenta el siguiente fragmento:

*Si alguna de estas indias está de parto, tienen muy cerca la partera, porque todas lo son; y si es primeriza va a la primera vecina o parienta que la ayude, y esperando con paciencia a que la naturaleza obre; paren con menos trabajo y dolor que las nuestras españolas, de las cuales muchas por haberlas puesto en el parto antes de tiempo y poner fuerza, han peligrado y quedan lijadas y quebrantadas para no poder parir más; y si los hijos son dos de un vientre, luego que ha pasado un día natural, y en partes, dos días, no les dan leche, y los toma la madre después, el uno con el un brazo y el otro con el otro, y les da la teta, que no se les mueren, ni les buscan amas que los amamanten, y adelante conoce despertando cada uno su teta; ni para el parto tienen aparejadas torrejas, ni miel, ni otros regalos de parida, sino el primer beneficio que a sus hijos hace es lavarlos luego con agua fría, sin temor que les haga daño; y con esto vemos y conocemos que muchos de éstos así criados desnudos, viven buenos y sanos, y bien dispuestos, recios, fuertes, alegres, ligeros y hábiles para cuanto de ellos quieren hacer; y lo que más hace a el caso es, que ya han venido en conocimiento de Dios, tienen pocos impedimentos para seguir y guardar la vida y ley de Jesucristo<sup>355</sup>*

Para conocer la visión que se tenía sobre las parteras, Hernando Ruíz de Alarcón, historiador mexicano, nacido en Taxco, escribe su obra: *Tratado de las supersticiones y costumbres gentilicias que hoy viven entre los indios naturales de esta Nueva España*, herencia y recurso historiográfico importante, pues

---

<sup>355</sup> *Ibid.*, p. 82.



proporciona un perfil de quién sería una partera hacia 1629, año aproximado en que la obra fue escrita. Dicha información sobre las parteras se encuentra en el tratado sexto, *De los médicos supersticiosos y sus embustes*. Capítulo I. *De los que llaman en la lengua <<Ticitl>> quiere decir médico o adivino*<sup>356</sup>.

Noemí Quezada menciona que Hernando Ruíz de Alarcón, ejerciendo su cargo como ministro de indios pudo conocer territorios que en la actualidad corresponden a los estados de Guerrero, Morelos y Puebla<sup>357</sup>, zonas donde pueblos nahuas hacían su vida y que fueron sometidos a la represión inquisidora de Ruiz de Alarcón, quién a petición del entonces Arzobispo de México don Francisco Manso de Zúñiga escribe el tratado de las supersticiones, documento realizado para conocer, juzgar las prácticas tradicionales y reprimirlas.

En dicho documento se encuentra un registro importante de las prácticas tradicionales que, si bien están descritas bajo la visión religiosa del Santo Tribunal, razón por lo que fueron reprobadas, descalificadas y vinculadas con el diablo, también permite ver el bagaje histórico de la presencia de la partera como un sujeto social de tradición indígena. Cabe resaltar que la partera fue vista como una persona idolátrica y por lo tanto fue perseguida y sometida a represión por parte de la inquisición española.

En el tratado de Hernando Ruiz de Alarcón se encuentran datos que Noemí Quezada bien llama creencias que *reprueba sin negarlas...*<sup>358</sup>, lo cual permitió heredar información importante sobre el grupo de personas que atendió la salud, la enfermedad, los partos y que fueron vinculados con el diablo.

Hernando Ruíz de Alarcón menciona al respecto de este gremio de tradiciones indígenas que: *...la explicación del nombre ticitl, comúnmente se*

---

<sup>356</sup> Ruiz de Alarcón. Hernando. *Tratado de las supersticiones y costumbres gentilicias que hoy viven entre los indios naturales de esta Nueva España*. p (4).

<sup>357</sup> Noemí Quezada, "Hernando Ruiz de Alarcón y persecución de idolatrías", *Portal de revistas científicas y arbitradas de la UNAM, Tlalocan, Revista de fuentes para el conocimiento de las culturas indígenas de México*. Vol. 8, 1980, pp. 323 – 355. [URL: <http://www.revistas.unam.mx/index.php/tlalocan/issue/view/3041>], [Consulta, 16-07-2013]

<sup>358</sup> *Ibid.*, p. 324.



usurpa por lo que en este castellano suena medico, pero entrando más adentro, está recibido entre los naturales en significación de sabio, medico, adivino y hechicero...<sup>359</sup> El *Ticitl* era visto como una persona que más allá de curar un cuerpo, cuidaba dimensiones espirituales, atendía situaciones psíquicas y a su vez tenía el papel de sujeto mediador entre el cosmos divinizado y el hombre. Por ejemplo menciona qué se hacía: ...con el hombre desde el punto que nacía prosiguiendo con, el hasta su fin y muerte. ...exeso la veneración y honra que todos los indios hacen al fuego, que al punto que nacen se enredan en esta superstición.<sup>360</sup>

En la cosmovisión nahua, los elementos como el agua, el fuego, la tierra y el viento fueron divinizados, a su vez que vinculados con las necesidades materiales e inmateriales del hombre. En la partería y las parteras se relacionaron en su dimensión divina o sagrada, distintos aspectos de la naturaleza y el cosmos cargados de cualidades, significados para el embarazo, el parto, la madre, el recién nacido y la partera. Muchas inclusive determinaban el nombre y el destino del hijo.

Dentro de esta cosmovisión se encuentra inmersa la partera. Hernando Ruiz de Alarcón destaca que dicho ejercicio de la partería alrededor del mundo así como en los pueblos mesoamericanos, era hecho por mujeres, destaca que el término *ticitl* las incluye. También menciona que el término *tepalehuiani* que significa cuidador o cuidadora, que los españoles tradujeron como partera y que en náhuatl se dice *temixihuitiani*.

Sobre el vínculo de la divinización de las prácticas tradicionales, aquellas que corresponden a la partería se encuentran manifestadas en las acciones que realiza la partera con el sentido sagrado de la vida, cuidados y rituales al recién nacido, los cuales pueden identificarse en el siguiente párrafo con las palabras que dirigen al cosmos:

---

<sup>359</sup> Ruiz de Alarcón. Hernando, *op. cit.* p. (370)

<sup>360</sup> *Ibid.*, p.7



*Auiendo de llegar las tales a la ejecución de su oficio, hacen un conjuro en que hablan a sus dedos y juntamente con la tierra, y es como se sigue: Acudid aquí los cinco solares, o los de cinco hados, y tu mi madre un conejo boca arriba aquí has de dar principio a un verde dolor; veamos quien es la persona poderosa que ya nos viene destruyendo.*

*Ea ven, ea ya el nueve veces golpeado, ea ya echemos de aquí al amarillo*

*dolor, al verde dolor.*

*Tla xihualhuian, macuil tonalleque, nonan cetochtli áquetztimani; ye nican ticyocoyaz xoxouhqui coacihuiztli.*

*Tla tiquittacan ac mach tlacatl ni ya nican tech-ixpolotiuitz.*

*Tla xihuallauh; tlacuel téhuatl, tlamacazqui chicnauhtlatecapanilli;*

*tla nican ticpehuican in coçauhqui coacihuiztli, xoxouhqui coacihuiztli.<sup>361</sup>*

Narra Hernando Ruiz de Alarcón que con ello inicia el parto, donde la partera hace uso de otros elementos ritualísticos como el sahumero para quemar el copal, entre otras plantas que de igual manera se consideraban sagradas, tanto como la divinidad blanca, el copal. Los discursos que dirigen a sus manos, fungen una especie de intermediarios de las divinidades que facilitarían la dilatación del cuello uterino y con ello el nacimiento.

*Vosotras diosas quato y caxoch venid a facilitar este parto abriendo la fuente, y vosotros espiritados los de los cinco hados (los dedos), y que miráis todos hacia una parte, todos ayudadme para que cojamos y impidamos a quien quiera que es el que causa este daño, que ya quiere de todo punto destruir a la hija de los Dioses 1. a la que será de parto &<sup>a</sup>*

*Tlacuel, tla xilauallauh chicnauhtlatetzotzontli, chicnauhtlatecapantli:*

*Tlacule, xic-hualquetzati ni ammaapan: in tiquato, in ticaxoch. Tlacuel,*

*tla xihualhuian tlamacazque macuiltonalléque, cemithualleque; tla*

*Toconquitquican in ac mach tlacatl, in ye nican ye tech-ixpoloa teteo ipiltzin.*

Si todo lo que se relaciona con el momento del parto se transforma en un elemento ritual entonces el parto es un acto divinizado. Dichas proposiciones se resaltan de manera importante como valores de verdad, ya que dentro de esta lógica, se manifiesta una actividad de dinámica divinizada que se piensa conlleva a las personas a una actitud altamente humanista.

---

<sup>361</sup> *Ibid.*, p. 374.



El ritual prosigue con el nacimiento y los cuidados que deberá otorgar la partera al recién nacido, inicia con la higiene, para lo cual dirige un discurso reverencial al agua.

*Ea ven acá, tu mi preciosa xicara, y tambien tu la que tienes por saya piedras preciosas (el agua por las verduras), que ya es llegada la hora quando aqui has de labar y limpiar al que tubo vida por ti nacio en tus manos.*

*Tla xihualhuian nochalchuixicak, nona chalchicueye; ye nican ti-caltiz, ye nican ticpópoaz in momac tlacat, in momac oyo.*<sup>362</sup>

Menciona el documento que también tienen estrategias para los partos complicados, donde utilizaban otras prácticas como el uso de animales adicionados a las plantas, por lo que la partera y el parto se circunscribían en una dinámica con la naturaleza, el apego de la partera con la madre y el recién nacido, la posición de la parturienta, el uso de plantas, animales y técnicas de palpación, se conjuntaban con el objetivo de ayudar a llevar a buen fin el parto.

Francisco Javier Clavijero, quien nació en el puerto de Veracruz, México, en 1731, estudioso humanista, historiador, poliglota de los idiomas que existían en Mesoamérica, perteneciente a un movimiento de indígenas criollos que había estudiado en las universidades-colegios de Puebla, donde se dio un movimiento con nuevas propuestas desde el pensamiento occidental europeo. Modernidad y racionalidad formó a los criollos novohispanos de su época, posteriormente fue expulsado junto con el grupo de jesuitas al que había liderado, justo en el exilio, elaboró su obra *Historia Antigua de México*, menciona Oscar Flores.<sup>363</sup> En este contexto histórico Clavijero escribe su obra, heredando un documento que permite identificar, resaltar e interpretar la propuesta epistémica del presente trabajo, la visión que se tenía de las parteras prehispánicas.

En *Historia Antigua de México*, Clavijero hace referencia a lo que respecta con los cuidados de la partera, en el libro VI, capítulo 38 sobre los

---

<sup>362</sup> *Ibid.*, p. 378.

<sup>363</sup> Oscar Flores Torres, *Historiadores Novohispanos 1492 – 1793*, Trillas, México, 2002, p. 453.



Ritos en el nacimiento de los hijos, narra cómo la partera atiende el parto bajo un sentido de profunda ritualidad, donde también involucra a los cuatro elementos y sus divinidades para dar los primeros cuidados al recién nacido, estos cuidados estaban inmersos en el sentido sagrado que pretende antecederse a cualquier tipo de maleficio y enfermedad. Narra que:

*Luego que nacía alguna criatura, la partera, después de haberle cortado el ombligo y enterrado las secundinas, la lavaba, diciéndole estas palabras: “Recíbate el agua por ser tu madre la diosa Chalchiuhcueye. Esta ablución te libre de las manchas y suciedades que traes del vientre de tu madre, te limpie el corazón y te dé buena y perfecta vida.” Dirigiéndose después su oración a la diosa, le hacía la misma demanda con semejantes palabras, y tomando de nuevo agua con la mano derecha la soplaba y humedecía con ella la boca, la cabeza y el pecho de la criatura.<sup>364</sup>*

Una vez más se puede observar el sentido sagrado que se da a la vida, por lo que resaltarlo es sumamente importante como aquello que contiene un elevado grado de valores sobre la dignidad humana, el respeto y la empatía de los cuidados. Al respecto Clavijero narra que al continuar con los cuidados al recién nacido le son dirigidas las siguientes palabras: *“El Dios invisible descienda sobre esta ablución y te limpie de todo pecado, suciedad y mala fortuna.”* Esta carga de valores desde la identidad sagrada de la naturaleza de la persona, que también se expresaron en su momento a la mujer que parió y ahora al recién nacido, no sólo son destinados para cuidar los aspectos físicos, sino también para aquellos aspectos que se pueden llamar, de valor al ser humano, en este sentido, se muestra que también la partera dirige un discurso al recién nacido. Clavijero proporciona la siguiente disertación que permite ver el sentido que se pretende resaltar como valor humano:

*“Niño precioso: los dioses Ometecutli y Omecíhuatl te criaron en lo más alto del cielo para enviarte al mundo; pero advierte que la vida que comienzas es triste y dolorosa y llena de trabajos y miserias, y en*

---

<sup>364</sup> Clavijero, Francisco Javier. *Historia Antigua de México*. 8ª ed. Ed., Porrúa. México. 1987. p. 193.



*creciendo no comerás el pan sin el trabajo de tus manos. Dios te guarde y libre de las muchas adversidades que te esperan.”<sup>365</sup>*

Una vez terminado el parto y los rituales que se hacían durante éste, la partera y otras personas principales e importantes daban el...*parabién a los padres y deudos del infante...* <sup>366</sup> para congratularle y augurar buenaventuranza al recién nacido<sup>367</sup>, es evidente el alto valor al ser humano a partir de los propios cuidados, rituales y discursos que se proyectan para su bien. En este sentido se daban ceremonias, fiestas, exaltaciones, oraciones entorno a la vida, se celebraba la vida. Si el recién nacido era hijo de guerrero u otros principales, las celebraciones se robustecían con elementos dirigidos al varón como pequeñas flechas, a las mujeres se les otorgaban instrumentos para tejer como *malacate*. La partera tomaba parte en todos los rituales y en algunos momentos era protagonista como cuando Clavijero menciona que...*tomando la partera a la criatura la llevaba por todo el patio de la casa y la colocaba sobre unas espadañas junto a un lebrillo con agua*<sup>368</sup>, la partera dirigía un discurso ritual al recién nacido, una especie de bendición con divinidades específicas para invocar por el cuidado y la presentación a un mundo complejo y doloroso.

Posteriormente Clavijero hace mención sobre la partera y lo que se puede llamar el rol social y el elevado estrato que ocupaban al participar en dar el nombre al recién nacido, lo cual cabe resaltar en la siguiente cita que menciona Clavijero de Boturini:

*...en Boturini, la ceremonia de pasar al niño cuatro veces por el fuego. Antes de poner al niño en las manos los instrumentos del arte, pedía la*

---

<sup>365</sup> *Idem.*

<sup>366</sup> *Ibídem.*

<sup>367</sup> En Guatemala y otras provincias comarcanas se celebraba el nacimiento de los hijos con más solemnidad y mayores supersticiones. Luego que nacía el hijo sacrificaban un pavo. La ablución se hacía en una fuente o río, se ofrecía copal y se sacrificaban papagayos; cortábanle el ombligo sobre una mazorca de maíz y con un cuchillo nuevo que luego se echaba al río; sembraban el maíz de la mazorca y lo cuidaban mucho como cosa sagrada y en la cosecha que de él cogían daban una parte al agorero, de otra hacían poleadas para el infante y el resto guardaban para que el mismo niño lo sembrase cuando llegase a edad de poderlo hacer por sí.

<sup>368</sup> Clavijero, *op. cit.*, p. 194.



*partera a los muchachos convidados que le pusiesen nombre, y ellos le ponían el que los padres del infante les habían sugerido. Vestíalo luego la partera y poníalo en el cozolli o cuna con esta oración. A Yohuálticitl: “Diosa de las cunas y madre de los niños, a cuyo cuidado han encomendado los supremos dioses todos los recién nacidos, recibe éste que te ofrezco para que en tu seno lo calientes y lo guardes”; y juntamente pedía a Yohualtecutli, dios de la noche, que le diese sueño.<sup>369</sup>*

De los datos rescatados por Clavijero se puede identificar la forma reverencial y de dimensión sagrada que se da al parto, donde la partera realiza sus prácticas tradicionales inmersas en una visión de integralidad del ser humano en su entorno, integración del ser humano y su origen sagrado, la propia visión de dar dignidad al humano y a partir de ello permeaban el cuidado en su integridad. Es tanta la dimensión que abarcan tales cuidados para el bienestar del recién nacido, que inclusive se realizaban fiestas cuando se le retiraba el pecho o lactancia materna al niño, que duraba comúnmente tres años.

Uno de los elementos relevantes de las prácticas tradicionales que realizaban las parteras es el uso del temazcal, actividad tradicional para dar cuidados a las mujeres embarazadas, antes, durante y después del parto. Javier Clavijero narra de forma extraordinaria todas las características del temazcal, que en náhuatl se llama *Temazcalli*, lugar para limpiar, cuidar y curar a las personas. Estas características van desde la estructura o forma y materiales con los que está hecho, la forma del funcionamiento y mantenimiento del calor hasta el uso de las plantas, que también las hay específicas para diferentes cuidados, enfermedades y eventos de la vida. Menciona que el temazcal ocasiona en el caso del enfermo, *...un dulce y copioso sudor, el cual se promueve o modera a proporción de la necesidad. Conseguida la evacuación deseada da libertad al vapor, se abre la puerta del baño y se viste al enfermo...*<sup>370</sup>. De tal manera que Clavijero al igual que otras fuentes

---

<sup>369</sup> *Idem.*

<sup>370</sup> *Ibid.*, p. 264.



historiográficas mencionan el uso tradicional y cotidiano del temazcal para diversas enfermedades y comúnmente después del parto. La clasificación de sus enfermedades les llevaban a utilizar o no el temazcal.

En las parteras, el uso del temazcal es una actividad ritual, tradicional y cotidiana, sobre todo para el posparto. La evidencia de las fuentes confirma y resalta una práctica tradicional de gran arraigo, utilizado por los diferentes especialistas, curanderos, parteras y yerberos de la tradición prehispánica. Estas mujeres especialistas realizaban prácticas que van desde masajes, baños, manipulación del útero, educación para el momento del parto, postparto y casos en los que el bebé viniera muerto.

Como se ha mostrado en los datos obtenidos por tan valiosas fuentes la atención que otorgaban las parteras son cuidados, acompañamiento, educación desde donde dirigía múltiples recomendaciones para mantener el embarazo en buen curso, la alimentación, ideas sobre eventos de la realidad con cargas sobrenaturales que deberían evitarse, así como el buen uso del temazcal. Estas mujeres altamente especializadas otorgaban cuidados humanizados desde que la mujer se sabía preñada, otorgando en todo el desarrollo diferentes baños de temazcal, maniobras para dirigir al feto, “acomodar”, aconsejar sobre la vida sexual de los padres, entre otras recomendaciones de tipo cósmico que se vinculaban con el embarazo, muchos cuidados preventivos hacia la partera, involucrando plantas, divinidades, conducta moral de los padres y la relación de lo que cosmos determinaba, como la influencia que tenía la luna sobre el trabajo de parto y el parto. Cada aspecto del embarazo, el parto, el alumbramiento, el puerperio tenían significaciones divinizadas directamente relacionadas con la cosmovisión, por ejemplo muestra Luis Alberto Vargas y Eduardo Matos M. *Que...el cordón umbilical fue también empleado como símbolo de la unión con “algo”...<sup>371</sup>*, muestra los hallazgos encontrados en la lámina 72 del código

---

<sup>371</sup> Luis Alberto Vargas G, Eduardo Matos M, “El embarazo y el parto en el México Prehispánico”, *Anales de Antropología, Portal de revistas científicas y arbitradas de la UNAM*,



Borgia, donde se observa a *Quetzalcóatl* y *Tlazoltéotl* con cordones umbilicales que nacen de ellos y terminan en signos de los días. En el códice Selden manifiesta que se observa la placenta.

La placenta y el cordón umbilical contiene ideas muy profundas sobre la generación de la vida al estar ligadas con planos superiores, lugares donde residen los que dieron la vida, las divinidades, lugares desde donde se regenera la vida, el tiempo en *In Tlalticpac*.

Otra de las fuertes relaciones que existen con el embarazo y el parto es la luna, *Meztlī*, que a su vez está relacionada con divinidades lunares, menciona González que Thompson clasifica dentro de ellas a *Toci*, *Mayáhuel*, *Xochiquetzal* y *Tlazoltéotl*, esta última relacionada con la procreación, la fertilidad, el parto y la sexualidad, que en el caso de la mujeres, tiene una relación muy fuerte con los ciclos menstruales, a propósito de esta vinculación en ellas se encuentra un signo característico de la luna en la indumentaria, un adorno llamado *yacametztlī*, “nariguera de la luna” y en sus escudos el glifo lunar<sup>372</sup>.

Las vinculaciones presentadas entre la cosmovisión, el embarazo, las mujeres y el parto se pueden ver representadas en los ciclos de la luna y la divinidad de *Tlazohteotl*, al respecto escribe el maestro Itzá Eudave que:

*Tlazohteotl símbolo de lo divino para los antiguos nahuas, manifestación de la parte femenina del universo dual, según la percepción del universo de los pueblos originarios; representa lo que en la tierra brota, cuida y acompaña el trabajo de los campesinos, de la gente que cura, las parteras, las mujeres hilanderas*<sup>373</sup>

Una de las representaciones arqueológicas de la divinidad de *Tlazohteotl* parto es la escultura de la colección Bliss y que también pintó Diego Rivera en el

---

Instituto de investigaciones Antropológicas, 10 . 1973, p. 305, Activo en URL: <http://www.journals.unam.mx/index.php/antropologia/issue/view/1951/showToc> [Consulta: Junio, 2013]

<sup>372</sup> Yólotl González Torres, “Algunos aspectos del culto a la luna en el México Antiguo”, *Estudios de Cultura Náhuatl*, Instituto de investigaciones Históricas, UNAM, 10 . 1972, Activo en URL: <http://www.historicas.unam.mx/publicaciones/revistas/nahuatl/pdf/ecn10/ecn010.html>, [Consulta: Junio, 2013]

<sup>373</sup> Itzá Eudave Eusebio, “Tlazohteotl: entre el amor y la inmundicia. Invasión a la palabra y los símbolos del México antiguo.” *Tesis de maestría en Estudios Mesoamericanos*, UNAM. México. 2010, p. 6.

mural del Hospital Centro Médico “La Raza” (imagen 34). *Tlazolteotl*, la diosa azteca de... ..la fecundidad,...precedía a su vez a los recién nacidos y a las mujeres muertas en el parto...<sup>374</sup> La fertilidad que la divinidad otorgaba a las mujeres, también está asociada a la vegetación y el promoción de la cosecha.



Imagen 34. Fotografía tomada al mural “*El pueblo en demanda de Salud*”, pintado por Diego Rivera en el Hospital General la Raza donde retrata la divinidad de Tlazohteotl.

Es importante mencionar la interpretación que hace Sahagún del personaje al que llama “médica” y que bien puede verse más que un ejercicio médico, la identificación clara de una mujer que está dando cuidados con prácticas tradicionales para el cuidado y sanación de diferentes enfermedades, el documento dice:

*... es buena conocedora de las propiedades de yerbas, y raíces, árboles, y piedras, y en conocerlas tiene mucha experiencia, no ignorando muchos secretos de la medicina. ...sabe bien curar a los enfermos, y por el beneficio que les hace casi vuélvelos de muerte a vida, haciéndoles mejorar o convalecer con las curas que hace., sabe sangrar, dar la*

---

<sup>374</sup> Juan José Cabada Izquierdo, “Tlazolteotl: una divinidad del panteón azteca”, *Revista Española de Antropología Americana (Universidad Complutense de Madrid)*, 22, (1922), pp. 123-138.



*purga, echar medicina y untar el cuerpo, ablandar palpándolo que parece duro en alguna parte del cuerpo, concertar los huesos, sajar y curar bien las llagas y la gota, y el mal de los ojos, y cortar la carnaza de ellos*<sup>375</sup>.



Imagen 35. La Partería

Bajo el contexto de lo que ha realizado y definido la enfermería como su ejercicio profesional, el cuidado, se puede identificar un apego al enfermo con sus cuidados que ayudando en su recuperación, así como hacer curación de heridas, control de hemorragias, dar masajes, entre otros procesos de cuidado, así como tener una participación social y política altamente reconocida por todas la estructura de la sociedad nahua. La vigencia de dichos estatus social se ve reflejado en las parteras que en comunidades alejadas son reconocidos por todos los habitantes.

### 7.6.3 El temazcal

*Tlazohteotl* era también la divinidad de los baños de vapor o *Temazcalli*<sup>376</sup>. En la *Historia General de las Cosas de Nueva España*, documento del que se ha sustraído una gran parte de los datos aquí expuestos, menciona al temazcal en varias ocasiones. Un estudio histórico que proporciona Josefina García

<sup>375</sup> Bernardino de Sahagún, *Historia...*, p. 545.

<sup>376</sup> Juan José Cabada Izquierdo, "Tlazohteotl: una divinidad del panteón azteca", *Revista Española de Antropología Americana*, 22 . 1992, pp. 123 -138. Activo en URL: <http://www.red-redial.net/revista-revista.espanola.de.antropologia.americana-34-1992-22-0.html>, [Consulta: julio, 2013]

🌀🌀🌀🌀🌀🌀🌀🌀🌀🌀🌀🌀🌀🌀

Quintana<sup>377</sup> de la obra de Sahagún sobre el temazcal, donde expone el documento en idioma náhuatl y español, resalta las recomendaciones de la cuidadora tradicional que llaman “médica”, sobre los cuidados que deberán tener en el baño del recién nacido, en el cual se vuelve a revelar la ritualidad. Al temazcal puede darse el uso con fines terapéuticos, higiene, obstétricos y ritualístico, aunado al uso de plantas sagradas, de características bien definidas según la enfermedad que se quisiera tratar, por ejemplo el baño de temazcal se usa para problemas respiratorios, entre otras múltiples enfermedades, las plantas eran utilizadas en forma de ramos para hacer lo que se conoce como “rameo”, que consiste en golpear la piel con el ramo y lograr con ello una reacción de la piel, quizá una vasodilatación, al mismo tiempo que se desprenden los aromas de las plantas. Es básico en las mujeres embarazadas, en el parto y el postparto.

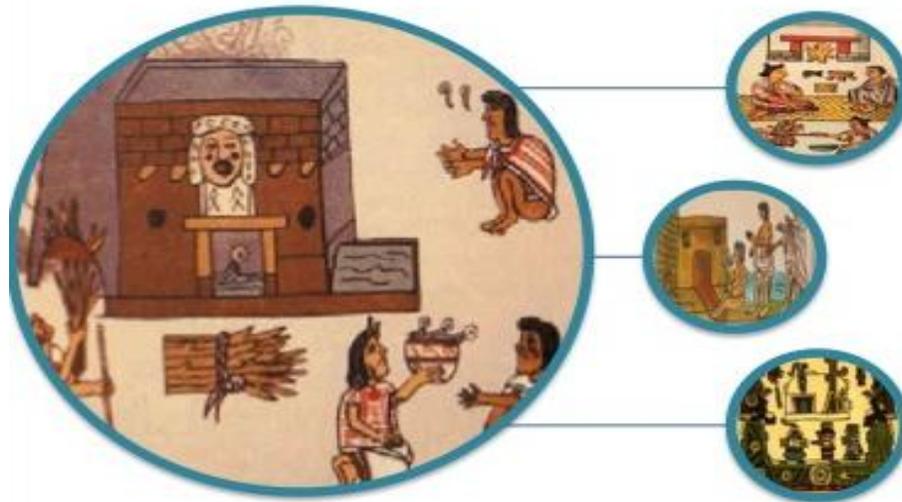


Imagen 36. El Temazcalli

---

<sup>377</sup> Josefina García Quintana, “El baño ritual entre los nahuas según el código Florentino”, *Estudios de Cultura Náhuatl*, Instituto de investigaciones Históricas, UNAM, 8 . 1969, p 189 – 213 Activo en: <http://www.historicas.unam.mx/publicaciones/revistas/nahuatl/pdf/ecn08/ecn08.html>, [Consulta: Junio, 2013]



Según fray Bernardino de Sahagún, menciona que el temazcal en los pueblos nahuas se:

*Usan en esta tierra de los baños para muchas cosas, y para que aproveche a los enfermos hace de calentar muy bien el baño, que los llaman Temazcalli, y hace de calentar con buena leña que no haga humo; aprovecha primeramente a los convalecientes de algunas enfermedades, para que más presto acaben de sanar; aprovechan también a las preñadas que están cerca del parto, porque allí las parteras les hacen ciertos beneficios para que mejor paran; también aprovechan para los recién nacidos para sanen y para purificar la leche; todos los enfermos reciben beneficios de estos baños, especialmente los que tienen nervios encogidos, y también los que se purgan, después de purgados; también para los que caen de su pie, o de alto, o que fueron apaleados, o maltratados y se les encogieron los nervios, aprovéchalos el baño; también aprovecha los sarnosos y bubosos, allí los lavan y después de lavados los ponen medicinas como aquellas enfermedades; para estos es menester que esté muy caliente el baño<sup>378</sup>.*

Muchas fuentes primarias manifiestan el uso del *Temazcalli*, inclusive en fuentes de todo el territorio mesoamericano, se tiene evidencia de su uso. Se ha manifestado que todas las prácticas tradicionales se vieron inmersas en la "realidad otra", cosmovisión mítica, naturaleza divinizada, el temazcal no quedó exento y desde su divinidad los *temazcalitzin*, consagraban el baño con copal, danza, cantos, poesía, en un ambiente de tequio colectivo entre las personas participantes. Uno de los momentos más significativos es el encendido del fuego, la divinidad más antigua del panteón mexicano, el que se encuentra en el centro de la gigantesca flor de cuatro pétalos, conviviendo en la centralidad con el hombre, dándole vida, fuerza, reflexión y valores.

Menciona José Alcina Franch con respecto al uso del temazcal con las enfermedades de tipo diverso, enuncia a las reumas, dolor de estómago, catarro, heridas, granos, clarillos, hinchazones, fracturas del cuerpo, es decir, servía para cuidar cualquier enfermedad. El maestro Librado Silva proporciona una detallada narración de *El Temascal*<sup>379</sup> el cual se hace con piedras de

---

<sup>378</sup> Bernardino de Sahagún, *Historia...*, p. 665.

<sup>379</sup> Librado Silva, *El Temascal, Estudios de Cultura Náhuatl*, Instituto de Investigaciones Históricas, UNAM, 17 . 1984, pp. 229 – 233. Activo en URL:



tezontle y se pega con lodo, en su interior hacen “un ombligo de fuego” donde se colocan “la abuelitas piedras”, en algunos lugares se enciende el fuego dentro del temazcal y en otras regiones la piedras se calientan en un núcleo de fuego que se localiza afuera del temazcal y posteriormente, los cuidadores del temascal piden permiso para realizar el baño, en el caso de un nacimiento para bañar al bebé se tiene indicado después de ocho días de nacido junto con la madre, se les baña con agua y planta aromática sagrada caliente, este baño también es para darle bienaventuranza en su vida, es decir, el baño no sólo es para limpiar su cuerpo, sino para prevenir enfermedades a través del ruego que beneficie su tránsito en *In Tlalticpac*.

El temazcal es una representación del útero de la madre tierra, es una práctica tradicional mística usada para la prevención, cura de enfermedades, rituales de cohesión social como el *amarre de tilma*, así como para todo el proceso del embarazo, parto y postparto, el misticismo que encierra, permite abordar a la persona en dimensiones emocionales, cognitivas, espirituales, físicas y reflexivas.

#### **7.6.4 La palabra**

Los *Tlaminime*, utilizaron como estrategia pedagógica a la palabra, *tlahcolli*. La tradición oral desarrolló el uso de la palabra hacia un alto grado de estética náhuatl, el canto y la flor, los discursos dirigidos para educar que abordaron temas de todo tipo sobre las cosas de la vida, el cosmos habitado por divinidades, las fuerzas de la naturaleza en la tierra, el reflejo cósmico de su propio cuerpo; la palabra se encuentra impregnada del sentido sagrado, construyendo un medio de enseñanza, forma estilizada de comunicación de las costumbres nahuas, la tradición oral.

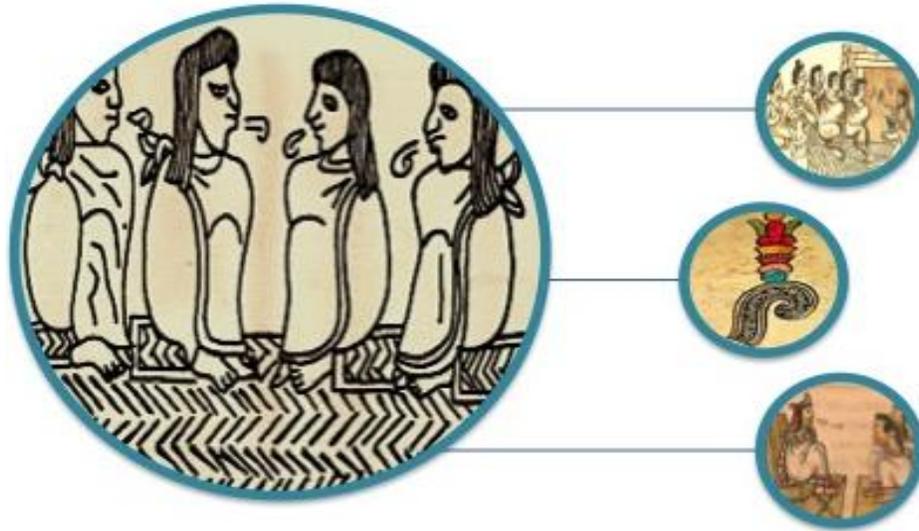


Imagen 37. La palabra, *tlahtolli*.

El testimonio de pláticas como medio de enseñanza, es la existencia del documento del *Huehuetlahtolli*, algunos de ellos se encuentran en el libro sexto, de la obra de Sahagún, donde se habla de: *De la retórica y Filosofía moral y Teología de la gente mexicana, donde hay cosa muy curiosas, tocantes a los primores de su lengua, y cosas muy delicadas tocante a las virtudes morales*<sup>380</sup>, donde recopiló antiguos discursos reunidos por los sabios en los que se encuentra un reflejo metafórico de lo que pudo ser el estilo de vida de los nahuas.

Estos textos de escribanos indígenas están dirigidos hacia la educación de la conducta y por lo tanto a estilos de vida saludables, recordando que hay aspectos como la moral, la religión, que se mezclan siendo imposible de separar. Es importante resaltar que la traducción del náhuatl al español, utiliza el concepto cuidado como un evento que se estructura sobre lo que se debe aprender para el comportamiento humano, adquiriendo un rostro y un corazón; la exposición del concepto se encuentra en *Tenonottzalistli in tetta yc quinonotza,...* *Exhortación con que el padre así habla...*, así como en otros

---

<sup>380</sup> Bernardino de Sahagún, *Historia...*, p. 283.



discursos de los maestros en los que se encuentra conjugado *ticmicuitlahui*<sup>381</sup> traducido como *cuídate* o *cuidado*, utilizado en diferentes puntos del texto para referirse a la prevención; también se expone como *ticmocitlahui* traducido como *cuidado*, dirigido hacia aquellas conductas que lleven a causar aspectos negativos en las cosas de la vida, de entre ellas la salud; relatan los estudiosos que desde su nacimiento se exhorta a los dioses para permitir el andar en esta vida a esa persona que se integrará a la sociedad.

Se puede inferir que el *Huehuehtlahtolli* otorga datos sobre la educación para la salud a una persona, en su caso, específicas para las necesidades que requieren estados y etapas de la vida de un cuidado específico, preventivo, que conscientemente integraron en sus prácticas tradicionales. Para tal supuesto se mostrarán ejemplos documentados de dicho fenómeno, León Portilla escribe que *...entre los nobles y entre los macehualtin, los jóvenes (hombres y mujeres) recibían una educación especial acerca de lo que debía ser para ellos el matrimonio, la vida familiar y sexual, su misión de padres y significado de la prole.*<sup>382</sup>

El *Huehuehtlahtolli A*, publicado por Garibay, proporciona la fuente directa donde los viejos sabios plasmaron el *tlahtolli*, la palabra, desarrollada en tradición oral para enseñar. La fuente permite resaltar vínculos con el cuidado, el primero de ellos es, la interpretación de Garibay que cita Portilla, la cual clasifica como una plática de *...un discurso clásico de parabién a unos recién casados*. Es importante resaltar que en el análisis del discurso la interpretación que llama: *...discurso clásico de parabién*, se muestra como vínculo con el cuidado, la prevención que tiene como intención el *parabién*, lo coloca dentro de la interpretación del contexto de una actividad de cuidado, es decir, puede clasificarse como discurso que incluye actividades dirigidas al cuidado de sí, el

---

<sup>381</sup> *Huehuehtlahtolli, testimonios de la antigua palabra*. León Portilla Miguel estudio introductorio, Silva Galeana traducción. México, 4a reimpression, Fondo de Cultura Económica, Secretaria de Educación Pública. 2003. pp. 65, 75, 77.

<sup>382</sup> *Ibid.*, p. 46.



cuidado para la salud y enfermedad, incluyendo en el inicio la fase de prevención, utilizando como estrategia pedagógica pláticas sobre la difusión de actividades que están dirigidas al cuidado de la vida.

El siguiente ejemplo es un testimonio que refleja el cuidado con la promoción de la salud sexual, siempre bajo su contexto ideológico sagrado, la cosmovisión. Como se ha mencionado por los especialistas, en aquella época precolombina, la educación estaba a través de la tradición oral con discursos de consejos, amonestaciones, pláticas, actividades que se iniciaban en la familia y terminaban en las escuelas. De los textos del *Huehuetlahtolli*, discurso de ancianos, se encontró un texto que implica actividades de prevención con respecto a la salud sexual, que abarca aspectos de prevención de embarazos a temprana edad, en el que la persona no se encuentra psicológica, ni cognitivamente apto, para formar hijos.<sup>383</sup>

El siguiente texto expuesto por Portilla, dice:

*No te arrojes a la mujer  
como el perro se arroja a lo que le dan de comer;  
no te hagas a manera de perro  
en comer y tragar lo que le dan,  
dándote a las mujeres antes de tiempo.  
Aunque tengas apetito de mujer,  
resístete, resiste a tu corazón  
hasta que ya seas hombre perfecto y recio;  
mira que al maguey, si lo abren de pequeño  
para quitarle la miel,  
ni tiene sustancia,  
ni da miel, sino se piérdese.  
Antes de que lo abran  
para sacarle la miel,  
lo dejan crecer y venir a su perfección  
y entonces se saca la miel  
en sazón oportuna  
De esta manera debes hacer tú,  
que antes que te llegues a mujer  
crezcas y embarnezcas  
y entonces estarás hábil para el casamiento  
y engendrarás hijos de buena estatura,*

---

<sup>383</sup> *Ibid.*, p. 52.



*recios, ligeros y hermosos [...]*<sup>384</sup>

Citando otro vínculo que interpreta Portilla como los consejos que dan los sacerdotes y maestros a un joven, escrito en un *Huehuehtlahtolli*, dice:

*Es conveniente, es recto:  
ten cuidado de las cosas de la tierra  
haz algo, corta leña, labra la tierra,  
planta nopales, planta magueyes,  
así tendrás qué beber, qué comer, que vestir.  
Con eso estarás en pie [serás verdadero].  
Con eso andarás.  
Con eso se hablará de ti, se te alabará.  
Con eso te darás a conocer a tus padres y parientes. [...]*<sup>385</sup>

Bajo el contexto de los conceptos de cuidado planteados en el segundo capítulo, se identifica que utilizar *tlahtolli*, la palabra en los discursos que se han desarrollado a través de la tradición oral, sujetos a objetivos sumamente específicos, se manifiesta el uso del concepto cuidado para otorgar al joven náhuatl, un llamado para preservar el bienestar, para que sea precavido previniendo sobre las cosas o fenómenos que ocurren en la tierra, lo cual implica todo aquello que en la cosmovisión se ha planteado como posibles causas de la enfermedad; por lo tanto, el discurso al utilizar el concepto cuidado en su fase de prevención, cuando le dice *ten cuidado de las cosas de la tierra*, permite afirmar la inferencia de forma lógica, entonces los *Huehuehtlahtolli*, son pláticas de cuidado preventivo, ya que la exposición también se une a la atención de necesidades básicas como: hidratación, alimentación, vestido, entre otros aspectos que traerá como resultado un estilo de vida que permite gozar de un estado de bienestar el cual se enuncia como “*estarás de pie*”; que por lo consiguiente, traerá la satisfacción de realización como persona con el reconocimiento social, cerrando la plática con la frase: *se hablará de ti, se te alabará*. El discurso de esta plática de viejos sabios permite

---

<sup>384</sup> *Ibid.*, p. 53.

<sup>385</sup> *Ibid.*, p. 54.



ver claramente las actividades que se enseñaban a los jóvenes para la promoción de la salud con la previa integración del concepto persona, lo que también permite pensar que así pudo haber sido la actividad de cuidado.

*...está vigilante, levántate aprisa, extiende tus manos, extiende tus brazos aderézate la cara, aséate las manos, lávate la boca, toma de prisa la escoba, ponte a barrer. No te estés dando gusto, no te pongas nada más a calentar, lava la boca a los otros, haz la incensación de copal, no la dejes, porque así se obtiene de Nuestro Señor su misericordia.<sup>386</sup>*

Se considera en este sentido que en los textos de *Huehuehtlahtolli* o pláticas de los viejos presentados, recopilados en la época de la Colonia por Bernardino de Sahagún y Andrés de Olmos, de sus viejos y sabios informantes nahuas, en náhuatl, los cuales ha traducido Ángel María Garibay y Miguel León Portilla, se han mostrado algunas pláticas, que revelan de forma muy clara y a grandes rasgos, la actividad de cuidado ideológicamente estructurada e insertada como una práctica tradicional para atender la salud entre los nahuas prehispánicos.

Apoyados en el trabajo de María José García Quintana con respecto a la importancia que dio al análisis de Thelma Sullivan del Códice Florentino, donde encontró que hay cien *Huehuehtlahtolli*, realizando una excelente clasificación:

- 17 son plegarias, suplicas para pedir clemencia en época de necesidad, de pestilencia o guerra, ruegos en relación al tlatoani, cuando era elegido o cuando moría o cuando no hacía bien su oficio; oraciones cuando el penitente iba a confesar sus pecados; invocaciones con motivo del nacimiento de un niño, etc.
- 8 son la arengas para la elección de un nuevo señor
- 6 son las pláticas de los padres a sus hijos o hijas
- 15 *Huehuehtlahtolli* se relacionan con los mercaderes
- 51 oraciones que abarcan la preñez, el parto, el baño ritual, el ofrecimiento del niño o niña al Calmécac o Telpochcalli
- 2 más relativos a la confesión

---

<sup>386</sup> *Ibid.*, p. 88.



- *1 consuelo para quien ha tenido malagüero*

Por lo tanto desde el análisis de María José García Quintana se puede decir que los *Huehuetlahtolli* contienen enseñanzas acerca del poderío de los dioses, inconfundibles advertencias a los nobles para que no alteraran el equilibrio del poder, preceptos morales, normas de cortesía, de comportamiento social, de salud, palabras de consuelo o condolencia...<sup>387</sup>De los *Huehuetlahtolli* que es importante revisar son *Exhortaciones del padre a sus hijos y la madre a su hija; Pláticas en relación a diferentes etapas del ciclo de vida; Pláticas en relación a la muerte*, donde se encuentran discursos enfocados a temas de sexualidad como el que se expuso.

Los estudios de Quintana la llevaron a proponer una clasificación, donde se puede identificar temas sobre:

*La persona humana, los hombres son todos iguales pues dios los hizo del mismo metal y virtuosos o no, lloran, se entristecen, gozan y tienen razón y cuerpo de la misma materia; Vida social, toda clase de normas para el buen vivir; Medicina, algunas nociones médicas, empíricas pero muchas veces eficaces, se dejan ver en los consejos de la "medica" a la mujer preñada y a la parturienta; o en que los padres daban a sus hijos al recomendarles no tener vida sexual precoz o frecuente; y aun en ciertas abusiones en las que incluso nos enteramos un poco de cómo era el oficio de la partera<sup>388</sup>.*

## **7.7 Marco político ante las prácticas tradicionales**

### **7.7.1 Marco Internacional**

La Subsecretaría de Innovación y Calidad Dirección General de Planeación y Desarrollo en Salud de la Secretaría de Salud emitió el marco legal de la medicina tradicional y las medicinas complementarias, desde la Dirección de Medicina Tradicional y Desarrollo Intercultural, donde se muestra el escenario internacional que inicia con la declaración de Alma Atta., y la Conferencia

---

<sup>387</sup>María José García Quintana, "Los *Huehuetlahtolli* en el código Florentino", *Estudios de Cultura Náhuatl*, Instituto de Investigaciones Históricas, UNAM, 31. 2000, p. p. 133 y 134. Activo en URL: <http://www.revistas.unam.mx/index.php/ecn/article/view/9238>, [Consulta: Junio 2013]

<sup>388</sup> Josefina García Quintana, "El *Huehuetlahtolli* – antigua palabra como fuente para la historia socio cultural de los nahuas", *Estudios de Cultura Náhuatl*, Instituto de investigaciones Históricas, UNAM, 12, 1976, pp. 68, 70.



internacional sobre Atención Primaria de Salud, Alma-Ata, Kazajistán, URSS, que se llevo a cabo del 6-12 de septiembre de 1978. Así también muestra el Convenio 169 de la Organización internacional del Trabajo sobre Pueblos indígenas y Tribales independientes en 1989; La Resolución de la 56a Asamblea Mundial de la Salud, Medicina Tradicional, Alternativas y Complementarias; Resolución de la 138.a Sesión del Comité Ejecutivo de la Organización Panamericana de la Salud, *Resolución* □ce138.r18□la Salud de la Población Indígena de las Américas, celebrada en Washington, Estados Unidos; La Ley del Marco para América Latina sobre Medicina Tradicional y Medicinas Complementarias, Parlamento Latinoamericano, 2006 y 2007. Sao Paulo, Brasil

### **7.7.2 Marco Nacional**

El artículo segundo constitucional de la Constitución Política de los estados Unidos Mexicanos en el Título Primero Capitulo I De las Garantías Individuales, manifiesta la composición pluricultural y el derecho de los pueblos indígenas a la libre determinación se ejercerá en un marco constitucional de autonomía que asegure la unidad nacional.

*La Ley General de Salud, de la Secretaria de Salud, donde se decreta en el apartado VI Bis. Promover el conocimiento y desarrollo de la medicina tradicional indígena y su práctica en condiciones adecuadas. En materia de planificación familiar sobre la información en lenguas indígenas, en el Artículo 93 manifiesta...De la misma manera reconocerá, respetará y promoverá el desarrollo de la medicina tradicional indígena. Así como: Los programas de prestación de la salud, de atención primaria que se desarrollan en comunidades indígenas, deberán adaptarse a su estructura social y administrativa, así como su concepción de la salud y de la relación del paciente con el médico, respetando siempre sus derechos humanos.*

Sobre el Reglamento Interior de la Secretaría de Salud, en la clausula VII, XXVII XIX plantean...realizar el diseño y desarrollo de nuevos modelos de



atención a la salud en correspondencia a las necesidades y características culturales de la población,... acciones para la capacitación y sensibilización intercultural, así como Diseñar, proponer y operar la política sobre medicina tradicional y medicinas complementarias en el Sistema Nacional de Salud.

Así también la Secretaria de Salud, emite el documento “*Atención a la Salud de los Pueblos Indígenas de México*”, Elementos Generales para la Construcción del Programa de Acción<sup>389</sup>, donde se pretende mejorar las condiciones de salud de la población indígena, ofreciendo servicios efectivos, seguros y sensibles a la multiculturalidad nacional.

*Elementos Interculturales Incorporados en la cédula de acreditación del sistema de protección social en salud, para aplicar en unidades que atienden población indígena.*, emite cédulas de autoevaluación para los servicios en zonas rurales.

Así también se han planteado los *Lineamientos de trato intercultural para el personal de salud*, desde la Dirección General de Planeación y Desarrollo en Salud Dirección de Medicina Tradicional y Desarrollo Intercultural.

El Programa Nacional de Salud 2007-2012, plantea en la acción 3.4. *Promover políticas de respeto a la dignidad de las personas que fomenten la inclusión y que eviten la discriminación (equidad de género y preferencias sexuales) y brindar servicios sensibles a la multiculturalidad nacional.*

Otros marcos legales son el marco legal de la homeopatía, el marco legal de la acupuntura, y el marco legal de la herbolaria<sup>390</sup>.

---

<sup>389</sup> Secretaria de Salud “*Atención a la Salud de los Pueblos Indígenas de México*”, Elementos Generales para la Construcción del Programa de Acción, Activo en URL: [salud.chiapas.gob.mx/.../programas/Atencion\\_Salud\\_Pueblos\\_Indigenas...](http://salud.chiapas.gob.mx/.../programas/Atencion_Salud_Pueblos_Indigenas...), [Consulta: Noviembre, 2013]

<sup>390</sup> Secretaria de Salud, Subsecretaría de Innovación y Calidad, Dirección General de Planeación y Desarrollo en Salud, Dirección de Medicina Tradicional y Desarrollo Intercultural, “*Marco Legal de la Medicina Tradicional y las Medicinas Complementarias*”, pp. 42, Activo en

## 7.8 Enfermería y cultura: lo ancestral en el siglo XXI.

*Las operaciones del sujeto trascendental tienen su base en la historia natural de la especie humana, de la cual aclara que el verdadero interés son...los rectores del conocimiento, provienen de la naturaleza,...*

Jürgen Habermas

La herencia cultural y los contextos históricos van transformando la cosmovisión de las sociedades, los fenómenos van mostrando diferentes ángulos según las perspectivas y el pensamiento filosófico sobresaliente de la época.

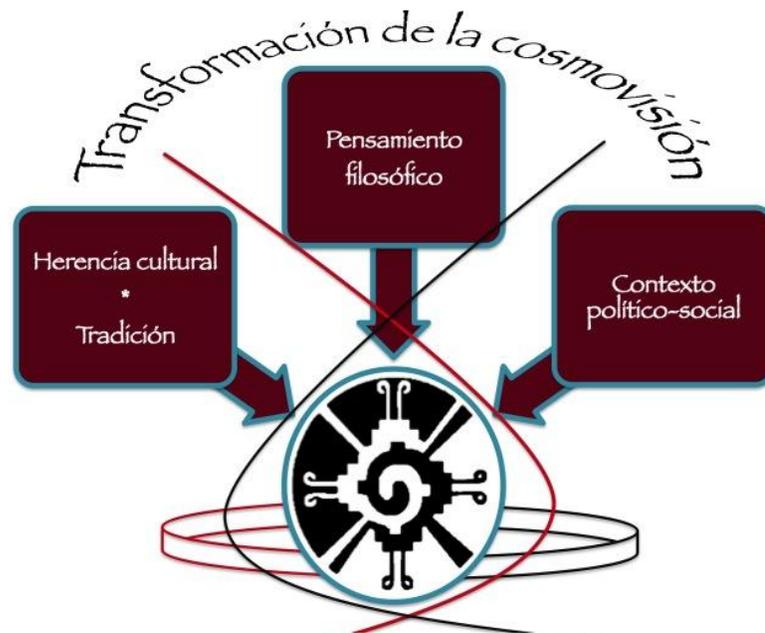


Imagen 38. El movimiento (*ollin*) en el cosmos.

La cosmovisión de los nahuas del siglo XVI no es la misma en la actualidad, múltiples procesos de cambio la han llevado a ceder conceptos, conductas y tradiciones, pero también han gestado y reestructurado dinámicas de resistencia, dicha situación se ha dado en todos los ámbitos indígenas, inclusive en grupos minoritarios que se encuentran estigmatizados por la discriminación, la generación de formas de organización y resistencia también

---

URL: [www.dgplades.salud.gob.mx/descargas/dmtdi/taller.../Marco\\_Legal.pdf](http://www.dgplades.salud.gob.mx/descargas/dmtdi/taller.../Marco_Legal.pdf), [Consulta: Diciembre, 2013]



se han dado en las prácticas tradicionales para el cuidado de la salud y la enfermedad, si bien la cosmovisión se transforma sosteniendo bases de fuerte raíz ancestral, la manifestación de las prácticas tradicionales sigue vigente, dando respuestas para mantener la salud o curar la enfermedad, dicha recurrencia de tradición milenaria, arroja también la estructura de las dimensiones integradas en los nahuas prehispánicos, estudios etnológicos y antropológicos confirman su presencia hasta la actualidad.

Los fenómenos socio-culturales que se arraigan como tradición y conocimiento colectivo impregnados de la cosmovisión, han demostrando que a través de su continuidad histórica, la efectividad de sus conocimientos se van confirmando con otros estudios y analogías, a su vez que la evidencia de las prácticas tradicionales para el cuidado de la salud y la cura de la enfermedad son abundantes en todo el país.

Sin duda cabe resaltar una reflexión muy acertada del Dr. Viesca:

*Ir más allá de los viejos cronistas y preguntar en el tianguis documentales y en sus relatos etnológicos no sólo qué remedios conocían y como se usaban, sino el por qué de su uso y el sentido de su preparación, los rituales con los que estos se acompañan y los dioses y espíritus... ir más allá de los sabios coloniales y preguntar cuál era la naturaleza de su universo...*<sup>391</sup>

En este sentido se recurre a estudios de tipo etnográfico, fenomenológico y antropológico para mostrar lo vigente de las prácticas tradicionales y su interpretación cosmológica. Las variantes se dan por regiones, no es lo mismo en las personas nahuas de Puebla, que las personas nahuas de Veracruz, sin embargo, mantienen la dimensión o dimensiones del “mundo otro”, ideología desde donde interpretan los procesos de salud y enfermedad, lo cual conlleva al cuestionamiento para enfermería: ¿Cómo abordar y comprender la cosmovisión de una persona, familia o comunidad que desde tal esquema ideológico está otorgando un valor e interpretación a la vida, cuyo sentido le

---

<sup>391</sup> Carlos Viesca, “Reflexiones Epistemológicas en torno a la medicina Náhuatl”, *Estudios de Cultura Náhuatl*, 20, UNAM, 1990, p. 227.



permite realizar actividades que abarcan dimensiones de lo divino con la acción de la oración, el ritual y la fe?

Sin duda se debe involucrar la reflexión de las raíces históricas para comprender las concepciones actuales.

Al respecto menciona Catharine Good Eshelman en un estudio sobre ejes conceptuales entre los nahuas de Guerrero, los cuales manifiestan que *Al afirmar Xticotoniskeh “no rompemos el cordón” los nahuas de hoy expresan su intención de seguir con las formas “de más antes”*. El arraigo a muchas prácticas tradicionales es también un proceso de identidad cultural y cohesión social, en este sentido Catharine manifiesta que...*el acto de mantener prácticas propias a través del tiempo también se dice ticuicaskeh “nosotros lo cargamos/lo llevamos con nosotros”*<sup>392</sup>.

Bajo este continuo histórico de prácticas tradicionales, la enfermería tiene de frente un semillero de conocimientos para su acción, Catharine<sup>393</sup> propone una herramienta analítica con el acercamiento cultural y el enfoque histórico, siendo este segundo el que sustenta el presente trabajado, lo cual permite colocar en el centro del análisis los mecanismos de la reproducción social, en colectivo o individualmente, que permite revalorar las expresiones empíricas, tales como las prácticas tradicionales, dentro de la lógica cultural, la vida social y la cosmovisión que permea dichas dimensiones, lo cual accede a identificar las coyunturas claves en las que se modifican las expresiones de los valores propios de las prácticas tradicionales en las nuevas situaciones actuales.

Retomando que dicho acercamiento cultural es a partir del conocimiento y comprensión de la cosmovisión, el acercamiento con el que debe iniciar enfermería está sustentado en la siguiente premisa...*sólo es comprendido lo que, de entre las facticidades de la historia, es revivido en la riqueza del ánimo.*

---

<sup>392</sup>Catharine Good Eshelman, “Ejes conceptuales entre los nahuas de Guerrero: expresión de un modelo fenomenológico mesoamericano” *Estudios de Cultura Náhuatl*, Instituto de Investigaciones Históricas, UNAM, 36. 2005, p. 101 Activo en URL: [http://biblioteca.universia.net/html\\_bura/ficha/params/title/ejes-conceptuales-nahuas-guerrero-expresion-modelo-fenomenologico-mesoamericano/id/49123818.html](http://biblioteca.universia.net/html_bura/ficha/params/title/ejes-conceptuales-nahuas-guerrero-expresion-modelo-fenomenologico-mesoamericano/id/49123818.html), [Consulta: Julio, 2013]

<sup>393</sup> *Idem.*



Y en la medida en que la vivencia penetra en el fundamento hondo y central de la cultura, nos transmite esta comprensión,...<sup>394</sup>y conocimiento propio de un profesional que estudia al ser humano en sus aspectos más vulnerables e íntimos, ya sean biológicos, psíquicos, culturales, sociales, étnicos, espirituales que configuren la dignidad de la persona, en este sentido, la enfermería deberá integrar en su mapa curricular el estudio del ser humano, la cultura y con ello su cosmovisión, el conocimiento de la cultura se concebirá como lo que de humanismo disciplinar se debe entender. Lo cual lleva a lo mencionado por Carlos Montemayor sobre lo ancestral en el México actual...*todo también es lógico y natural, incluso la opinión que tienen sobre los que no formamos parte de sus comunidades*<sup>395</sup>. Por ello se piensa que es importante saber lo que manifiesta Montemayor que aun para los grupos indígenas de Latinoamérica, la vida es un ente vivo, es un ser vivo y en esta idea se derivan muchos y grandes compromisos para el hombre. La tierra es cuidada porque ayuda a la propia conservación de la vida. Los pueblos indígenas son conscientes, lo cual les obliga a cuidar y mantener su conservación.

De tal manera que para estar abiertos a dichos contextos cosmogónicos se debe perder la inercia científica positivista que permita observar, conocer, interpretar y revalorar las prácticas tradicionales que a partir de la tradición oral se han heredado como: *...arte de composición, transmite y refleja no solamente los cambios que las culturas indígenas han experimentado durante la colonia y el México independiente, sino la persistencia del mundo religioso y artístico prehispánico*<sup>396</sup>, donde afirma, había una muy elaborada visión científica, artística, una cultura avanzada y antigua.

En la cosmovisión de los indígenas actuales existe un fuerte proceso de aculturación de la ideología cristiana, lo cual se fusiona con el pensamiento

---

<sup>394</sup> Wilhelm Dilthey, *Introducción a las ciencias del espíritu*, 2ª ed., Fondo de Cultura Económica, México, Buenos Aires, 1949, p. 243.

<sup>395</sup> Carlos Montemayor, "La cosmovisión de los pueblos indígenas actuales", *Saberes, Desacatos, Revista de Antropología*, 7 . 2004, p. 97. Activo en URL: <http://www.ciesas.edu.mx/desacatos/ini.html>, [Consulta: Mayo, 2013]

<sup>396</sup> *Ibid.*, p. 98.



mítico donde lo importante es la continuidad del pensamiento que diviniza la naturaleza que imperaba en la época prehispánica, un ejemplo que expone Montemayor son los rezos, *...instrumentos sagrados que sólo se dirigen a entidades espirituales; su efectividad depende de la actitud de esas entidades y de la sabiduría del oficiante...*<sup>397</sup>. Por lo tanto se puede afirmar la persistencia de ese “mundo invisible”, “el mundo-otro” que se mantiene presente, no importando la deidad o la oración, sino permaneciendo la esencia del ritual como un acto para obtener beneficios de las divinidades están presentes como lo que al respecto manifiesta Eliade, el mito tanto en la antigüedad como en la edad moderna es un patrón constante. Ejemplos al respecto se encuentra a lo largo de las diversas prácticas tradicionales en las diferentes sociedades indígenas, rurales y urbanas.

Otro aspecto que mantiene su vigencia es el alto valor que se da a las personas y la naturaleza, lo cual puede llamarse sentido humanista desde la dignificación de la persona que en la dinámica de las prácticas tradicionales se genera; Montemayor menciona que se *...realza la delicadeza, la elegancia que se requiere para hablar con las entidades celestes, ... entidades hermosas a quienes se les suplica suavemente, también con delicadeza y belleza*. Así también en el estudio de Catharine menciona que dentro de los conceptos clave que identificó de los patrones sociales de los nahuas de Puebla se encuentran dos términos ligados a *Tlazohtla* “amar”, *tlacaiita* “respetar”. “Amar” y “Respetar” a otro significa compartir...<sup>398</sup>.

En el análisis que plantea Catharine de los conceptos que se configuran en los nahuas de Guerrero:

*trabajo o tequito, reciprocidad o “amar y respetar”, (tlazohtla, tlacaiita), la fuerza o chichahualiztli y el concepto de la continuidad histórica “ no rompemos el cordón” (xticotoniskeh), existe el concepto de huapahua, donde la palabra refiere al proceso de criar a un niño o a una niña: comienza con el parto y la lactancia pero abarca todas las atenciones que requiere durante la infancia: bañarlo, cambiar pañales, lavar ropa,*

---

<sup>397</sup> *Ibid.*, p. 104.

<sup>398</sup> Catharine Good Eshelman, *op. cit.*, p. 94.



*cargarlo, dormirlo, alimentarlo, curarlo en caso de enfermedad... ...el concepto de huapahua se extiende a la transmisión de la cultura en acciones como: enseñar a un niño a trabajar en las tareas apropiadas, instruirlo en la vida ritual y en comportamiento correcto en situaciones sociales,... ...significa transforma el niño o la niña en una persona social, una persona completa de acuerdo con los valores culturales locales<sup>399</sup>*

En la imagen 39 se plasman los conceptos destacados por Catharine, la importancia de la organización social nahua y la persistencia de lo ancestral realiza los rituales en cualquier sociedad implica una cohesión social, identidad colectiva que desde el sentido del gremio genera un sentido de conciencia que configuran la identidad con la cultura. Cualquier evento comunitario genera un acto de identificación social, donde todos participan con su trabajo, acción donde se ancla la realidad con el “mundo otro” y que a su vez los define como sociedad.

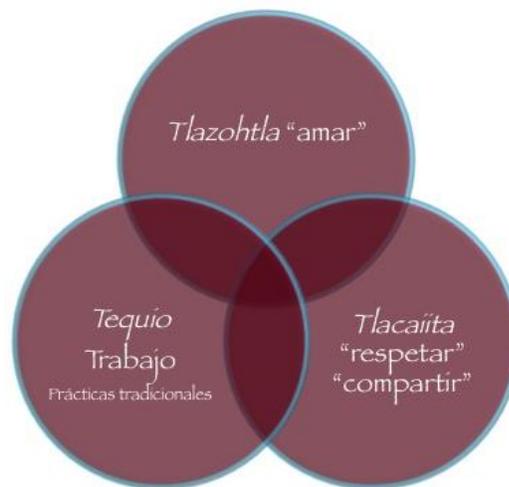


Imagen 39. Vigencia ancestral en la conceptualización de los nahuas

Otro elemento importante que se debe considerar para una mayor comprensión de las cosmovisiones es el conocimiento, uso y manejo del idioma, ya que en los significados de las palabras se encuentra lo que el colectivo entiende del fenómeno en cuestión., en este caso del cuidado de la salud, lo que para ellos es ser persona y el valor de tales conceptualizaciones.

---

<sup>399</sup> *Ibid.*, p. 98.



Es fundamental resaltar que el sentido del ritual se encuentra impregnado en la cultura mexicana, incluyendo las ciudades. Los rituales que provienen de lo ancestral se han sincretizado con aspectos religiosos, sobre todo católicos, donde se utiliza la oración para solicitar los beneficios de las divinidades, energías positivas o dios, todos ellos cualesquiera que sean, denotan un patrón que se ve involucrado en la acción ritual.

A propósito de ello, los estudios de David Lorente Fernández son relevantes porque resalta que el ritual es un “espejo” privilegiado de la cultura, destacando que para los abordajes de sus estudios retoma a cuatro estudiosos del ritual, Edmund Leach, Max Gluckman, Victor Turner y Clifford Geertz. Teoría desde donde plantea que el ritual aunado a las creencias, integra las categorías analíticas básicas del fenómeno religioso. Cabe también resaltar lo que muestra el maestro Lorente qué es el ritual y qué el mito como...*aspecto comunicativo de todo comportamiento humano, “el mito considerado como una exposición en palabras, `dice´ lo mismo que el ritual considerado como exposición en forma de acción. Indisolublemente unidos...*<sup>400</sup>

Como se ha visto a lo largo de los diferentes momentos del trabajo, “la verdad intangible”, una realidad vivida por las personas, ese “mundo otro”, lo “invisible”, que es real para quien así lo vive, ha sido manifestado desde tiempos prehispánicos y expuesto en las crónicas de los humanistas españoles, así como estudiado en su concepción filosófica, antropológica y etnológica, por mencionar las aquí utilizadas; dicho fenómeno recurrente en el tiempo es posible asegurar que se da día a día en las personas que se encuentran en los hospitales y se vinculan directamente con los cuidados por enfermería, los cuales inclusive también son interpretados por la persona, familia y viceversa; de tal manera que para enfermería es posible considerar a la cosmovisión

---

<sup>400</sup> David Lorente Fernández, “Una discusión sobre el estudio del ritual como “espejo” privilegiado de la cultura”, *Iberoforum, Revista de Ciencias Sociales de la Universidad Iberoamericana*, III . 6, 2008, p. 4. Activo en URL: <http://www.redalyc.org/articulo.oa?id=211015582003>, [Consulta: Agosto, 2013]



como una fuente de modelos conceptuales que le ayudarán a comprender la realidad de la persona en un sentido humanista.

La acción de las prácticas tradicionales contienen símbolos indisolubles insertos en la propia acción, dichos símbolos, menciona Lorente citando a Turner que *hacen inteligible lo que es misterioso...*, permiten tener una noción de lo "invisible" o "mundo otro" aunado con lo que cita de Geertz, "*las sociedades contienen en sí mismas sus propias interpretaciones*" donde el ritual mantiene su presencia, no importando la interpretación, se da el fenómeno como acción permanente que se transforma con el tiempo; Lorente menciona que la teoría *fundadora regeneradora* de Mircea Eliade, plantea que *los ritos son una repetición de la cosmología*<sup>401</sup>. La cosmovisión vista como una zona de valores, creencias y formas de actuar estructura la cultura, donde se instauran realidades distintas a la realidad empírica, paradigma en el que se basa la enfermería, por lo que desde la comprensión del ritual, replantea Lorente desde Bell, "*como el objeto [principal] de un método de interpretación cultural, y toda cultura contiene sus significados en la acción enraizada en la historia.*

A través de la cultura es posible el acercamiento que permite unificar a la persona, ya que en ésta se encuentra su cosmovisión, los valores, las creencias, presuposiciones de la realidad, donde lo volitivo determina la idea de una verdad; la diversidad de interpretación es un patrón constante.

La cultura de la persona determina y devela el uso de prácticas tradicionales en la sociedad moderna del siglo XXI, así como la configuración del "mundo otro" donde se incluyen los aspectos religiosos, la prevalencia de los curanderos, sobadores, curanderas, parteras en la actualidad, herederos de la tradición, confirman la vigencia de las prácticas tradicionales, al mismo tiempo que han logrado unificar saberes de la ciencia; sin olvidar aquellos que están únicamente cimentados en la tradición.

En diferentes países de Latinoamérica se han realizado estudios sobre la población que utiliza prácticas tradicionales; al respecto manifiesta Gregorio

---

<sup>401</sup> *Ibid.*, p. 9.



Bello – Suazo que el uso de lo que el llama *Prácticas Mágico-Religiosas* son usadas de forma heterogénea, por diversos grados escolares donde se incluyen universitarios, personas que padecen alguna enfermedad incurable, así como ser utilizadas en su mayoría por mujeres y personas que tienen la idea de que otra persona<sup>402</sup> les está haciendo "*maleficio o suciedad*", dicho fenómeno está dirigido a dañar a otra persona cuando esta tiene contacto directo con la sustancia dañina, cuyo objetivo es causarle enfermedad la cual se relaciona con lo *sucio*, *la suciedad se lanza simbólicamente*, por lo que se tendrá que hacer una *limpia o baño*, con copal, esencias, agua, fuego, plantas. Para contrarrestar el maleficio nos encontramos con el sentido de la prevención y el cuidado que toman desde esa perspectiva, dando la categoría de ser real, objetos como los *amuletos* los cuales utilizan en el cuerpo, sujeta la idea cognitiva de cuidarse o protegerse de "algo". Así también la "*limpia*" surte el efecto de protección y el de limpiar "*el maleficio o suciedad*"<sup>403</sup>. Es decir el uso de las prácticas tradicionales son vigentes y aun utilizadas por una gran parte de la población con una aceptación socialmente reconocida, donde se implican situaciones económicas. Así también cabe destacar que Bello – Souza involucra dichas prácticas con el cuidado de la salud de la persona, al manifestar que: *En ellas, el cuidado de la salud propia y del grupo familiar es una tarea y una preocupación que se entrelazan con otras tareas que la caracterizan*<sup>404</sup>.

Un estudio de tipo cuantitativo de Berenzon, Alanís y Saavedra, sobre *El uso de la terapias alternativas y complementarias en población mexicana con trastornos depresivos y de ansiedad: Resultado de una encuesta en la Ciudad de México*, manifiesta que de 361 personas, 45.9% mujeres y 54.1% hombres, con

---

<sup>402</sup> Recúrrase a la tesis de licenciatura en enfermería "*Las prácticas tradicionales para la salud – enfermedad de los nahuas prehispánicos, vinculados al paradigma del cuidado en enfermería*", en el capítulo titulado: El Nagual y las personas con poder sobre la salud de otras personas.

<sup>403</sup> Gregorio Bello – Suazo, "Prácticas Mágico Religiosas en una sociedad del siglo XXI", *Theorithikos*, Universidad Francisco Gavidia, El Salvador, III. 1, 2000, pp. Activo en URL: <http://www.ufg.edu.sv/ufg/theorethikos/enero20/analisis6.htm>, [Consulta: Agosto, 2013]

<sup>404</sup> *Idem*.



la media de edad de 45 años, con estrato socio-económico medio alto el 54 % y bajo 46%, encontraron que el 52,9 % de las mujeres y el 22.1 % de los hombres respectivamente, recurren a lo que llama terapias alternativas.

En dicho marco de datos actuales lo que se manifiesta es la presencia de prácticas tradicionales en menor o mayor frecuencia, según los contextos socioculturales, acentuado en comunidades indígenas y rurales, pero con fuerte presencia en las áreas urbanas, aunado al fenómeno de la ritualidad, “mundo otro”, lo real “invisible”..., impregnado de sentido religioso, espiritual, en el que depositan muchas interpretaciones sobre el cuidado de la salud y la idea de persona que para enfermería es importante comprender como parte del objetivo del cuidado humanista que camine a la par de la mecanización del ser con la tecnología.

## VIII CONCLUSIONES

- ☞ Para lograr la estructura del sustento epistémico fue preciso determinar una columna vertebral de ideas guía, esta fue la definición de dimensiones epistémica, política, metodológica, ética, ontológica y conceptos en torno al objeto de estudio, que metodológicamente apoyó como una especie de indicador para la clasificación de los datos; así como un marco referencial sobre el cuidado de la salud de las personas, la cosmovisión y las prácticas tradicionales.
  
- ✓ Tales dimensiones resultan de los elementos que constituyen la realidad social actual, directamente relacionada con las necesidades humanas y la fundamentación histórica como una propuesta para la *praxis* de la disciplina de enfermería.

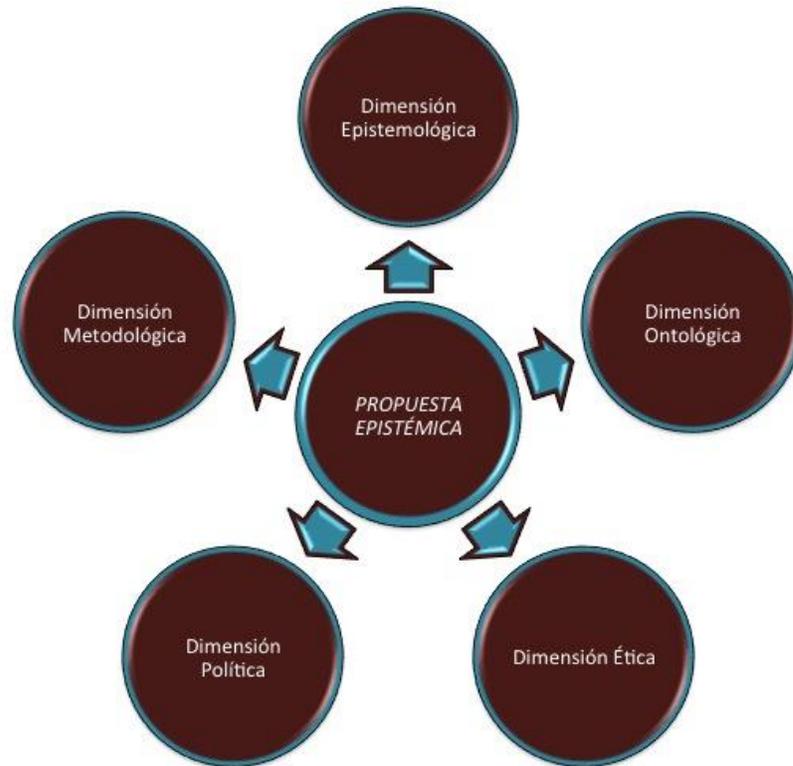


Imagen 40. Dimensiones de la propuesta epistémica.

- ✓ La historia proporciona un horizonte de dimensiones que convergen en el hombre y su estructura social, en este ámbito de la determinación de los roles para satisfacer las necesidades emerge el cuidado de la salud, que a su vez se articula con otras dimensiones de la estructura, por lo que el método histórico es un instrumento horizontal para reflexionar el fenómeno del cuidado de la salud y el discurrir de la profesión de enfermería sobre un panorama más amplio, flexible y eminentemente social.
- ✓ El cuidado como concepto filosófico contiene una articulación con los pensamientos más complejos de la humanidad: ser, tiempo, vida y muerte. Se antecede a la pregunta sobre el ser con el cuestionamiento: ¿qué permite la existencia del ser?, la reflexión filosófica coloca al cuidado como la sustancia para que se dé el ser, la existencia, la vida,



el tiempo, determina su posición dentro de un sistema articulado donde goza de una jerarquía preontológica. Entonces, no podrá darse la vida y el tiempo sin el cuidado del ser, el cual se encuentra en una realidad que lo hace vulnerable y reflexivo a partir de la angustia que provoca dicha fragilidad, proceso interno que lo persuade hacia el cuidado.

- ✓ El cuidado es una acción milenaria que trasciende a todos los pueblos por ser un fenómeno ónticamente antiguo, genera cultura a partir de una idea que se enseña y se lleva a la realidad con prácticas dirigidas y específicas para generar conocimiento sobre sí y su cuidado, esto conlleva a determinar la naturaleza del por qué se cuida y cómo se cuida, pensar en una pedagogía del cuidado es identificar valores por los cuales se rige la acción.
- ✓ El cuidado contiene una idea *a priori*, el “conocimiento de sí mismo”, con ello, el “cuidado de sí mismo”, lo cual se determina como una dimensión ética del cuidado implícita para el cuidado del Otro.
- ✓ Las tres dimensiones anteriormente planteadas, subyacen de tres referencias teórico – filosóficos: Clemente de Alejandría, Martín Heidegger y Michel Foucault, los planteamientos de dichos filósofos gestan las dimensiones del cuidado, las cuales, como puede observarse en la imagen 41, dirigen la acción con la que deberá estar permeado el cuidado. Clemente de Alejandría plantea la forma en cómo y que debe atenderse del cuidado, así como su último fin, la salud; Martín Heidegger manifiesta que la sustancia filosófica del cuidado como concepto articulado con el ser y el tiempo es la esencia que da la vida; finalmente; Michel Foucault menciona una dimensión ética para dar cuidado, la cual parte del cuidado de sí mismo.

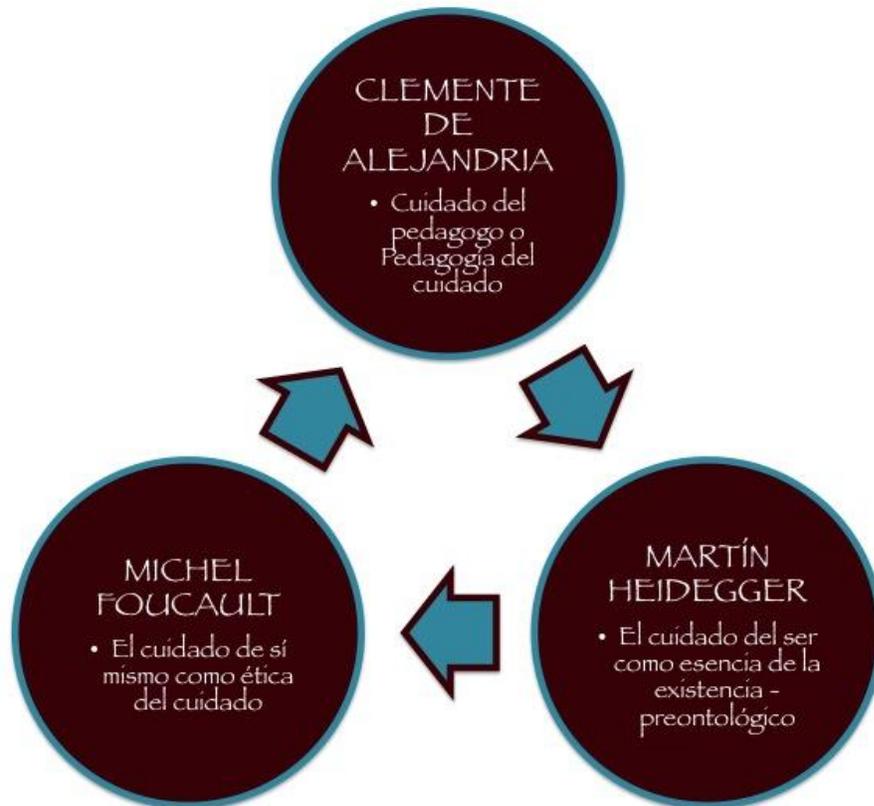


Imagen 41. Tres dimensiones del cuidado como sustento filosófico

- ✓ La cosmovisión es una construcción ideológica del universo que articula y define diferentes ángulos del hombre, establece su jerarquía en dicho universo, determina su actividad para permanecer en éste, arroja una escala de valores que lo definen, procesos vitales que guían las conductas y la estructura social, generando con ello, una fuerza sobre la interpretación de las cosas y del propio hombre.
- ✓ Las prácticas tradicionales se encuentran insertas a la cultura, están permeadas de elementos ideológicos, valores, creencias, costumbres, mitos en andamiajes de símbolos y una clasificación supra humana, la práctica como acción de algo específico, al unirse a lo tradicional, se conjuntan para definirse como actividades de sustento ideológico donde destaca la procedencia sagrada.
- ✓ Las prácticas tradicionales contienen los siguientes elementos:

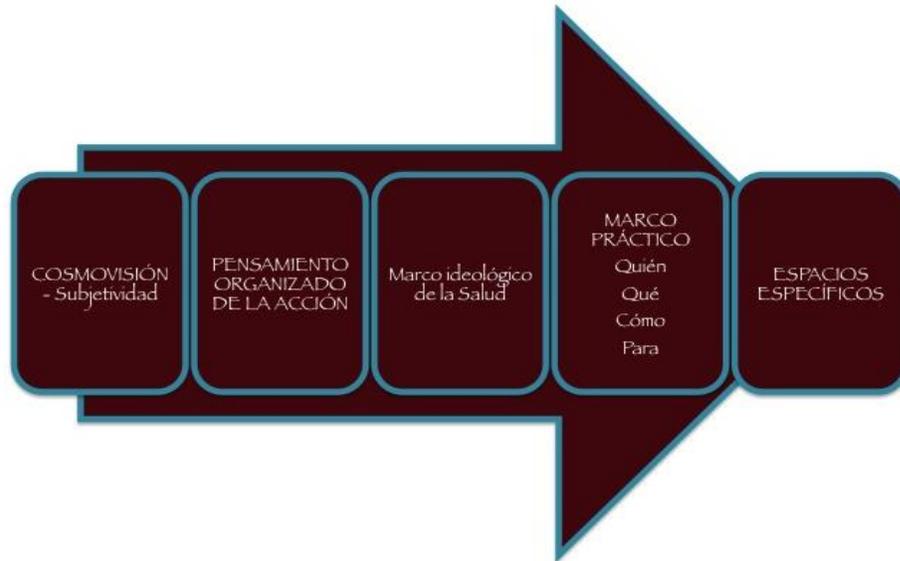


Imagen 42. Estructura lógica de las prácticas tradicionales

- ✓ Por lo tanto la cosmovisión como horizonte ideológico permea las prácticas tradicionales transformándolas en formas de acción determinadas o interpretadas desde dicho sistema. La imagen 43 muestra esta estrecha relación entre la cosmovisión y las prácticas tradicionales, significadas por elementos ideológicos que emergen de la propia cosmovisión y su intención por conocer y aprehender el universo.

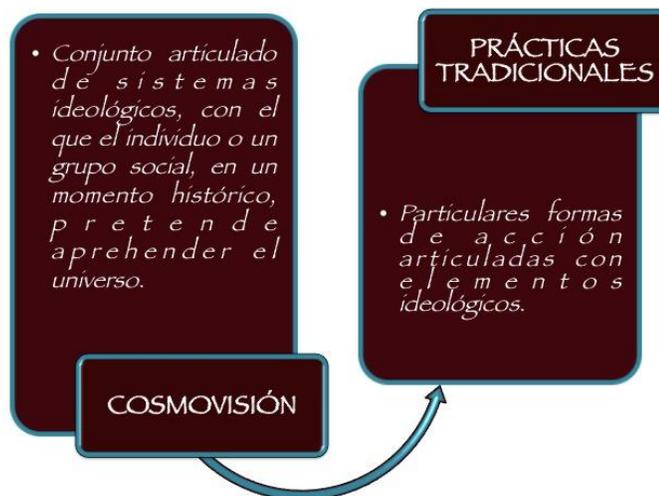


Imagen 43. Cosmovisión y prácticas tradicionales



- ✓ Se configuran las siguientes dimensiones mostradas en la figura 6, que en esencia es una visión filosófica de los conceptos que se deberán resaltar como puntos álgidos en el análisis de alguna cosmovisión, ya que a partir de tales perspectivas no sólo permitirá obtener información que robustezca lo que se pretende conocer, sino que aporta los ángulos cognoscentes que enfocan direccionando la búsqueda y la sustracción de información que generen la reflexión de las formas de conocimiento, donde sea posible identificar los aspectos filosóficos, así como las formas de acción para llevar a la práctica dicho conocimiento.
- ✓ Las tres dimensiones de la imagen 44, proponen una forma de circunscribir elementos que se interrelacionan formulando el sustento epistémico, ya que en su uso clasificatorio demostrarán como otras formas de conocimiento determinan el conocimiento científico y subyacen en la realidad cualidades de acción.



Imagen 44. Tres dimensiones del sustento epistemológico.



☞ En este sentido Sahagún hereda un modelo para conocer la cosmovisión de un pueblo e inclusive de una persona, abordando los aspectos metafísicos que se muestran en la figura, desde donde es posible obtener un planteamiento general de la cosmovisión que se pretende conocer y que para fines de la investigación, es vista como fuente de conocimiento.



Imagen 45. Esquema metafísico para el conocimiento de la cosmovisión.

☞ Se resalta en la imagen 46, que el planteamiento de Sahagún se reinterpreta trascendiendo sus fines en objetivos emancipatorio:



Imagen 46. Trascendencia de la mirada de Sahagún

- ☞ La necesidad de una tradición epistemológica apegada a las bases metodológicas de la hermenéutica, sustentó una interpretación que desde la reunión de pensadores de diferentes disciplinas, permite hacer la revaloración e interpretación de los datos proporcionados por los frailes, donde no dejan explícitamente la actividad del cuidado de la salud, pero que desde la escuela de Frankfurt como mirada epistémica, permite sacar a la luz una noción de lo que pudo ser el cuidado de la salud de la persona.
- ✓ El movimiento filosófico cultural de la Escuela de Frankfurt plantea la interdisciplinariedad para abordar las problemáticas en una sociedad, escenario donde es posible estudiar estructuras muy generales o bien, cualidades y características particulares desde diferentes perspectivas.
  - ✓ La interdisciplinariedad es la base epistémica para dar solución a diversas problemáticas que se desprenden de las dimensiones determinadas (político, ético, metodológico, ontológico y epistémico), generar apertura reflexiva y crítica del devenir histórico.
  - ✓ El planteamiento epistémico de **la negación de unidimensionalidad del hombre** permite la revaloración de la cosmovisión como fuente para identificar el conocimiento circunscrito en otras formas plenamente identificadas con la concepción de sí mismo, tres elementos deben identificarse para obtener dicha concepción.



Imagen 47. Elementos para la identificación del conocimiento en las cosmovisiones.



- ✓ De tal manera que los ejercicios interdisciplinarios son vistos para la presente investigación una posibilidad que generó la coyuntura para el conocimiento y uso del método histórico como herramienta horizontal, desde donde se da cabida a otras formas de conocimiento como lo son las prácticas tradicionales, a su vez que formula la vinculación con la enfermería moderna.

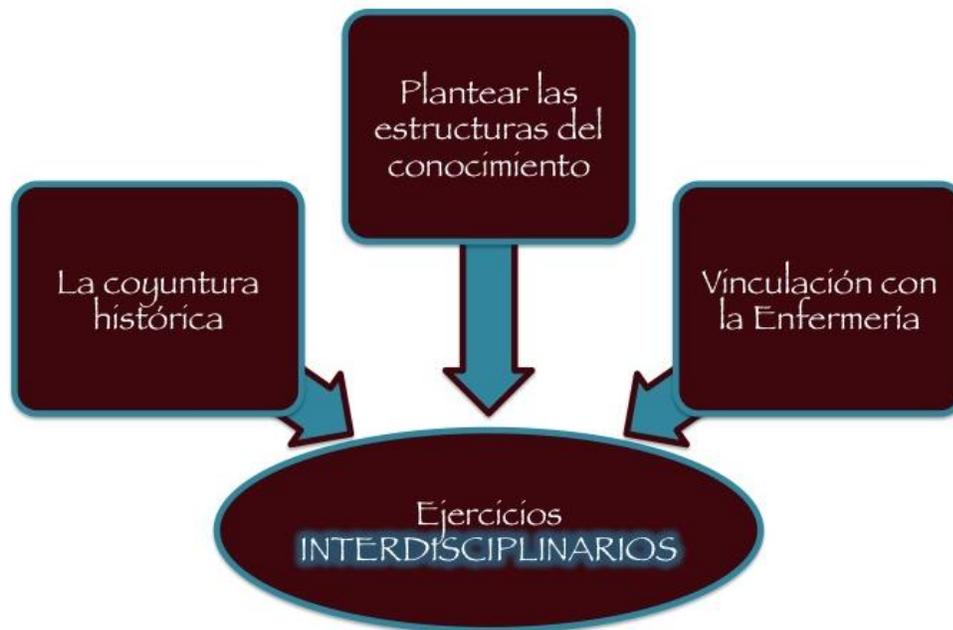


Imagen 48. Interdisciplinariedad como base epistémica.

- ✓ Así también, en el análisis histórico del momento en que se generaron las fuentes abordadas, el movimiento cultural e intelectual del Renacimiento donde se reunieron múltiples pensadores, humanistas, para encumbrar el pasado y al hombre como nicho de conocimiento, lleva a la idea de una analogía con el pensamiento intelectual humanista de la escuela de Frankfurt como movimiento intelectual de interacciones interdisciplinarios y multidisciplinarios <sup>405</sup>, como una

---

<sup>405</sup> DISCIPLINA: Materia o grupo de materias en el marco de un mismo campo del saber.

INTERDISCIPLINA: La comprendemos como aquel esfuerzo indagatorio, también convergente, entre varias disciplinas y por lo mismo, en ese sentido, pero que persigue el objetivo de obtener cuotas de saber acerca de un objeto de estudio nuevo, diferente a los



necesidad histórica para aproximarse a la resolución de problemas propios de contextos históricos en crisis.

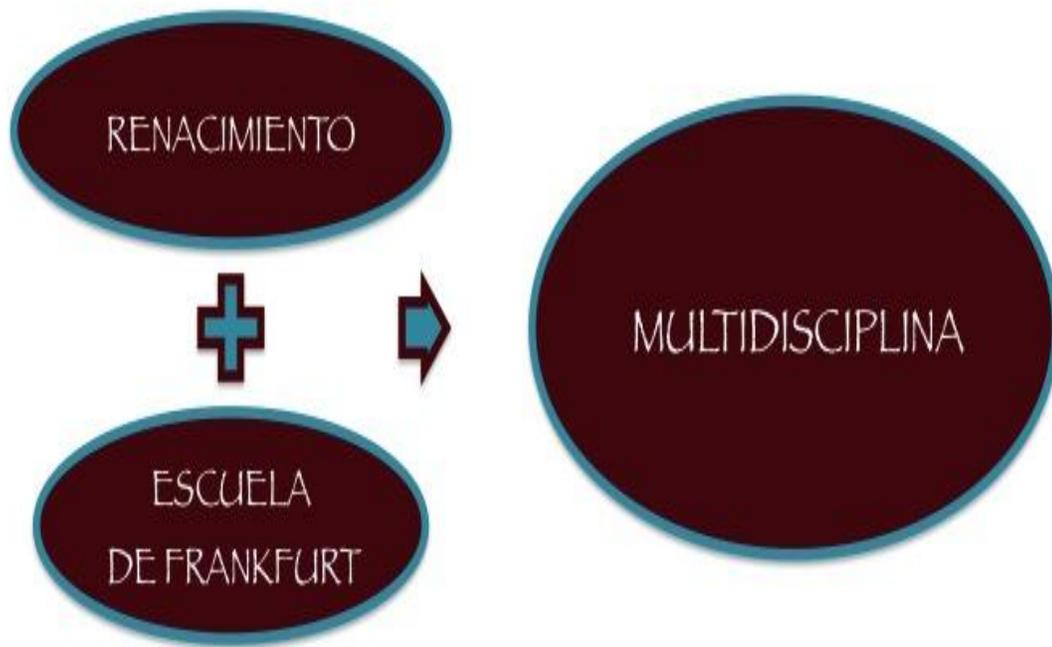


Imagen 49. Analogía: Multidisciplina.

- ▶ Sobre las bases metodológicas de la hermenéutica se identificó la estructura filosófica de los documentos estudiados.
  - Recordando las aportaciones del doctor Beuchot, resaltar la filosofía de la historiografía es importante ya que, de ella emergen los elementos epistemológicos y metodológicos, de tal manera que en la imagen 50, se observa la síntesis, llamémosle, de los elementos que emergen de la filosofía de la historiografía mencionada en capítulos anteriores, mostrando con ello una interpretación.

---

objetos de estudio que pudieran estar previamente delimitados disciplinaria o multidisciplinariamente.

MULTIDISCIPLINA: Esfuerzo indagatorio convergente de varias disciplinas diferentes hacia el abordaje de un mismo problema o situación a dilucidar.



- Epistémicamente el humanismo plantea la búsqueda en el retorno al conocimiento antiguo, en el caso de las prácticas tradicionales, genera un escenario de comprensión justo a partir de la integración del hombre y su cosmovisión desde su historicidad, proceso de inclusión.
- Metodológicamente el humanismo genera organización, autogestión y puentes de intercambio de conocimiento, iniciando con el aprendizaje del idioma.



Imagen 50. Filosofía de la historiografía y los elementos subyacentes.

- ▶ El pensamiento filosófico del humanismo republicano, multicultural, teniendo como máximo exponente a fray Bartolomé de las Casas, permite plantear al *estado del bienestar* como un *derecho humano*, donde el derecho humano está guiado por el encumbramiento de la dignidad humana, la libertad de autonomía, el valor al conocimiento cultural desde la visión humanista como elementos epistémicos pero también metodológicos.



- En la imagen 51 se puede observar la estructura de los conceptos que se identificaron en el *humanismo republicano multicultural*, que desde la abstracción emergen como fundamentos epistemológicos y metodológicos para el sustento del cuidado de la persona, es decir, si se aplican dichos conceptos en las prácticas tradicionales, es muy posible que a partir del diálogo reflexivo y crítica social como una fórmula para un escenario emancipatorio, es posible concluir en contextos plurales, donde se reconoce lo diferente, en este caso, el conocimiento indígena sobre el cuidado de la salud de la persona, al tiempo que en el reconocimiento se encumbra la autonomía.

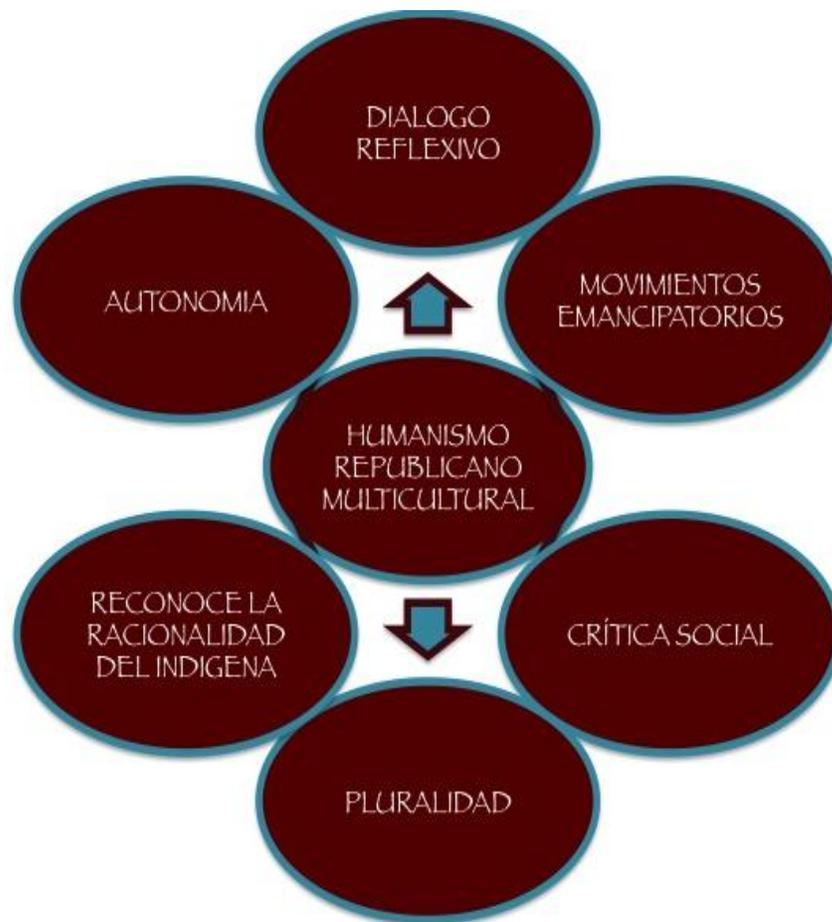


Imagen 51. Conceptos epistémicos del humanismo republicano multicultural.



- ▶ Dichas interpretaciones y disertaciones de fray Bartolomé de las Casas, permite sustraer las siguientes explicaciones como conceptos de su herencia filosófica historiográfica, la imagen 52 resalta los derechos humanos como un planteamiento que existió en el discurso de Las Casas.

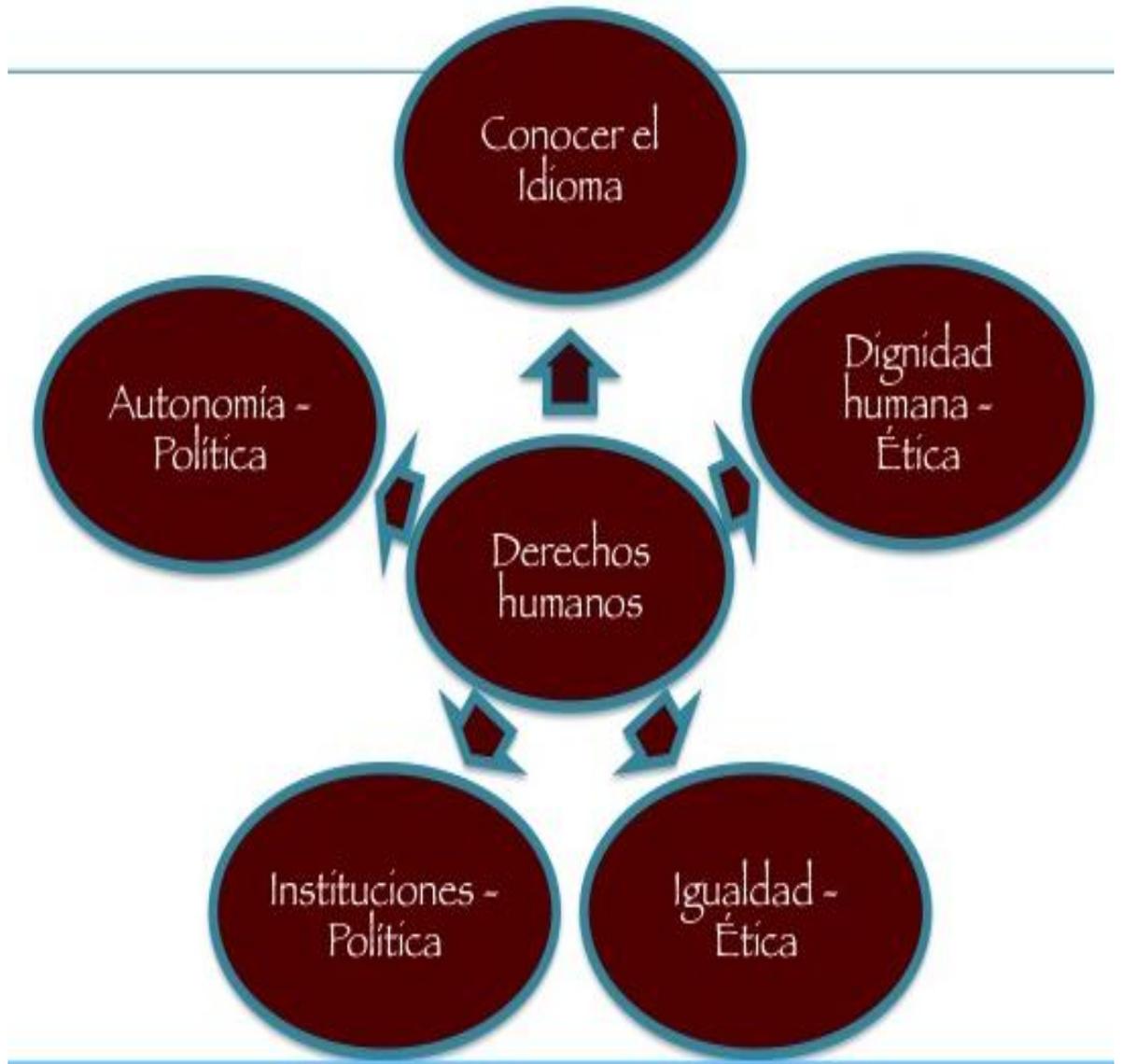


Imagen 52. Una interpretación de la mirada de fray Bartolomé de las Casas



- ✓ El sustento epistémico para el cuidado de la salud de las personas desde la cosmovisión de las prácticas tradicionales nahuas, deberá estar sujeto al humanismo que le permite salir a un mundo occidentalizado y modernista, dicha filosofía humanista planteada por de Las Casas, permite readaptar bases conceptuales y metodológicas desde los datos histórico-filosóficos, por ejemplo:

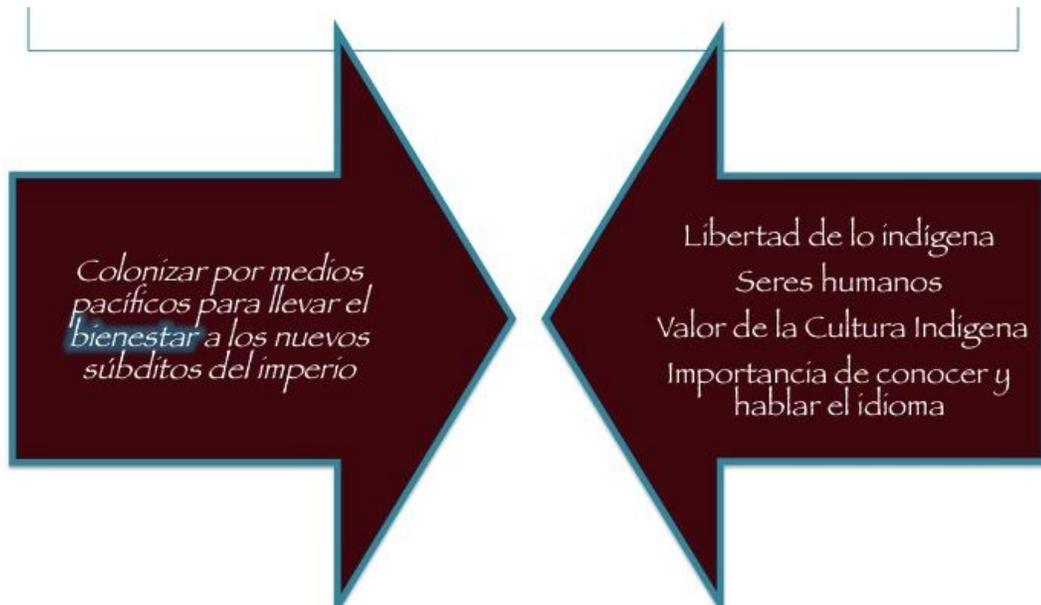


Imagen 53. La implementación de la filosofía en fray Bartolomé de las Casas y su vinculación con el cuidado de la salud a partir del bienestar como bases filosófica, política, ética y práctica.

- ☞ Ahora bien, el humanismo es un movimiento filosófico que centra en el hombre toda fuente de conocimiento, dicho encumbramiento y exaltación del ser humano proviene de un principio antropocéntrico, en este sentido, se genera un puente que coincide con la idea de la espacialidad de los nahuas prehispánicos, donde en el centro de dicha espacialidad vive e interactúa el hombre con el cosmos. Dicha posición central en la que se encuentra el hombre es vista en el presente sustento epistémico, como el punto donde surge y hacia dónde se dirige el cuidado, la persona.



- ✓ En este sentido, se reestructura desde la interpretación para fines de la investigación, tres dimensiones sobre la espacialidad, donde el hombre se ubica en el centro, la imagen 54 muestra una figura gráfica de dicha idea del espacio.

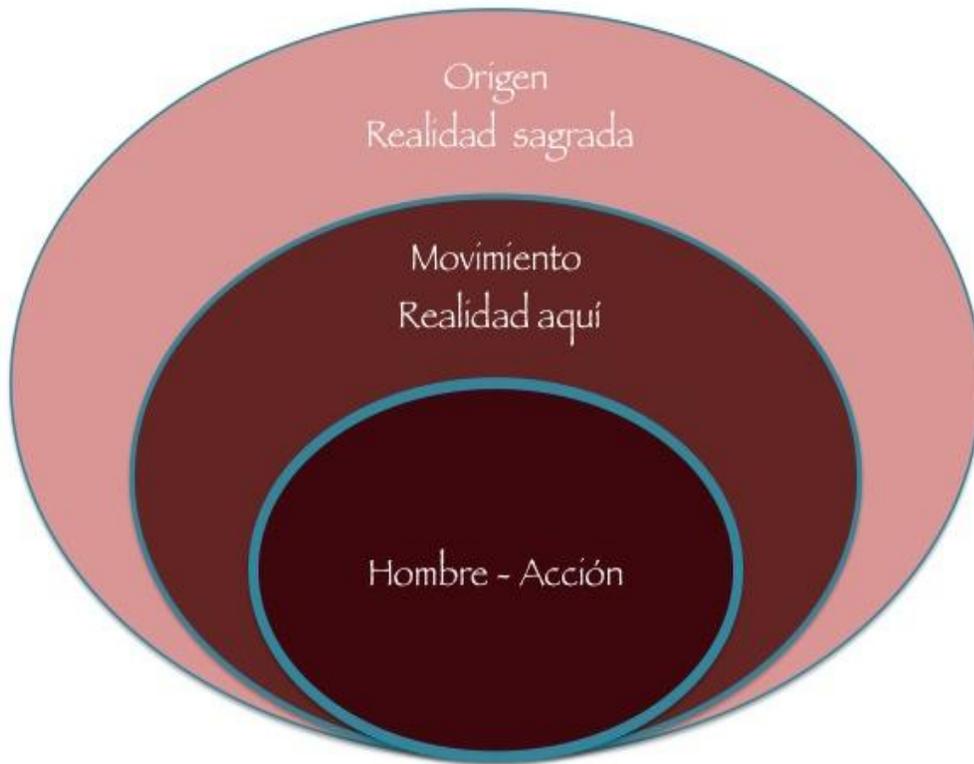


Imagen 54. Complejo ideológico nahua del espacio: Antropocéntrico

- ▶ Todos los rumbos mantienen una relación con el centro donde se realiza la acción, el movimiento, el tránsito del Sol, las fases de la luna, este comportamiento del espacio se encuentra unido al hombre y a su acción en la vida, al movimiento, al *ollin*, al *hombre* estructurado como un reflejo del cosmos, con ello la cosmovisión nahua coloca al hombre en el centro del cosmos.
- ▶ De tal manera que desde esta perspectiva antropocéntrica y las dimensiones que subyacen de la geometría del cosmos nahua, nos dice que el centro de la acción, en este caso el cuidado, radica en el hombre, el cual contiene a la par del cuidador una realidad



aquí con la que coinciden, sin embargo existe una realidad sagrada desde donde se originan las concepciones sobre la interacción del cuidado y las ideas acerca de la persona.

- ✓ También es posible afirmar desde la línea antropocéntrica planteada, que la doctrina *Ixtli Yolli* contienen en su semántica filosófica:
  - ▶ Pedagogía para la enseñanza del ser del cuidado a partir de la formación de la consciencia de sí y el cuidado del Otro; así como el aprendizaje del cuidado de sí antes que el cuidado del Otro.
  - ▶ Concepción ética del cuidado con el propio autocuidado como acción implícita en el cuidado del Otro.
    - La analogía de la doctrina rostro corazón de los nahuas, difrasismo que encierra un cúmulo de conceptos de tipo humanista, contiene semejanzas con los conceptos del cuidado postulados por Heidegger y Foucault, mostrados en la imagen 55.



Imagen 55. Analogía del cuidado en la doctrina *ixtli yolli* y los conceptos determinados por Heidegger y Foucault sobre el cuidado de la persona.



- ▶ La doctrina *ixtli-yollotl* contiene elementos filosóficos que se observan en la imagen 56, como interpretaciones sobre posibles elementos conceptuales que subyacen del *Ixtli – Yollotl*.

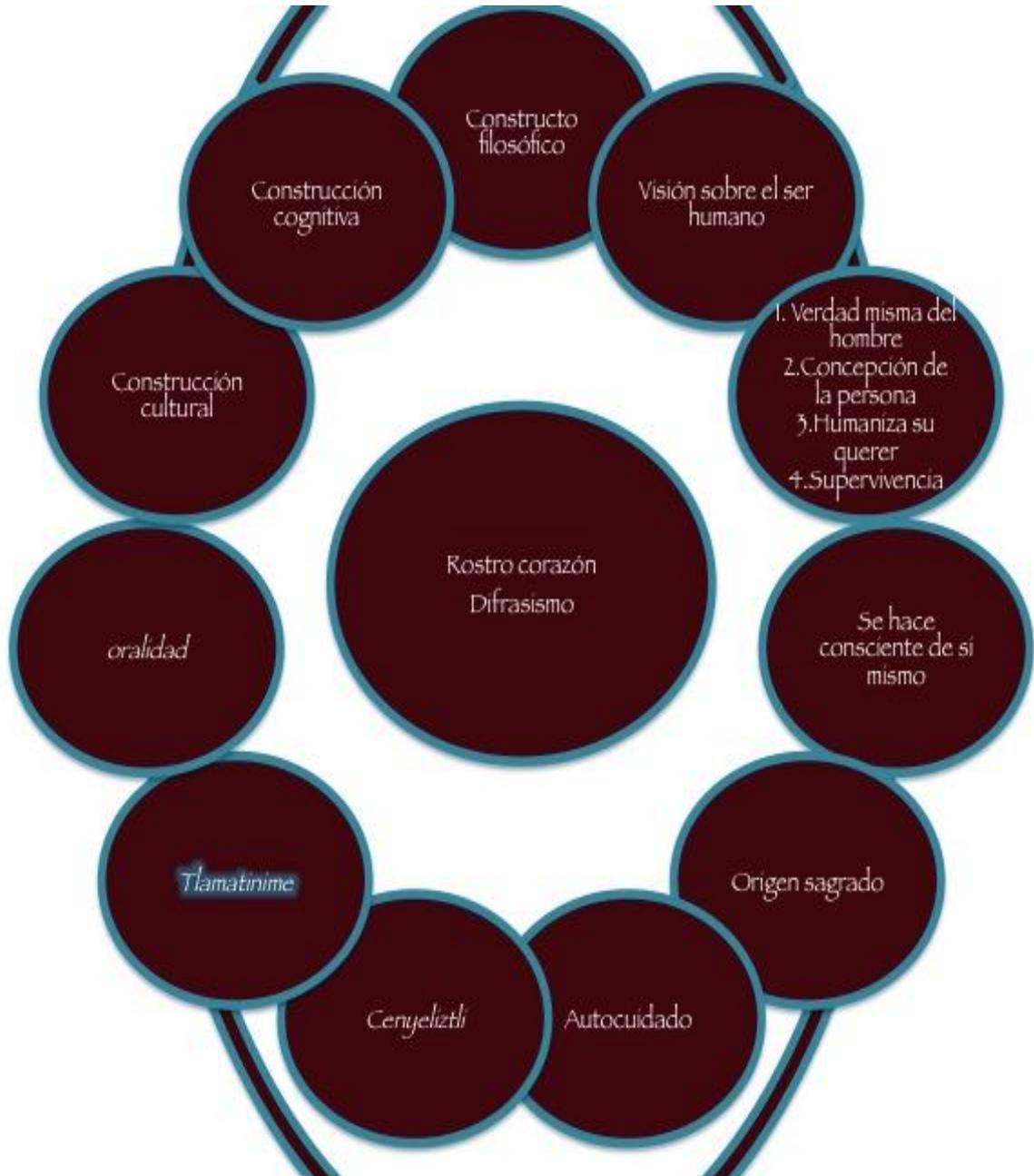


Imagen 56. Elementos conceptuales que subyacen de la doctrina *Ixtli - Yollotl*



- ✓ Los conceptos abstraídos permiten permear el cuidado en cinco aspectos diferentes, la imagen 57 proporciona dicha propuesta:

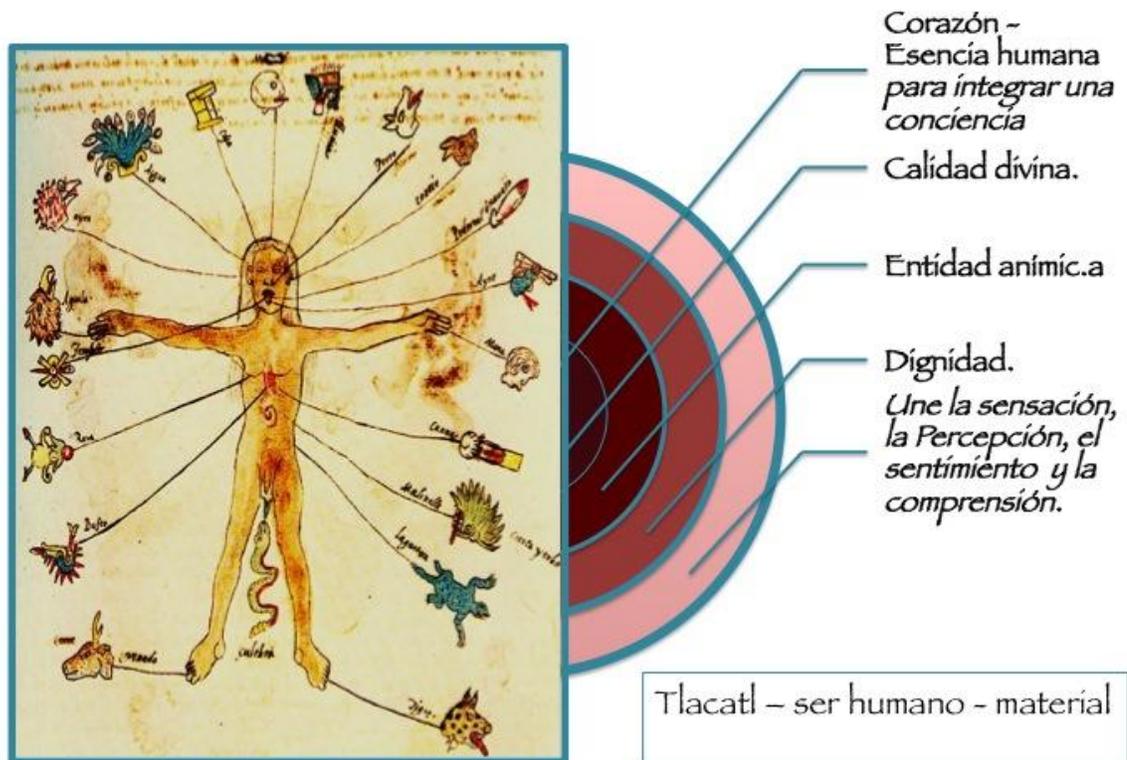


Imagen 57. Esquema del hombre en el centro de un universo como núcleo divino (Fotografía de cuerpo humano tomada de *El pensamiento Náhuatl Cifrado por los calendarios*<sup>406</sup>)

- ✓ El cuidado de la persona en dos momentos antiguos, hace viable lo planteado por los propios humanistas, el retorno a los textos antiguos con la finalidad de reestructurar nuevas conceptualizaciones acordes al tiempo actual, encontrar las bases epistemológicas a partir de la revisión historiográfica.
- ✓ Se interpreta desde una analogía entre las actividades que realiza *El Pedagogo* que retrata Clemente de Alejandría en el siglo II, con el perfil de actividades que enlista fray Bernardino de Sahagún en su obra *Historia General de las Cosas de Nueva España* escrita en el siglo XVI,

<sup>406</sup> Laurette Séjorné, *El pensamiento Náhuatl Cifrado por los calendarios*, Siglo XXI, UNAM, 2009, p. 362.



donde es posible identificar desde la hermenéutica, la postura epistemológica del fenómeno de estudio, el cuidado de la salud de la persona, circunscribe en la esfera semántica de la actividad del cuidado de la salud, aspectos humanistas como lo es el conocimiento del hombre, lo cual genera un ejercicio dialéctico respetuoso y amable, reflejado en ambos textos antiguos.

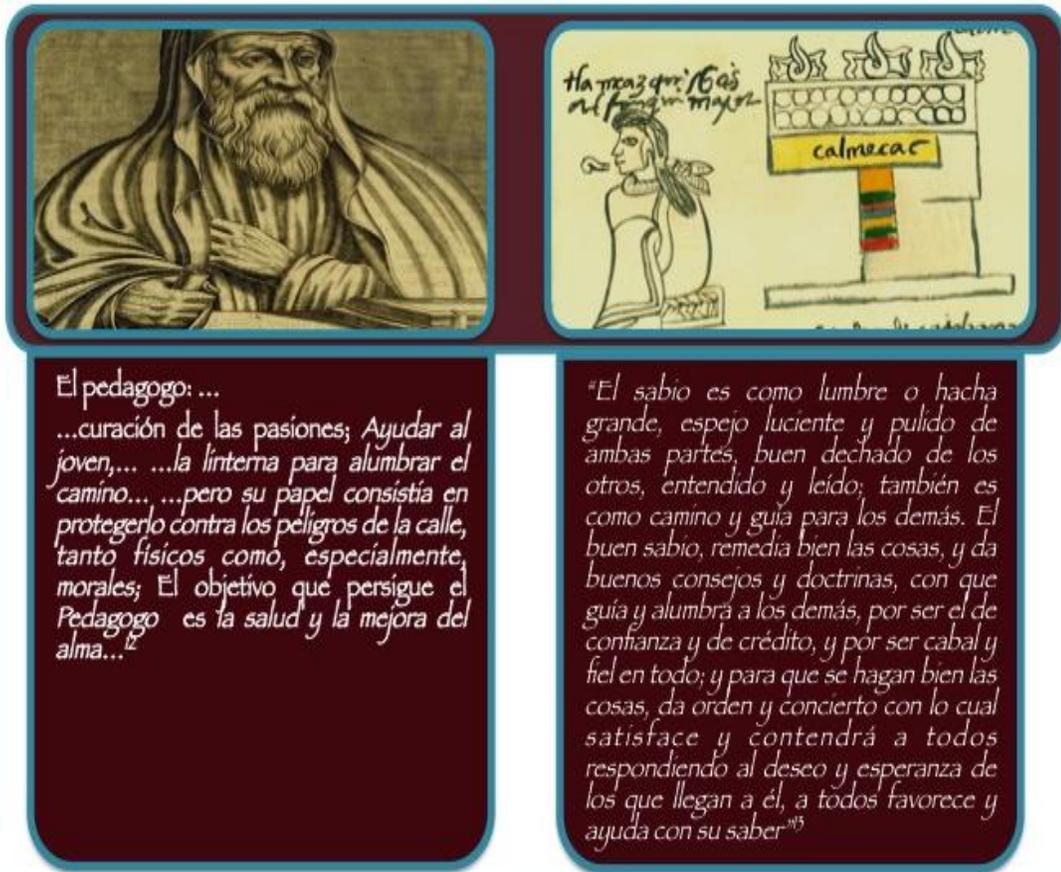


Imagen 58. Análogo entre Clemente de Alejandría con el cuidado del Pedagogo que narra y las enseñanzas de los Tlamatinime enlistadas en los códices, se identifican dentro de la esfera semántica del cuidado de la salud de la persona.

- ✓ La estructura conceptual identificada, esboza la noción que subyace desde la cosmovisión de dichas acciones para conocer, abordar y comprender la constitución de la persona y su cuidado.



Imagen 59. Estructura conceptual para el cuidado de la persona.

- ☞ Otros elementos que subyacen desde la propia cosmovisión de los nahuas del siglo XVI y que persiste hasta la actualidad son:
  - ✓ Lo divino y su vinculación con el cuidado de la salud de la persona se encuentra inmersa en la estructura que persiste hasta nuestro tiempo, la manifestación de su vigencia son los rituales y ofrendas que pueden ser desde la simple oración al borde de la cama de un enfermo para pedir por la restitución de su salud, hasta la bendición de la salud de un recién nacido y la madre. Dicho fenómeno de lo divino vinculado con el cuidado de la salud, se encuentra en la cosmovisión de los nahuas prehispánicos de la siguiente manera:
    - ▶ Las ideas que subyacen de enunciados como *mantenimientos para la vida corporal* en las oraciones dirigidas a ciertas divinidades que muestra Sahagún, son interpretadas como actividades que contienen una noción que pretende cuidar la vida, cuidar la salud, dicha interpretación se estructura de la siguiente manera:

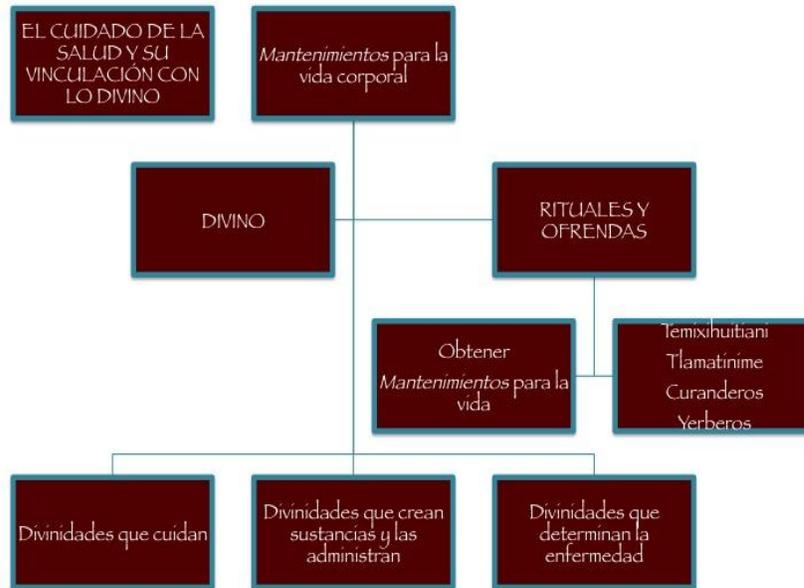


Imagen 60. Una noción de lo divino ancestral vinculado con el cuidado de la salud.

- ☞ La enfermería frente a la cosmovisión deberá investigar el reconocimiento de lo ancestral en el siglo XXI como búsqueda de su propia historia y fuente de su epistemología.
- ☞ En este sentido la comprensión de lo espiritual erige su búsqueda desde la cosmovisión como verdadero sentido humanista.

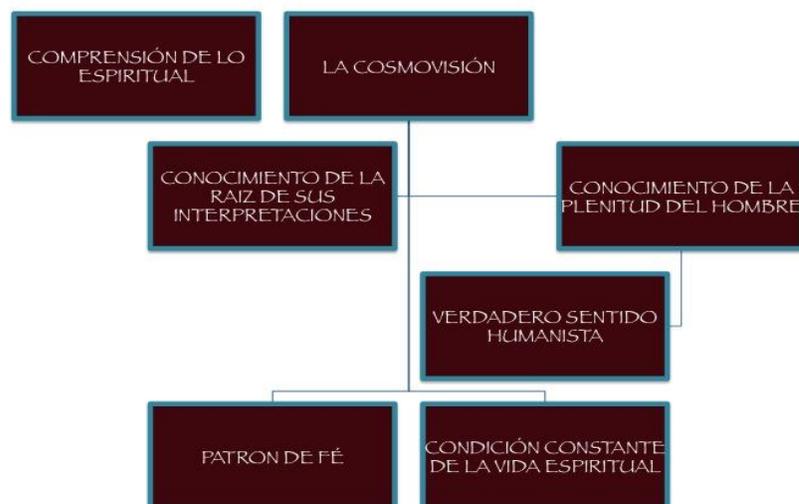


Imagen 61. Cosmovisión como patrón para la identificación de la condición de la vida espiritual.



- ✓ Los conceptos que subyacen de un conocimiento distinto al racionalista implicó dar voz a un sustento teórico que validara la subjetividad y contribuyera a su inserción en la dinámica de enfermería moderna.
  - ▶ La teoría de la Justicia de John Rawls para la conciliación de tradiciones distintas, donde libertad e igualdad; individualismo y comunidad, se dé bajo miradas de la libertad de lo moderno como libertades cívicas y la libertad de los antiguos como libertades políticas.
  - ▶ Según Blondel, la Acción propia de las prácticas tradicionales contiene en su subjetividad la integración de una organización de acciones y reacciones sistematizadas de instintos y sensibilidades que intervienen en una forma de actuar, aunado a las interpretaciones preconcebidas desde un contexto ideológico, lo cual, da pie a la objetividad de las prácticas tradicionales desde sus propios escenarios ideológicos.
  - ▶ El mito o experiencia mística que se vincula con el diagnóstico o tratamiento que menciona Mercia Eliade, es interpretado en este trabajo, que en esencia obedece a la idea del cuidado de la salud con la prevención de la enfermedad y la recuperación de la salud con el cuidado de la enfermedad, donde se contempla al ritual como ejercicio imprescindible en las prácticas tradicionales para el cuidado de la persona, es la condición espiritual que adquiere del momento en que el hombre toma consciencia de su situación en el cosmos y trae consigo desde épocas antiguas.
  - ▶ Se manifiesta que entre los antiguos indígenas al igual que entre los indígenas civilizados como producto de la modernidad, la vida religiosa entraña, bajo una u otra forma, una valoración religiosa de la sensibilidad, en este sentido un “patrón de fe” se manifiesta a lo largo de la historia de la humanidad, donde sin importar la doctrina, religión o ideología mística, se resume en una continuidad de



técnicas místicas en todas las culturas hasta tiempos modernas, por lo que si se estudian los mitos y símbolos que los condicionan, uno puede desprenderse del subjetivismo de las impresiones y acceder a una perspectiva más objetiva.

- ▶ Tales sustentos teóricos deben conocerse y comprenderse desde la cosmovisión como parte del sentido epistémico de lo cognitivo emancipatorio, la integración de los hallazgos como determinantes de la hermenéutica como arrojamiento de bases epistémicas y metodológicas.



Imagen 62. Bases teóricas para los conceptos subyacentes de la interpretación.

- ☞ Por lo tanto la reunión de elementos para plantear el sustento epistémico desde el análisis del método histórico y metodología hermenéutica viable para conocer lo que puede esbozarse desde el análisis de la cosmovisión se estructura de la siguiente manera:
  - ✓ La base epistémica se sujeta a la negación de una sola forma para conocer, Herbert Marcuse plantea el enunciado epistémico de *La negación de unidimensionalidad del hombre*, ya que otras formas de estructurar, organizar, accionar sus prácticas como un subjetivismo cognoscente, su propia objetividad.



- ✓ La multiculturalidad actual paralela a los datos de la historia vistos en la presente investigación son vistos en los encuentros de cuidadores tradicionales de los pueblos indígenas, migraciones masivas y la herencia cultural indígena en la cotidianidad.
- ✓ Necesidad de ampliar los programas federales, locales, institucionales y de los propios mapas curriculares de las universidades con la revaloración del acercamiento de la cultura, sus prácticas tradicionales y los conceptos enraizados en la ética por la dignificación de la persona.
- ✓ El eclecticismo multidisciplinario de la Escuela de Frankfurt, proporcionan los elementos epistemológicos para el abordaje de la cosmovisión náhuatl como fuente de conceptos que tiene la posibilidad de proponer elementos para el cuidado enfermero bajo un sustento epistémico que circunscriba una visión donde el cuidado en sí sea dirigido a la persona; dos perspectivas similares aportan dicha centralidad en el ser humano, la constitución del cosmos de los nahuas prehispánicos y el rescate del ser humano en las ideas humanistas de la filosofía de la historiografía humanista republicana multicultural.
- ✓ Se manifiesta que con la coyuntura de la Escuela de Frankfurt existen otras maneras de entender el mundo más allá del modelo hegemónico occidental, como la filosofía que se circunscribe en la cosmovisión náhuatl, de tal manera que se incluye como fuente de conocimientos al mito, la tradición, las prácticas como acción inmersas en el mito
- ✓ Desde la reflexión de varios autores de la Escuela de Frankfurt, contengo en la conclusión que las circunstancias históricas de la vida humana en el que se coexiste con un todo, interpretado así en la visión de *la totalidad del hombre cósmico en la cosmovisión náhuatl*, que a su vez es inseparable del yo, *donde el ser se fortalece con un proyecto de posibilidades espirituales e ideológicas para su cuidado personal, conocimiento de un pensamiento ancestral, bajo la reflexión y crítica*



de una mirada de emancipación hacia la libertad y la igual como justicia que contemplan los elementos de su cosmovisión, proporcionará naturalezas para dar respuesta a los cuestionamientos que las necesidades propias de la persona identifica en la exigencia del derecho al reconocimiento de la dignidad humana y su sentido de colectividad.

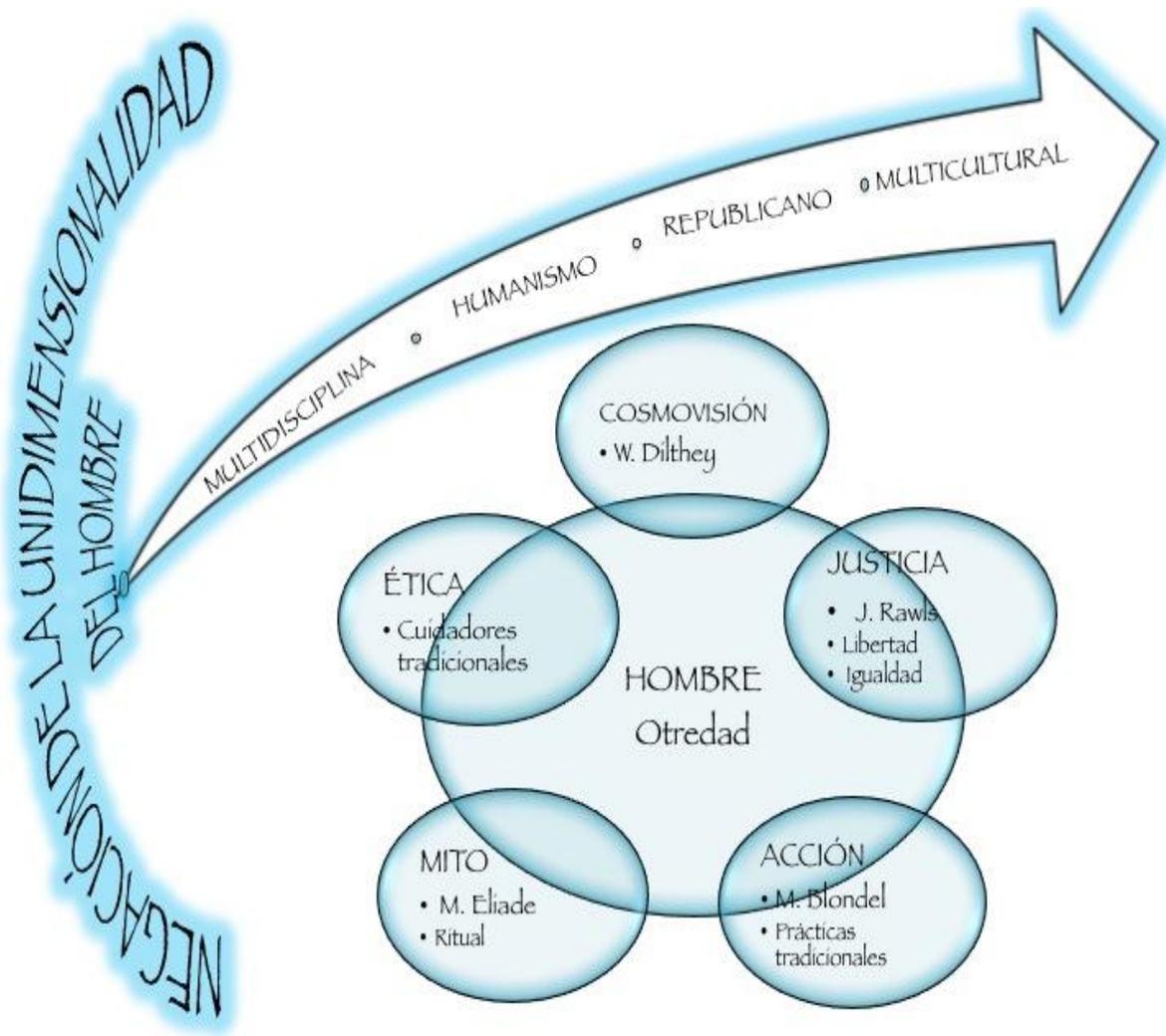


Imagen 63. Sustento epistémico para el cuidado de la persona.



Imagen 64. Estructura dimensional del sustento epistémico para el cuidado de la persona.

1. Herencia de la espacialidad de los nahuas y su sentido antropocéntrico.
2. Determinar una premisa epistémica: mirada desde donde se quiere conocer.
3. Contener una base teórica o fenoménica para la interpretación.
4. Determinar la fuente del conocimiento.
5. Cuatro puntos movibles cuestionan las cosmovisiones:
  - Multiculturalidad.
  - Multidisciplinar.
  - La ley de justicia (libertad - igualdad).
  - Gestión de la salud.
6. Identificar la naturaleza del hombre.
7. Destacar los valores éticos o de dignidad humana en dicha naturaleza.
8. Resaltar los supuestos epistémicos como conocimiento original.
9. Investigar la naturaleza del cuidado.
10. Destacar las acciones generadas de dicho cuidado.
11. Resaltar las técnicas o metodología como acciones lógicas: las prácticas tradicionales.
12. Resaltar el sentido espiritual y su vinculación con la generación de conocimiento, con las acciones subyacentes del conocimiento y su incidencia del hombre.



Imagen 65. Sustento epistémico subyacente de la filosofía de la historiografía.

1. La lógica de la estructura de sustento es igual a la planteada en la imagen 64.
2. El Antropocentrismo como herencia del encumbramiento del humanismo, análogo a la espacialidad del hombre en el cosmos nahua.
3. Premisa epistémica, mirada desde donde se quiere conocer: *La negación de la unidimensionalidad del hombre*.
4. Fuente del conocimiento: retorno a los textos antiguos.
5. Base teórica: humanismo multicultural, republicano que emerge de la filosofía de la historiografía de la fuentes estudiadas.
6. Cuatro puntos móviles que generan los escenarios para el conocimiento de las cosmovisiones:
  - Multiculturalidad.
  - Multidisciplinar.
  - La ley de justicia (libertad - igualdad) - *La Utopía* de V. Quiroga
  - Gestión de la salud: estado de bienestar.
7. Naturaleza del hombre: ser racional, *subjektum*, en él reside el conocimiento.
8. Valores éticos: dignidad humana con el encumbramiento del ser humano
9. Supuestos epistémicos: razón, república, multiculturalidad, utopía.



Imagen 66. Réplica del sustento epistémico aplicado a la mirada humanista que quiere conocer una cosmovisión del cuidado de la salud de la persona.

1. Herencia de la espacialidad de los nahuas y el encumbramiento del ser humano por los humanistas: sentido antropocéntrico.
2. Premisa epistémica: *Negación de la unidimensionalidad del hombre*.
3. Base teórica: *Humanismo*.
4. Fuente del conocimiento: *Cosmovisión*.
5. Cuatro puntos movibles que cuestionan las cosmovisiones:
  - Multiculturalidad.
  - Multidisciplinar.
  - La ley de justicia (libertad - igualdad).
  - Gestión de la salud.
6. Naturaleza del hombre: noción sobre persona.
7. Valores éticos: dignidad humana a partir de dicha noción.
8. Supuestos epistémicos como conocimiento original: La tradición, los usos, las costumbres y el mito.
9. Naturaleza del cuidado: noción del cuidado, lo subjetivo frente a lo "objetivo".
10. Acciones generadas de dicho cuidado: la práctica.
11. Técnicas o metodología como acciones lógicas: las prácticas tradicionales.
12. Sentido espiritual: vinculación con la generación de conocimiento, las acciones subyacentes del conocimiento e influencia sobre hombre.



Imagen 67. Réplica del sustento epistémico aplicado a la cosmovisión de los nahuas.

1. Herencia de la espacialidad de los nahuas, análogo con el encumbramiento del ser humano por los humanistas: sentido antropocéntrico.
2. Premisa epistémica: *Negación de la unidimensionalidad del hombre*.
3. Base teórica: Cosmovisión.
4. Fuente del conocimiento: Los Nahuas.
5. Puntos relevantes de la cosmovisión:
  - Antropocentrismo.
  - Trece cielos.
  - Nueve inframundos.
  - Divinidad dual: *Ometeotl*.
  - Teoría dual: Frio y caliente.
  - Interacción estrecha con una naturaleza sagrada.
  - Gestión de la salud: el ritual.
6. Naturaleza del hombre: origen sagrado.
7. Valores éticos: Valores regidos por las divinidades.
8. Supuestos epistémicos como conocimiento original: De naturaleza dual reflejada en la teoría frío y calor.
9. Naturaleza del cuidado: noción del cuidado, lo subjetivo frente a lo "objetivo" como la prevención de la enfermedad por la interacción con entidades anímicas.
10. Acciones generadas de dicho cuidado: la práctica.
11. Técnicas o metodología como acciones lógicas: las prácticas tradicionales.
12. Sentido espiritual: Todo se encuentra vinculado con el origen sagrado.

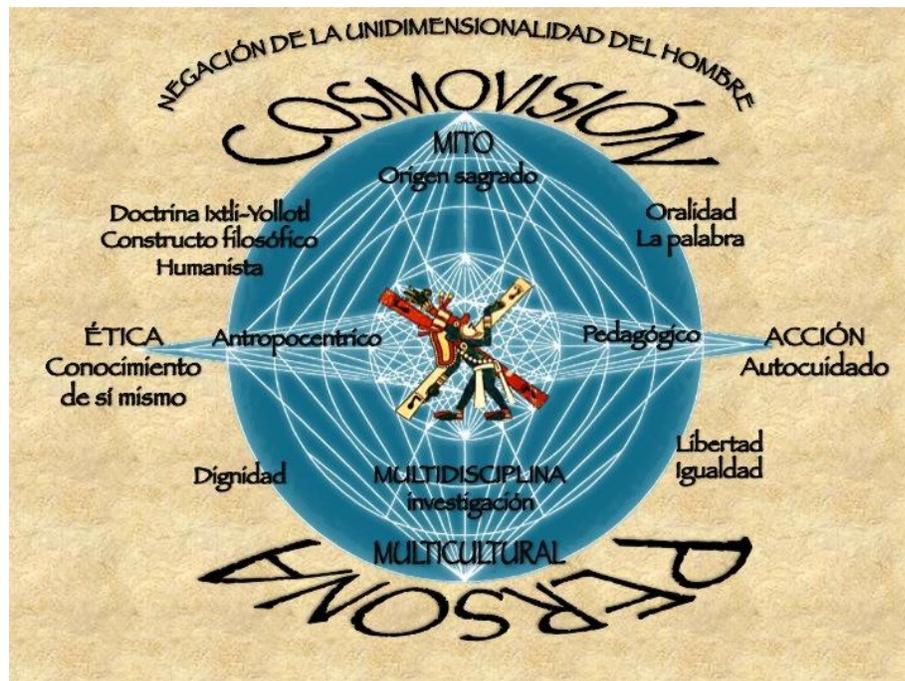


Imagen 68. Réplica del sustento epistémico aplicado desde la cosmovisión al conocimiento de la persona en los nahuas.

1. Herencia de la espacialidad de los nahuas y el encumbramiento del ser humano por los humanistas: sentido *antropocéntrico*.
2. Premisa epistémica: *Negación de la unidimensionalidad del hombre*.
3. Base teórica: *Cosmovisión*.
4. Fuente del conocimiento o lo que se quiere conocer: La persona.
5. Cuatro puntos movibles que cuestionan las cosmovisiones:
  - Multiculturalidad.
  - Multidisciplinarietà para la investigación.
  - Ley de la Justicia: dignidad humana.
  - Gestión de la salud: libertad e igualdad.
6. Naturaleza del hombre: *antropocéntrico*.
7. Valores éticos: conocimiento de sí mismo.
8. Supuestos epistémicos como conocimiento original: *Doctrina Ixtli Yollotl*, constructo filosófico sobre el ser humano de tipo humanista.
9. Naturaleza del cuidado: el cuidado debe ser enseñado, es eminentemente una actividad pedagógica.
10. Acciones generadas de dicho cuidado: El autocuidado.
11. Técnicas o metodología como acciones lógicas: la palabra, el discurso o exhortación por parte de los sabios.
12. Sentido espiritual: La persona tiene un origen sagrado.



Imagen 69. Réplica del sustento epistémico aplicado desde la cosmovisión a las prácticas tradicionales nahuas

1. Herencia de la espacialidad de los nahuas y el encumbramiento del ser humano por los humanistas: sentido antropocéntrico.
2. Premisa epistémica: *negación de la unidimensionalidad del hombre*.
3. Base teórica: cosmovisión.
4. Fuente del conocimiento o lo que se quiere conocer: las prácticas tradicionales.
5. Cuatro puntos móviles que cuestionan las cosmovisiones:
  - Multiculturalidad.
  - Multidisciplinaria para la investigación.
  - Lo subjetivo - tradicional más lo objetivo - práctica como conocimiento.
  - Gestión de la salud: libertad e igualdad.
6. Naturaleza del hombre: Antropocéntrico.
7. Valores éticos: respeto y amor.
8. Supuestos epistémicos como conocimiento original: prácticas de cuidado y autocuidado.
9. Naturaleza del cuidado: dual, frío - caliente.
10. Acciones generadas de dicho cuidado: Trabajo - *tequio*. Conocimiento.
11. Técnicas o metodología como acciones lógicas: la herbolaria, la partería, el temazcal, la palabra.
12. Sentido espiritual: la persona tiene un origen sagrado y el ritual permea todas las prácticas tradicionales.



## 8.1 DISCUSIÓN

- ☞ La cosmovisión como reunión de saberes contiene una fuerte carga del fenómeno del sentido espiritual plasmado por los frailes, el cual se hace evidente hasta nuestros días, en el artículo llamado *Mexicanos confían más en la fe, la magia y la suerte que en la ciencia: encuesta*. El documento es una muestra de los resultados de la más reciente *Encuesta sobre la Percepción Pública de la Ciencia y la Tecnología en México 2011 (Enpecyt)*, elaborada por el Consejo Nacional de Ciencia y Tecnología (Conacyt) y el Instituto Nacional de Estadística y Geografía (Inegi)<sup>407</sup>, donde “...afirma que el desarrollo científico genera una vida “artificial y deshumanizada”, este como otros argumentos donde se habla de un modelo que segrega al ser humano.
- ☞ El fenómeno de lo espiritual plasmado por los frailes coloniales es evidente hasta nuestros días, lo cual debe ser reconocido para el conocimiento y la comprensión de la persona como actividad eminentemente humanista.
- ☞ La antropología médica desde Manuel Gamio tuvo como intención la mejora del estado de bienestar de los indígenas y hasta nuestros días es un punto de encuentro de la enfermería con las prácticas tradicionales, donde el enfoque de interculturalidad y pluriculturalidad viene siendo reconocido como la respuesta a las demandas de los derechos de los indígenas. Sin embargo ante el proyecto de interculturalidad el maestro náhuatl Natalio Hernández habla *De la exclusión al diálogo intercultural de los pueblos indígenas*, donde los proyectos por integrar al indígena han sido proyectos de absorción de su tradición desde la perspectiva del centralismo como proyecto de modernidad.
- ☞ De tal manera que el resultante es la interculturalidad como diálogo que incluye al indígena, se manifiesta el reconocimiento de la riqueza de la

---

<sup>407</sup> Emir Olivares Alfonso, “Mexicanos confían más en la fe, la magia y la suerte que en la ciencia: encuesta”, *Periódico La Jornada, Sociedad y Justicia*, p. 45 Activo en URL: <http://www.jornada.unam.mx/2013/07/15/sociedad/045n1soc> [Consulta: Julio, 2013]



multiculturalidad y la pluralidad lingüística que dan sustento y esperanza de que el destino de los pueblos originarios no sólo es perdurar sino participar en la vida plena del país y estar en diálogo de respeto y comprensión con el resto de los mexicanos, menciona el doctor Portilla con respecto al planteamiento de Natalio Hernández, lo cual para enfermería debe ser la dinámica social activa de participación de las personas en su cuidado , a su vez que desde los cuidadores tradicionales germine una dialéctica de saberes entre ambos sujetos sociales que buscan un mismo fin en las personas, la familia y la comunidad, el cuidado de la salud.

- ☞ La epistemología es una disciplina filosófica que sirve para designar una teoría general (de naturaleza filosófica), que permita estudiar el conocimiento bajo sus aspectos: lógico, lingüístico, histórico, ideológico, es decir, se debe conocer cómo las ideologías repercuten sobre las actividades científicas.
- ☞ El sustento epistémico es también sujetarse de alguna de las tradiciones filosóficas y por ende, cualquiera de las diferentes escuelas que sustentan desde su particular perspectiva una congruencia epistémica para dar forma en cómo se conoce lo que se intenta conocer, desde qué lugar se está hablando y hacia quién está dirigida la investigación.
- ☞ Cabe resaltar los conceptos básicos de un paradigma científico, donde se entienda que la dimensión epistemológica determina la naturaleza del conocimiento; la ontología plantea la naturaleza del ser; lo metodológico se refiere a la naturaleza de la forma de conocer<sup>408</sup>, y accionar.
- ☞ Así también se contemplan la dimensión política desde la perspectiva de Paulo Freire quien plantea que la autorreflexión que llevará a la consecuente profundización de la toma de conciencia y de la cual resultará la inserción en la historia, ya no como espectadores, sino como actores y autores, contribuye políticamente a la generación de

---

<sup>408</sup> *Ibíd.*, pp. 93.



conocimiento y el respeto a la diversidad con consecuencias políticas como el producto de políticas públicas específicas, donde la aceptación del Otro en su diferencia, sea una aceptación como sujeto cognoscente con igualdad de derechos y circunstancias liberadoras.

- ☞ En este sentido el sustento epistémico deberá apoyar la determinación de las dimensiones que sujetaran la educación, la formación y con ello el mapa curricular como el medio idóneo para proporcionar el conocimiento volitivo desde la cosmovisión, lo tradicional y la cultura, que conlleve a la participación de las personas que conforman una sociedad
- ☞ El escenario de la educación es también un escenario donde se gestan perspectivas de ámbito político como fuerza fundamental para la libertad, la transformación y el cambio que contenga en sus perspectivas, una sociedad que se reconoce desde una “concepción del yo” y una “concepción del universo” como la filosofía que se reúne en la cosmovisión como resultado de la *autorreflexión del espíritu sobre su conducta valorativa teórica y práctica*.
- ☞ El artículo de *Reflexiones epistemológicas en torno a la medicina náhuatl* del doctor Carlos Viesca, manifiesta un planteamiento donde pareciera alejarse toda posibilidad de construir una noción de lo que se pensaba como fundamento filosófico de las prácticas tradicionales, sin embargo se piensa totalmente lo contrario cuando la perspectiva del sustento epistémico contiene su origen y se construye desde la propia cosmovisión, construcción ideológica que hasta nuestros días y en diversas investigaciones, menciona que la curación de las enfermedades es un arte que enseña la sabiduría humana, al tiempo que ama al hombre, correspondiendo en el amor a través de la guía de los pasos hacia un estilo de vida que conlleve al trabajo y al respeto, de tal manera que los conceptos nahuas que dan formación a las prácticas tradicionales como cuidado de la salud, tienen un sentido más lógico que el occidentalizado concepto de la medicina basado en la enfermedad.



☞ Ante tal planteamiento, la enfermería se encuentra en una posición histórica, epistémica y social con la facultad para reafirmar, plantear propuestas con acercamiento a los fenómenos y prácticas que coadyuven a la humanización del cuidado de la salud y su eficacia en el estado de bienestar social a partir de su reconocimiento cultural.

## REFERENCIAS

### • Referencias bibliográficas

1. Carlos Pereyra y Cols., *Historia ¿para qué?*, Ed., Siglo Veintiuno Editores, México, 2012.
2. Javier Badillo Z. *Las prácticas tradicionales para la salud - enfermedad de los nahuas prehispánicos, vinculadas al paradigma del cuidado en enfermería*. (Tesis de Licenciatura), Director: Mtro. Alfredo Bermúdez González. Escuela Nacional de Enfermería y Obstetricia. Universidad Nacional Autónoma de México. Dirección General de Bibliotecas. TESIUNAM. 2010.
3. Simón & Schuster, *El punto crucial*, Ed., Troquel S. A., Argentina, 1982.
4. Mauricio Beuchot, *Historia de la Filosofía en el México Colonial*, Ed., Herder, Barcelona, 1996.
5. Carlos Marx, Federico Engels. *Ideología Clásica Alemana; Tesis sobre Feuerbach, L. Feuerbach y el Fin de la Filosofía Clásica Alemana*. 2ª ed., Ed. Ediciones de Cultura Popular, S. A. México, 1976.
6. Thomas, S. Kuhn. *La estructura de las revoluciones científicas*. México. FCE. 2007.
7. Miguel León Portilla, *La Filosofía Náhuatl. Estudiada en sus fuentes*, 10ª ed., México, UNAM, 2006.
8. Ann Marriner, *Teorías y Modelos de Enfermería*, México, Salvat, 2003.
9. Luis Villoro, "El sentido de la historia", en: *Historia ¿para qué?*, Carlos Pereyra y Cols., Ed., Siglo Veintiuno Editores, México, 2012.
10. José Ferrater, *Diccionario de filosofía*. Barcelona, Ariel Filosofía, 2004.



11. Mauricio Beuchot, *Historia de la Filosofía en el México Colonial*, Ed., Herder, Barcelona, 1996.
12. Montero, Maritza. *Introducción a la Psicología Comunitaria*. Buenos Aires: Ed. Paidós. 2004.
13. José M<sup>o</sup>. Mardones, *Filosofía de las ciencias humanas y sociales. Materiales para una fundamentación científica*. 4<sup>a</sup> ed., Anthropos, 2012.
14. Antonio Caso, *Antología filosófica*, México, UNAM.
15. Luis Villoro, *De la libertad a la comunidad*, 2<sup>a</sup> ed., Fondo de Cultura Económica, España, 2003.
16. Paulo Freire, *La educación como práctica de la libertad*, Siglo XXI editores, México, Argentina, España, 2009.
17. Dra. Dña. María Lourdes Jiménez Rodríguez, Dr. D. José María Santamaría García □ D. Antonio Arribas Cachá, Dr. D. León A. González Sotos, Dr. D. Roberto Barchino Plata, Dr. D. Jorge Luis Gómez González, Dr. D. José Antonio Gutiérrez de Mesa, Dr. D. José Ma. Gutiérrez Martínez, Dra. Dña. Carmen Sellán Soto, *Bases para la ontología del cuidado, (versión 1.0)*, FUDEN, Madrid, 2010.
18. Clemente de Alejandría, *El pedagogo*. Ed. Gredos, S. A. España, 1988.
19. Martín Heidegger, *El ser y el tiempo*, México, Fondo de Cultura Económica, 2008.
20. Fernanda Navarro y cols., *Escritos filosóficos, veinte años después de Foucault*, México, Ediciones sin nombre, 2005.
21. Paul Sartre. *El existencialismo es un humanismo*, México, UNAM, 2006
22. Alfredo L. Austin, *Cuerpo humano e ideología. Las concepciones de los antiguos nahuas*, México, UNAM, Instituto de Investigaciones Antropológicas, 2008.
23. Miguel L. Portilla, *La filosofía náhuatl*, México, UNAM. Instituto de Investigaciones Históricas, 1974.
24. Gonzalo Aguirre Beltrán, *Medicina y Magia, El proceso de aculturación en la estructura colonial*, Universidad Veracruzana, Instituto Nacional



- Indigenista, Gobierno del Estado de Veracruz, Fondo de Cultura Económica, México, 1992<sup>1</sup>
25. Jürgen Habermas y cols., *Habermas y la modernidad*, Ediciones Cátedra, España, 1988
  26. Jürgen Habermas, E. Husserl, *Conocimiento e interés. La filosofía en la crisis de la humanidad Europea*. Colección Educación Materiales de Filosofía, Universidad de Valencia, España, 1995.
  27. Mauricio Blondel, *La acción, 1839, Ensayo de una crítica de la vida y de una ciencia de la práctica*, Biblioteca de Autores Cristianos, España, 1996.
  28. Mircea Eliade, *Mitos, Sueños y Misterios*. Editorial Kairós, España, 2001.
  29. Wilhelm Dilthey, *Introducción a las ciencias del espíritu*, 2ª ed., Fondo de Cultura Económica, México, Buenos Aires, 1949.
  30. Hernández Sampieri, Fernández Collado, Baptista Lucio, *Metodología de la investigación*, 4ª ed. Mc Graw Hill, México, 2006.
  31. Miguel León Portilla, "Futuros del pasado", *El Historiador frente a la historia. El tiempo en Mesoamérica*. México, UNAM, 2004.
  32. Hans George Gadamer, *Verdad y Método*, España, 2007.
  33. Mauricio Beuchot, *Historia de la Filosofía en el México Colonial*, Ed., Herder, Barcelona, 1996.
  34. Oscar Flores Torres, *Historiadores Novohispanos 1492 – 1793*, Trillas, México, 2002
  35. José Ferrater Mora, *Diccionario de Filosofía, t. Q-Z*, Ariel Filosofía, España, 1994
  36. Antonio Fontán, *Príncipes y humanistas: Nebrija, Erasmo, Maquiavelo, Moro, Vives*, Marcial Pons, Ediciones de Historia, S. A. Madrid, España,
  37. Clara Inés Ramírez González, *Grupos de poder clerical en las universidades hispánicas I. Los regulares en Salamanca y México durante el siglo XVI*, Centro de Estudios sobre la Universidad, UNAM, México, 2001.
  38. Tomás Moro, *La Utopía*, Santillana Ediciones Generales, 2012, p. 152.



39. Benedict J. Warren . *Vasco de Quiroga y sus Hospitales de Santa Fe*. Ediciones de la Universidad Michoacana, 1977.
40. Juan Carlos Torchia Estrada, *Filosofía y colonización en Hispanoamérica*, UNAM, Instituto de investigaciones Filosóficas, Centro de Investigaciones sobre América Latina y el Caribe, México, 2009
41. Paul Kirchhoff, *Mesoamérica. Sus límites Geográficos, Composición Étnica y Caracteres Culturales*, Escuela Nacional de Antropología e Historia, Sociedad de Alumnos en Suplemento de la Revista Tlatoani. México, 1960.
42. Fray Bernardino de Sahagún, *¿Nuestros dioses han muerto?*, *Confrontación entre franciscanos y sabios indígenas*, México, 1524., Edición, introducción y versión del náhuatl de Miguel León Portilla, 2ª ed., Ed., Jus, México, 2010.
43. Itzá Eudave Eusebio. "Tlazohtēotl: entre el amor y la inmundicia. Invasión a la palabra y los símbolos del México antiguo." Tesis de maestría en Estudios Mesoamericanos. UNAM. México. 2010.
44. Alfredo L. Austin, *Cuerpo humano e ideología. Las concepciones de los antiguos nahuas*, México, UNAM, Instituto de Investigaciones Antropológicas, 2008.
45. Miguel. L. Portilla, *Humanistas de Mesoamérica I*, México, Fondo de Cultura Económica, 1997.
46. Fray Bernardino de Sahagún, *Historia General de las Cosas de la Nueva España*, Editorial Porrúa, 2006,
47. Martín de la Cruz, *Libellus de Medicinalibus Indorum Herbis*, Manuscrito Azteca de 1552, según traducción latina de Juan Badiano, Fondo de Cultura Económica, IMSS, México, 1996
48. Fray Toribio de Benavente, *Historia de los Indios de la Nueva España. Relación de los ritos antiguos, idolatrías y sacrificios de los indios de la Nueva España y de la maravillosa conversión que Dios en ello ha obrado*, Ed. Porrúa. 1858.



49. Ruíz de Alarcón, Hernando. *Tratado de las supersticiones y costumbres gentilicias que hoy viven entre los indios naturales de esta Nueva España*.
50. Clavijero, Francisco Javier. *Historia Antigua de México*. 8ª ed. Ed., Porrúa. México. 1987.
51. Librado Silva, El Temascal, *Estudios de Cultura Náhuatl*, Instituto de Investigaciones Históricas, UNAM, 17. 1984
52. Huehuehlahtolli, *testimonios de la antigua palabra*. León Portilla Miguel estudio introductorio, Silva Galeana traducción. México, 4ª reimpresión, Fondo de Cultura Económica, Secretaría de Educación Pública. 2003.
53. Josefina García Quintana, "El Huehuehlahtolli – antigua palabra como fuente para la historia socio cultural de los nahuas", *Estudios de Cultura Náhuatl*, Instituto de investigaciones Históricas, UNAM, 12, 1976.
54. Carlos Viesca, "Reflexiones Epistemológicas en torno a la medicina Náhuatl", *Estudios de Cultura Náhuatl*, 20, UNAM, 1990.

• **Referencias hemerográficas y electrónicas**

55. Gabriel Cortes, *El choque cultural*, Activo en: URL: <http://www.azc.uam.mx/publicaciones/tye/elchoquecultural.htm>
56. Manuel Canales Cerón *La conversación juvenil sobre los valores. El caso de las tribus urbanas*, Última Década, núm. 30, julio, 2009, pp. 145-168, Centro de Estudios Sociales Chile, Disponible en URL: <http://www.redalyc.org/articulo.oa?id=19511398007>
57. Mónica Calderone, *Sobre Violencia Simbólica en Pierre Bourdieu*, Artículo publicado en "La Trama de la Comunicación" Vol. 9, Anuario del Departamento de Ciencias de la Comunicación. Facultad de Ciencia Política y Relaciones Internacionales, Universidad Nacional de Rosario. Rosario. Argentina. UNR Editora, 2004. Consulta en URL en: [http://rehip.unr.edu.ar/bitstream/handle/2133/487/Calderone%20-%20Violencia%20Simbólica%20en%20Bourdieu\\_A1a.pdf?sequence=1](http://rehip.unr.edu.ar/bitstream/handle/2133/487/Calderone%20-%20Violencia%20Simbólica%20en%20Bourdieu_A1a.pdf?sequence=1)



58. INEGI, "Hablantes de lengua indígena en México", Disponible en: <http://cuentame.inegi.org.mx/poblacion/lindigena.aspx?tema=P>
59. Universidad de Guadalajara, Unidad de Apoyo a las Comunidades Indígenas. "Salud Indígena", *Tukari. Espacio de Comunicación Intercultural*, [En línea]. 2 . 9, 2009. Guadalajara, México. Consulta: 19 de jul. de 2012. URL disponible en: <http://www.uaci.udg.mx/files/File/tukari/tukari9.pdf>
60. Rosa María Ostiguín Meléndez y Alfredo Bermúdez González, "Formalizan la primera Asociación Histórico Filosófica del Cuidado de Enfermería de México", *Acontecer Académico. Órgano Informativo de la Escuela Nacional de Enfermería y Obstetricia*. 9 . 34, 2011
61. Miguel Ángel Gutiérrez Domínguez, Yolanda Betancourt Aguilar, Irma Betancourt Aguilar. *Medicina Tradicional Indígena en Puebla: Los Hospitales Integrales*. Disponible en: <http://medicinaindigena.blogspot.mx/>
62. Peter Giovanni, Michael Heinrich, Xki yoma' (our medicine) and xki tienda (patent medicine)—Interface between traditional and modern medicine among the Mazatecs of Oaxaca, Mexico. *Science Direct [En línea], Elsevier, Journal of Ethnopharmacology*, 121. 3, 2009, pp. 323 – 399. Consulta: Febrero 2012. URL disponible en: <http://www.sciencedirect.com/science/article/pii/S037887410800634X>
63. María Nubia Romero B., "Investigación, Cuidados enfermeros y Diversidad cultural", *Scielo, Índice Enferm [En línea]*. 19, 2010 .n.2-3, pp. 157-161. Consulta: Febrero, 2012. URL disponible en: [http://scielo.isciii.es/scielo.php?pid=S1132-12962010000200019&script=sci\\_arttext](http://scielo.isciii.es/scielo.php?pid=S1132-12962010000200019&script=sci_arttext)
64. SEDEREC, "Programa de Recuperación de la Medicina Tradicional y Herbolaria en la Ciudad de México", URL consultado: [http://www.sederec.df.gob.mx/desarrollo\\_recuperacion.html](http://www.sederec.df.gob.mx/desarrollo_recuperacion.html) URL



disponible:

[http://www.sederec.df.gob.mx/recuperacion\\_medicina\\_np.html](http://www.sederec.df.gob.mx/recuperacion_medicina_np.html)

65. UNAM, "BIBLIOTECA DIGITAL de la Medicina Tradicional", Consulta: Marzo 2012, URL disponible en: <http://www.medicinatradicionalmexicana.unam.mx/index.php>
66. Rocío Sánchez, "Parteras urbanas: el regreso al origen", *La jornada, Letra S*, 28 . 9934, 2012. pp. 4 – 5.
67. Jorge Gabriel Rodríguez Reyes, "Regresando a la terapia con plantas", *La Jornada Veracruz* [En línea]; URL disponible en: [http://www.jornadaveracruz.com.mx/Noticia.aspx?seccion=3&ID=091207\\_210557\\_61](http://www.jornadaveracruz.com.mx/Noticia.aspx?seccion=3&ID=091207_210557_61)
68. Encuentro Nacional de Medicina Indígena Tradicional. "Declaración de Tepic, Nayarit, sobre Medicina Indígena Tradicional de México", [En línea], URL disponible en: [http://www.nacionmulticultural.unam.mx/Portal/Central/EDITORIAL/pdfs/101007\\_DECLARACION\\_TEPIC.pdf](http://www.nacionmulticultural.unam.mx/Portal/Central/EDITORIAL/pdfs/101007_DECLARACION_TEPIC.pdf)
69. Milenio. "Fundamental para la salud del mexicano la medicina tradicional", *Milenio.com, tendencias 11 de Julio 2012*. [En línea] Consulta: 15 de julio de 2012. URL disponible en: <http://www.milenio.com/cdb/doc/noticias2011/2c39310896fa8a63c4c9848812c7340c>
70. Carlos Viesca Treviño, "Reflexiones epistemológicas en torno a la medicina náhuatl", *Estudios de Cultura Náhuatl, IIH, UNAM* [En línea]. 20. 340, pp. 213 -227. URL disponible en: <http://www.historicas.unam.mx/publicaciones/revistas/nahuatl/pdf/ecn20/340.pdf>
71. María José García Quintana. "Los *Huehuehtlahtolli* en el códice florentino", *Estudios de Cultura Náhuatl, IIH, UNAM* [En línea]. 31. 609, pp. 123 -147. URL disponible en:



<http://www.historicas.unam.mx/publicaciones/revistas/nahuatl/pdf/ecn31/609.pdf>

72. UNAM, Instituto de Investigaciones Históricas □ DGAPA, Proyecto PAPIIT IN 403010, "Conferencia: Salud Internacional y Guerra Fría en América Latina del siglo XX" y "Seminario: Salud Global y América Latina en perspectiva histórica", 12, 13 y 14 de Junio 2012. URL disponible en: [http://www.historicas.unam.mx/eventos/2012/seminario\\_salud\\_global.html](http://www.historicas.unam.mx/eventos/2012/seminario_salud_global.html) y [http://www.historicas.unam.mx/eventos/2012/conferencia\\_salud\\_internacional.html](http://www.historicas.unam.mx/eventos/2012/conferencia_salud_internacional.html)
73. Carlos Álvarez Nebreda. "Enfermería para nuevas necesidades: nuevos profesionales, nuevas competencias y nuevos campos de actuación. Evolución de las competencias y necesidades de la Enfermería en España", *Elsevier, Revista de administración Sanitaria siglo XXI*, [En línea]. 07. 02, pp.185 -190, 2009. URL disponible en: <http://www.elsevier.es/es/revistas/revista-administracion-sanitaria-siglo-xxi-261/enfermeria-nuevas-necesidades-nuevos-profesionales-nuevas-competencias-13139728-politica-sanitaria-2009>
74. Luis Cibanal Juan, María del Carmen Arce Sánchez. "¿Qué aporta la fenomenología a la relación enfermera paciente?", *Cultura de los Cuidados* [En línea], Dpto. de Enfermería Universidad de Alicante, España, 1 . 1, p. 1, 1997, URL disponible en: [http://rua.ua.es/dspace/bitstream/10045/5310/1/CC\\_01\\_05.pdf](http://rua.ua.es/dspace/bitstream/10045/5310/1/CC_01_05.pdf)
75. Rosemary Silva da Silveiral, Cleusa Ríos Martinsl, Valeria Lerch Lunardi, Wilson Danilo Lunardi Filho, "Etnoenfermaged como metodología de pesquisa para congruência do cuidado", *Scielo Brasil, Revista Brasileira de Enfermaged, REBEn*, [en línea]. Brasil, 2009, 62.3, pp. 442-446. URL disponible en: [http://www.scielo.br/scielo.php?script=sci\\_arttext&pid=S0034-71672009000300017](http://www.scielo.br/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S0034-71672009000300017)



76. RODRIGUEZ U. El concepto de "sujeto" en Aristóteles y Descartes. *Aparte reí. Revista de filosofía*. <http://serbal.pntic.mec.es/-cmunoz11/index.html>. pp.1 - 11
77. José Ortega y Gasset *La filosofía española del siglo XX*.
78. Imer B. Flores. *El liberalismo igualitario de John Rawls*, en Biblioteca Jurídica Virtual, Cuestiones Constitucionales, Revista Mexicana de Derecho Constitucional. Disponible en URL: <http://www.juridicas.unam.mx/publica/rev/cconst/cont/1/art/art4.htm#P35>,
79. Johannes Hessen, *Teoría del conocimiento*, Traducción de José Gaos, Instituto Latinoamericano de Ciencia y Artes. Disponible en URL: [http://exordio.qfb.umich.mx/archivos%20pdf%20de%20trabajo%20umsh/tesis/JOHANNESHESSEN\[1\].pdf](http://exordio.qfb.umich.mx/archivos%20pdf%20de%20trabajo%20umsh/tesis/JOHANNESHESSEN[1].pdf),
80. Luis Sime P. *Epistemología y educación*, Investigación educativa, abril 2008. URL disponible en: <http://blog.pucp.edu.pe/luissime>.
81. <http://www.heideggeriana.com.ar/> activa, Agosto 2008. 10: 00 pm. Martín Heidegger, *Tiempo y ser*, Tecnos. Madrid, 2000. Traducción de Manuel Garrido.
82. Carlos Viesca Treviño, "Posibilidades para abordar el estudio de la Medicina Náhuatl", *Estudios de cultura Náhuatl*, ISSN 0071-1675, N°. 18, 1986, pp. 295 – 314. Activa en URL: <http://dialnet.unirioja.es/servlet/autor?codigo=523501>,
83. René Guenon, "Tradición y tradicionalismo en capítulo XXXI de El Reino de la Cantidad y los signos de los Tiempos", *Símbolos, Revista de Arte – Cultura – Gnosis*. [URL: <http://symbolos.com/037tradi.htm>]
84. Alejandro Palacio Díaz, "La escuela de Frankfurt: El destino trágico de la razón", *Tiempo Laberinto*, UAMA, 4 : 2005
85. Silvana Laso, "La importancia de la teoría crítica en las Ciencias Sociales", en compilación de Armando Zabert, "Nociones de



- Epistemología. (edición preliminar)” , *Proyecto de Investigación e Intervención Socio-Comunitaria*, Córdoba, Argentina, 2004/07
86. María del Pilar Quintero, “Utopía y conocimiento. La Escuela de Frankfurt: Aspectos fundamentales de la Teoría Crítica”, Avizora, [http://www.avizora.com/publicaciones/monosavizora/escuela\\_de\\_frankfurt.htm](http://www.avizora.com/publicaciones/monosavizora/escuela_de_frankfurt.htm),
87. [http://www.javeriana.edu.co/Facultades/C\\_Sociales/Facultad/sociales\\_virtual/publicaciones/arena/schiller.htm](http://www.javeriana.edu.co/Facultades/C_Sociales/Facultad/sociales_virtual/publicaciones/arena/schiller.htm) activa: Marzo 15, 2010. 01:51 pm.
- 88.<sup>1</sup> <http://serbal.pntic.mec.es/~cmunoz11/lorca41.pdf>. Activa: Marzo 15, 2010. 02:40 pm.
89. Elizabeth J. Monti y Martha S. Tingen, “Paradigmas múltiples de la ciencia de enfermería”, *Advances in Nursing Science*, 21.4, 1999
90. Carlos Viesca Treviño, “Posibilidades para abordar el estudio de la Medicina Náhuatl”, *Estudios de cultura Náhuatl*, ISSN 0071-1675, N°. 18, 1986, pp. 297. Activa en URL: <http://dialnet.unirioja.es/servlet/autor?codigo=523501>,
91. Ambrosio Velasco Gómez, “Humanismo Hispanoamericano”, *Revista de Hispanismo Filosófico*, UNAM, 13. 2008
92. Regina María del Carmen González Lozano, María Guadalupe Ameida López, “El Protomedicato”, Activo en URL: <http://biblio.juridicas.unam.mx/libros/2/700/21.pdf>,
93. Carlos Viesca Treviño, “Reflexiones epistemológicas en torno a la medicina náhuatl”, *Estudios de Cultura Náhuatl, IIH, UNAM* [En línea]. 20. 340, pp. 213 -227. URL disponible en: <http://www.historicas.unam.mx/publicaciones/revistas/nahuatl/pdf/ecn20/340.pdf>,
94. Ricardo León Alanís, “Vasco de Quiroga y la Utopía de Tomás Moro”, *Instituto de Investigaciones Históricas, Universidad Michoacana de San Nicolás de Hidalgo, CIE*, Disponible en URL:



[http://www.cie.umich.mx/vasco de quiroga y la utopia de tomas mor o.htm](http://www.cie.umich.mx/vasco_de_quiroga_y_la_utopia_de_tomas_mor_o.htm), [Consulta: Diciembre, 2013]

95. Adriano Jacobo Abarca Pérez, "Hospital-Pueblo expresión concreta del humanismo quiroguiano", *Instituto Superior de Estudios Eclesiásticos. Memoria XVIII, Encuentro de Investigadores del Pensamiento Novohispano, Universidad Autónoma de San Luis Potosí, Instituto de investigaciones Filológicas, UNAM, 2005.* Activa en URL: [http://www.iifilologicas.unam.mx/pnovohispano/uploads/memoxviii/05\\_art\\_62.pdf](http://www.iifilologicas.unam.mx/pnovohispano/uploads/memoxviii/05_art_62.pdf),
96. San Agustín, *Ciudad de Dios*, introducción de Francisco Montes de Oca, Activa en URL: <http://www.buscadoresdedios.es/wp-content/uploads/2008/01/la-ciudad-de-dios.pdf> ,
97. Oscar Martiarena, "El Indio como objeto de conocimiento", *Dianoia*, Facultad de Filosofía y Letras, UNAM. Activa en URL: [http://dianoia.filosoficas.unam.mx/info/1998/DIA98\\_Martiarena.pdf](http://dianoia.filosoficas.unam.mx/info/1998/DIA98_Martiarena.pdf)
98. José María Iraburu, *Los primeros franciscanos de México*, Activa en URL: <http://hispanidad.tripod.com/hechos8.html>
99. Marcelo Cano, Francesc Mestres, Josep Vives-Regó, "La Weltanschauung (Cosmovisión) en el comportamiento medioambiental del siglo XXI: cambios y consecuencias", *Ludus Vitalis*, 276, vol., XVIII, núm., 33, 2010, p. 1. Activo en URL: [http://www.ludusvitalis.org/textos/33/33\\_20\\_cano\\_et\\_al.pdf](http://www.ludusvitalis.org/textos/33/33_20_cano_et_al.pdf),
100. Aura Ibarra, "El concepto prehispánico del espacio. Una explicación desde la teoría histórica genética", *Estudios de Cultura Náhuatl*, 29. 1999. p. 294. Activo en URL: [www.ejournal.unam.mx/ecn/ecnahuatl29/ECN029000011.pdf](http://www.ejournal.unam.mx/ecn/ecnahuatl29/ECN029000011.pdf),
101. Oscar Frisancho Velarde, "Concepción mágico –religiosa de la Medicina en la América Prehispánica" *Acta Médica Peruana, Redalyc*, vol. 29, núm. 2, abril – junio, 2012, pp.



102. Alberto Estrada Quevedo, "Neyolmelahuiliztli, Acción de enderezar los corazones", *Estudios de cultura Náhuatl, Instituto de Investigaciones Históricas, UNAM, Activo* en: [www.historicas.unam.mx/publicaciones/revistas/nahuatl/pdf/.../024.pdf](http://www.historicas.unam.mx/publicaciones/revistas/nahuatl/pdf/.../024.pdf),
103. Dominique Raby, "Mujer blanca y dolor verde: usos de los colores, del género y de los lazos de parentesco en el tratado de Ruiz de Alarcón", *Estudios de Cultura Náhuatl, Instituto de Investigaciones Históricas, UNAM, 37 : 2006*
104. Ignacio de la Peña Páez, Carlos Viesca Treviño, "Vida, enfermedad y muerte ", *Estudios de Cultura Náhuatl, Instituto de Investigaciones Históricas, UNAM, 19. 1989, Activo* en URL: <http://www.historicas.unam.mx/publicaciones/revistas/nahuatl/pdf/ecn19/307.pdf>,
105. Alfredo López Austin, "La composición de la persona en la tradición mesoamericana", *Arqueología Mexicana, XI : 65, México, 2004, p. 31*
106. Carlos Viesca T. Andrés Aranda C. Mariblanca Ramos, "El cuerpo y los signos calendáricos del Tonalámatl entre los nahuas", *Estudios de Cultura Náhuatl, Instituto de Investigaciones Históricas, UNAM, 28 . 1998, pp. 143 – 158 Activo* en URL: [www.historicas.unam.mx/publicaciones/revistas/nahuatl/pdf/.../545.pdf](http://www.historicas.unam.mx/publicaciones/revistas/nahuatl/pdf/.../545.pdf), Consulta: Abril, 2013];
107. Emir Olivares Alfonso, "Mexicanos confían más en la fe, la magia y la suerte que en la ciencia: encuesta", *Periódico La Jornada, Sociedad y Justicia, p. 45 Activo* en URL: <http://www.jornada.unam.mx/2013/07/15/sociedad/045n1soc>
108. Nicolás Monarres, *Primera, segunda y tercera partes de la Historia medicinal, de las cosas que se traen de nuestras Indias Occidentales, que sirven en Medicina, Tratado de la Piedra de Bezaar y de la yerua escuerconera; Dialogo de las grandezas del hierro y de sus virtudes medicinales; Tratado de la nieue del beuer frio, 1574.* Activo en URL:



[https://play.google.com/books/reader?id=pEHeQNiTzA0C&printsec=frontcover&output=reader&authuser=0&hl=es&pg=GBS.PP1,](https://play.google.com/books/reader?id=pEHeQNiTzA0C&printsec=frontcover&output=reader&authuser=0&hl=es&pg=GBS.PP1)

109. Carlos Viesca e Ignacio de la Peña y Páez, "La magia en el Códice Badiano", ", *Estudios de Cultura Náhuatl*, Instituto de Investigaciones Históricas, UNAM, 11 . 1974, p. 268. Activo en URL: [www.historicas.unam.mx/publicaciones/revistas/nahuatl/pdf/.../168.pdf](http://www.historicas.unam.mx/publicaciones/revistas/nahuatl/pdf/.../168.pdf)
110. Emilie Carreón, "Los usos medicinales del Olli entre los Nahuas del siglo XVI", *Estudios de Cultura Náhuatl*, Instituto de Investigaciones Históricas, UNAM, 38 . 2007, p. 392. Activo en URL: <http://www.historicas.unam.mx/publicaciones/revistas/nahuatl/pdf/ecn38/ecn038.html>,
111. Efrén C. del Pozo, "La botánica medicinal indígena de México", *Estudios de Cultura Náhuatl*, Instituto de Investigaciones Históricas, UNAM, 5, 1965, p. 57. Activo en URL: <http://www.historicas.unam.mx/publicaciones/revistas/nahuatl/pdf/ecn05/ecn05.html>,
112. Javier Lozoya, "Sobre la investigación de las plantas psicotrópicas en las antiguas culturas indígenas de México", *Estudios de Cultura Náhuatl*, Instituto de Investigaciones Históricas, UNAM, 16, 1983, p. 13 – 206. Activo en URL: <http://www.historicas.unam.mx/publicaciones/revistas/nahuatl/pdf/ecn16/ecn016.html>,
113. Carlos Viesca T. Andrés Aranda C. Mariblanca Ramos de Viesca, "El corazón y sus enfermedades en la cultura náhuatl prehispánica", *Estudios de Cultura Náhuatl*, Instituto de Investigaciones Históricas, UNAM, 36, 2005, p. 225 - 244. Activo en URL: <http://www.historicas.unam.mx/publicaciones/revistas/nahuatl/pdf/ecn36/ecn036.html>,
114. Noemí Quezada, "Hernando Ruiz de Alarcón y persecución de idolatrías", *Portal de revistas científicas y arbitradas de la UNAM*,



- Tlalocan, Revista de fuentes para el conocimiento de las culturas indígenas de México*. Vol. 8, 1980, pp. 323 – 355. [URL: <http://www.revistas.unam.mx/index.php/tlalocan/issue/view/3041>]
115. Oscar Flores Torres, *Historiadores Novohispanos 1492 – 1793*, Trillas, México, 2002, p. 453.
116. Luis Alberto Vargas G, Eduardo Matos M, “El embarazo y el parto en el México Prehispánico”, *Anales de Antropología, Portal de revistas científicas y arbitradas de la UNAM*, Instituto de investigaciones Antropológicas, 10. 1973, p. 305, Activo en URL: <http://www.journals.unam.mx/index.php/antropologia/issue/view/1951/showToc>
117. Yólotl González Torres, “Algunos aspectos del culto a la luna en el México Antiguo”, *Estudios de Cultura Náhuatl*, Instituto de investigaciones Históricas, UNAM, 10 . 1972, Activo en URL: <http://www.historicas.unam.mx/publicaciones/revistas/nahuatl/pdf/ecn10/ecn010.html>, Itzá Eudave Eusebio, “Tlazohteotl: entre el amor y la inmundicia. Invasión a la palabra y los símbolos del México antiguo.” *Tesis de maestría en Estudios Mesoamericanos*, UNAM. México. 2010.
118. Juan José Cabada Izquierdo, “Tlazolteotl: una divinidad del panteón azteca”, *Revista Española de Antropología Americana (Universidad Complutense de Madrid)*, 22, (1922),
119. Juan José Cabada Izquierdo, “Tlazolteotl: una divinidad del panteón azteca”, *Revista Española de Antropología Americana*, 22 . 1992, pp. 123 -138. Activo en URL: <http://www.red-redial.net/revista-revista,espanola,de,antropologia,americana-34-1992-22-0.html>
120. Josefina García Quintana, “El baño ritual entre los nahuas según el códice Florentino”, *Estudios de Cultura Náhuatl*, Instituto de investigaciones Históricas, UNAM, 8 . 1969, p 189 – 213 Activo en: <http://www.historicas.unam.mx/publicaciones/revistas/nahuatl/pdf/ecn08/ecn08.html>,



121. María José García Quintana, "Los Huehuetlahtolli en el código Florentino", *Estudios de Cultura Náhuatl*, Instituto de Investigaciones Históricas, UNAM, 31. 2000, p. p. 133 y 134. Activo en URL: <http://www.revistas.unam.mx/index.php/ecn/article/view/9238>,
122. Catharine Good Eshelman, "Ejes conceptuales entre los nahuas de Guerrero: expresión de un modelo fenomenológico mesoamericano" *Estudios de Cultura Náhuatl*, Instituto de Investigaciones Históricas, UNAM, 36. 2005, p. 101 Activo en URL: [http://biblioteca.universia.net/html\\_bura/ficha/params/title/ejes-conceptuales-nahuas-guerrero-expresion-modelo-fenomenologico-mesoamericano/id/49123818.html](http://biblioteca.universia.net/html_bura/ficha/params/title/ejes-conceptuales-nahuas-guerrero-expresion-modelo-fenomenologico-mesoamericano/id/49123818.html),
123. Carlos Montemayor, "La cosmovisión de los pueblos indígenas actuales", *Saberes, Desacatos, Revista de Antropología*, 7. 2004, p. 97. Activo en URL: <http://www.ciesas.edu.mx/desacatos/ini.html>,
124. David Lorente Fernández, "Una discusión sobre el estudio del ritual como "espejo" privilegiado de la cultura", *Iberoforum, Revista de Ciencias Sociales de la Universidad Iberoamericana*, III. 6, 2008, p. 4. Activo en URL: <http://www.redalyc.org/articulo.oa?id=211015582003>,
125. Gregorio Bello – Suazo, "Prácticas Mágico Religiosas en una sociedad del siglo XXI", *Theorithikos*, Universidad Francisco Gavidia, El Salvador, III. 1, 2000, pp. Activo en URL: <http://www.ufg.edu.sv/ufg/theorethikos/enero20/analisis6.htm>,
126. Secretaría de Salud "Atención a la Salud de los Pueblos Indígenas de México", Elementos Generales para la Construcción del Programa de Acción, Activo en URL: [salud.chiapas.gob.mx/.../programas/Atencion\\_Salud\\_Pueblos\\_Indigenas...](http://salud.chiapas.gob.mx/.../programas/Atencion_Salud_Pueblos_Indigenas...), [Consulta: Noviembre, 2013]
127. Secretaría de Salud, Subsecretaría de Innovación y Calidad, Dirección General de Planeación y Desarrollo en Salud, Dirección de Medicina Tradicional y Desarrollo Intercultural, "Marco Legal de la Medicina



*Tradicional y las Medicinas Complementarias*", pp. 42, Activo en URL:  
[www.dgplades.salud.gob.mx/descargas/dmtdi/taller.../Marco\\_Legal.pdf](http://www.dgplades.salud.gob.mx/descargas/dmtdi/taller.../Marco_Legal.pdf)